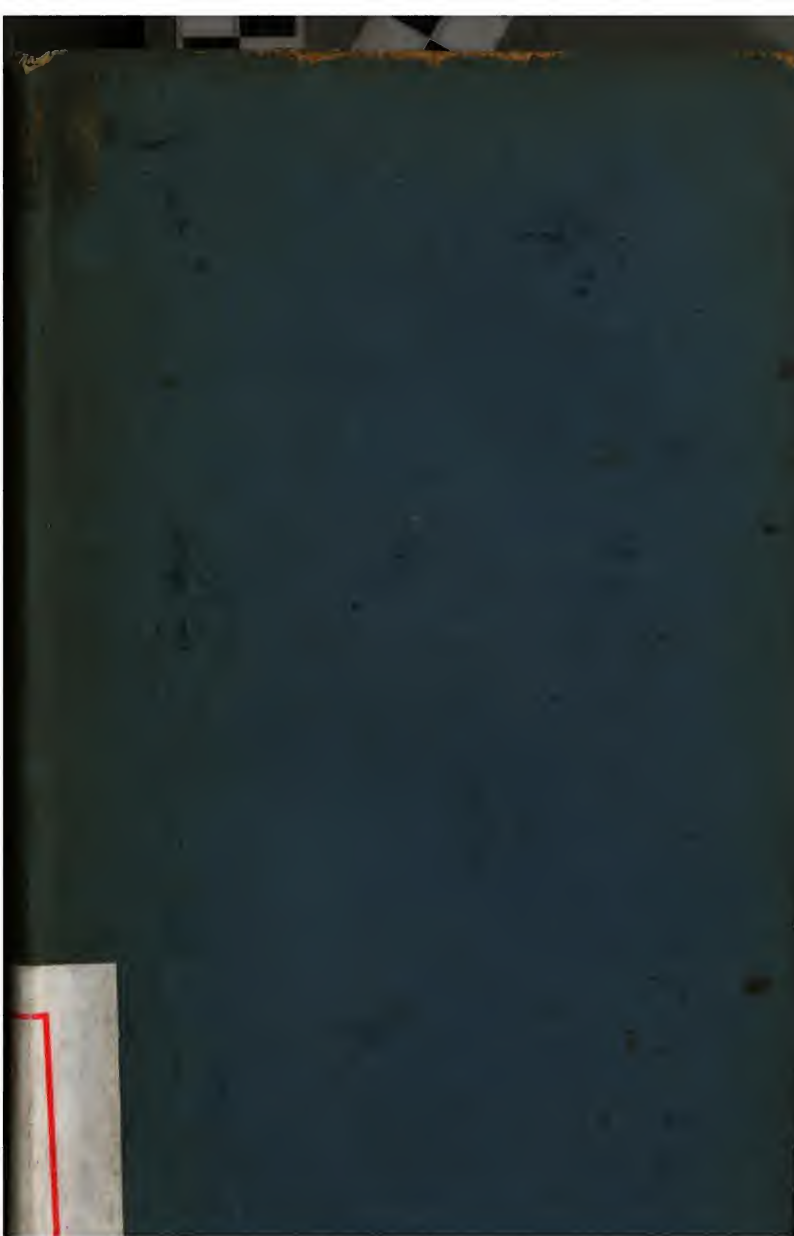




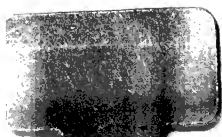
BIBL. NAZ.
VITT. EMANUELE III

152

H
72

ITALIA

152 H 72



S.C. Bibl. Jew. E356



CATALOGUE DES LIVRES

COMPOSANT LA

BIBLIOTHÈQUE LINGUISTIQUE

DE

M. LE MARQUIS DE LA FERTÉ-SÉNECTÈRE

CONDITIONS DE LA VENTE

Les livres vendus devront être collationnés sur place, dans les 24 heures de l'adjudication. Passé ce délai, ou une fois sortis de la salle de vente, ils ne seront repris pour aucune cause.

Les articles au-dessous de 12 francs ne seront admis à rapport que dans le cas où ils seraient incomplets.

Les adjudicataires payeront, en sus des enchères, 3 centimes par franc, applicables aux frais de la vente.

Il y aura, chaque jour de vente, exposition de 2 heures à 4.

M. A. CHOSSENNERY se chargera de remplir les commissions des personnes qui ne pourraient assister à la vente.

CATALOGUE DES LIVRES

COMPOSANT LA

BIBLIOTHÈQUE LINGUISTIQUE

DE

M. LE MARQUIS DE LA FERTÉ-SÉNECTÈRE

Membre de la Société Asiatique,

DONT LA VENTE AURA LIEU

Le Mardi 15 Avril 1873 et les treize jours suivants

A sept heures du soir

RUE DES BON-ENFANTS, 28,

Par le ministère de M^r JUST ROGNET, commissaire-priseur,

Rue de Rivoli, 102,

Assisté de M. A. CHOSSONNERY, libraire.

Livres d'Heures. — Manuscrits, avec miniatures et imprimés sur vélin. — Éditions gothiques des XV^e et XVI^e siècles. — Ouvrages rares sur les Patois, provenant de la bibliothèque de Ch. Nodier. — Poètes. — Romans de chevalerie. — Facéties. — Chroniques en caractères gothiques. — Ouvrages sur l'Amérique, etc., etc.



PARIS

ANTONIN CHOSSONNERY, SUCCESSEUR DE J.-F. DELION

Libraire de l'École spéciale des Langues orientales vivantes

QUAI DES GRANDS-AUGUSTINS, 47

—
1873

152 H 72

Paris. — Imprimerie Gauthier-Villars, quai des Grands-Augustins, 55. — 906-73.

ORDRE DES VACATIONS

1^{re} Vacation : Mardi 15 avril.

	Numéros.
Synglosse générale et européenne.....	1 à 25
Langue grecque.....	26 à 49
Id. supplément	1195 à 1199
Langue latine.....	219 à 251
Langue romane—italienne.....	252 à 287
Langue italienne, supplément.....	1202
Dialectes italiens.....	338 à 368
Langue mœso-gothique	1286 à 1301
Généralités asiatiques.	
—Langue turque..	2039 à 2052

2^e Vacation : Mercredi 16.

Langue grecque.....	50 à 93
Langue italienne....	288 à 337
Dialectes italiens....	369 à 413
Langue portugaise...	696 à 707
Généralités scandinaves. —Langue islandaise.....	1302 à 1321
Langue turque.....	2053 à 2075

3^e Vacation : Jeudi 17.

Langue grecque. — Grec moderne.....	94 à 134
Dialectes italiens....	414 à 451
Langue espagnole....	631 à 643
Id. id.	654 à 666
Dialectes espagnols...	667 à 695
Langue valaque.....	1173 à 1189
Langue islandaise....	1322 à 1334
Langue turque.....	2076 à 2088

4^e Vacation : Vendredi 18.

	Numéros.
Langue grecque moderne.....	135 à 157
Langues italiques. — Langue latine.....	158 à 184
Langue latine, supplément.....	1200
Dialectes italiens....	452 à 490
Langue française....	728 à 742
Langue albanaise....	1190 à 1194
Langue basque.....	1203 à 1232
Langue islandaise....	1335 à 1355
Langue turque.....	2089 à 2111

5^e Vacation : Samedi 19.

Langue latine.....	185 à 218
Id. supplément	1201
Dialectes italiens....	491 à 530
Langue espagnole....	644 à 653
Langue française....	743 à 762
Langues celtiques....	1233 à 1266
Langue islandaise....	1356 à 1373
Langue allemande moderne.....	1486 à 1504
Langue turque et turc oriental.....	2112 à 2129

6^e Vacation : Lundi 21.

Dialectes italiens....	531 à 576
Langue française....	776 à 795
Langue bretonne....	1267 à 1285
Langues suédoise et danoise.....	1374 à 1420
Haut allemand ancien et moyen.....	1421 à 1443
Langue hongroise....	1991 à 2011

7^e Vacation : Mardi 22.

	Numéros.
Dialectes italiens....	577 à 630
Langue française....	796 à 813
Haut allemand moyen.	1444 à 1464
Langue allemande moderne.....	1503 à 1532
Langues laponne, finnoise, etc.....	2012 à 2038
Langue arabe.....	2231 à 2258

8^e Vacation : Mercredi 23.

Langue française....	814 à 841
Patois de France....	939 à 977
Haut allemand moyen	1463 à 1485
Langues néerlandaises	1610 à 1636
Langues caucasiennes	2148 à 2185
Langue arabe.....	2239 à 2271

9^e Vacation : Jeudi 24.

Langue française....	874 à 890
Patois de France....	978 à 1020
Frison.-Bas allemand ancien et moyen...	1581 à 1601
Langue anglaise....	1684 à 1721
Langue hébraïque, syriaque, etc.....	2186 à 2224
Langue arabe.....	2272 à 2295

10^e Vacation : Vendredi 25.

Langue française....	891 à 906
Patois de France....	1021 à 1063
Langue anglo-saxonne	1637 à 1674
Langue russe.....	1769 à 1802
Langues tartares....	2130 à 2147
Langue éthiopienne..	2225 à 2230
Langue arabe.....	2296 à 2313
Langues indiennes...	2400 à 2421

11^e Vacation : Samedi 26.

	Numéros.
Langue française....	907 à 938
Patois de France....	1066 à 1099
Langue anglo-saxonne	1675 à 1683
Langue serbo-illyrienne.....	1803 à 1848
Langue arabe.....	2314 à 2344
Langues indiennes...	2422 à 2457

12^e Vacation : Lundi 28.

Langue française....	842 à 873
Patois de France....	1100 à 1133
Langues slaves, généralités.....	1722 à 1735
Langues slovène - polonaise.....	1819 à 1897
Langues persanes....	2345 à 2363
Langues indiennes...	2458 à 2477
Langues océaniques.	2532 à 2570

13^e Vacation : Mardi 29.

Langue française....	763 à 775
Patois de France....	1134 à 1172
Ancien slavons.....	1736 à 1753
Langues polonaise, bohème.....	1898 à 1940
Langues persanes....	2366 à 2399
Langues transganges-tiques.....	2478 à 2514

14^e Vacation : Mercredi 30.

Langue française....	708 à 727
Id. supplément	1202 bis à 1204
Dialectes allemands...	1553 à 1580
Id. (plattdeutsch).	1602 à 1609
Ancien slavons.....	1754 à 1768 bis
Langues slaves.....	1941 à 1990
Langues africaines...	2515 à 2551
Langues américaines.	2571 à 2595

AVERTISSEMENT

Il est rare qu'une bibliothèque offerte aux enchères ne se distingue pas par une spécialité quelconque. Celle dont nous publions aujourd'hui le catalogue, composée il y a trente ans, de 1830 à 1845, se distingue par deux spécialités : la linguistique d'une part, aussi générale que possible, de l'autre la littérature européenne des *xv^e*, *xvi^e* et *xvii^e* siècles, abondamment représentée dans un grand nombre de belles et anciennes éditions. A ce double point de vue, cette collection est faite pour intéresser, dans une égale mesure, les philologues et les bibliophiles.

Il suffit de jeter un coup d'œil sur la table analytique placée à la fin du volume pour se rendre compte de la méthode qui a été suivie dans la confection de ce catalogue. Cette méthode étant une innovation en pareille matière, nous donnerons à ce sujet quelques explications.

Il eût été facile à notre client, qui s'est occupé seul de la classification, de se conformer aux usages et aux traditions bibliographiques, en commençant son travail par la théologie, en le terminant par l'histoire et en plaçant au centre la linguistique proprement dite et la littérature. Mais en procédant de la sorte, il n'aurait atteint qu'imparfaitement son but, qui était

a

de composer non-seulement un catalogue, mais un livre utile, instructif, quelque chose comme un manuel de linguistique, digne de conserver une place dans les bibliothèques sérieuses. Voilà pourquoi il a préféré, à la méthode ordinaire, celle qui consiste à ranger les livres par langues et les langues par familles, conformément au système suivi par Adrien Balbi dans son savant ouvrage sur l'ethnographie du globe. Mais on rendra à l'auteur cette justice, que, tout en procédant de la sorte pour l'ensemble, il a eu soin, dans le classement particulier à chaque langue, de se conformer à l'usage. C'est ainsi que les deux cent trente et quelques articles de la langue française constituent un petit catalogue régulier, avec les subdivisions introduites par Brunet dans le classement des belles-lettres. La seule dérogation aux lois ordinaires consiste dans la priorité accordée à la linguistique sur les autres divisions. Le nombre des langues dialectes et patois qui figurent dans notre catalogue n'est pas au-dessous de cent quatre-vingts. Dans cette tour de Babel d'un nouveau genre, toutes les parties de l'édifice ne sont pas également bien traitées ; il y en a d'un peu négligées, il y en a au contraire que notre client s'est attaché à soigner d'une façon toute particulière. Nous mentionnerons, parmi ces parties, les éditions elzéviriennes des classiques latins, les dialectes italiens et espagnols, les patois de France, la littérature française et allemande des *xv^e*, *xvi^e* et *xvii^e* siècles, les sagas islandaises, la famille slave, avec ses 12 langues, enfin les livres en langues américaines, dont on connaît la rareté.

On remarquera, en parcourant ce catalogue, qu'une des préoccupations du collecteur a été de réunir, aux grammaires et aux vocabulaires de chaque langue, quelques textes religieux et particulièrement une traduction complète ou par-

tielle du Nouveau Testament, qui se trouve ainsi reproduit comme spécimen de 92 langues ou dialectes.

Conformément à l'usage introduit dans les célèbres catalogues de M. le baron de Sylvestre de Sacy et de M. Klaproth, nous ne nous sommes pas contenté de donner la traduction des titres étrangers, nous avons cité textuellement les premiers mots de ces titres, quelquefois même les titres entiers, en les transcrivant, au besoin, en caractères romains. Nous avons fait une exception pour les titres grecs, dont la transcription n'est pas facile, si on veut se conformer à la prononciation de nos écoles, et nous avons pris le parti de les imprimer en caractères grecs.

Il nous reste à appeler l'attention des bibliophiles sur quelques articles d'une rareté et d'une importance exceptionnelles. Parmi les nombreux ouvrages que nous pourrions leur recommander, nous nous bornons à signaler les suivants :

- N° 148. Traduction de l'*Iliade* d'Homère, en grec moderne de la fin du moyen âge, tel que cet idiome s'était formulé parmi les doctes Hellènes réfugiés en Illyrie et dans les États vénitiens. Cette traduction, semi-burlesque, en vers de huit syllabes, a été imprimée à Venise en 1526. Elle est ornée d'une multitude de gravures sur bois d'une grande naïveté et aussi d'une grande liberté. L'exemplaire, magnifiquement relié, a été acheté, en 1843, à la vente de la célèbre bibliothèque de Charles Nodier.
- N° 285. Bel exemplaire, reliure anglaise de Mackensie, d'un recueil de poésies religieuses désignées sous le nom de *LAUDE*, en l'honneur de la sainte Vierge, incunable de 1485, d'une parfaite conservation.
- N° 286. Autre recueil de *LAUDE*, par saint Thomas d'Aquin et autres auteurs, édition de 1514, ornée de figures sur bois, magnifiquement relié par Mackensie.
- N° 672. *Los Libros de Transformacions* del poeta Ovidi, un des trois exemplaires connus de cette traduction des *Métamorphoses*, dans l'ancien dia-

- lecte catalan; désigné au moyen âge sous le nom de langue limousine, *lengua lemosina*, ouvrage dédié aux invictissimes et preclarissimes souverains don Ferrando et dona Ysabel. Superbe édition de 1494, sur papier extra-fort, reliure anglaise simple, mais très-soignée.
- N° 694. Un livre rarissime, de l'an 1532, en dialecte de l'île de Majorque, avec ce titre : *Libre de la Benaventurada venguda d'l Emperador y Rey don Carlos en la sua Ciuta d' Mallorques*. Belle reliure.
- N° 716 et 717. Deux manuscrits sur vélin, de la fin du xv^e siècle : le premier, un Antiphonaire ou livre de chœur, avec la musique notée en plain-chant, de 141 feuillets grand in-8, en lettres gothiques; l'autre, les HEURES DE NOTRE-DAME, de 103 feuillets, petit in-8, en lettres rondes. L'un et l'autre d'une parfaite conservation et ornés de nombreuses miniatures d'une exécution des plus soignées.
- N° 719. HEURES A L'USAGE DE ROME, belle édition gothique de l'année 1509, exemplaire sur peau vélin, orné de 22 grandes planches coloriées, dans le style de la miniature.
- N° 721. *Le Saint Voiage et Pelerinage de la cité sainte de Hierusalem. Lyon, 1489*, figures sur bois, reliure anglaise.
- N° 763. Collection de Poésies, Romans, Chroniques, etc., publiée par Sylvestre, de 1838 à 1858. Très-bel exemplaire sur PEAU VÉLIN, 24 part. en 10 volumes, reliés en maroquin rouge.
- N° 767. *Notables Enseignements*, etc., composés par Pierre Gringore dit Vauldemont, édition de 1512, avec sa reliure primitive, d'une parfaite conservation.
- N° 796. Bel exemplaire, bien conservé et bien relié, du TRIUMPHANT MYSTÈRE DES ACTES DES APÔTRES, édition gothique, in-folio, de 1534.
- N° 1500. DIE EMEIS, *la Fourmi*. Strasbourg, 1516. Curieux recueil de sermons en allemand, pour le carême de l'année 1508, orné de nombreuses planches sur bois.
- N° 1688. THE ORCHARD OF STON. Livre rarissime contenant les Révélations de sainte Catherine de Sienne, imprimé à Londres en 1519. Belle édition gothique, petit in-folio, reliure anglaise de Lewis.
- N° 1758 à 1761. Quatre manuscrits slaves sur parchemin, ornés de miniature au frontispice. Reliures moscovites en cuir sur bois.
- N° 1763. Bréviaire illyrien (rite romain) à l'usage des Croates, imprimé à Venise en 1561, avec ces caractères glagolitiques si bizarres et si peu connus, qui firent l'étonnement de Pierre le Grand, lorsqu'on lui montra, dans la cathédrale de Reims, le livre slave du sacre (décrit dans la note de notre numéro 1767).
- N° 1941. BIBLIA BOHEMICA. Prague, 1484. Livre respectable, malgré son état de vétusté, et qui, suivant toutes les apparences, appartient à la première édition de la Bible en langue bohème.

N° 1947. *ZIWOT ADAMUW. La Vie d'Adam*. Livre en langue bohème des plus curieux, imprimé à Prague en 1563. On peut lire dans le catalogue la longue notice que nous avons consacrée à cet ouvrage, d'autant plus rare que la plupart des livres bohèmes de cette époque ont été brûlés en place publique par l'empereur Ferdinand II, ennemi acharné de la nationalité tchèque.

N° 2157 et 2158. Deux manuscrits arméniens d'une parfaite conservation : le premier sur papier oriental (caractères cursifs), contenant les deux textes des quatre Évangélistes, en arménien littéral et vulgaire ; le second, sur vélin (caractères carrés), contenant des hymnes composés par les anciens poètes classiques de l'Arménie. L'un et l'autre ornés de nombreuses miniatures rehaussées d'or. Les reliures, anciennes et exécutées en Orient, ne laissent rien à désirer.

N° 2229. Les Épitres et les Actes des Apôtres, manuscrit éthiopien d'une bonne condition, sur parchemin. Nous renvoyons, pour ce livre précieux, à la notice du catalogue.

N° 2282. Le roman d'ANTAR, manuscrit arabe en 36 volumes, qui a fait l'objet d'une notice de M. Gustave Dugat, dans le journal asiatique de 1856.

N° 2368. *Le Schah-nameh*. Manuscrit persan, en 4 volumes pet. in-folio, parfaitement conservé et orné de nombreuses miniatures représentant des joutes, des combats, etc., dans le goût oriental le plus pur.

Enfin le N° 2497. Manuscrit in-folio de plus de 300 pages, de la main de M. Abel Rémusat, contenant le texte et la traduction littérale des trois célèbres livres chinois, le *Ta-hio*, le *Tchoung-young* et le *Lun-yu*.

Nous arrêtons ici cette notice, plus que suffisante pour faire connaître au lecteur l'importance du catalogue que nous lui soumettons.

Nous terminerons cet avertissement par la liste des manuscrits épars dans les diverses parties du catalogue, et par celle des éditions du xv^e siècle et de la première moitié du xvi^e siècle.

MANUSCRITS.

GRECS.	FRANÇAIS.
Numéros.	Numéros.
61. Livre de prières avec chant, précédé d'un Traité sur la musique ecclésiastique.	716. Petit Antiphonaire, avec la musique notée en plain-chant.
62. Livre de Prières avec chant.	717. Heures de Notre-Dame.
140. Manuscrit ancien, comprenant 3 ouvrages.	799. Le Jeu du prince des sots et mère Sotte, par P. Gringore.

SLAVONS.

- Numéros.
 1758. Vie du prince Constantin.
 1759. Assassinat du tzarewitch Dimitry.
 1760. Notice sur la vie de sainte Olga.
 1761. Relation du meurtre commis sur le duc Michel Tschernigof.
 1762. Apophthegmes tirés des quatre Évangélistes.

TURCS.

2063. *Chaidi*. Petit Dictionnaire.
 2064. *Chaidi*. Poème turc.
 2071. Traité du Dogme de l'Islamisme.
 2072. Traité de la Foi.
 2075. *Humayoun naméh*.
 2076. *Menazir ul-awâlim*. Encyclopédie turque.
 2078. *Kitâb sindibâd*.
 2081. Diwân de Mourad.
 2082. Diwân ou Choix de poésies.
 2083. Diwân de Baki effendi.
 2084. Diwân de Saïb.
 2085. Poésies de Nabi effendi.
 2086. Les Amours de Vamek et d'Esra.
 2087. *Kitâb nufkhat el-azhâr*.
 2088. Poésies morales et philosophiques.
 2101. *Târikh-i-yéni dunia*.
 2102. Recueil de capitulations.
 2104. Recueil de pièces turques, commerciales et diplomatiques.
 2105. Relation de l'ambassade de Méhémet effendi.
 2107. *Incha*, ou Formulaire de lettres.

ARMÉNIENS.

2157. Les Quatre Évangélistes.
 2158. Hymnes choisis.
 2164 bis. Sublimes Harmonies.

SYRIAQUE.

2218. Psaumes de David.

ÉTHIOPIENS.

2228. Petit Livre de prières.
 2229. Les Épitres et les Actes des Apôtres.

ARABES.

- Numéros.
 2239. *El-misbahh el-mounir*. Dictionnaire arabe.
 2264. *Meqâmât el-haririyyeh*.
 2273. Recueil de poésies arabes.
 2282. Le Roman d'Antar.
 2284 bis. Les Voyages de Sind-bâd.
 2285. Histoire du prince Azdechir.
 2287. *Kitâb qisset el acher ouzara*.
 2288. Histoire du roi Zadbakht.
 2289. *Tohhfet es-soudour*.
 2290. Histoire du roi Kalad.
 2293. Les Mille et une Nuits (écrit en Syrie).
 2294. Les Mille et une Nuits (manuscrit de Michel Sabbagh).
 2295. Traité sur l'amour.
 2300. Recueil d'histoires par le scheikh Aboulfaradj.
 2320. Et-tohhfet ech - châhiy'eh, traité d'astronomie.

PERSANS.

2368. *Kitâb-i-schah-nâmeh*.
 2369. Le Gulistan et le Bostan de Saadi.
 2376. Poésies de Hâfiz.
 2377. *Diwân-i-Selman*.
 2378. *Diwân-i-Orfy* chirazy.
 2384. Recueil de trois traités.

SANSKRIT.

2416. La Description des saisons.

HINDOUSTANI.

2431. Anwari Soheili.

BENGALI.

2441. Chapter of the Bagavata.

TAMOUL.

2469. Drame sur feuille de palmier.

CHINOIS.

2497. Le Ta-yo, le Tchoung-young et Lun-yu.

TAGALA.

2565. Recueil de sermons, écriture latine d'une main espagnole.

ÉDITIONS DU XV^e SIÈCLE.

N^o 220. De Proprietatibus rerum (1480). — 283. Laude facte e composte a honore della gloriosa Vergine (1485). — 337. Formulario de epistole vulgare (1485). — 672. Los Libros de Transformacions del poeta Ovidi (1494). — 689. Lo Primer del Cartoxa (1496). — 718. Heures à l'usage de Rome (1493). — 721. Le Saint Voiage et Pelerinage de la Cité sainte de Hierusalem (1489). — 1379. Liber Vagatorum (147.?). — 1614. Hier beghint een schoen Historie van eene Wrouwen gheheeten Meluzine (1491). — 1941. Biblia bohemia (1484).*

ÉDITIONS DE LA 1^{re} MOITIÉ DU XVI^e SIÈCLE.

N^{os} 26. Sanctis Pagnini Isagogæ (1525). — 34. Hesychii dictionarium (1521). — 59. Divina missa S. Joan. Chrysostomi (1528). — 148. 'Ομήρου Ἰλιάς μεταλυθείσα (1526). — 184. Arvernorum consuetudines (1548). — 227. Bebeliana opuscula (1516). — 228. De Tribus fugiendis, ventre, pluma et Venere (1521). — 229. Declamatio Beruoldi de tribus fratribus ebrioso, scortatore et lusore (1501). — 247. Opus Merlini Cocaii macaronicorum (1521). — 286. Laude de lo contemplativo et extatico Jacopone de Todi (1514). — 287. Opera nova contemplativa per ogni fedel christiano. Goth., sine anno (152.?). — 313. La Vita di Merlino con le sue profetie (1539). 314. Le Prodezze di Splandian (1547). — 322. Chaos de tri per uno (1546). 336. Plinio de li homini illustri (1506). — 625. La Comedia del Contile, chiamata la Pescara [pédantesque] (1550). — 634. Cancionero de todas las obras de Juan de Enzina (1516). — 643. El Libro del invincible cavallero Lepolemo (1548). — 666. Libro de Proprietatibus rerum (1529). — 673. Las Obras del famosissimo. Mossen Osias Marco (1539). — 681. Chronica de Espania (1546). — 694. Libre de la Benaventurada Venguda d'l Emperador dò Carlos (1542). — 719. Heures à l'usage de Rome (1509). — 763. Les Faicts et Dictz de feu maistre Alain Chartier (1526). — 766. Les Faicts et Dictz de feu maistre Jehan Molinet (1531). — 767. Notables Enseignements, Adages, etc., faictz par Pierre Gringore (1527). — 768. Chants royaux sur les Mysteres, etc., cōposez par Pierre Gringore (1527). — 770. Les Éneydes de Virgile translatez, etc., par Octavian de Saint-Gelais (1509). — 778. La Source d'honneur, pour maintenir la corporelle élégance des Dames. . . (1543). — 796. Le Premier Volume du Triumphant Mystère des Actes des Apôtres (1534). — 814. Le Premier Volume de Lancelot du Lac (1533). — 815. Meliadus de Leonnoys (1532). 822. Le Recueil des Hystoires troyennes (1532). — 823. Le Tiers Volume des Anciennes Croniques Dangleterre (1532). — 824. Le Premier Livre

de l'histoire de Gérard d'Euphrate (1549). — 871. Dialogue très élégant intitulé le Peregrin (1540). — 909. Les Œuvres de Clément Marot (1548). — 926. Cronica cronicarum. Gothique, *sans date* (15. .). — 927. Les très élégantes et copieuses Annalles des excellents modérateurs des belliqueuses Gaules (1530). — 928. Les Cronicques du feu Roy Charles septiesme (1528). — 929. Le premier, le second et le tiers Volume de Enguerrand de Monstrellet (1518). — 1402. Quædam expositiones et legum et jurium, etc. Juciæ (1508). — 1500. Die Emeis (1516). — 1505. Das Buch der geschicht des grossen Allexanders (1514). — 1622. Die Cronicke van Hollandt (1517). — 1688. The Orcharde of Syon (1519). — 1933. Kronyka Czeska (1527). — 2193. La Bible, texte hébreu, imprimée par Robert Étienne (1546). Total, 48 numéros.

Les éditions de la seconde moitié du xvi^e siècle sont au nombre de 78.

CATALOGUE DES LIVRES

COMPOSANT LA

BIBLIOTHÈQUE LINGUISTIQUE

DE

M. LE MARQUIS DE LA FERTÉ-SÉNECTÈRE

INTRODUCTION

SYNGLOSSE GÉNÉRALE

1. Atlas ethnographique du globe, ou Classification des peuples anciens et modernes, d'après leurs langues..... avec environ 700 vocabulaires des principaux idiomes connus, par Adr. Balbi. *Paris*, 1826, in-fol., cart. — Introduction à l'Atlas ethnographique du globe, contenant un discours sur l'utilité et l'importance de l'étude des langues..... un aperçu sur les moyens graphiques..... des observations sur la classification des idiomes décrits dans l'Atlas, un coup d'œil sur l'histoire de la langue slave et sur la marche progressive de la civilisation et de la littérature en Russie, par Ad. Balbi. *Paris*, 1826, in-8, br. (tom. I^{er} et le seul publié).
2. Tableaux synoptiques de mots similaires dans les langues persane, sanscrite, grecque, latine, gothique, etc., précédés de l'Abrégé d'une grammaire analytique du persan, par H.-A. Le Pileur. *Paris*, s. d., in-8, dem.-v., br.
3. Mithridates oder allgemeine Sprachenkunde mit dem Vater Unser als Sprachprobe in bey nahe fünfhundert Sprachen und Mundarten, von J.-C. Adelung. *Berlin*, 1806, 4 tom. en 5 vol., in-8, dem.-rel.

4. Proben Deutscher Volks-Mundarten, und andere Sprach-Forschungen besonders über Ostindien, herausgegeben von D^r Joh.-Sev. Vater. *Leipzig*, 1816, in-8, br.
5. Prospetto nominativo di tutte le lingue note e dei loro dialetti, opera di Fed. Adelung, tradotta et corredata di una nota sui dialetti italiani. *Milano, Bianchi*, 1824, in-8, br.
6. Principes de l'étude comparative des langues, par le baron de Merian. *Paris*, 1828, in-8, br.
7. Ueber Nationalität und Nationalisirung der Sprachen, von Em. Rautenbach. *Darmstadt*, 1835, in-12, br.
8. Etymologische Forschungen auf dem Gebiete der indogermanischen Sprachen, von D^r A.-F. Pott. *Leipzig*, 1833-36, 2 vol. in-8, br.
9. Samlede tildels forhen utrykte Afhandlinger af R.-K. Rask, udgivene, efter forfatterens død, af H.-K. Rask. *Traité réunis de R.-K. Rask en partie déjà imprimés, publiés après la mort de l'auteur par R.-K. Rask. København*, 1836, pet. in-8, 2 vol., br.
10. Vergleichende Grammatik des Sanskrit, Zend, Griechischen, Lateinischen, Litthauischen, Gothischen und Deutschen, von Franz Bopp. *Berlin*, 1833, *Ferd. Dümmler*, pet. in-4, br.
 Les 4 premières livraisons.
11. Vergleichungstafeln der Europäischen Stamm-Sprachen..... Tableau comparatif des langues mères de l'Europe et de celles de l'Asie méridionale et occidentale. — R.-K. Rask sur la classe des langues thraces, trad. du danois. — Grammaire albanaise, d'après Fr.-Mar. de Lecce: — Grammaire géorgienne, d'après Maggio. Ghai et Firalow, pub. par J.-Sev. Vater, et grammaire galloise, par Chr.-W. Ahlwardt. *Halle*, 1822, in-8, br.
12. Novum Testamentum in XII linguis, syriace, ebraice, græce, latine, germanice, bohémice, italice, hispanice, gallice, anglice, danice et polonice, studio et labore El. Hutteri. *Norinbergæ*, 1599, 2 gros vol. in-fol., dem.-v. f.
13. L'Oraison dominicale en CLV langues. *Parme, Bodoni*, 1806, in-fol., cart., n. rog.

PREMIÈRE DIVISION

LANGUES EUROPÉENNES

Généralités. — Polyglottes.

14. Ueber den Ursprung der Europæischen Sprachen, von Chr. Gott von Arndt, herausgeg. von J. Ludw. Klueber. *Frankf.-a.-M.*, 1827, in-8, br.
15. Ueber die jetzigen romanischen Schriftsprachen, von L. Diefenbach. *Leipzig*, J. Ricker, 1831, in-4, br.
16. History of the european languages, or researches into the affinities of the teutonic, greek, celtic, slavonic and indian nations, by Alex. Murray. *Edinburgh*, 1823, 2 vol., in-8, cart.
17. La Clef des langues, ou Observations sur l'origine et la formation des principales langues qu'on parle et qu'on écrit en Europe, par Ch. Denina. *Berlin*, 1804, 3 vol. in-8, mar. rou., fil., tr. dor.
18. Grammaire polyglotte française, latine, italienne, espagnole, portugaise et anglaise, par Blondin. *Paris*, 1814, in-8, br.
19. Vergleichende Grammetick der lateinischen, italienischen spanischen, portugiesischen, französischen und englischen Sprachen, von F. Lindner. *Leipzig*, 1827, in-8, br.
20. Dictionnaire abrégé et portatif des langues française, latine, italienne, espagnole et portugaise, par C. de la Jonchère. *Paris*, Colas, 1807, in-16 carré, dem.-v.

21. Dictionnaire roman, wallon, celtique et tudesque, par don Jean François. *Bouillon*, 1777, in-4 dem.-v. (*Taché*.)
22. J. A. Comenii Janua aurea reserata quatuor lingarum, (lat., germ., gall. et ital.) à *Nath. Dhuez. Lugd. Bat, ex off. Elzev.*, 1644, petit in-8, parch.
23. Gaudia poetica, latina, anglica, et gallica lingua composita, (a Frid. de Baltimore). *Augustæ, Litteris Spatianis*, 1770, in-4, fig. bas.

Volume fort rare, contenant 5 pièces de poésies latines, reproduites en anglais puis en français, avec un appendice en anglais et en français.

24. Amorum emblemata. Latin, italien et français. *Anvers*, 1608, in-8 oblong., fig., parch.
25. Wörterbuch der Gauner-Sprache Zum Gebrauch für Gendarmen und Polizey-Beamte von Fr. Wilh. Schultze. *Magdeburg*, 1813, in-12 obl., mar. r., tr. dor. (Fatigué).

Ce curieux ouvrage contient la liste alphabétique des mots de l'argot Allemand avec traduction en Français, en Italien, en Hollandais et en Allemand.

I. — FAMILLE DES LANGUES GRÉCO-LATINES

1. — LANGUE GRECQUE

A. — GREC ANCIEN.

Linguistique.

26. *Sanctis Pagnini Isagogæ pars prima et pars secunda, Avenioni* per Joannem de Channey, 1525, 2 vol. pet. in-4. goth., mar. r. du Lev., tr. dor.

Exemplaire bien conservé d'un livre rare. Le dernier feuillet de chaque volume porte au verso la marque de Jehan de Channey, faite à l'imitation de celle des Aldes. Le titre est ainsi conçu : *Habes, candide lector, duos tomos Isagogæ ad linguam græcam capessendam, etc., hos edidit reverendus pater, etc., sanctes Pagninus.*

- 27. 'Η κατ' ἐπιτόμην γραμματική Τερψίθεα ὑπὸ Νεοφυτοῦ Δούκα ἀρχιμανδρίτου. Abrégé de la Grammaire de Terpsithée, par Neophytus Doukas. *Vienne*, 1804, in-8, cart.

28. Joa. Verwey, nova via docendi græca, *Ultraj.*, 1737, in-8, dem.-v.
29. Grammaire raisonnée de la langue grecque, par A. Matthiæ, trad. par Gail et Longueville. *Paris*, 1831, 2 vol. in-8, br.
30. Griechische Grammatik vorzüglich des homerischen Dialektes von Fr. Thiersch. dritte Auflage. *Leipzig*, 1826, in-8, br.
31. Grammatik des neu testamentlichen Sprach-idioms, von G. F. Winer. *Leipzig*, 1836, in-8, dem.-v.
32. Suidæ lexicon, græce et latine, edidit Lud. Kusterus. *Cantabrigiæ*, 1703, 3 vol. in-fol., v. f., fil.
33. Joa. Scapulæ Lexicon græco-latinum. *Oxonii, e typ. Clarend.* 1820, in-fol. v. gr., fil., n. rogn.
34. Hesychii dictionarium gr. *Hagenovæ*, 1521, in-fol., parch.
35. Hesychii Lexicon, cum notis doctor. viror. integris, edidit Joa. Alberti. *Lugd. Bat., S. Luchtmans*, 1746, 2 vol. in-fol., v. f., fil. (*Derome.*)
36. Thesaurus græcæ linguæ ab H. Stephano constructus. Edid. Car. Ben. Hase, G. et Lud. Dindorf. *Parisiis, A.-F. Didot*, 1834 et ann. suiv., in-fol.
Tom. I à IV, 4 livr. du tom. V et 3 livr. du tom. VI; ens. 33 livr.
37. Anthimi Gazi Lexicon græcum. *Venetis*, 1809, 3 vol. in-4, dem.-v.
38. Griechisch-Deutsches Wærterbuch, mit Supplement, von J.-G. Schneider. *Leipzig*, 1819, 3 vol. in-4, v. vert, dent.
39. Glossarium ad scriptores mediæ et infimæ græcitat, auct. Car. du Fresne du Cange. *Lugd.*, 1688, 2 vol. in-fol., v. br.
40. Novum lexicon græco-latinum in Novum Testamentum, illustravit J.-Fr. Schleusner. *Lipsiæ*, 1801, 2 tom. en 4 vol. in-8, dem.-v.
41. Die Lehre von dem Accent der griechischen Sprache ausführlich entwickelt, von K. Fr. Chr. Wagner. *Helmstadt*, 1807, in-8, br. — Die Lehre vom Accent der griechischen

- Sprache, von D^r K. Götting, dritte Auflage. *Rüdolstadt*, 1825, in-8, dem.-rel.
42. Tractatus de elementorum græcorum pronuntiatione, auctore Anastasio Georgiade, gr. et lat. elaboratus. *Parisiis*, 1812, in-8, dem.-rel.
43. Franc. Vigeri de præcipuis græcæ dictionis idiotismis liber, edidit God. Hermannus, *Lipsiæ*, 1802, in-8, mar. bl. dent., tr. dor. (*Bozérian*).
44. Lamb. Bos Ellipses græcæ, edidit G. H. Schæfer *Lipsiæ Weidmann*, 1808, in-8, papier vel., dem.-mar., n. rog.
45. Gregorii Corinthi et aliorum grammaticorum libri de Dialectis linguæ græcæ; quibus additur Man. Moschopuli libellus de vocum passionibus, recensuit et cum notis divers. suisque edidit G.-H. Schæfer. *Lipsiæ, Weigel*, 1811, pap. vél., 1 tom en 2 vol. in-8, dem.-mar. rou., n. rog.
46. Ἑρμαιοῦνος ἐγχειρίδιον περὶ μετρῶν καὶ ποιημάτων. Accedit Pauli Chrestomathia, curante Thoma Gaisford. Editio nova et auctior. *Lipsiæ*, 1832, in-8, br.
47. Hermes Scythicus or the radical affinities of the greek and latin languages to the gothic, by J. Jamieson. *Edinburg*, 1814, in-8, cart.
48. Forschungen auf dem Gebiete des Alterthums, von Ad. Schmidt. Erster Theil. Griechischen Papyrusurkunden der Koen. Bibl. Zu Berlin. *Berlin*, 1842, in-8, br.
49. Inscriptiones græcæ ineditæ, collegit, edidit Ludovicus Rossius. Fasciculus I (insunt inscriptionum octo tabulæ). *Naupliæ*, 1834, in-4, br.

Religion.

50. Biblia, ex LXX interpr. et Testamentum Novum græce. *Moscuæ, ex typ. S. Synodi*, 1811, in-4, dem.-cuir de Russie.
51. Vetus Testamentum græcum, ex versione Septuaginta

interpretum. *Cantabrigiæ*, 1665, 1. tom. en 6 vol. in-12, v. br.

52. Nova versio græca Pentateuchi, nunc primum edidit Chr.-Fred. Ammon. *Erlangæ*, 1790, 3 vol. in-8, bas.

53. Psalterium græcum e codice M.-S. Alexandrino qui Londini in bibliotheca musei britanici asservatur, typis ad similitudinem ipsius codicis scripturæ fideliter descriptum, cura et labore H. Herveii Baber. *Londini*, 1812, gr. in-fol., dem.-rel.

54. Novum Testamentum græce, lectiones variantes adjecit Jos. White. *Oxonii*, 1808, pap. vél., 2 vol. pet. in-8, v. gaufré, dent., tr. dor.

55. Εὐχολόγιον τὸ μέγα ἐν ᾧ περιέχονται κατὰ τάξιν αἱ τῶν ἐπὶ μυστηρίων ἀκολουθίαι...νῦν μετατυπωθὲν, κ. τ. λ. Ἐνετίῃσιν, 1792. *Euchologium magnum in quo continentur, secundum ordinem, septem mysteriorum officia, etc. Venetiis, apud Dom. Theod. Joannensem*, 1792, pet. in-4, chagr.

56. Ἡρολόγιον τὸ μέγα.... Le grand office complet suivant la règle des couvents grecs de Jérusalem. *Venise*, 1818, fig. sur bois, rel. chagr.

57. *Euchologion* sive rituale græcorum complectens ritus et ordines divinæ liturgiæ juxta usum orientalis Ecclesiæ, gr. et lat., illustratum opera P.-Jac. Goar *Lut. Paris.*, 1647, in-fol., bas.

58. Missa apostolica seu divinum sacrificium S. Apostoli Petri. *Lutetiæ, Fed. Morel*, 1595. — S. Gregorii papæ missa, gr. et lat. *Ib.* — Constantini imper. rescriptum ad Arium et Arianos, gr. et lat. *Ib.* — Divina liturgia S. Marci, gr. et lat. *Ib.*, *Drouard*, 1583, pet. in-8, parch.

59. Divina missa sancti Joannis Chrysostomi (gr. et lat). *Venetis, per Joa. Ant. et fratres de Sabio*, 1528, pet. in-4, parch. (*Mouillé*.)

60. Messe grecque en l'honneur de S. Denys, apôtre des Gaules... et de S. Rustique et S. Eleuthère, martyrs, selon l'usage de l'abbaye de S.-Denis en France, avec la messe latine qu'on chante le jour de la fête et dans l'octave. *Paris, Lotin*, 1777, in-12, musique, br., rog.

61. Livre de prières avec chants suivant l'ancienne notation orientale, précédé d'un traité sur la musique ecclésiastique. Pet. in-4, rel. orient.

Manuscrit grec du xvi^e siècle. La notation est interlinéaire.

62. Livre de prières avec chants suivant l'ancienne notation orientale. Pet. in-4, rel. or.

Manuscrit grec de la fin du xvi^e siècle.

63. S. Joa. Chrysostomi de Sacerdotio, gr. et lat., cum dissertationibus Joa. Hughes. *Cantabrigiæ*, 1712, in-8, v. f.

64. Gregorii Nazianzeni theologi orationes lectissimæ XVI (gr.). *Venetis, in ædibus Aldi*, 1516, pet. in-8, v. f., fil.

65. D. Greg. Nazianzeni, cognomento theologi, selectarum epistolarum libri quatuor græco-latini. *Ingolstadii, Ad. Sætorius*, 1599, pet. in-8, mar. rou., fil.

Joli exemplaire aux armes de Colbert.

66. S. Justinii phil. et martyris apologia prima et secunda pro christianis, edita a J.-É. Grabe. *Oxoniæ*, 1703, 2 vol., in-8, v.

67. Origenis contra Celsum libri octo, ejusdem philocalia. Gulielmus Spenarus utriusque operis versionem recognovit et annotationes adjecit. *Cantabrigiæ*, 1658, in-4, v. br.

Littérature.

Poésie.

68. Orpheus poetarum græcorum antiquissimus, auctore G.-H. Bode (commentatio præmio regio ornata). *Gottinæ*, 1824. in-4, br. — Pindari carmina quæ supersunt ex recensione Boeckii commentario perpetuo illustravit L. Disse-
nius. *Gothæ et Erfordiæ*, 1830, 2 vol. in-8, br.

69. Homeri opera, gr. et lat., juxta edition. Sam. Clanke. *Amst., Wetstein*, 1743, 2 vol. pet. in-12, mar. rou., fil., tr. dor.

70. Homerii, Ilias et Odyssea, gr. et lat., edidit Sam. Clarke. *Londini*, 1768, 4 vol. in-8, v. f.

71. Nova Clavis homerica opera Joa. Schaufelbergeri. *Turici*, 1761, 8 vol. in-8, dem-vél.

72. Eustathii arch. Thessal. commentarii ad Homeri Iliadem et Odysseam cum indice. *Lipsiæ*, Weigel, 1827, 7 vol. in-4, br.
73. Sophoclis quæ exstant omnia, cum veterum grammaticorum scholiis, recensuit, versione et notis illustravit R. F. G. Brunck. *Argent.*, Treuttel, 1786, 2 vol. in-4, pap. de Holl., dem-mar., n. rog.
74. Sophoclis tragœdiæ septem, cum versione et notis ex edit. P. Brunck. *Argent.*, 1786, 3 vol. in-8, dem-rel.
75. Euripidis tragœdiæ, fragmenta, epistolæ ex edit. Jos. Barnesii. *Lipsiæ*, 1778, 3 vol. in-4, vél. blanc.
76. Euripidis Electra, recognitis duobus libris scriptis, edidit P. Camper. *Lugduni Batavorum*, 1831, in-8, br. — Euripidis Andromache. Vetera scholia (græce) ad Euripidis Andromachen, edidit Joh. Lenting. *Zutphanie*, 1829, in-8, br.
77. Aristophanis, comœdiæ undecim, gr. et lat., cum emendat. Jos. Scaligeri. *Amst.*, J. Ravenstein, 1670, pet. in-12, vél.
78. Aristophanis comœdiæ (gr. et lat.), auctoritate libri præclarissimi sæculi dècimi, emendatæ a Phil. Invernizio, cum commentariis C. D. Beckii et C. G. Dindorfii. *Lipsiæ*, Weidmann, 1794-1832, 14 vol. in-8, vél. blanc, dos orné.
Bel exemplaire.
79. Aristophanis Equites ex recensione Guil. Dindorfii. *Lipsiæ*, 1821, in-8, br. — Aristophanis nubes denuo edidit Chr. God. Schütz. *Halæ*, 1827, in-8, br.
80. Theocriti reliquiæ recognovit et illustravit, E. Fr. Wuestemann. *Gothæ et Erfordiæ*, 1830, in-8, br. — Οἱ τοῦ Καλλιμάχου Κυρηναίου ὕμνοι τε καὶ ἐπιγράμματα. Les Hymnes et Epigrammes de Callimaque (imprimés en majuscules). *Parma, nel regal palazzo*, 1792, pet. in-fol, br.
81. Bionis et Moschi idylla ex recensione Nic. Schwebelii cum ejusdem animadversionibus; accedunt versiones metricæ, gallica Longapetræi et latina Whitfordii, etc. *Venetis*, 1746, in-8, br.
82. Anacreon Teius, gr. et lat., edidit Jos. Barnes, edit.

tertia. *Londini, Knapton*, 1734, pet. in-8, mar. citr., tr. dor.
 (Belle reliure ancienne de Derome.)

Portraits de Barnes, Marlborough, Anacréon.

83. Anacreon Teius, gr., præfixo commentario et variant.
 lect. *Parmæ, in ædibus Palatinis (Bodoni)*, 1791, in-16,
 mar. rouge, dent., doublé de moire, large dent. et mors en
 mar., tr. dor. (*Lefèvre*.)

Joli exemplaire dans un étui mar. rouge.

84. Odes d'Anacréon trad. en vers par J.-B. de Saint-Vic-
 tor. *Paris, Nicolle*, 1810, in-8, pap. vél., fig. de Girodet
 avant la lettre, mar. bl. dor. à compart., doublé de tabis,
 dent. et mors, tr. dor. (*Bozérian*.)

85. Apollonii Rhodii Argonautica recensuit Aug. Wellauer.
Lipsiæ, 1828, 2 tom. en un vol. in-8, br. — Lycophronis
 Alexandra recensuit Ludovicus Brachmannus. *Lipsiæ*, 1830,
 in-8, br.

86. Aratus cum scholiis (græcis) recognovit Bekkerus. *Bero-
 lini*, 1828, in-8, br. — Meleagri epigrammata cum obser-
 vationibus criticis edidit Fr. Græfe. *Lipsiæ*, 1811, in-8, br.
 — Critiæ tyranni carminum aliorumque ingenii monumen-
 torum quæ supersunt disposuit, illustravit, emendavit N.
 Bachius, præmissa Critiæ vita a Flavio Philostrato descripta,
 (cum versione latina). *Lipsiæ*, 1827, in-8, br. — Pherecratis
 et Eupolidis fragmenta, collegit et adnotationem adjecit
 Martinus Runkelius. *Lipsiæ*, 1829, in-8, br.

Prose.

87. Platonis opera omnia, gr. et lat., ex nova Joan. Serrani
 interpretatione, perpétuis ejusdem notis illustrata : II. Ste-
 phani de quorundam locorum interpretatione judicium,
 et multorum contextus græci emendatio. *Excudebat Henr.
 Stephanus*, 1578, 3 tomes en 2 vol. in-fol. réglé, mar. rou.
 fil., tr. dor.

Bel exemplaire de cette bonne édition."

88. Aristotelis opera, gr. et lat., ed. Buhle. *Biponti*, 1791,
 5 vol. in-8, br.

89. Aristotelis Politicorum lib. VIII, cum Dan. Heinsii paraphrasi, gr. et lat. *Lugd. Bat. ex off. Elzev.*, 1621, in-8, mar. r., fil., tr. dor. (Anc. reliure d'Enguerrand).
90. La Politique d'Aristote, trad. par Barthélemy St-Hilaire. *Paris, I. R.*, 1837, 2 vol., gr. in-8, br.
91. Demosthenis oratio de Corona, quam denuo recognovit et iterum edidit, Gottlieb Chr. Harless. *Lipsiæ*, 1814, in-8, br.
92. Isocratis et Lysiæ opera omnia, gr. et lat., edidit Ath. Auger. *Paris, A. Didot, a. 1782*, 5 vol. in-8, tiré in-4, cart. à la Bradel.

Bel exemplaire tiré sur papier de Hollande.
93. Dion. Longini de sublimitate commentarius, gr. et lat., notis illustravit Zach. Pearce. *Londini*, 1732, in-8, vél.
94. Fabularum Æsopicarum delectus. *Oxonie, et theatro Sheldoniano*, 1698, gr. in-8, superbe rel. mar. vert, dent. gaufr., tr. dor., dent. intérieure. (Rel. anglaise.)

Les Fables d'Ésope sont suivies, chacune, de leur traduction en vers latins. On a ajouté à la fin du volume un recueil de fables hébraïques, arabes (extraites de Lokman) et latines.
95. Fabulæ Æsopi, gr. et lat., nunc denuo selectæ. *Amst.*, *Jud. Phuymer*, 1660, pet. in-8, fig. sur bois, mar. rouge, ornements à petits fers, tr. dor.
96. Luciani opera, gr. et lat., ed. Joa. Benedictus. *Salmurii*, 1619, 2 vol. pet. in-8, vél.
97. Luciani opera, gr. et lat., ex editione T. Hemsterhusii et J.-F. Reiske. *Biponti*, 1789, 10 vol. in-8, dem.-mar. rou. n. rog.
98. Theophrasti Eresii quæ supersunt omnia, gr. et lat., edidit J.-G. Schneider. *Lipsiæ*, 1818, 5 vol. in-8, br.
99. The Characters of Theophrastus, transl. from the greek, by Fr. Howell. *London*, 1824, in-8, cart.

Figures curieuses accompagnant et représentant chaque caractère.
100. Diogenis Laertii de vitis, dogmatibus, etc., liber decimus (Epicurus), græce et latine separatim editus à Carolo Nuernbergero, editio secunda. *Norimbergæ*, 1808, in-8, br.

101. Herodoti Musæ, sive historiarum libri IX, gr. et lat., illustravit Joh. Schweighæuser. *Argent., Treuttel*, 1816. — *Lexicon Herodoteum. Ib.*, 1824, ens. 7 tom. en 44 vol., gr. in-8, pap. vél., br.
102. Histoire grecque de Thucydide, accompagnée de la version latine, des variantes, etc., par J.-B. Gail. *Paris*, 1807, 4 vol. in-8, br.
103. Xenophontis quæ extant: gr., recensuit J.-G. Schneider. *Lipsiæ*, 1823, 6 vol., in-8, br.
104. Εισορόντος οἰκονόμου συνπόσιον. Recensuit J.-G. Schneider. *Lipsiæ*, 1803, in-8, br.
105. Plutarchi opera quæ supersunt omnia, gr. et lat. edidit Jo.-Jac. Reiske. *Lipsiæ*, 1774-82, 12 vol. in-8., dem.-rel.
106. Diodori Siculi bibliothecæ historicæ libri qui supersunt, gr. et lat. *Biponti*, 1793, 10 vol. in-8, vél. bl.
Bel exemplaire.
107. Dionysii Halicarnassensis opera omnia, gr. et lat., ed. J.-J. Reiske. *Lipsiæ*, 1774, 6 vol. in-8. br.
108. Flavii Josephi opera omnia, gr. et lat., cum notis divers, recensuit et notas suas adjecit Sigebl. Havercampus. *Ams.*, 1726, 2 vol. in-fol., v. br.
109. Hesychii Milesii Opuscula duo quæ supersunt: 1^o de hominibus doctrina et eruditione claris; 2^o de originibus urbis Constantinopoleos et Card. Bessarionis epistola de educandis filiis Joan. Palæologi, lingua græca vulgari scripta, gr. et lat. notis illustravit J. Conv. Orellius. *Lipsiæ*, 1820, in-8, br.
110. Corpus scriptorum historiæ Byzantinæ, edid. Niebuhr. *Bonnæ, Weber*, 1828-29, les auteurs suivants: Leo Diaconus, 1 vol. — Nicephorus Gregoras, 2 vol. — Constantinus Porphyrogenetus, 2 vol. — Dexippus, Eunapius, Petrus, etc., 1 vol. — Joan. Cantacuzenus, 3 vol. — Joan. Malalas, 1 vol. — En tout 10 vol. in-8, br.
111. Ἀντωνίνου Λιβεράλις Μεταμορφώσεων συναγωγή (mythologie). Antonini Liberalis Transformationum congeries (gr. et lat.) interprete Guill. Xylandro, Th. Munckerus recensuit

et notas adjecit. *Amst.*, 1676, pet. in-12, v. bl., fil., tr. dor. (*Purgold.*)

112. Specimen sapientiæ Indorum veterum, gr. et lat., nunc prodit. opera Seb. Got. Starkii. *Berolini*, 1697, pet. in-8, vél.
113. Syntipæ philosophi Persæ fabulæ LXII, gr. et lat., edidit C. F. Matthæi. *Lipsiæ*, 1781, in-8, cart.
114. De Syntipa et Cyri filio Andreopuli narratio, gr. edita a J.-Fr. Boissonnade. *Paris*, 1828, in-12, v. gr., fil.
115. Scriptores erotici græci : Achilles Tatius, Heliodorus, Longus; gr. et lat., ed. Mitscherlich. *Biponti*, 1792, 4 vol. in-8, br.
116. Achillis Tatii de Leucippes et Clitophontis amoribus lib. octo. gr. et lat., ed. Fred. Jacobs. *Lipsiæ*, 1821, in-8, br.
117. Longi pastoralium de Daphnide et Chloe, lib. IV, gr. et lat. *Lugd Bat.*, in *gratiam curiosorum*, 1754, in-4, encadré, v. gr. fil.
Édition ornée de 29 figures gravées par Audran, d'après les dessins du Régent, et des ornements de Cochon Eisen.
Exemplaire du chev. de Fleurieu.
118. Les Amours pastorales de Daphnis et Chloé (trad. par J. Amyot). s. l. (*Paris*), 1718, pet. in-8. réglé, fig. gravées par Audran, d'après les dessins du Régent, mar. vert, large dent., tr. dor., ancienne reliure.
Avec toutes les figures.
119. Pet. Castellani Eortologion, sive de festis Græcorum syntagma. *Antuerpiæ*, s. a., pet. in-8, v.

B. — GREC MODERNE.

Linguistique.

120. Compendio di grammatica spiegato in dialetto greco volgare con la traduzione italiana, etc., da Demetrio Venieri. *In Trieste*, 1799, in-4, cart.
121. Grammaire grecque universelle ou méthode pour étudier la langue grecque ancienne et moderne, par Georges Théo-

- charopoulos. *Paris*, 1830, in-8, br. — Grammaire élémentaire du grec moderne, par Michel Schinas. *Paris*, 1829, in-8, br.
122. Neugriechische Grammatik nebst einer kurzen Chrestomathie mit einem Wörterbuch herausgegeben von D^r Fedor Fossart. *Leipzig*, 1834, in-8, br.
123. Praktische Grammatik der neuhellenischen Sprache von G. Russiades. *Wien*, 1834, 2 vol. in-8, br.
124. Συνοπτικὸς παραλληλισμὸς τῆς ἑλληνικῆς καὶ γραϊκῆς ἢ ἀπλοελληνικῆς γλώσσης συντεθείς ὑπὸ Ἰουλίου Δάβιδ. Ἐν Παρισίοις, 1820, in-8, br.
125. Συντακτικὸν τῆς ἀρχαίας ἑλληνικῆς γλώσσης, ὑπὸ Νεοφυτοῦ Βάμβα. Syntaxe de l'ancienne langue grecque (en grec moderne). Ἐν Κέρκυρα, (*Corfou*), 1828, pet. in-4, br.
126. Tesoro della lingua greca-volgare ed italiana, cioè ricchissimo dizionario greco-volgare ed italiano, opera posthuma del P. Alessio da Somavera Capucino e posta in luce dal P. Tomaso da Parigi. *Parigi*, 1709, in-4, v. br. — Tesoro della lingua italiana e greco volgari, etc., opera posthuma dal P. Alessio, etc. *Parigi*, 1709, in-4, v. br.
127. Λεξικὸν τῆς γραϊκῆς γαλλίκεσσι καὶ ἰταλίκῃς γλώσσησιν, παρὰ Γεωργίου Βεντότου, νῦνδε αὐθις εἰς φῶς ἀχθὲν ἐπιστάσις Σπυρίδωνος Βλάντη. Ἐν Βενετίᾳ, 1816, in-4, dem.-rel.
128. Λεξικὸν τῆς γαλλικῆς γλώσσης παρὰ Γρηγορίου Ζαλικόγλου Θεσσαλονίκεως. Ἐν Παρισίοις, 1809, in-8, dem.-rel.
129. Neugriechisch-deutsches und deutsch-neugriechisches Taschen-Wörterbuch herausgegeben von A. M. Anselm. *München*, 1834, in-12 carré, br. — Guide de la conversation en français et en grec moderne. *Paris*, 1832, in-18, br.

Religion.

130. Ἡ Καινὴ Διαθήκη τοῦ Κυρίου ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ διγλωττος. Le Nouveau Testament en deux langues (grec ancien et grec moderne). *Venise* (Aldes), 1632, 2 vol. in-4, vél.

131. Ἡ Νεὰ Διαθήκη τοῦ Κυρίου καὶ Σωτῆρος ἡμῶν Ἰησοῦ Χριστοῦ. Le Nouveau Testament de Notre-Seigneur Jésus-Christ, traduit en grec moderne. *Londres, Soc. bibl.*, 1828, in-8, v. br.
132. Dottrina christiana. Διδασκαλία χριστιανική ὁρθόδοξη. In *Roma, della stampa della sac. Congr. de Propag. Fide*, 1637, in-18, dem.-rel. — Διδασκαλία χριστιανική. Dottrina christiana per uso comodo della diocesi di Sira. In *Verona*, 1792, in-4, br. en cart.
133. Ἐγχειρίδιον χριστιανικόν. Instruction sous forme de catéchisme (rit grec) sur le temple, les vases sacrés, la liturgie et les mystères de l'Eglise, par Nicolas Darbarès. *Vienne*, 1803, in-12, cart.
134. Σύνοψις τῶν θείων καὶ ἱέρων τῆς Ἐκκλησίας μυστηρίων. Traité sur les Mystères, par Neophytus le Sinaïte. *Rome*, 1628, in-12, cart.

Philosophie, Belles-Lettres, Histoire, etc.

Prose.

135. Συντάγμα φιλοσοφίας ὑπὸ Κ. Μ. Κοῦμα. Système de philosophie, par Koumas, chef des études au collège philosophique de Smyrne, etc. *Vienne*, 1818, 2 vol., pet. in-8, bas.
136. Συμμίχτα διάφορα. Mélanges divers tirés des écrivains grecs modernes. *Paris*, 1813, in-8, br. — Νικήρατος δράμα εἰς τρεῖς πράξεις, ὑπὸ Ἑλληνιδὸς τινος συντεθέν. Nikiratus, drame en 3 actes composé par un Grec. *Nauplie*, 1826, in-8, br.
137. Ἐκατονταετήρις τῶν ἀπὸ Χριστοῦ Σωτῆρος Ἐνανθρωπήσαντος; ἡ πρώτη. Histoire du I^{er} Siècle après Jésus-Christ fait homme, par l'archevêque Eugène, de Bulgarie. *Leipsik*, 1803, in-8, dem.-rel.
138. Ἱστορία Σουλίου καὶ Πάργας. Histoire de Souli et de Parga, comprenant la chronologie et les guerres héroïques de ces deux villes, etc., contre Ali-Pacha, gouverneur de la Grèce. *Venise*, 1803, 2 vol. pet. in-8, br. en cart.
139. Recueil de dix pièces en Grec moderne imprimées pour la plupart à Paris, de 1821 à 1825, comprenant entre

autres : Un traité sur les signes de la musique ecclésiastique. — Une adresse des Grecs aux souverains de l'Europe (28 mai 1824). — L'oraison funèbre de Marc Botzari. — Les Méditations poétiques de Demétrius Mourousi, 1 vol. in-8, dem.-rel.

140. Manuscrit ancien, comprenant 3 ouvrages : La Troade ou *Ilistoria trojana* en prose. — La Chute de Bélizaire, poème en vers rimés et un 3^e ouvrage sans titre. Pet. in-4, anc. reliure en papier cart.

Les deux premiers ouvrages, d'une même main, sur même papier, sont bien conservés et d'une belle écriture, très-lisible, quoique chargée d'abréviations et de ligatures. — Le 3^e ouvrage paraît être un drame, probablement en 5 actes, avec des intermèdes où figurent Armide, Renaud et les démons. Il est écrit en caractères latins peu lisibles, dans le dialecte levantin (mélange de grec et de vénitien). Il est taché et incomplet; 2 feuillets manquent en tête, et à la fin le 4^e acte n'est pas complet.

Poésie.

141. Timoléon, tragédie en 5 actes, par J. Zambélios de Leucade. *Vienne*, 1818, in-8, br. — Polyxène, tragédie en 5 actes, par Jakovakis Rhizas. *Vienne*, 1814, in-8, cart.
142. Ἡ θύσις τοῦ Ἀβρααμ. Le sacrifice d'Abraham, histoire très-morale tirée de l'Écriture sainte, en vers rimés. *Venise*, 1817, pet. in-8, br. — Ἱστορία τοῦ Ἡμερίου υἱοῦ τῶν βασιλέων τῆς Προβένζας. Histoire d'Emperios, fils des rois de Provence, nouvellement imprimée et corrigée avec soin. *Venise*, 1779, pet. in-8, br. — Ἡ βοσκιοπούλα, ἡ εὐμόρφη ὀνομασμένη. La Bergère surnommée la Belle. Imprimée et publiée de nouveau. *Venise*, 1818, in-12, br.
143. Λύρικα τοῦ ἀρχοντος λογοθέτου κυρίου Ἀθανασίου Χριστοπούλου. Œuvres lyriques de M. le gouverneur intendant Athanase Christopoulos. *Paris*, 1833, 2 vol. in-18, br.
144. Poésies lyriques de l'Anacréon moderne Athanase Chrystopoulos, publiées par G. Théocharopoulos, avec la traduction française. *Strasbourg* (sans date), in-8, br. — La Lyre, odes en grec moderne, par A. Calbo, avec un vocabulaire. *Paris*, 1824, in-18, br.
145. Chants populaires de la Grèce moderne, recueillis et

publiés avec une traduction française et des notes par C. Fauriel. *Paris*, 1824, 2 vol. in-8, br.

146. Τραγῳδία τῆς νέας Ἑλλάδος. Neugriechische poesien ungedrükte und gedrückte, herausgegeben von D^r Th. Kind. *Leipzig*, 1833, pet. in-8, br. — Τραγῳδία βωμικά. Neugriechische volksgesänge. Original und Uebersetzung von D^r J.-M. Firmenich. *Berlin*, 1840, pet. in-8, br.

147. Neugriechische Anthologie. Original und Uebersetzung herausgegeben von D^r Th. Kind. *Leipzig*, 1844, pet. in-8 carré, br.

148. Ὅμηρου Ἰλιάς μεταλυνθεῖσα πάλαι εἰς κοῖνην γλῶσσαν νύνδε διορθωθεῖσα, κ. τ. λ., παρὰ Νικολάου τοῦ Λουκάνου. L'ILIADÉ d'HOMÈRE traduite anciennement en langue vulgaire, présentement revue et corrigée par Nicolas Loukanos, livre très-utile et agréable pour les lecteurs, et, comme il contient plusieurs mots difficiles en tant qu'homériques, il y a été joint une table dans laquelle on trouvera toutes les expressions homériques clairement expliquées. Prenez donc tous ce livre, afin que vous y voyiez les divers chefs-d'œuvre d'Homère. A la fin du volume, en caractères gothiques : *Stampa in Venetia per maestro Stefano da Sabio il quale habita a Santa Maria Formosa ad instantia di miser Damian di Santa Maria da Spici MDXXVI nel mese di Maggio*, pet. in-4. Magnifique reliure anglaise de J. Clarke, en maroquin rouge du Levant, gardes en peau de vélin, dans un encadrement en maroquin à larges dentelles, tr. dor.

Exemplaire de Ch. Nodier, acheté à sa vente, en 1843, 203 fr.

Édition originale de cette traduction libre et burlesque de l'*Iliade*, en vers de huit syllabes non rimés. Elle se compose de 164 ff. imprimés sur deux colonnes, signat. A. xii; elle est ornée d'une multitude de gravures sur bois des plus curieuses et des moins voilées; le titre est en grec, et la souscription qui se lit sur le recto du dernier feuillet est en italien.

Notre exemplaire est d'une conservation parfaite.

149. Αἰσώπου μῦθοι κατὰ πολλὰ σκοπτικώτεροι μεταφράσθεντες εἰς κοινὴν γλῶσσαν, πάντων εἰς κατὰληψιν. Les Fables d'Ésope très-curieuses, traduites en langue vulgaire pour l'intelligence de tous. *Venise*, 1810, in-18, br.

150. Ἡ Ἱερουσάλημ ἐλευθερωμένη. La Jérusalem délivrée, poëme héroïque de Torquato Tasso, traduit de l'italien dans le dialecte grec vulgaire, par Demetrios Gouzeli, de Zante. *Venise*, 1807, in-8, v.

151. Τύχαι Τηλεμάχου. Les Aventures de Télémaque de Fr. de Salignac de La Motte Fénelon, traduites par Demetrios Panagiotos. *Venise*, 1803, 2 vol. in-8, rel. en cart.
152. Περιηγήσεις τοῦ νέου Ἀναχάρσιδος εἰς τὴν Ἑλλάδα. Voyage du jeune Anacharsis en Grèce, par l'abbé Barthélemy, traduit du français en notre dialecte, par Chrysoberges Kouropoulos. *Venise*, 1819, 7 tomes en 3 vol. in-8, dem.-rel.
153. Διηγήματα δύο πρὸς τοὺς εἰκοσὶν Ἰωαννοῦ τοῦ Βοκκακίου. Deux Contes ajoutés aux vingt de Jean Boccace, extraits de son Décaméron, traduits pour la première fois par S. B. D. *Venise*, 1797, in-18, br.
154. Ἠθικὰ διηγήματα δύο ἐκ τῶν τοῦ κυρίου Μαρμοντέλ. Deux Contes moraux de Marmontel (le Trépied d'Hélène, — l'Épreuve de l'amitié), traduits par Bailas. *Moscou*, 1812, in-8, bas. — Ὁ θάνατος τοῦ Ἀβελ. La Mort d'Abel de Gessner, traduite par G. M. *Leipsik*, 1795, in-8, cart.
155. Μυθολογικὸν ἥθικο - πολιτικὸν τοῦ Πιλπαῖ. Recueil de Contes moraux et politiques de Pilpaï, philosophe indien, traduits du françois dans notre dialecte. *Venise*, 1783, in-12, cart. — Μυθολογικὸν Σύντιπα, τοῦ φιλοσόφου. Recueil de Contes du philosophe Syntipas, traduits du Persan, nouvellement imprimés et corrigés avec soin. *Venise*, 1805, pet. in-8, br.
156. Ἱερὸν ἀπάνθισμα περιέχον τέσσαρας καὶ ἑκατὸν ἱστορίας τῆς Παλαιᾶς καὶ Νέας Διαθήκης. Anthologie sacrée, contenant 104 histoires de l'Ancien et du Nouveau Testament, traduites de l'allemand dans le dialecte vulgaire des Grecs modernes par Polychronios Demetrios de Thrace. *Leipsik*, 1775, in-12, dem.-rel. — Περὶ τῶν γρῶν τοῦ ἀνθρώπου λόγος. Discours sur les Devoirs de l'homme, par Sylvio Pellico, traduit de l'italien en grec vulgaire par Kevitos, de Thèbes. *Paris*, 1835, in-8, br.
157. Ἱστορία Ναπολέοντος πρώτου. Histoire de Napoléon I^{er}, traduite de l'italien par Spiridon Blanti. *Venise*, 1808, 3 vol. pet. in-8, br.

2. — LANGUES LATINES

A. — LANGUES ITALIQUES

(ÉTRUSQUE, OSQUE, ETC.)

158. Saggio di Lingua etrusca e di altre antiche d'Italia per servire alla storia di popoli, delle lingue e delle belle arti, dell' Ab. Luigi Lanzi. *Firenze*, 1824, 3 vol., in-8, v. ant. dent.
159. Rudimenta linguæ umbricæ, ex inscriptionibus antiquis enodata, scripsit G. F. Grotefend. *Hanoveræ, Hahn*, 1835, in-4, 8 fasc.
160. Rudimenta linguæ oscæ, ex inscriptionibus antiquis enodata, scripsit G. F. Grotefend. *Hanoveræ, Hahn*, 1839, in-4, fac-sim., br.
161. Inscriptiones umbricæ et oscæ, edidit C. R. Lepsius. *Commentationes. Lipsiæ*, 1841, in-8.
162. Inscriptiones umbricæ et oscæ, edidit Car. Ric. Lepsius, *Tabulæ. Lipsiæ, Wigand*, 1841, 32 pl., in-fol., max.
163. Oskische Studien von Theod. Mommsen. *Berlin*, 1845, in-8, br.
164. Poesis osca sive drama georgicum in quo Belli mala Pacis bona, ex occasione currentis anni quadragesimi septimi, descripta repræsentantur carmine antiquo Attelano, Osco, Casco, auct. Jac. Balde. *Monachii, J. Wagner*, 1647, pet. in-4, parch.
165. L'Italie avant la domination des Romains, par J. Micali, trad. de l'ital., avec des notes, par Raoul Rochette. *Paris, Treuttel*, 1824, 4 vol. in-8 et atlas in-4, dem.-v.
166. Micali. L'Italie avant les Romains. Atlas in-fol. de 67 pl., dem.-v.

B. — LANGUE LATINE

PROPREMENT DITE.

Linguistique.

167. M. Ter. Varronis de lingua latina libri qui supersunt. *Biponti*, 1788, 2 vol. in-8, dem.-v. f.
168. Elementarlehre der lateinischen Sprache von R. L. Schneider. *Berlin*, 1819, 3 vol., in-12, dem.-cuir de Russie.
169. Lateinische Grammatik, von Ludw. Ramshorn. *Leipzig*, 1830, 2 vol. in-8, dem.-v.
170. De latinitate falso suspecta, expostulatio Henr. Stephani. Ejusd. de Plauti latinitate dissertatio, Anno 1576 excudebat Henr. Stephanus, pet. in-8, parch.
171. Rob. Stephani Thesaurus linguæ latinæ edidit Ant. Birrius. *Basileæ*, 1740, 4 vol. in-fol., bas.
172. Totius latinitatis lexicon consilio et cura Jac. Facciolati, opera et studio Æg. Forcellini. *Lipsiæ*, 1835, 4 vol. in-fol., dem.-v.
173. Glossarium eroticum linguæ latinæ, sive theogoniæ, legum et morum nuptialium apud Romanos explanatio nova. Auctore P. P. (Pierrugues). *Parisiis*, 1826, in-8, pap. de holl., br.
174. Glossarium ad scriptores mediæ et infimæ latinitatis, auct. Car. du Fresne du Cange. *Paris*, 1733, 6 vol. — Supplementum, collegit et digessit Carpentier. *Ib.*, 1766, 4 vol.; Ens. 10 vol. in-fol., parch.

Religion, Jurisprudence.

175. Biblia sacra, vulgatæ editionis. *Paris, Fr. Coustelier*, 1664, 3 vol. in-12, mar. r., fil., tr. dor. (*Rel. anc.*)
176. Bibliorum sacrorum vulgatæ versionis editio. *Parisi*, A. Didot, 1783, 6 vol. in-8, pap. vél., mar. vert, large dent., tr. dor. (*Mouillé*).

177. *Psalterium Davidis ad exemplar Vaticanum. Lugd. Bat., Joa. et Dan. Elzev., 1633, pet. in-12. mar. br.*
178. *Th. a Kœmpis de Imitatione Christi, lib. IV. Lugd. Bat., ex Joa. off. Elzev., 1638, pet. in-12, v. br.*
179. *D. Aur. Augustini libri sex confessionum emendati opera et studio R. P. H. Sommalii. Lugd. Bat., Dan. Elzev., 1675, pet. in-12, mar., br., tr. dor.*
180. *S. Dionysii Areopagitæ opera, trāslatio nova Ambrosii Florentini, etc. Paris, Apud Fr. Bartholomæum. 1535, in-16, mar. v., dent., tr. dor., (Anc. rel.)*
181. *Pet. Abælardi epitome theologiæ christianæ, nunc primum edidit, F. H. Rheinwald. Berolini, 1835, in-8 br.*
182. *Concilii Tridentini, Paulo III, Julio III et Pio II. P. P. M. M. celebrati Canones et Decreta. Colon. Agrippinæ, apud Corn. ab Egmond et socios, 1656, in-12, parch.*
183. *Corpus juris civilis. Amst., J. Blacu, Lud. et Dan. Elzev. 1664, 2 vol. in-8, mar. rou., dent, doubl. de tabis et mors. tr. dor.*

Bel exemplaire de Châteaugiron, relié par Simier.

184. *Arvernorum consuetudines, cum Joa. Bessiani a Pressaco annotationibus. Lugd., Ant. Vincent, 1548, pet. in-8, parch.*

Littérature classique.

Collections.

185. *Collection des classiques latins, publ. par Barbou. 69 vol. in-12, v. m. fil., tr. dor.*
186. *Bibliotheca classica latina, sive collectio auctorum classicorum latinorum, cum notis et indicibus, edidit N. E. Lemaire. Paris, Lemaire, 1819-1838, 144 vol. in-8, br.*

Auteurs détachés.

Prose.

187. *M. T. Ciceronis opera. Lugd. Bat., ex off. Elzev., 1642, 10 vol. pet. in-12, v. f.*

Exemplaire au chiffre de Soubise.

188. Œuvres complètes de Cicéron, publ. en français avec le texte en regard, par M. Vict. Leclerc. *Paris, Verdet et Lequien* 1827, 35 tomes en 36 vol. in-18, dem.-v.
189. L. Ann. Senecæ opera ex emendat. J. F. Gronovii. *Lugd. Bat., ex off. Elzev.*, 1649, 3 vol. pet. in-12., v. f. (*Mouillures*).
190. C. Plinii Cæc. Sec. Epistolæ et Panegyricus, Z. Boxhornius recensuit. *Lugd. Bat., J. et D., Elzev.*, 1653, pet. in-12, vél.
191. C. Plinii Sec. historiæ naturalis libri XXXVII. *Lugd. Bat., ex off. Elzev.* 1635, 3 vol. pet. in-12, v.
192. Titi Livii historiarum libri., ex recens. J. F. Gronovii. *Lugd. Bat.*, 1644, 3 vol. pet. in-12., parch.
193. C. Sallustius. *Lugd. Bat., ex off. elzev.* 1634, pet. in-12, v.
194. C. Salustii quæ extant. *Londini, Brindley*, 1744, pet. in-12, mar. rou., fil. tr. dor., (Anc. rel.)
195. Q. Curtii Rufi historia Alexandri magni, cum notis variorum. Amstelodami, ex officina Elzeviriana, 1673, in-8 v. br.
196. Julii Cæsaris quæ exstant cum selectis variorum commentariis, opera et studio Arnoldi Montani. Accedunt notitia Galliæ, etc., ex autographo Jos. Scaligeri. Amstelodami, ex officina Elzeviriana, 1670, in-8, v. br., tr. dor.
197. Justini historiarum ex Trogo Pompeio libri XLIV cum notis Isaaci Vossii. Amstelodami, ex officina Elzeviriana. anno 1664, in-12, mar. r., tr. dor.
198. Velleius Paterculus cum notis Ger. Vossii. *Amst., ex off. Elzev.*, 1664, pet. in-12, v. br.
199. L. Ann. Florus, Cl. Salmasius, addidit Lucium Ampe-
lium, etc. *Lugd. Bat., Elzevir.*, 1638, pet. in-12, v. m.
200. Sulpicii Severi historia sacra, cum continuatione ex Sleydano. Amstelodami, sumpt. Henrici Laurentii, 1635, in-12, parch. (Piqûres.)
201. Heliodori Æthiopica, lat. *Lugd. Bat.*, 1637, pet. in-12, v. f.

202. Auli Gellii Noctes Atticæ. *Amst., Lud. Elzev.*, 1651, pet. in-12, mar. rou., fil., tr. dor. (Anc. rel.)
203. Conciones et orationes ex historicis latinis excerptæ. *Lugd. Batav., ex typographia Elzeviriana*, 1649, sumptibus societatis, in-12, parch.

Poésie.

204. P. Virgilii Opera, cum emendatione. *Lugd. Bat., ex off. Elzev.*, 1636, pet. in-12, mar. br., doublé de mar. bl., tr. dor., ornements à l'intérieur et sur les plats.
Joli exemplaire, relié par Simier. — Hauteur, 138 millim.
205. P. Virgilii Bucolica, Georgica et Æneis. *Londini, Knapton*, 1750, 2 vol. in-8, pap. de Holl., fig. et vign., v., fil., tr. dor.
206. P. Ovidii Opera Dan. Heinsius recensuit. *Lugd. Bat., ex off. Elzev.*, 1629, 3 vol. pet. in-12, mar. rou., fil., tr. dor. (Anc. rel.)
207. P. Ovidii Opera. *Amst., ex off. Elzev.*, 1661, 3 vol. pet. in-12, v. br.
208. Q. Horatii Poemata scholiis Joa. Bond illustrata. *Amst., Dan. Elzev.*, 1676, pet. in-12, mar. rou., fil., tr. dor. (*Titre doublé.*)
209. Phædri Fabularum lib. V, notis et observationibus editi a Joh. Laurentio. *Amst.*, 1667, in-8, fig., v. m.
Exemplaire très-beau d'épreuves. Les planches des pages 276 et 279 sont intactes.
210. Phædri Fabulæ. L. Annæi Senecæ ac Publîi Syri sententiæ. Aureliæ, sumpt. Couret de Villeneuve, 1773, in-16 (Texte encadré, pap. holl.)
211. L. et M. Ann. Senecæ Tragœdiæ, cum notis Th. Farnabii. *Amst., Abr. Elzev.*, 1678, pet. in-12, dem.-mar. bl.
Exemplaire non rogné.
212. Publ. Terentii Comœdiæ. *Lugd. Bat., ex off. Elzev.*, 1635, pet. in-12, mar. rou. à compart., tr. dor. (Du Seuil.)
213. M. Plauti Comœdiæ. *Amst., Lud. Elzev.*, 1652, pet. in-12, vél.

214. M. Val. Martialis ex museo Pet. Scriverii. *Amst.*, typis Dan. Elzev., 1664, pet. in-12, broché.
215. Lucretius, de Natura rerum. *Londini*, Brindley, 1749, pet. in-12, mar. rou. (Anc. rel.)
216. Cl. Claudiani quæ exstant, Nic. Heinsius recensuit. *Lugd. Bat.*, ex off. Elzev., 1650, pet. in-12, vél.
217. Catullus, Tibullus, Propertius, cum C. Galli fragmentis quæ extant, *Amstelodami*, typis Ludovici Elzevirii, sumpt. soc., 1651, in-18, v. br.
218. Traduction en prose de Catulle, Tibulle et Propertius (par le marquis de Pezay). *Paris*, Delalain, 1771, 2 vol. in-8, bas.

Littérature moderne.

Prose.

Ouvrages divers.

219. Gregorii Turon. Historiæ francorum lib. X. Adonis Vienneſis chronica. *Paris*, 1561, pet. in-8, v. m.
220. Incipit prohemium de proprietatibus rerum fratris Bartholomei anglici de ordine fratrum minorum. *Impressus per Nicolaum Pistoris de Bensheym et Marcum Reinhardi de Argentina socios*, a. 1480, in-fol. à deux col., lettres ornées, quelques-unes en or et en couleur, cart.
Première édition avec date et qui a été imprimée à Lyon.
221. Des. Erasmi lingua sive de linguæ usu atque abusu liber. *Lugd. Bat.*, 1649, pet. in-12, dem.-cuir de Russie, n. rog. (Thouvenin.)
222. Adagiorum D. Erasmi epitome. *Amst.*, Lud. Elzev., 1650, pet. in-12, parch.
223. Des. Erasmi Encomium moriæ. *Paris*, Barbou, 1765, pet. in-8, v. m., fil., tr. dor.
224. Desiderius Erasmus de conscribendis epistolis. *Amstelodami*, ex officina Boomiana, 1670, in-12, dem.-v. viol.
225. Des. Erasmi Roterod. VERBORUM ac RERUM copia lib. II

ad sermonem et stylum formandum utilissimi. *Amstelodami, apud Jon. Janssonium*, anno 1662, in-12, dem.-v. f.

226. Tomus primus (secundus et tertius) convivalium sermonum (aut. Joanne Gastio). *Basileæ*, 1534, 3 tom. en 2 vol. in-8, v. f., fil., tr. dor.

Ouvrages facétieux et érotiques.

227. Bebeliana opuscula nova et libri facetiarum. *Paris, Car. du De*, 1516, pet. in-4, bas.
228. Guillermi de Mara, de tribus fugiendis, ventre, pluma et venere libelli tres. *Paris, Sim. Colinæus*, 1521, pet. in-4, v. f., fil.
229. Declamatio Philippi Beroaldi de tribus fratribus ebrioso, scortatore et lusore. Germania Jacobi Wimpfelingii et ejusd. oratio de annuntiatione angelica. *Argent., Joh. Preuss*, 1501, pet. in-4, fig. sur bois, cart.
230. Dissertationum ludicarum et amœnitatum scriptores varii. *Lugd. Bat.*, 1644, pet. in-12, parch.
231. Oratio pro crepitu ventris habita ad patres crepitantes ab. Em. Martino. *Cosmopoli, ex typogr. Societatis Patrum Crepitantium*, 1768, in-64, mar. rou., fil., tr. dor.
232. Pornodidascalus seu colloquium muliebre Pet. Aretini. *Cygnæ*, 1660, pet. in-8, cart. (*Piqué*).
233. Erotopœgnion sive Priapeia veterum et recentiorum (ed. Noël). *Lut. Paris*, 1798, pet. in-8, fig., br.
234. Joa. Meursii elegantiae latini sermonis seu Aloisia sicæa toletana de arcanis amoris et veneris, adjunctis fragmentis quibusdam eroticis. *Lugd. Bat. Elzevir. (Paris, Barbou)*, 1757, pet. in-8, v. m., fil., tr. dor.
235. J. H. Meibomius, de flagrorum usu in re medica et venerea, edente Cl. Mercier, comp. *Paris, Girouard*, 1792, in-18, pap. vél., br.
236. Sev. Pinæus, de virginitatis notis, graviditate et partu. Lud. Bonaciolus, de conformatione fœtus, accedunt alia. *Amst., J. Ravestein*, 1663, pet. in-12, fig., parch.

237. R. de Graaf de virorum organis generationi inservientibus, de Clisteribus et de usu Siphonis in anatomia. *Lugd. Bat.*, 1668, pet. in-8, fig., v. br.

Poésie.

Poésies diverses.

238. M. Hier. Vidæ cremonensis Albæ episcopi opera. *Antuerp.*, apud Chr. Plantin., 1585, in-16, mar. citron, fil., tr. dor.
239. Marcelli Palingenii stellati poetæ zodiacus vitæ, id est de hominis vitæ, studio ac moribus optime instituendis libri XII. *Rotterdam*, apud J. Hofhout, 1722, pet. in-8, v. rac.
240. Ruris deliciæ, colligebat. Fr. Bertrand. *Paris*, Barbou, 1757, in-12, v.
241. Danielis Heinsii Poematum editio nova, accedunt præter alia, Libri de CONTEMPTU MORTIS antehac una non editi. *Lugduni Batavorum*, sumptibus Elzeviriorum, 1621, in-12, v. f., nerfs, fil., tr. dor.
242. Corvi Albi eremitici nova musa inconcinna, quæ in deserto cœnobitico, sacræ Paulinæ, religionis proto-eremiticæ, studio ac labore R. P. Ladislai Simandi. *Typis Clari-Montis Czeszochoviensis*, 1712, pet. in-4, dem.-rel.
243. Seria et joci, ou Recueil de plusieurs pièces sur divers sujets (par J. le Myere, S^r de Basly). *Caen*, J. Cavelier, 1662, pet. in-12, mar. bl., tr. dor.

Recueil rare de poésies latines et françaises.

244. Hilarii versus et ludi. *Lut. Par.*, Techener, 1838, pet. in-8, br.
245. Priapeia, sive diversorum poetarum in Priapum lusus, 1781, in-8, dem.-rel.

Poésies macaroniques.

246. Magistri Stopini poetæ Ponzanensis Capriccia macaronica cum nova appendice. *Venetis*, 1653, in-16, mar. rou., fil., tr. dor.

Reliure ancienne. Bel exemplaire d'un petit volume rare.

247. Opus Merlini Cocaii macaronicorum. *Tusculani, ap. Lacum Benacensem*, 1521, in-16, fig. sur bois, mar. vert, fil., tr. dor.

Exemplaire de Guyon de Sardiere. contenant les 8 derniers feuillets qui manquent souvent.

248. Antonius de Arena provençal... ad suos compagnones studiantes, qui sunt de persona friantes, bassas dansas et branlos practicantes. *Stampata in Stampatura Stampatorum*, 1670, in-12, v. rac., fil.

249. Ant. de Arena... ad suos compagnones... *Londini*, 1758, in-12, dem.-mar., n. rog.

250. Echo Cortése componimenti di Torcigliani. *Lucca*, 1681, pet. in-12, parch.

Seconde partie contenant l'Enéide macaronica de la page 265 à la page 344.

251. Lamento maccheronico d'un Veneziano prima dell'ingresso delle vittoriose armi austriache in Venezia, illustrato con note. *Venezia*, 1814, 8 pag. in-8.

3. — LANGUES NÉO-LATINES

A. — LANGUE ROMANE

(ANCIEN PROVENÇAL).

Linguistique.

252. Glossaire de la langue romane, avec le supplément, par J.-B. Roquefort. *Paris*, 1808-20. 3 vol., in-8, br.

253. Dictionnaire de la langue romane (par Lacombe). *Paris*, 1768, in-8, v.

254. Essai d'un glossaire occitanien (par Rochegude). *Toulouse*, 1819, in-8, br.

255. Le même. *Ib.* 1819, in-8, dem.-v.

256. Grammaires romanes inédites du treizième siècle, publ.

- par M. Guessard. *Paris*, 1840, gr. in-8, 83 p., br. (Extr. de la *Bibl. de l'Ec. des Chartes*.)
257. Grammatik der romanischen Sprachen von Fried. Diez. *Bonn, Ed. Weber*, 1833, 3 vol. in-8, br.
258. Grammaire comparée des langues de l'Europe latine, dans leurs rapports avec la langue des Troubadours, par Raynouard. *Paris, F. Didot*, 1721, in-8. br.
259. Grundzüge zu einer provenzalischen Grammatik, nebst Chrestomathie, herausgegeben, von D^r Adrian. *Frankf.-a.-M.*, 1823, in-8, br.
260. Histoire de la langue romane (roman-provençal), par Francisque Mandet. *Paris, Dauvin et Fontaine*, 1840, in-8, br.
261. Observations sur la langue et la littérature provençales, par A. W. de Schlegel. *Paris*, 1818, gr. in-8, dem.-v. f.

Poésies des Troubadours.

262. Choix des poésies originales des troubadours, par Raynouard. *Paris, Didot*, 1816, 6 vol. in-8, dem.-mar.
263. Des Troubadours et des Cours d'amour, par Raynouard. *Paris, F. Didot*, 1817, gr. in-8, br.
264. Le Parnasse occitanien, ou choix de poésies originales des Troubadours (par Roehgude). *Toulouse*, 1819, in-8, br.
265. Leben und Werke der Troubadours von Fried. Diez. *Zwickau, Schumann*, 1829, in-8, br.
266. Die Poesie der Troubadours, von Fr. Diez. *Zwickau, Schumann*, 1826, in-8, br.
267. The literary history of the Troubadours collected and abridged from the french of M. de Saint-Palaie. *London, Cadell*, 1799, in-8, br.
268. Osservazioni sulla poesia de Trovatori e sulle principali maniere e forme di essa confrontate brevemente colle antiche italiane. *Modena, er. Soliani*, 1829, in-8, br.
269. Die provenzalischen Troubadours nach ihrer Sprache

ihrer bürgerlichen Stellung, ihrer Eigenthümlichkeit, ihrem Leben und Werken aus den Quellen dargestellt von D^r. Ed. Princkmeier. *Halle, Anton*, 1844, in-8, br.

270. La Bataille et le Mariage des VII^e arts, pièces inédites du XII^e siècle, en langue romane, publ. pour la première fois par Achille Jubinal. *Paris*, 1838, in-8, mar. rou. fil., tr., d.

Exemplaire en papier de Hollande, tiré à 10 ex. sur ce papier.

271. Der Roman von Fierabras, provenzalisch, herausgegeben von Imm. Bekker. *Berlin, Reimer*, 1829, in-4, br.

272. Fragments d'épopées romanes du XII^e siècle, traduits et annotés, par Edward Le Glay. *Paris, Techener*, 1838, in-8, pap. de Holl., br. — Fragments de poésies en langue d'Oc (publ. par M. G. Brunet). *Paris, Techener*, 1843, in-8, 32 pag, br. (Tiré à 50 exemplaires.)

B. — LANGUE ITALIENNE.

Linguistique.

273. Degli elementi del parlar Toscano trattato di Georgio Bartoli. *Firenza i Giunti*, 1584, pet. in-4, cart.

274. Dizionario della lingua italiana. *Bologna, frat. Masi*, 1819, 7 vol. in-4, dem.-v.

275. Raccolta di mille e piu vocaboli italiani pretermessi ne' nuovissimi dizionarii, da Franc. Valentini. *Lipsia, Barth*, 1832, in-8, br.

276. Voci e locuzioni italiane derivate dalla lingua provenzale, opera di Vinc. Nannucci. *Firenze. Le Monnier*, 1840, in-8, br.

277. Il Cesano, dialogo di M. Cl. Tolomei nel quale da piu dotti huomini si disputa del nome, col quale si dee ragionevolmente chiamare la volgar lingua. *Vinegia, Gabr. Giolito*, 1535. petit in-4, cart.

278. Trattato della vera origine, e del processo, e nome della nostra lingua, scritto in vulgar Sanese per Celso Cittadini, *Venetia, G. B. Ciotti*, 1601, pet. in-8, parch.

279. Comentarj di G. M. Crescembini intorno alla sua istoria

della volgar poesia. *Roma, Ant. de' Rossi*, 1702, 5 tom. en 4 vol., in-4, v. f.

Le tome II, 1^{re} partie, contient la vie des poètes provençaux, suivi de poésies provençales avec traduction italienne.

Le tome III contient des extraits et citations de 600 poètes italiens de l'an 1184 à l'an 1710. On trouve aussi pages 65, 66, 69, 141 et 166 quelques pièces en dialectes de Venise et de Florence.

280. L'Istoria della Volgar poesia da G. M. Crescembini. *Roma, Ant. del Rossi*, 1714, in-4, v. f.

Cet ouvrage contient de nombreuses citations en vers italiens et provençaux des 13^e, 14^e et 15^e siècles.

281. Manuale della letteratura del primo secolo della lingua italiana, compilato dal profess. Vinc. Nannucci. *Firenze, Aless. Faggi*, 1843, 3 vol. gr. in-8. br.

282. Storia della letteratura italiana di Gir. Tiraboschi. *Milano, Bettoni*, 1833, 4 vol. gr. in-8 à 2 col., dem.-v.

283. Volgarizzamento dei trattati morali di Albertano, giudice di Brescia, da Soffredi del Grazia, notario pistojese, fatto innanzi al 1278, trovato da Sebast. Ciampi in un codice scritto nell'anno predetto ed ora da lui pubblicato la prima volta con illustrazioni e la giunta del testamento in lingua volgare di donna Beatrice comtessa da Capraja dell' anno 1278. *Firenze, Allegrini*, 1832, in 8, br.

Religion.

284. La sacra Biblia, tradotta in lingua italiana da Giov. Diodati (*Londra*), 1827. in-12, v. estampé.

285. Laude facte et composte da piu persone spirituali a honore dello omnipotente idio e della gloriosa vergine Madōna Sancta Maria e di molti altri Sancti e Sancte, et a salute e consolatione di tutte le cōtemplative e devote anime christiane... Et tutte... ha raccholto et in sieme ridotto Jacopo di maestro Luigi de Morsi, a di primo di Marzo 1485. (A la fin): *Impresso nella citta di Firenze per ser Francesco Bonacorsi a petitione di Jacopo di maestro Luigi de Morsi nel anno 1485*... Pet. in-4 de 8 à 138 feuillets, chifres en place des signatures, mar. vert, décorations en or, larges dentelles intérieures, gardes en vélin, tr. dor. (*Rel. angl. de Mackenzie.*)

Première édition avec date. On trouve dans ce rare recueil des pièces de Feo Belcari, F. d'Albezo, ainsi que de plusieurs femmes.

286. Laude de lo contemplativo et extatico B. F. Jacopone de Todi. Item alcune laude de S. Thomaso de Aquino e certe altre laude de doctori dignissimi che i' le prime nō erano. *Venetii, Bern. Benatius, 1514, in-8, fig. sur bois, mar. vert, fil. et décorations extérieures et intérieures dans le goût du xvi^e siècle, tr. dor. et cisel. (Rel. angl. de Mackenzie.)*

Bel exemplaire d'un livre très-rare.

287. Opera nova contemplativa per ogni fedel christiano laquale tratta delle figure del Testamento Vecchio : le quale figure sono verificate nel Testamento Nuovo : con le sue expositione : et con el detto deli propheti sopra esse figure... nuovamente Stampata. (*In fine*) : *Opera di Giov. Andrea Vavassore ditto Vadagnino : Stampata novamente nella inclita citta de Vinegia... Laus deo, pet. in-8 de 64 ff., goth., mar. r., tr. dor.*

On peut consulter, sur ce rare petit volume. le Manuel, tome IV. colonne 190. Les 8 premiers feuillets de cet exemplaire ont des raccommodages atteignant le texte.

Littérature.

Poésie.

288. Rime antiche ossia poesie liriche italiane de' sec. XIII, XIV e XV scelte ed illustrate da L. Selliers de Moranville. *Vienna, ved. Kauffus, 1845, in-4, cart.*
289. Poeti del primo secolo della lingua italiana in due volumi raccolti. *Firenze, 1816, 2 vol. in-8, br.*
290. Rime di F. Petrarca col commento di G. Biagioli. *Parigi, 1821, 2 tom. en 3 vol. in-8, dem.-v.*
291. La Divina Commedia di Dante Alighieri illustrata di note da Luigi Portirelli. *Milano, Class. ital., 1804, 3 vol. in-8, dem.-v.*
292. Orlando innamorato di Matteo M. Bojardo, refatto da Franc-Berni. *Milano, Class. ital., 1806, 5 vol. in-8, dem.-v.*
293. Iliade di Omero, traduzione del cav. Vinc. Monti. *Milano, Class. ital., 1823, 2 vol. in-8, pap. vél., cart.*
294. Odissca di Omero, tradotta da Ipp. Pindemonte. *Firenze, Ciardetti, 1823, 2 vol. in-8, pap. vél., br.*

295. Rime di M. Giacomo Marmilla parmeggiano. *Parma, Seth Viollo, 1564, pet. in-4, mar. vert, tr. dor.*
296. Rime di Michelagnolo Buonarroto, col commento di G. Biagioli. *Paris, 1821, in-8, dem.-v.*
297. Lo Scudo di Rinaldo ovvero lo Specchio del disinganno, opera di Scipio Glareano. *Venetia, G. J. Hertz, 1644, pet. in-12, parch.*
298. Don Chisciotte e Sancio Panza nella Scizia, poema originale in dialetto siciliano del celebre D. Giov. Melli, tradotto in lingua italiana dal cav. Matt. di Bevilacqua. *Vienna, 1818, 2 tom. en 1 vol. in-4, cart.*
299. Aminta, favola di Torq. Tasso. *Leida, Giov. Elzev., 1656, pet. in-12, mar. rou., fil., tr. dor.*
300. L'Adone, poema heroica del C. Marino. *Amst., Elzev.) 1678, 4 vol. in-32, fig. de Seb. Leclere, dem.-v., tr. dor.,*
301. Sonnetti lussuriosi di messer Pietro Aretino. *Venezia, A., 1779, in-12, dem.-rel., n. rog.*
302. Satirette morali e piacevoli di Ergasto Acrivio. *Fuligno, G. Tomassini, 1794, in-8, br. en cart.*
303. La Secchia rapita, poema eroicomico di Aless. Tassoni. *Parigi, Lor. Prault, 1766, 2 vol. in-8, fig. de Gravelot, v. m., fil., tr. dor.*
304. Il Vendemmiatore, poemetto in ottava rima di Luigi Tan sillo e la Priapea, sonetti lussuriosi-satirici di Nicc. Franco. *A Pe-King, nel. XVIII secolo, pet. in-8 br.*
305. Ricciardetto de Nicc. Carteromaco, poema in ottava rima. *Orléans, Couret de Villeneuve, 1785, 2 vol. in-8. dem.-v.*
306. La Battaglia delle vecchie con le giovani, canti due di Franco Sachetti, pubblicati per la prima volta ed illustrati da Basilio Amati. *Bologna, frat. Masi, 1819, in-8, br.*
307. Gli animali parlanti, poemadi G. B. Casti. *Parigi. Treuttel, 1802, 3 vol. in-8, pap. vél., v. fil. tr. dor.*

Théâtre.

308. Il servo fedele, comedia nuova di Tiberio Lunardi. *Vinegia, Altobello Salicato, 1586, pet. in-8, dem.-rel. (Court.*

309. I Torti amorosi, comedia di Christof. Castelletti. *Venetia her di Marchiò Sessa*, 1591, pet. in-12, v. f., fil. tr. dor.
310. Il maritaggio delle Muse, poema drammatico di Gio. Giac. Riccio. *Orvieto, M. Ang. Fei*, 1625, pet. in-12, parch.
311. Tragedie di Vincenzo Monti. *Firenze, Audin*, 1822, gr. in-8, dem.-v.
312. Collezione di tutti i drammi, commedie e opere diverse di C. Goldoni. *Prato, Giachetti*, 1823, 38 vol. in-8, dem.-v. dos et coins.

Romans de chevalerie.

313. La vita di Merlino con le sue profetie novamente ristampate e con somma diligentia corrette e istoriate. (A la fin). *Stampato in Venetia per Veturino di Roffinelli*, 1539, pet. in-8, fig. sur bois, v. (*Fatigué*.)
314. Le Prodezze di Splandian, che seguono à i quattro libri di Amadis di Gaula suo padre, tradotte dalla spagnuola nella nostra lingua. *Venetia, Mich. Tramezzino* (1547), pet. in-8, parch.
315. La historia dé valorosi cavallieri don Florisello et Anasarte di Nichea, figliuoli del grand principe Amadis di Grecia. *Venetia, Georgio Valentini*. 1619, pet. in-8, 2 vol., parch. — Aggiunta al secondo libro di don Florisello, chiamata libro delle Prodezze di don Florarlano. *Venetia Fr. Giul. et Giov. Ceruto*, 1594, pet. in-8., parch.
316. Historia del magnanimo et invincibil principe don Belianis figliuolo dell' imperator P. Beliano di Grecia, nella quale si narrano le strane e pericolose aventure, che gli successero, tradotta di lingua greca in castigliana e di castigliana in italiana da Oratio Rinaldi. *Ferrara, Vitt. Baldini*, 1586, 2 vol. pet. in-8. v. rac., fil.
317. Primaleone figlivoło di Palmerino di Lod. Dolce. *Venetia, Gio. Batt. et Marchio sessa frat.*, 1562, pet. in-4, de 171 ff., mar. citr., dent., tr. dor.
318. Historia delle imprese di Polendo figlivoło di Palmerino d'Oliva e di Pompide figlivoło di don Duardo Re d'Inghil-

terra, nuovamente tradotta dal spagnuolo in lingua italiana per Pietro Lauro. *Venetia* (1572), pet. in-8, dem.,-rel.

La moitié du titre manque.

319. La Historia di Amadis di Grecia, cavallier dell' Ardente Spada, tradotta dalla spagnuola, nella volgar italiana. *Venetia, G. B. Combi*, 1629, pet. in-8, v. f., fil. (*Mouillure*.)

320. Le gran Prodezze di Rodomontino figliuolo di Rodomonte superbo... composto per Ant. Legname Padorno. *Lucca, i Marescandoli*, 1697, pet. in-12, fig. sur bois. v., rac., fil.

321. La delettevole historia del valorosiss. Parsaforesto re della gran Brettagna, con i gran fatti del valente Godiffero Re di Scotia, vero essemplio di cavalleria, nuovamente traslatato di francese in lingua italiana. *S. l. (Venetia, 1556)*, pet. in-8, parch.

Facéties.

322. Chaos de tri per uno (da Teofilo Folengo). *Vinegia, Giov. Ant. et Piètro Fratelli de Nicolini da Sabio*, 1546, pet. in-8, fig. sur bois, cart.

Joli exemplaire d'un volume rare.

323. Faccie, motti, buffonerie et burle del Piovano Arlotto del Gonnella et del Barlacchia. *Firenze, i Giunti*, 1568, pet. in-8, mar. vert, fil., tr. dor.

Edition de 8 ff. préliminaires, de 141 pages chiffrées avec 4 ff. pour les burle di diversi et la souscription.

324. Le Tredoci piacevoli notte del S. Gio. Francesco Straparola da Caravaggio. *Venetia, Dom. Cavalcalupo*, 1585, pet. in-8, bas. (*Mouillé*.)

325. Il Decameron di messer Giov. Boccacci. *Amst. (Elzev.)*, 1665, pet. in-12, mar. bl., fil., tr. dor. (*Lefèvre*.)

Bel exemplaire. Hauteur, 144 millim.

326. La Grillaia, curiosità erudite di Scipio Glareano. *Bologna, Gio Recaldini*, 1673, pet. in-12, cart.

327. La prima (e seconda) parte de Ragionamenti di Pietro Aretino. (In fine della sec. part.): *Stampata... nella nobil*

citta di Bengodi, nel' Italia altre volte più felice, il viggesimo primo d'ottobre M.D.LXXXIV. — Commento di Ser Agresto da Ficarvolo sopra la prima ficata del padre Siceo, con la diceria de Nasi. Pet. in-8, 3 part. en 1 vol., bas.

Seconde édition. Il manque les trois derniers feuillets de la troisième partie.

328. Capricciosi o piacevoli ragionamenti di M. Pietro Are-
tino, con la putt. errante. *Stampati in Cosmopoli (Holl.,
Elzev.), 1660, pet. in-8, vél.*

329. La Rittorica delle putt. (de Pallavicino). *Villafranca
(Holl. Elzev.), 1673, pet. in-12, mar. rou., fil., tr. dor.*

330. Il puttanismo moderno, con un novissimo parlatorio delle
monache, operetta piacevole, e curiosa *S. l. n. a., in-12,
mar. vert., fil., tr. dor. (Derome).*

Polygraphes.

331. Opere di Nicc. Machiavelli. *Firenze, Nicc. Conti, 1820,
10 vol. in-8, dem.-v.*

332. Opere del cardinale Sforza Pallavicino. *Milano, Bettoni,
1834, 2 vol. gr. in-8 à 2 col., dem.-v. rose.*

Histoire et Épistolaire.

333. Storia del regno dei Goti e dei Longobardi in Italia.
Bergamo, 1835, 2 tom. en 3 part. in-8, br.

334. Le Rivoluzioni d'Italia di C. Denina. *Milano, Class. ital.,
1820, 3 vol. in-8, dem.-v.*

335. Istoria delle guerre civili di Francia di Ar. Cat. Davila.
Milano, Class. ital., 1807, 6 vol. in-8, dem.-v. bl.

336. C. Plinio de li homini illustri in lingua senese traducto
et brevemente comentato. Impresso en la inclyta et excelsa
Citta di Sena per *Symeone Nicolao Cartolaro Senese, a.
1506, pet. in-4, parch. (Mouillure).*

337. **F**ormulario de epistole vulgare missive e responsive et
altri fiori de ornati parlamenti al principe hercule da Esti
duca di Ferrara. Composto da Bartolomio miniatore suo af-
fectionnato e fidelissimo servo. *Impresso nel alma et inclita*

cita di Bologna per mi Ugo di Rugerii stampadore... nel anno del nostro signore 1485, adi 20 di aprile, pet. in-4: goth., fig. sur bois, 44 feuil., mar. bl., fil., tr. dor.

BB. — DIALECTES ET PATOIS ITALIENS.

Généralités.

338. Gli avvertimenti della lingua sopra il Decamerone, del cav. Lion. Salviali. *Napoli, Raillard, 1712, 2 tom. en 1 vol. in-4, dem.-rel.*

La 11^e nouvelle de la première journée du *Décameron* se trouve reproduite à la fin du tome I^{er} avec 9 traductions en divers dialectes.

339. Dante. De la volgar eloquenzia; col castellano dialogo di Giov. Giorgio Trissino de la lingua italiana. *Ferrara, Mamarelli, 1583, pet. in-8, cart.*

Édition très-rare. Les chapitres X à XV inclus. du 1^{er} livre traitent des dialectes d'Italie.

340. Regole per la Toscana favella (con un saggio di tutti gli idiomi toscani, etc.), da Ger. Gigli. *Roma, Ant. del Rossi, 1721, in-8, parch.*

Les échantillons d'idiomes toscans placés à la fin du volume contiennent : 1^o une scène de comédie, dialecte de Florence; 2^o une pièce de vers en dialecte arétin (d'Arezzo); 3^o un dialogue en dialecte Lucquois.

341. Della novella poesia cioe del vero genere e particolari bellezze della poesia italiana libri tre *Verona, Ramanzini, 1732, in-4, bas.*

Pages 241-255 : Delle varie lingue vulgari d'Italia; et citations en vers padouans et siciliens.

342. Egeria. Raccolta di poesie italiane popolari da G. Mueller, pubbl. da Wolff. *Lipsia, Fleisscher, 1829, in-12, cart.*

I. — RÉGION SEPTENTRIONALE.

a. — Dialecte piémontais.

343. Dizionario piemontese, italiano, latino e francese compilato da Cas. Galli, ediz. sec. *Carmagnola, P. Barbié, 1830, 2 vol. in-4, br.*

344. Dizionario piemontese italiano (da Mich. Pinza). *Torino*, 1827, in-12, br.
345. Gramatica, vocabolario e poesie piemontese del medico Maur. Pipino. *Torino, R. St.*, 1784, 3 vol. in-8, dem.-rel.
346. Inviamento al comporre nella lengua italiana; seguito da un dizionario piemontese-italiano (da Mich. Pinza). *Torino*, 1826, 2 tom. en 1 vol. in-12, br.
347. Poesie piemontese del med. Ed. Calvo. *Torino, Pomba*, 1816, in-8, br.
348. Poesie piemontesi del P. Ignazio Isler. *Torino*, 1826, pet. in-12, br.
349. Quaresimal sacociabil an vers piemonteis-italian con l'aggiunta d' doi poemet del P. Carlo Casalis. *Alessandria*, 1805, pet. in-8, br.
350. Follie religiose, poema in ottava rima scritto in lingua piemontese con note italiane dell' autore. *Italia*, an IX, in-12, figure, br.
351. Il conte Pioletto, commedia piemontese, ediz. originale. *Torino, Briolo*, 1784, in-8, br.
352. Canzoni piemontesi di Ang. Brofferio. *Lugano*, 1839, in-18, br.
353. Riecreassion d' l'Autòn, vers piemonteis. *Turin*, 1827.—
Rimedi sicurissim contra le Petecchic ossia nouvela moural piemontejsa di Fauride Nicoumedan de Salusse. *Ib.*, 1817, 2 p. pet. in-8.

b. — Dialecte génois.

354. Vocabolario genovese italiano, da Giov. Casaccia. *Genova*, 1841-44, in-8, livr. 1 à 17.
Ce vocabulaire s'arrête au mot Spua.
355. Dizionario domestico genovese-italiano dall' abb. Gius. Olivieri. *Genova*, 1844, in-12, br.
356. Raccolta delle migliori poesie edite ed inedite di Martino Praggio. *Genova, Fr. Pagano*, 1846, in-8, br.

357. Chitarra Zeneize di Gian-Giac. Cavalli, con note. *Genova, Pagano*, 1823, in-12, br.

358. Esopo Zeneize. *Zena*, 1829, 2 part. en 1 vol., in-18, dem.-rel.

359. Esopo Zeneize. Parte prima. *Zena*, 1822, in-12, br.

360. Commedie trasportæ da ro françeise in lengua Zeneize da Steva de-Franchi nobile patriçio Zeneize. *Zena*, 1830, 6 tom. en un vol. in-12, fig., dem.-rel.

361. Seconda recugeita (recueil) de comedie trasportæ da ro françeize in lengua Zeneize da Mierilbo Termopilatide. *Zena*, 1781, pet. in-8 (*Fatigué*).

Seconde partie d'une ancienne édition de l'ouvrage précédent qui contient six des mêmes pièces, dans un ordre différent.

362. La Gerusalemme delivera dro signor Torq. Tasso, tradutta da diversi in lengua Zeneize. *Zena, Tarigo*, 1755, 2 vol., pet. in-8, parch.

363. Trois pieces de Steva Parodi Perucchè : E bellezze da Cittæ de Zena. 1841. — Vitta e poesie diverse in lengua Zeneize. 1842. — L'anno 1840, canson. In-18.

364. Trois pièces de vers, à l'occasion des fêtes données à Gènes au roi (Victor-Emmanuel), en 1842. In-8.

365. Quatre opuscles en vers, par divers. In-8.

366. Lunario genevese compilato dal sig. Regina e socii. anno 1816 à 1847 (moins 1820, 21, 31, 43 et 44), 27 vol. in-18.

Almanachs génois ornés de gravures et contenant de nombreuse poésies en dialecte génois.

367. Lunajo, do scio Tocca, per le anni 1843 à 1847. 5 vol. in-18, br.

Almanachs accompagnés de poésies génoises.

368. Chiaravalle genovese per 1831 — O canociale de Savonna, alnacco pe o 1843. 2 vol. in-18, br.

c. — Dialecte milanais.

369. Vocabolario Milanese-italiano di Franc. Cherubini. *Milano, St R.*, 1814, 2 vol. in-8, br.

370. Varon milanes de la lengua de Milan c Prissian de Milan de la parnonzia milanese. *Milano, J. Como, 1606, e ristamp. da Gius. Marelli del 1750, pet. in-8, br.*
371. Collezione delle migliori opere scritte in dialetto milanese. *Milano, Pirotta, 1816, 12 vol., in-18, br.*
 Cette collection comprend entre autres les Œuvres de Domenico Balestrieri, en 4 vol., et celles de C. M. Maggi, en 3 vol.
372. Rimm milanes de Meneghin (Domenico) Balestrieri. 1744, in-4, parch.
373. Rimm milanese di Dom. Balestrieri. *Milano, 1793, in-4, cart.*
 Édition différente de la précédente.
374. Alcune poesie milanesi e toscane di Carl' Ant. Tanzi. *Milano, F. Agnelli, 1766, in-4, br.*
375. Rime toscane e milanesi. *Milano, A. Agnelli, 1779, in-8, cart.*
376. Nuova aggiunta di varie poesie di C. M. Maggi, si in lingua milanese como eroiche. *Venezia, 1701, in-12, br. en cart.*
377. Poesie scelte in dialetto milanese di C. Porta, coll' aggiunta d'una comi-t agedia scritta dal medesimo, di compagnia con Tom. Grossi. *Milano, 1827, in-12, dem.-v.*
378. Poesie in dialetto milanese di Carlo Porta, pubbl. da Tom. Grossi. *Italia, 1841, in-12. br.*
 Recueil différent du précédent.
379. Poesie in dialetto Milanese di C. Alf. Pellizoni. *Milano, class. ital., 1835, in-12, br.*
380. I Donn no han tort. *Milan, G. Borsan, 1823, in-12, br.*
381. La pioggia d'oro e la fuggitiva, poesie in dialetto Milanese di Tom. Grossi. *Milano, 1822, in-18, br.*
382. La fuggitiva, novella in dialetto milanese di Tom. Grossi (suivie d'une traduction italienne du même auteur). *Milano, 1817. — Desmenteghet minga de mi, strenna meneghina. Milano, 1843, 2 pièces pet. in-8, br.*
383. Il figliuol prodigo (del can. Gius. Cand. Agudi) o Bales-

trieri. *Milano, Morelli, 1748, pet. in-8, bas.* — La fuggitiva. (avec traduction) novella in dialetto Milanese di Tom. Grossi, Pet. in-8, br.

384. Nœuva Bosinaa del contrast tra'madonna e Nœura. *Milan, s. a., in-8, dem. v. n. rog.*

Recueil de 30 pièces bosinades ou poésies bouffonnes et satiriques, ainsi nommées parce qu'elles sont ordinairement chantées dans les rues par les Bosini, chanteurs ambulants.

385. Autre recueil de 38 Bosinades différentes de celles du recueil précédent, Pet. in-8, dem. v. n. rog.

386. Miscellanea de poesii Milanese de C... B .. *Milano, Cavalletti, s. d. in-18, br.* — Raccolta do proverbi milanese. *Milano, Valardi, 1820, in-16, tiré sur pap. jaune, br.*

387. La Badia dj Meneghitt a consulta sora el dialegh della lengua toscana. — El cangeler della Badia. — La Camaretta di Meneghitt, etc. *Milano, A. Agnell, 1760, 4 parties en 1 vol. in-12, dem.-rel.*

Intermèdes satiriques connus aussi sous le nom de Brandane, composés par Dominique [Meneghitt] Balestrieri en réponse aux *Dialoghi sulla lingua toscana* du Père Branda, ouvrage dans lequel l'auteur se moque des dialectes lombards.

388. Six opuscules en vers milanais de divers auteurs, plus deux recueils de poésies italiennes, contenant 3 pièces en dialecte milanais.

389. Quatre pièces ou sonnets en dialecte des Facchini, (portefaix) de Milan.

Tout ce qui a été imprimé dans ce dialecte est très-rare.

390. Comedie e rime in lingua milanese di Carlo Maria Maggi, sec. impress. *Milano, Malatesta, 1711, 2 vol. in-12, br. en cart.*

391. La Perlonea, commedia fantastica, faceta, e ridicola di Laz. Ag. Cotta. *Milano, s. d., in-18, br.*

392. La Batracomiomachia di Omero tradotta in prosa italiana e parafrasata in ottave milanesi dal P. Aless. Garioni. *Milano, 1793, in-8, br., rog.*

Texte grec avec traduction italienne d'un côté, et la paraphrase milanaise en regard.

393. La Gerusalemme liberata di Torq. Tasso travestita in

lingua milanese de Dom. Balestrieri. *Milano, Bianchi, 1772, 4 vol. in-8, br.*

Le texte italien est en regard de la traduction.

*d. — Dialectes bergamasque, de Brescia, de Pavie,
de Crémone et de Mantoue.*

394. Il Goffredo, poema croico di T. Tasso, con il travestimento alla rustica Bergamasca del dott. C. Assonica, alla moderna ortografia ridotto. *Bergamo Vic. Antoine, 1778, 2 vol. in-12, br.*

395. Vocabolario bresciano-italiano, compilato da G. B. Melchiori. *Brescia, Franzoni, 1817, 3 vol. in-8, avec l'appendix, br.*

396. Dizionario domestico pavese-italiano. *Pavia, Bizzoni, 1829, in-8, br.*

397. Saggio di poesie pavesi. *Pavia, 1836, in-18, dem.-cuir de Russie.*

398. Il corso del gran turco (le blé de Turquie) che da occasione a tradurre in italiano circa 400 vocaboli famigliari cremonesi. *Cremona, s. a., in-18, 24 pag., cart.*

399. Vocabolario mantovano-italiano di Franc. Cherubini. *Milano, Bianchi, 1827, in-8, br.*

*e. — Dialectes véronais, vicentin, padouan, du Tyrol,
du Frioul et de l'Istrie.*

400. Piccolo vocabolario veronese e toscano del'ab. Gaet. Angeli. *Verona, er. Moroni, 1821, in-8, br.*

401. Sie' Cante' sora la villa colla zonta d'altre composizioni sora el vendri gnoccolaro de Verona. *Verona, Ramanzini, 1784, in-4, cart.*

402. Cronica della città di Verona descritta da Pier Zagata; ampliata, e supplita da G. B. Biancolini; con un trattato

della moneta antica veronese, etc. *Verona, Ramanzini, 1745, 3 vol. in-4, fig., parch.*

Le texte de la *Chronique* de Zagata, qui remonte à 1453, est écrit en prose italienne du x^e siècle.

403. Lagrime di varj illustri poeti viventi in morte di Pippo, cane Vicentino. *Milano, Poletti, 1749, pet. in-4, cart.*

Recueil de sonnets et chansons sur la mort d'un chien. On lit aux pages 151 et suivantes un intermède sous le titre de *Sonaggiotto con la coa*, en dialecte vicentin.

404. Poesie in lingua rustica padouana di Bertevello dalle Brentelle. *Venetia, D. Bissuccio, 1612, pet. in-4, cart.*

405. Rime in lingua rustica padovana di Magagno, Menon, e Begotto, con molte additioni e co'l primo canto di Lod. Ariosto nuovamente tradotto. *Venetia, Dom. Amadio, 1620, 4 part. en 1 vol., pet. in-8, parch.*

406. Rasonamenti, canti, canzon, sonagiti, e smerdagale fatti da Meno Beguoso dal Porcaro, sdiche a el snuobele, e los-trissemio sior conte Giacomo Papafava, so bon Paron, con cinquantì viersiti macaronichi de Cao. *In Pava, s. a., 1772, pet. in-8, mar. vert, tr. dor.*

Facéties en dialecte padouan, suivies de poésies macaroniques du même auteur. Exemplaire de Ch. Nodier.

407. Di Ruzzante : Due dialoghi in lingua rustica, sententiosi, arguti et ridiculosissimi. *Venetia, Giov. Bonadio, 1565.* — Dialogo facetissimo et ridiculosissimo. *Ib., 1565.* — Moschetta, comed. *Ib., 1565.* — Tre orationi in lingua rustica. *Ib., 1565, pet. in-8, dem.-v.*

Dialectes padouan, bergamasque et vénitien.

408. I cavei de Nina nel commun nostro dialetto. *Padova, s. a., in-18, cart.*

409. Calendario de Stroppaggio da i Gareggi, mazsaro e degan de la villa de Brusegana terretorio Pavan... in le Vegnesie. (*Venetia*), 1632, pet. in-4.

Pièce facétieuse, très-rare, de 4 feuillets.

410. El mondo en maschera e el mondo dal cul en su. *Venezia, 1828, in-8, 48 pages, demi-cuir de Russie, non rog.*

Stances en dialecte de Reveredo (Tyrol).

411. Poesie piacevoli, satiriche, e morali di Marzio, conte di

Strasoldo. *Gorizia* (Frioul), *Tommasini*, 1783, pet. in-4, cart.

Poésies italiennes suivies de diverses pièces en dialecte Goritien, dont deux sont une imitation des *Satires* de Boileau. Cet ouvrage est fort rare.

412. Per il nuviziat vivante. *Venture*, 1840, br. de 8 pages in-8.

Poésie en dialecte de Frioul.

413. Dialoghi piacevoli in dialetto vernacolo triestino, colla versione italiana di Gius. Mainati. *Trieste*, 1828, in-8, br.

f. — Dialecte vénitien.

414. Vocabolario veneziano e padovano co' termini e modi corrispondenti toscani, composto dall'ab. Gasp. Patriarchi, terza ediz. *Padova*, 1821, in-4, br.

415. Serie degli scritti impressi in dialetto veneziano compilata da Bart. Gamba; giuntevi alcune odi di Orazio tradotte da P. Bussolin. *Venezia*, 1832, in-12, cart.

416. Collezione delle migliori opere (antiche e moderne) scritte in dialetto Veneziano. *Venezia*, 1817, 14 vol. in-18, br.

417. Cherebizzi di M. Andrea Calmo; ne' quali si contengono varii et ingenui discorsi, e fantastiche fantasie filosofiche, compresi in piu lettere volgari, nella lingua antica dichiariti. *Vinegia, Dom. de'Farri*, 1559, 3 part. en 1 vol. pet. in-8, parch.

Discours burlesques en ancien dialecte vénitien.

418. Le Bizzare, faconde et ingeniose rime pescatorie di Andrea Calmo. *Venetia, s. a.*, pet. in-8, parch.

Imprimé vers la fin du xv^e siècle.

419. Opere diverse di M. Andrea Calmo. *Trivigi, Zanetti*, 1600, pet. in-8, cart.

Réimpression de l'ouvrage précédent.

420. Le Giocose moderne et facetissime egloghe pastorali, sotto bellissimi concetti, in nuovo sducciolo, in lingua materna per Andrea Calmo. *Trevigi, Zanetti*, 1600, pet. in-8, cart.

421. Il trionfo di Scappino di Bart. Bocchini detto Zan Muzzina. *Modena, s. d.*, 2 part. en 1 vol. pet. in-12, cart. (*Fatigué*).
422. La prima (e la seconda) parte della Corona macheronica di Bart. Bocchini. *Modana (sic), Soliani*, 1648. — Miscuglio di pensieri, di B. Bocchini. *Ib.*, 1647, 2 vol. pet. in-12, cart.
423. Poesie de Bart. Bocchini : il Trionfo di Scappino. *Bologna, er. di Barbieri*, 1663, 2 part. — Corona macheronica. *Ib.*, 2 part. — Miscuglio di pensieri rime burlesche. *Ib.*, 2 part. — La Piva (cornemuse) dissonante. *Ib.*, 1664, pet. in-12, parch.
424. Pazzia di Scapino con spropositi pazzeschi et canzoni burlevoli, data in luce da Fed. Gabriel, *Venetia, Pinelli*, 1651, pet. in-12, cart.
425. Di Gnesio Basapopi : Umori bisbetichi. *Venetia, A. Zamboni*, 1660. — La Forza del Danaro. *Ib.* — Il trionfo dell' Oro. *Ib.* — La Scuola del mal governo. *Ib.* — 4 pièces in-24, cart.
426. Le Stringhe sferrettate (les lacets déferrés), rime Giuocose di Gnesio Basapopi, aggiuntovi, le Sferzate di Seb. Rossi. *Venetia*, 1664, pet. in-12, cart.
427. Le Stringhe sferrettate (les lacets déferrés), rime giucose (italiane) di Gnesio Basapopi, aggiuntovi le Sferzate di Sebast. Rossi (en vénitien). *Venetia, A. Zatta*, 1664, in-24, cart.
428. Trionfo della morte, *Modona, s. a.* — Il Castiga matti, ovvero quaderni morali in lingua venetiana. *Venetia, Remondini, s. a.*, 2 pièces pet. in-12, cart.
429. Rime piacevoli di diversi auttori, intitolate la Caravana. *Trevigi G. Righettini*, 1644, pet. in-12, cart.
- Recueil de poésies en dialecte vénitien. On y trouve le 1^{er} chant de l'*Orlando furioso* dans le même dialecte.
430. Di Paolo Britti, ven. : Ridicolosa canzoneta dove s'intende un giovine innamorato in una vecchia par l'interesse del proprio utile. *Venetia, li Uffi*, 1625. — Quattro bellissimi avvertimenti. *Ib.*, 1618. — Gratosissimo dialogo dove s'intende d'un vecchio innamorato in una hortolana... *Ib.*,

1626. — Nova canzoneta fatta sopra le maschere, balli, feste, festini del Carneval. *Ib.* — Curiosissimo successo occorso a un pourro giavane. *Ib.*, 1623. — Bellissimo discorso che fa un giovine in una conversation d'amici. 1630. — Novo contrasto di doi amanti, 1624. — Canzoneta nova, 1627; ens., 8 pièces pet. in-8, dem.-cuir de Russie.

Pièces burlesques.

431. La Carta del navigar pitoresco, dialogo tra un senator venetian diletante, e un professor de pittura, opera di Marco Boschini. *Venetia*, 1660, pet. in-4, demi-rel.

Poème vénitien divisé en 8 parties et orné de planches.

432. La Gabbia de i matti (la Cage des fous), del conv. Gnesio Basapopi, opera critica, morale, giocosa. *Venetia*, *Bettinelli*, 1766. — Il Mezzogiorno, poemetto. — L'Arte de la guerra, poema di Federico il Grande in versi italiani del Cap. Roselli. *Ib.*, 1766. — Nuovi viaggi sul pallone volante poesie liriche. *Livorno*, 1785, in-8, cart.

433. Il Vespaio stuzzicato, satire veneziane di Dario Varotari (anagramme de Orazio Varardi). *Venezia*, *Zamboni*, 1674, petit. in-8, vél.

434. La Bagozzeide. *Venetia*, *Bettinelli*, 1733, pet. in-12, cart.

Recueil de sonnets vénitiens.

435. Naspo bizaro, con la zonta del lamento, che' l fa per averse pentio de haver sposao Cate Bionda Biriota. *Venetia e Trevigi*, *G. Molino*, 1690, pet. in-12, cart.

Poème burlesque.

436. I fatti e le prodezze di Manoli Blessi Strathiotto, di M. Ant. Molino detto Burchiella. *Vinegia*, *G. Giolito*, 1561, in-4, fig. sur bois, parch.

Poème épique burlesque en dialecte vénitien mêlé de grec et d'esclavon.

437. Il Teatro della perfidia o sia la scena tragica dell' hebreismo, poesie in edili venetiani, in stile non più scntito, di Paulo Marchesi Vedoà. *Trevigi*, *G. B. di Bianchi*, 1689, pet. in-8, cart.

Poème vénitien en 5 parties sur les infortunes du peuple hébreu. Les exemplaires de cet ouvrage échappés à la destruction qu'en ont faite les Juifs sont très-rares.

438. Scaramuzza, poema in vernacolo familiar venezian. *Venezia, A. Curti*, 1788, in-12, fig., br.

439. Saggi metrici de Tati Remita. *Venezia, Rapetti*, 1763-65, 2 vol., in-8, br.

440. Poesie varie di Leandro Borin de Padova, *Venezia, Valle*, 1791, in-12, br. en cart.

Les sonnets 33, 43, 44 et 66 sont en dialecte vénitien.

441. Nuova collezione di poezie scritte in dialetto veneziano da Ant. Lamberti. *Treviso, Fr. Andreola*, 1835, 3 vol. in-8, br.

442. Poesie di Franc. Gritti in dial. veneziano. *Venetia*, 1815, in-8, br.

443. Novelle in dialetto veneziano di Cam. Nalin. *Venetia*, 1819, in-12, br.

444. Cicalamento in canzonette ridicolose, ovvero trattato di matrimonio tra Buffetto, e Colombina comici. *Fiorenza, Am. Massi*, 1646, pet. in-folio de 57 pag., dem.-rel.

Le Cicalamento est en prose italienne et les canzonette en vénitien.

445. Azioni memorabili del famoso cane chiamato Taccone celebrate in verso e in prosa, historia vera e dilettevole. *Venezia, G. Albrizzi*, 1698, in-4, dem.-rel.

Poésies latines, italiennes et vénitiennes, testament de Taccon et trois madrigaux en vénitien.

446. I caraquoi, scherzo di P. G. N. *Verona*, 1821. — I osetti capricio in dialetto veneziano. *Ib.*, 1821. — La zucca, ditirambo in dial. veneziano. *Venezia*, 1803. — El vin friularo de Bagnoli, ditirambo di Lod. Parto. *Brescia*, 1822, pet. in-8, 4 pièces.

447. Generici per la maschera d'Arlecchino consistenti in motti faceti, proverbi, concetti amorosi, etc. *Milano, Tamburini, s. a.* — Generici Brighelleschi consistenti in sortite di scena, discorsi di bravura, motti satirici, etc. *Ib. Agnelli.* — Origine di Truffaldino, *Verona, s. a.*, 3 vol. in-18.

Opuscules carnalesques, les deux premiers en prose, le dernier en vers.

448. Omero in Lombardia dell ab. Fr. Boaretti *Venezia, Fracasso*, 1788, 2 tom. en 1 vol. in-8, cart.

449. Favole d'Esopo in dialetto veneziano da G. B. Bada *Venezia Santini*, 1816, in-12, fig. sur bois, br.
450. Promiscui Apollinis flosculi, Jo. Bened. Perazzo collec. tore. — Alcune composizioni italiane dello stesso autore. — Il Goffredo di C. Tasso (1 canto) in lingua veneziana dallo Stesso. *Venetiis, Combi*, 1678, pet. in-12. parch.
451. El Goffredo del Tasso, canta alla barcarola del dott. Tom. Mondini. *Venezia*, 1790, 2 vol. in-12, br.

II. — RÉGION MOYENNE.

a. — Dialectes de Parme, de Reggio et de Ferrare.

452. Dizionario parmigiano-italiano di Ilario Peschieri. *Parma, Blanchon*, 1828, 3 vol. pet. in-8, br.
453. Vocabolario reggiano-italiano. *Reggio, Torreggiani*, 1832, 2 vol. in-12, br.
454. Lunari e vers in dialett arsan per l'an 1843. *Rezz*, 1842, in-12, 43 pag.
455. Vocabolario portatile ferrarese-italiano dell' abb. Fr. Nannini. *Ferrara*, 1803, pet. in-8, br.
456. La lum dal managh, dialoghi famigliari in lingua ferrarese composti da Ubaldo Magri Farolfi. *Ferrara, Pomatelli*, 1787, in-8, br.

b. — Dialecte bolonais.

457. Dialogogia, ovvero delle cagioni, e della naturalezza del parlare, e spetialmente del piu antico, e più vero di Bologna colle astrologiche inspettioni per l'anno. 1633 di Ovidio Montalbani. *Bologna, C. Zenero*, 1631, pet. in-4, cart.
458. Procetto di Ortografia bolognese. *Bologna*, 1828, in-8, 20 pag., cart.
459. Origine delle porte, strade, borghi, contrade, vie,

viazzoli, piazzole, etc., della illustr. città di Bologna, data in luce da Giov. Zanti. *Bologna, Pisarri*, 1712, pet. in-18, cart.

460. Raccolta di componimenti in dialetto bolognese. *Bologna, Chierici*, 1838, 7 vol. in-18, br., contenant: Tome I^{er}. Bologna travajà dal guèrr zivil. — Tome II. Chi n'ha zervell ava gamb. Rimedi per la sonn da lezr de la Banzola. — Tome III. La Batracomiomachia. — Tome IV. Poesie di diversi autori. — Tomes V, VI et VII. Al Pentameron d'zvan Alessi Basile, contes traduits du napolitain en bolonais.

461. La Chiaqlira dla Banzola, o, per dir mii, fol divers tradutt, dal parlar napulitan in lingua bulghesa, per rimedi innucent dla sonn et dla malincunj, dedica al merit singular dl nobilissm dam d'Bulogna, *Bulogna. Leli dalla Volp*, 1777, in-8, fig. br.

Contes divers traduits du napolitain en bolonais; les mêmes que ceux des tomes V, VI, VII du recueil précédent. Cependant cette première édition diffère sensiblement de la seconde.

462. Rimedi per la sonn da lezr alla Banzola, dialoghi si, (six dialogues) da Lotto Lotti. *Bologna*, 1776, in-8, br.

Première édition de l'ouvrage reproduit dans la collection bolonaise.

463. La Plvonia da Castiun di Peppl, comedia rusticale di Fulvio Gherardi. *Bologna, Ant. Peri*, 1663, pet. in-12, cart.

464. Amor torna in s'also', over sie l'nozz dla Checha e d'Beett, scherzo drammatico rusticale d'Ant. Maria Monti, *Bologna, er. di Vitt. Benacci*, 1698, pet. in-12, cart.

465. Autre édition publiée pour le carnaval de 1733. *Bologne*, 1733, pet. in-12, cart.

Elle diffère sensiblement de la précédente par de nombreux changements et suppressions.

466. La Bernarda, comedia rusticale, tradotta da Giulio Cesar Allegri. *Bologna, F. Pisarri*, 1711, pet. in-12, cart.

467. I Diporti d'amore in villa, scherzo drammatico rusticale in musica. *Bologna*, 1729. — Il villano deluso dalla maggia e l'amore, com. *Ib.* 1739, 2 pièces pet. in-12, cart.

468. Intermezzi fra il Dottore e Cesmina. *Bologna, Pisarri*,

s. a. — Intermezzi fra Lindorin e Sandrina *Ib.* — Dialog. tra Jusfet e Martin. *Ib.* 3 pièces pet. in-8.

469. Rim d'Zambattista Gnudi, dedicà ai dilettant d'lengua Bulgneisa. *Bulogna*, 1776, in-8, br.

470. Rime piacevoli di Gius d'Ippolito Pozzi. *Londra*, 1764, in-8, br.

Volume rare où se trouvent (pages 73 à 84) plusieurs pièces en dialecte bolonais.

471. Bertoldo con Bertoldino e Cacasenno, in ottava rima, aggiuntavi una traduzione in lingua bolognese. *Bologna, Lelio dalla Volpe*, s. a., 3 vol. in-12, fig. bas.

Le texte italien a été publié par G.-C. Crucci. La traduction est de deux dames bolonaises.

472. L'Dsgrazi d'Bertuldin dalla zena, miss' in rima da G. M. R. (Giuseff Maria Ruini) con le osservazioni, e spiegazioni dei vocaboli o termini bolognesi. *Bologna, C. Pisarri*, 1736, in-8, br. en cart.

473. Al trionf di Mudnis pr' una segia tolta ai Bulgnis, poema ridicol trasportà in lingua bulgneisa. *Modna, er. d'B. Sulian*, 1767, in-4, fig., br.

Traduction de la *Secchia Rapita* de Tassoni.

474. La liberazione di Vienna assediata dalle armi ottomane, poemetto giocoso; e la Banzuola, dialoghi sei del dott. Lotto Lotti, in lingua popolare bolognese. *S. l. n. a.*, pet. in-8, fig., parch.

475. Chi n'ha zervèll ava gamb, osia la liberazion d'Vienna, poemetto giocoso di Lotto Lotti, in lingua popolare bolognese. Rimedi per la sònn da lezr a la Banzola di Lotto Lotti. *Bologna, Masi*, 1828, in-18, br.

Même ouvrage que le tome II de la collection bolonaise.

476. Bulògna travajà dal guèrr zivil, poemètt da G. Casali. *Bologna*, 1827, in-18, br.

Forme le tome I^{er} de la collection bolonaise.

477. L'Asnada, puemett del sgner Clement Bondi, tradott d' in tuscan in bulgneis, dal duttur Annebal Bartuluzz. *Bulogna*, 1779, pet. in-8, fig., br.

478. Bulogna jubilant, pueima strampalà fatt pr' gl' algrez

d'la liberazion d'Vienna, presa d'Buda, e altr piazz in t'l' Ungariè, Morea e Dalmatia, per Geminiano Megnani. *Ferrara, Pomatelli*, 1688, pet. in-8, cart.

479. L'Arvina d' Troia, con la presa d' Belgrad, per Geminiano Megnani. *Ferrara, Pomatelli*, 1689, pet. in-8, cart.

480. Lunari bulgnes dal gran duttur Balanzon Bumbarda, per 1815, 16, 17, 18, 19, 20 et 1826. 7 pièces pet. in-8.

481. Usservazion celest fatt dal duttur Truvlin sovra l'ann. 1825. *Bulogna*, in-16, cart.

482. Canzonetta bolognese. In-12, 22 pag. — Sermon da Nadal, in dov s parla dla santissima incarnazion... *Bulogna*, 1790, petit in-8, 27 pag.

La première pièce est une chanson bernese composée en temps de disette vers la fin du XVIII^e siècle, par l'auteur du *Sermon de Nadal*. Cette dernière pièce est en vers.

483. Virtuos tira' e canzon da Massar. *Bologna*, 1783. — Sincerità bulgneisa. — Zerudell scielti (couplets bachiques). — La gran crida fatta da Vergon della Sambuga. 1812, pet. in-8.

4 pièces bouffonnes et carnalesques.

484. La Felippa combattuta da due Villani, in lingua rustica. *Bologna*, 1807, in-18, 14 pag., br.

Intermède bouffon.

485. Varj puesi in lengua bulgnejsa. *Bologna*, 1791, 20 pag. — Per la mort del dutt. Fr. Zanott e dla dutturissa Laura Bassi, del can. Fr. Longhi, del dutt. An. Bartoluzz, etc. *Ib.*, 1781, 16 pag. — Dods sunett d' don Jus. Zampir fatt per la mort... de Seb. Tanara. *Ib.*, 1811, 16 p., ens. 3 br. in-8 ou in-4.

486. Cuntrast d'un'om, e una donna. *Bologna*, 1727, 2 pag. in-4. — *Canzon* (manuscrite) en dialecte bolonnois del sig. Prevost Lucatel, 7 pag. in-4. — Canzone di Cam. Minarelli per la Malibràn. *Bologna*, 1834, 12 pag. pet. in-8.

487. Huit sonnets, sur divers sujets, en dialecte bolonais, br. en six cahiers in-8.

488. Cinq sonnets sur feuillets in-fol. ou in-4, alternativement écrits en langue italienne et en dialecte bolonais.

489. Al cant d'la verità a chi manch i ved per vederi mij. XV stanze in dialetto bolognese. *Bologna*, 1738 (avec une gravure de 1700, par Mitelli, représentant un aveugle mendiant). — Terzetti per la ventura, burleschi rustici in dial. bol. *Bologna, er. del Sarti, s. a.*, 2 pièces, cart.

Pièces rares collées sur soie et renfermées dans des étuis de carton.

490. Zerudèll scièlti (couplets bachiques) in lengua bulgnea. *Bologna*, 1821, 16 p. in-8. — Testament d'Zanin Brandoli. *Ib.*, 1823 (pièce bouffonne, une page).

c. — Dialectes florentin-rustical, et d'autres parties de la Toscane.

491. Drammi rusticali scelti ed illustrati con note dal Dot. Giulio Ferrario. *Milano, class. ital.*, 1812, in-8, demi-cuir de Russie n. rog.

Avec le portrait de Buonarroli. Ce tome X^e et dernier du *Theatro antico italiano* se trouve rarement séparé de la collection. Il contient 7 pièces en dialecte rustical toscan, et en outre le *Catalogo ragionato delle commedie rusticali*.

492. Assetta, commedia rusticale di Bart. Mariscalco (Fr. Mariani), arricchita d'un copioso indice d'altre commedie di questo genere. *Paris, Prault*, 1756, in-8, bas.

On trouve à la suite de cet ouvrage un vocabulaire de mots obscurs ou vieillis du dialecte rustical florentin.

493. La Filippa, favola rusticale composta nuovamente e recitata nella villa di Ginestreto il dì 10 d'ott. 1604. *Siena, Salv. Marchetti*, 1605, pet. in-8, dem.-cuir de Russie. (Rogné.)

Dialecte rustical de Sienne.

493. La Tancia, commedia rusticale (di Michel-Angiolo Buonarroli). *Firenze, Cos. Giunti*, 1612, in-8, vél., dos orné.

495. Saggio di scherzi Comici (di Gio. Bat. Zannoni). *Firenze*, 1819, in-8, dem.-rel.

496. Il Malmantile racquistato di Perlone Zipoli, colle note di Puccio Lamoni e d'altri. *Prato, Vannini*, 1815, 4 tom. en 1 vol. in-4, v. rac., fil.

En dialecte florentin.

497. Illamento di Cecco da Varlungo di Franc. Baldovini, colle note d'Orazio Marrini et l'aggiunta di 25 stanze. *Bergamo, Fr. Locatelli*, 1762, in-8, dem.-cuir de Russie, n. rog.

Dialecte rustical des environs de Florence. Édition recherchée à cause de l'addition des stances.

498. Componimenti di Franc. Baldovini, illustrati con annotazioni dall' ab. Vinc. Nannucci. *Firenze*, 1812, in-8, 62 pag., br.

Dialecte florentin.

499. Poesie del magnifico Lorenzo de' Medici (suivi de la Nencia de Barberino). *Bergamo, Lanectotti*, 1763, in-8, cart.

Stances écrites dans le style rustical.

500. Le piacevoli poesie di Gius. Baretto. *Torino*, 1764, in-8, bas.

Ce volume contient, sous le titre de *Stanze contadinesche*, 4 pièces en toscan rustical.

501. Canti popolari dei campagnuoli toscani, aggiuntovi lo scherzo del Dot. Ant. Guadagnoli. *Pistoja*, 1840, in-12, 47 pag. — La Ghita da Villorba, egloga rusticale. *Treviso*, 1794, in-8, 11 pag. — La Cresima, egloga rusticale di L. Crico. *Treviso*, 1794, in-8, 12 pag.

502. La Bettulia liberata, poema eroico scritto nel dialetto del basso popolo livornese da Falce Sirone, con più un dialogo poetico-eroico ed alcune altre poesie. *Genova*, 1816, in-18, mar. vert, dent.

Exemplaire de Ch. Nodier.

503. La Betulia liberata in dialetto ebraico, con una protesta in gergo veneziano; scherzo poetico che l' autore dedica ai sui amici. *Bastia, Fabiani*, 1832, in-8, 39 pag., br.

Ouvrage entièrement différent du précédent. Il commence par une protestation (*Prutella*) en dialecte très-vulgaire du quartier de Livourne appelé *Venezia*. Le poëme est écrit dans le dialecte des Juifs de la même ville.

504. Lunario per li anni 1828, 1830 e 1844, in dialetto di Livorno. 3 vol., in-16, br. ou cart.

505. Goga. Almanacco lucchese per 1838, 39, 40, 41, 43, e 44, in-16, br.

d. — Dialecte romagnol.

506. Discorso de padron Lisandro de la regola fatto a la Gensola.... *Roma, Sarviucci*, 1840, in-8, dem.-rel.

Dialogues burlesques en patois des faubourgs de Rome, suivis de stances dans le même dialecte et d'un glossaire des mots et locutions vulgaires.

507. Il meo patacca overo Roma in feste ne i trionfi di Vienna, poema giocoso nel linguaggio romanesco, di Gius. Berneri. *Roma, Campana*, 1695, pet. in-8. parch.
508. Il Maggio romanesco overo il Palio conquistato, poema epicogiocoso nel linguaggio del Volgo di Roma, di Gio. Cam. Peresio. *Ferrara, Pomatelli*, 1688, pet. in-8, dem.-cuir de Russie.

III. — ITALIE MÉRIDIONALE — ET ÎLES.

a. — Dialecte napolitain.

509. Collezione di opere in lingua napoletana. *Napoli, Porcelli*, 1789, 25 vol. in-12, br.

- Del dialetto napoletano, edizione seconda. *Napoli, Porcelli*, 1789, in-12, br.
- Vocabolario delle parole del dialetto napoletano, che piu si scostano dal dialetto toscano. *Napoli, Porcelli*, 1789, 2 vol. in-12, br.
- Opere inedite di varj autori. 2 vol.
- Il Pentamerone del cav. Gio. Bat. Basile. *Napoli, Porcelli*, 1788, 2 vol. in-12, br.
- La Tiorba... *Napoli, M. Porcelli*, 1783, in-12, br.
- Opere di G. Os. Cortese detto il pastor Sebeto. *Napoli, Porcelli*, 1783, 3 vol. in-12, br.
- La Fuorfece o vero l'ommo prattaco, co li diece quatre de la Gallaria d'Apollò, opere de Biaso Valentino. *Napoli, Porcelli*, 1783, 2 vol. in-12, br.
- Mortella d'Orzalone, poemma arrojecò de Nunziantè Pagano. *Napoli, Porcelli*, 1787, in-12, br.
- Le Bbinte Rotola de lo Valanzone... de Nunziantè Pagano. *Napoli, Porcelli*, 1787, in-12, br.
- La Mezacanna co lo Vasciello de l'arbascia, la cecala napolitana; e Nnapole Scontrafatto de Tita Valentino. *Napoli, Porcelli*, 1787, in-12, br.

- Le Opere di Giov. d'Antonio detto il Partenopeo. *Napoli, Porcelli, 1788, in-12, br.*
- Poesie napoletane, maccheroniche e satiriche di Nicolo Capasso. *Napoli, Porcelli, 1787, in-12, br.*
- L'Agnano Zeffonnato, poemma aroico, e la malatia d'Apollo, idillio d'Andreja Perruccio. *Napoli, Porcelli, 1787, in-12, br.*
- La Ciucceido, o puro la reggia de li ciucce conzarvata, poemma arrojecio di Nio. Lombardi. *Napoli, Porcelli, 1783, in-12, br.*
- La Violejeda Spartuta ntra Buffe e Bernacchie fe chi se l'ha mmercata soniette de chi é ammico de lo ghiusto. *Napoli, Porcelli, 1788, in-12, br.*
- L'Eneide di Virgilio trasportato in ottava rima napoletana da Giancola Sitillo. *Napoli, Porcelli, 1784, 4 vol. in-12, br.*
- La Gierosalemme libbrata de lo sio Torq. Tasso, votata al lingua napoletana da Grabiele Fasano. *Napoli, Porcelli, 1786, 2 vol., in-12, br.*
- 510. Il Pentamerone del cav. Giov. Batt. Basile, ovvero lo Cunto de li Cunte. *Roma, Bart. Lupardi, 1679, pet. in-12, parch.*
- 511. La Bocoléca de P. Vergilejo tradotta 'n lingua napoletana da F. M. F. *Napole, Porciello, 1790, in-8, br.*
- 512. Posilecheata de Masillo Reppone de Gnanopoli, addede-cata da chiachieppo Boezio. *NNapole, s. a., in-12, dem.-rel.*
Contes en prose, très-rares.
- 513. Varie poesie di Nicc. Capassi in lingua napolitana. *Napoli, 1761, pet. in-4, parch.*
- 514. Opere di Giulio Cesare Cortese in lingua napoletana. *Napoli, Novello de Bonis, 1666, 6 part. en 1 vol. pet. in-12, vél.*
- 515. Micco Passaro nnamorato, poema eroico di G. Ces. Cortese. *Napoli. Nov. de Bonis, 1666, pet. in-12, cart.*
- 516. La Rosa, favola di G. Ces. Cortese. *Napoli, Dom. de Ferrante Maccarano, 1621, pet. in-12, dem.-cuir de Russie.*
- 517. La Rosa, favola (di G. Ces. Cortese). *S. l., pet. in-12, cart.*
Édition plus récente.
- 518. Le Opere di Giovanni d'Antonio detto il Partenopeo. *Napoli, Porcelli, 1788, in-12, cart.*

519. Strammuoittole de Mineco Picinni. *NNapole*, 1792, in-8, tom. 1 et unique, dem.-rel.
520. Dialochelle, favolelle e autra mmesca de poetece componemiente fatte, e da farese, purzi a lingua toscanese, scarabbocchiate da Mineco Picinni. *Napoli*, 1820, in-8.
521. Mortella d'Orzalone, poemma arojeco, *NNapole*, *Agn. Vocola*, 1748, pet. in-8, parch.
522. L'Agnano Zeffonnato, poemma aroico e la malatia d'Apollo, idillio d'Andreja Perruccio. *Napoli*, *Porcelli*, 1787, in-12, parch.
523. La Mezacanna co'l Vascello dell'Arbascia, poema in ottava rima in lingua napoletana di Gio. Bat. Valentino. *Napoli*, 1695, pet. in-12, cart.
524. De la Tiorba a Taccone, de Fel. Sgruttenno de Scafato. Corde diece. *Napole*, *Jac. Moserano*, 1703, pet. in-8, parch. (*Mouillé et piqué.*)
525. Le muse napoletane, egroghe di Gian Alesio Abbatutis. *Napoli*, *Fr. Massari*, 1678, pet. in-8, fig. sur bois, cart.
526. La festa de lo mercato, poemma cuommeco de Meniello Zoccola. *Napole*, 1834. — La Scigna aliasse, rimme d'auture guappe, votata a llengua nosta. *Ib.*, 1834. — L'Accademia cavaiola de li povete Strafalarie. *Ib.*, 1835. — La jettatura, poemma cuommece de lo barone Mich. Zezza. *Ib.*, 1835; ens. 4 pièces in-12, br.
527. Cucina teorico-pratica con disegni analoghi... et la vera cucina casareccia in dialetto napolitano... composta da Ippol. Cavalcanti duca di Buonvicino, terza ediz. *Napoli*, *Raimondi*, 1841, in-8, fig., dem.-cuir de Russie, n. rog.
528. L'Eneide di Virgilio trasportata in ottava rima napoletana dal sig. Giancola Sitallo. *Napoli*, *Parino*, 1699, 2 vol., pet. in-12, fig., vél.
529. La Gierosalemme liberata de lo sio Torq. Tasso votata a llengua napoletana de Grabielle Fasano. *Napoli*, *Porcelli*, 1786, 2 vol., in-12, dem.-rel., n. rog.
530. Il Pastor fido in lingua napoletana di Domen. Basile. *Napoli*, *Porcelli*, 1785, in-12, parch.

b. — Dialecte sicilien.

531. Motti e concetti siciliani colla corrispondenza alla Sacra Bibbia concordati da Gio. Ant. Maria Satta. *Palermo*, per le stampe del Gagliani, 1789, pet. in-4, parch.

532. Componimenti poetici siciliani di celebri autorit, radotti in Firenze in epigrammi e sonnetti e divisi in tre parti. *Firenze, Tartini*, 1728, in-4, cart.

Les épigrammes sont en distiques latins et les sonnets en italien.
Ouvrage rare et très-curieux.

533. Poesie siciliane dell' ab. Giov. Meli, ediz. 11. *Palermo*, 1814, 7 tom. en 3 vol. in-12, demi.-v.

534. Poesie siciliane giocose, serie e morali composte dal rev. Steph. Benef. Melchiorre. *Palermo*, 1785, in-8, parch.

535. Rime di Monsignor D. Simone Rau, e Requesens. *Venezia, i Giunti*, 1672, pet. in-8, cart.

Poésies en langue italienne et en dialecte sicilien.

536. Terza scielta de ottave ceciliane date in luce da Dom. Rossi. *Venetia, G.-B. Brigna*, 1665, pet. in-12, parch.

Recueil fort rare.

537. La Musca fúrmica, poema eroicu di Carlu Basili. *Palermo, Bisagni*, 1663, pet. in-8, dem.-v.

Volume également rare.

538. Lu Vivu mortu, effettu di lu piccatu di la carni... Storia morale composta da Antuninu Damianu. *Palermu, Stef. Amatu*, 1741, pet. in-12, parch.

Très-rare.

539. Scelta di canzoni Siciliane sagre e profane colle versioni latine raccolte, e fatte tradurre, per opera del patrizio palermitano Vincenzo di Blasi et Gambacorta. *Palermo, Ang. Felicella*, 1753, pet. in-4, v. ant., dent. à fr.

540. Proverbi e canzoni Siciliane. *Messina, Pappalardo*, 1829, in-12, br.

c. — Dialectes sarde, corse, etc.

541. Saggiod'un' opera, intitolata il Ripulimento della lingua

- sarda, lavorato sopra la sua analogia colle due matrici lingue, la greca e la latina, da Matt. Madao. *Cagliari, Tiltard*, 1782, in-4, bas.
542. Saggio di grammatica sul dialetto sardo meridionale, da Vinc. Raim. Porru. *Cagliari*, 1811, pet. in-4, br.
543. Compendio della dottrina cristiana. *Cagliari*, 1781, in-12, parch.
544. Le Costituzioni di Eleonora giudicessa d'Arbaréa intitolate Carta de Logu, colla traduzione letterale dalla Sarda nell' italiana favella e con copiose note del cav. don Giov. Maria Mameli de' Mannelli. *Roma, Ant. Fulgoni*, 1803, in-fol., cart.
645. Le armonie de' Sardi, opera dell' abb. Matteo Madao. *Cagliari*, 1787, in-4, br.
546. Il Tesoro della Sardegna ne' Bachi e Gelsi, poema sardo e italiano di Ant. Purqueddu. *Cagliari*, 1779, in-8, fig., bas.
547. Dionomachia, poemetto eroi-comico di Salvador Viale, sec. ediz. *Parigi, Dufart*, 1823, in-8, dem.-rel.
 Ce poëme contient, au chant IV, 10 stances (n° 40 à 50) dans le dialecte des montagnards de la Corse.
548. Dictionnaire de la langue Franque ou petit Mauresque, suivi de quelques dialogues. *Marseille*, 1830, in-18, br.

APPENDIX.

Dialectes Gratian, Pédantesque et Furbesque.

549. Le brevi facietie e gran manufacture fatte e cavate e ditte e composte da Graciano Partesana, dottore da Francholino. *Pavia, s. a.*, pet. in-8 de 8 ff., v. f. (*Raccommodage*.)
 Très-rare.
550. I Cantici di Fidentio, con aggiunta di compositioni del medesimo genere. *Ferrara*, 1568, pet. in-8, cart.
 Cet ouvrage, en style Pédantesque, est également fort rare.
551. I Cantici di Fidentio a i quali, con l'auxilio del prelo, si sono aggiunti altri cantici. *Vicenza, G. Greco, s. a.*, pet. in 12, cart.
 Recueil beaucoup plus complet que le précédent.

552. Endecasillabi fidentiani d'Ostilio Contalgeni. *Fiorenza, Massi, 1641, pet. in-8, parch.*

Très-rare.

553. Sonnetti pedanteschi di don Polipodio Calabro, pubbl. da Erenio Calipodegero. Centuria secunda. *Guastalla, B. Kross, 1770. pet. in-8, broch.*

554. Trattato dei brianti ovver pittochi, et vagabondi col modo d'imparare la lingua furbesca. *Italia, co' caratteri di F. Didot, 1828, pet. in-8, br.*

Tiré à 250 exemplaires.

OUVRAGES RENFERMANT PLUSIEURS DIALECTES DIFFÉRENTS,

Y COMPRIS LES COMÉDIES ITALIENNES QUI N'EN RENFERMENT QU'UN SEUL.

*Recueils de Poésies, Chants burlesques, carnavalesques,
Bouffonneries et autres pièces la plupart en vers.*

555. La Borlanda impasticciata con la concia, e trappola de sorci, composta per estro... festosamente raccolta e fatta dare in luce dall' abitatore disabitato, accademico bontempista, aderna di varj poetici encomj., etc. *Milano, A. Agnelli, 1751, in-4, cart.*

Pièce burlesque en vers italiens, précédée de *Componimenti di diversi autori in lode del incognito d'Eritrea Pedsol (Plodes)*. Cette partie, très-curieuse, contient les louanges de l'auteur de la *Borlanda* en 8 langues et 15 dialectes Italiens (y compris le Provençal et le Languedocien).

Sur cet exemplaire sont ajoutés les noms des auteurs des louanges.

556. L' Arlichino, poema. *Heidelberga, Franc. Muller, 1718, pet. in-4, parch.*

Dans ce poëme, divisé en trois parties, se trouvent plusieurs passages en divers dialectes, principalement en Vénitien.

557. Tutti i trionfi, carri, mascherate o canti carnascaleschi andati per Firenze, del tempo del magnifico Lorenzo de' Medici, fino al anno 1559. *Cosmopoli, s. a., 2 part. en 1 vol., in-4, 43 portraits, dem.-rel., n. rog.*

Ce recueil ne contient aucune pièce en dialectes Italiens proprement dits, mais plusieurs en jargon Italien-Tudesque dit Lansquenet.

Bel exemplaire en grand papier.

558. Recueil de 30 Mascherate. Pet. in-12, dem.-v. (sans titre).

Parmi ces *Mascherate* on en trouve une en dialecte Gratian, une en Lansquenet, une en Vénitien et deux en Bergamasque.

559. Raccolta di tutti li componimenti fatti in lode di S. E. Vinc. Carlo Barziza, mentre fu capitano e vice Podestà di Verona. *Verona*, 1745, in-8, cart.

Vers la fin du volume la plupart des pièces sont en dialectes Véronais ou Padouan.

560. Raccolta di alcune poesie eroiche, bernesche, tenere e critiche, la maggior parte inedite del avv. Ferd. Gibertini, 1790, in-8, cart.

Un sonnet et une pièce de 5 pages intitulée *Toni* sont en dialecte Piémontais, et trois stances (page 31) en dialecte Lombard de Gorgonzola.

561. Lagrime in morte di un Gatto (raccolte da D. Balestrieri). *Milano*, 1741, 2 part. en 1 vol. in-8, vél.

On trouve à la suite de la page 223 un supplément de 62 pages contenant des pièces en Français, Hébreu, Grec, Latin, Latin macaronique et en dialectes Vénitien, Bolognais, Bergamasque et Milanais.

562. La Micceide, ovvero raccolta di poesie piacevoli di varj autori piemontesi in morte di Miccia, gatta d'un pittore di Mondovi. *Mondovi, frat. Rossi*, 1784, in-12, (Mouillé).

Recueil contenant plusieurs pièces en latin, en Français, en dialectes de Mondovi, Vénitien, Macaronique, Espagnol, Pédantesque et Milanais.

563. Le rime burlesche, sopra varii et piacevoli soggetti, novamente composte e date in luce da Giovan. Fr. Ferrari. *Venetia, her di Marchio Sessa*, 1570, pet. in-8, cart. (Mouillé.)

Edition unique et très-rare de ces poésies satiriques et burlesques dont une (chapitre xxxiv) intitulée *Semispagnuolata*, est écrite en Italien mélangé d'Espagnol; et une autre (chap. xlv) en dialecte Modenais. Quelques autres pièces contiennent des passages en Bergamasque et Romanesque.

564. Il Proteo, componimenti varj di Emm. Campolongo per le august. nozze di Ferdinando IV Bourbonne, re delle Sicilie, con Maria Carlotta d'Austria. *Napoli*, 1768, in-12, cart.

Outre de nombreuses pièces en Latin et en Italien, ce recueil contient des pièces en Latin antique imitées des poètes Italiens, et d'autres en Latin Macaronique et Pédantesque; des stances Rusticales (dialecte Toscan), et deux sonnets Napolitains.

565. Guerra tremenda seguita in Chalicut fra cani e gatti. *Bologna, s. a.* — Istoria... che tratta sopra il Matrimonio. *Ib.*

— Ridicoloso contrasto tra una suocera e una nuora. *Ib.* — Le tremendissime ed arcistupende prove del grandissimo gigante Scarmigliato, opera di G. C. Croce. *Ib.* Opera piacevole, bizzarra e ridicolosa dove si rappresentano le otto allegrezze delle spose con otto dolori. *Ib.* — Istoria... la quale contiene un bellissimo contrasto che fa la città di Napoli con la città di Venezia. *Ib.* — La nascita, vita et morte del pover' omo. *Ib.*, pet. in-12, dem.-cuir de Russie.

De ces huit opuscules en vers imprimés à Bologne, le 1^{er} est en dialecte Padouan; le 2^e et le 8^e en Vénitien.

566. Epitaffii giocosi e varii di Angelo Maria del Priuli. *Venetia*, 1680, pet. in-12, br. (*Mouillé.*)

On y rencontre les dialectes Vénitien, Padouan, Bergamasque, Bolonais du D^r Gratiano, et des pièces en langue Espagnole.

567. Lettere missive e responsive delle Bestie. *Venetia Curti*, 1589, pet. in-12, parch.

En prose, avec des citations nombreuses en vers Napolitains et Vénitiens.

568. Trastulli della villa... curiosità drammatica di Cam. Scaligeri. *Bologna, Mascheroni*, 1627, pet. in-8, parch.

Ouvrage curieux en prose et en vers, divisé en sept journées; la 3^e contient une comédie: *la Pazzia senile*, dans laquelle un personnage parle le dialecte Vénitien et un autre le dialecte Bolonais du D^r Gratiano; 2^e une pièce de 93 vers intitulée: *Sonnetto in lingua Zanesca* (jargon Bergamasque de convention); en outre plusieurs passages en dialectes Bergamasque et Lansquenet.

569. La Nobilissima Anzi asinissima compagnia delli Briganti della Bastina, descrittà et compilata da quattro imbastinati autori. *Vicenza, her di Perin*, 1597, pet. in-4, fig. sur bois et musique notée, cart.

Recueil très-rare de pièces facétieuses en prose et en vers, en dialectes Vénitien, Bergamasque et Bolonais du D^r Gratiano.

Théâtre.

§ I. — Recueils dramatiques contenant des pièces où l'on parle un ou plusieurs dialectes.

570. Commedie di Gio. Bat. Fagioli fior. *Firenze, Fr. Moucke*, 1734-36, 7 vol. — Prose dello Stesso. *Ivi*, 1737, 1 vol.; ens., 8 vol. pet. in-12, parch.

Dans la plupart de ces pièces, le dialecte Rustical Florentin est parlé par les paysans et l'Italien Pédantesque dans les rôles de docteur.

571. Poesie drammatiche di Giov. Andrea Moniglia. *Firenze, Vinc. Vangelisti*, 1689. 3 vol. in-4., dem.-rel.

Avec 12 planches représentant de grandes scènes théâtrales.

Toutes les pièces du 3^e volume sont écrites dans un langage Florentin plus ou moins populaire, ce qui a nécessité à la suite de chaque pièce un commentaire des expressions particulières aux paysans des environs de Florence ou au bas peuple de la ville.

572. Poesie drammatiche di Giov. Monigha. *Firenze, Vinc. Vangelisti*, 1698, 3 vol., in-12, fig., cart.

Mêmes planches que dans l'édition précédente.

573. Componimenti teatrali del conte Tommaso Tommasini Soardi Veronese. *Verona, Ramanzini*, 1791, 4 tom. en 2 vol. in-8, cart.

On rencontre dans une pièce : *I Protettori delusi*, le dialecte Vénitien et le Français corrompu, et dans une autre : *I comici in sconcerto*, un interlocuteur Vénitien.

574. Saggio di rime di diversi buoni autori che fiorirono dal xiv fino al xviii secolo. *Firenze, Ronchi*, 1825, gr. in-8, br.

Ce recueil contient deux comédies Rusticales de Berni, dont tous les personnages parlent le dialecte Rustical des environs de Florence.

575. Opere nuove del sig. Girol. Gigli. *Venezia, M. Rossetti*, 1704, pet. in-12, bas.

Ce recueil comprend deux pièces en prose dans lesquelles cinq personnages parlent les dialectes Bolognais, Camaldule, Florentin, Génois, Gratian et Lansquenet.

576. La Fiera, commedia di Michelagnolo Buonarroti, e la Tancia, commedia rusticale del medesimo, coll' annotazioni dell' ab. Ant. Mar. Salvini. *Firenze, Tartini*, 1726, in-4, parch.

§ II. — Pièces détachées.

- a. — Dialecte Padouan seul ou accompagné de Vénitien et de Bergamasque et autres (avec ou sans Italien).

577. 5 comedie di Ruzante : la Fiorina, non meno arguta che piacevole ; la Moschetta, non meno piacevole che ridicolosa ; la Vaccaria, non meno arguta che piacevole ; l'Anconitana, cosa che d'amor tratta ; la Rhodiana, commedia stupenda e ridicolossissima, in varii lingue recitata. *Vicenza, her. di Perin*, 1598, 5 part. en 1 vol. petit in-8, cart.

578. Fiorina, comedia del famosissimo Ruzzante. *Vinegia, Dom. de Farri*, 1561, pet. in-8, 16 pag., demi-cuir de Russie.

L'orthographe de cette édition est très-différente de celle de l'édition de 1598.

579. Due Dialoghi di Ruzzante in lingua rustica (Padouan et Bergamasque). *Vinegia, Stef. de Alessi*, 1551. — Dialogo facetissimo et ridicolosissimo di Ruzzante recitato a Fosson alla Caccia del 1528 (Padouan). *Ib.*, *Dom. de Farri*, 1561, 2 vol. pet. in-8, cart.

580. Tutte le opere del famosissimo Ruzzante. 1584, 9 part. en 1 vol. pet. in-12, cart. (*Fatigué*.)

Ce volume contient, outre les ouvrages qui précèdent, la *Piovana*, comédie en Padouan seul.

581. Cecchina, favola di diletto, del sig. Fortunio Ralli. *Vicenza, Tozzi*, 1609, pet. in-12, cart.

Dialectes Bergamasque, Vénitien et Padouan avec Italien.

b. — Dialecte Vénitien seul ou avec d'autres dialectes.

582. Di Andrea Calmo : Las Spagnolas, com. (Vénitien et autres sous-dialectes, sans Italien). *Trivigi, Fabr. Zanetti*, 1600. — La Saltuza, com. (Vénitien et Bergamasque, avec Italien). *Ib.*, 1600. — La Fiorina, com. (pièce Vénitienne sans Italien, avec un seul interlocuteur Bergamasque). *Ib.*, 1600. — La Potione (Vénitien et Bergamasque, avec Italien). *Ib.*, 1600, 4 vol. pet. in-8, cart.

NOTA. Les pièces suivantes ont toutes des interlocuteurs parlant l'Italien.

583. La Pace, comedia non meno piacevole che ridicolosa di Marin Negro Venet. *Venetia, A. Zuliani*, 1592, pet. in-8, v. f. fil., tr. dor.

Dialectes Vénitien, Bergamasque, Frioulin et Levantin.

584. La Pace, comedia non meno piacevole che ridicolosa di Marin Negro Venet. *Venetia, Zuliani*, 1592, pet. in-8, demi-rel. (*Piqué*).

Dialectes Vénitien, Bergamasque, etc.

585. *La Medesima. Ib., Zanetti, 1599, pet. in-8, dem.-v.*

586. *Il furto amoroso, comedia onesta et spassevole, data in luce per sfuggir l'otio, dal sig. Cam. Scaliggeri dalla Fratta. Venetia, G. Vincenti, 1613, pet. in-8, demi-cuir de Russie.*

Rare. Dialectes Vénitien, Bergamasque (de Valpelosa), Bolonais, Ferrarais et Napolitain.

587. *La Vedova, com. di Giovamb. Cini, rappresentata a honore del seren. Arciduca Carlo d'Austria, nella venuta sua in Fiorenza, l'anno 1569. Fiorenza, i Giunti, 1659, pet. in-8, cart., rog.*

Cette pièce très-rare et estimée est en vers; dialectes Vénitien, Bergamasque, Napolitain et Sicilien.

588. *Il Geloso in gabbia, comedia di Jac. Ang. Nelli. Siena, 1751, in-12, demi-cuir de Russie, n. rog.*

Un acteur bouffon (Buonatutto) parle successivement, dans différentes scènes, Vénitien, Espagnol, Allemand corrompu et Français.

589. *Respiro, tragedia di Pietro Ingegneri, data in luce per me Girol. Maganza. Vicenza, L. Lori, 1609, pet.-12, cart.*

Vénitien, Bergamasque et Tudesque corrompu. En prose.

590. *Le Pazzie amorose, favola boschereccia di Lod. Riccato da Castel Franco. Vicenza, P. Greco, 1608, pet. in-12, demi-cuir de Russie.*

Vénitien et Bolonais du Dr Gratiano. En vers.

591. *I Pazzi amanti, comedia pastorale del sig. Lod. Riccato da Castel Franco. Trevigi, A. Righettini, 1625, pet. in-12, demi-v.*

Vénitien, Bolonais, Napolitain.

592. *Trufaldino medico volante, comedia nuova e ridicolosa. Bologna, Gios. Longhi, s. a., pet. in-12, demi-cuir de Russie.*

Vénitien, Bolonais et Napolitain.

593. *La Tartarea, comedia infernale di Giov. Briccio. Genova, P. Calenzani, 1663, pet. in-12, dem.-cuir de Russie.*

Rare. Vénitien et Rustical Florentin.

c — Dialecte Bergamasque seul dans des pièces Italiennes.

594. Il Maritarsi per vendetta, opera del sig. Giac. Andrea Cicognini. *Venetia, s. a.,* pet. in-12, dem.-v.

Un seul personnage (*il servo*) parle Bergamasque.

595. La Farinella inganno piacevole, comedia di G. Ces. Croce. *Bologna, G. Cochi, s. a.,* pet. in-12, dem.-cuir de Russie.

Un seul personnage (*il fachino*) parle Bergamasque.

596. Nella Bugia si trova la verita, trattenimento scenico del dott. Giac. Andrea Cicognini. *Bracciano, Jac. Fei, 1664,* pet. in-12, cart.

Un seul personnage (*il buffone*) parle Bergamasque.

597. La Sciabola di Legno con Meneghino soldato ubriaco, farsa di un solo atto. *Firenze, Berni, s. a.,* pet. in-8, 22 pag., br.

Le Protagoniste parle Bergamasque.

d. — Dialecte Bolonais seul ou avec d'autres dialectes dans des pièces Italiennes.

(Ces pièces ne contiennent plus ni Padouan ni Vénitien.)

598. La finta verita nel medico per amore, comedia di Fabritio Nanni. *Bologna, 1703,* pet. in-12, parch.

Bolonais et Bergamasque.

599. Il Padre accorto della figlia prudente, comedia bellissima di Dorigista. *Bologna, Rossi, 1715,* pet. in-12, dem.-cuir de Russie. — La Prudenza nelle Donne, com. di Dorigista. *Ib.,* pet. in-12, cart.

Dialectes Bolonais et Bergamasque.

600. La libertà nociva, opera scenica rappresentata in Firenze nel carnovale nell'an. 1718. *Roma, Longhi, s. a.,* pet. in-12, dem.-cuir de Russie.

Dialectes Bolonais, Bergamasque et Français corrompu.

601. Gratiano volubile, comedia di Fabritio Alodnarim (Mirandola). *Bologna, C. Ferroni, 1633,* pet. in-12, dem.-v.

Le Dr Gratiano parle un dialecte Bolonais Pédantesque, imité et connu depuis sous le nom de dialecte Gratiano.

602. Il villano nobile, comedia rustica civile del sig. Ces. Ventimonte. *Bologna, Longhi, 1669, pet. in-12, cart.*

Pièce à 11 personnages dont 5 parlent le dialecte Bolognais.

603. Chi finge amare non puo' durare, o' sia Tabarrino affaccendato e deluso in amore. *Bologna, Longhi, 1705, pet. in-12, dem.-v.*

Dialecte Bolognais.

604. La Povertà sollevata e l'Invidia abbatuta di Dorigista. *Bologna, Cost. Pisarri, 1726, pet. in-12, cart. (Mouillé.)*

Pièce à 7 personnages dont 3 parlent le dialecte Bolognais.

605. Gl'inganni amorosi scoperti in villa, scherzo giocoso de L. M. Landi. da rappresentarsi nel teatro Angelelli il carnevale dell' an. 1728. *Bologna, Lelio dalla Volpe, s. d., pet. in-12, br.*

Dialecte Bolognais et Gratiano.

e. — Dialectes de Florence et de Pistoia.

605. Ser Lapo, ovvero la moglie giudice e parte, ed il marito piu onorato del suo bisogno, commedia tirata dal francese, e adattaria alla scena italiana dal sig. Gir. Gigli. *Piombino, 1731, in-8, cart.*

Ser Lapo, vieux notaire de Florence, parle le dialecte populaire de cette ville, et Rezia, sa servante, le dialecte de Sienne.

606. La serva padrona, com. del sig. G. B. Fagiuoli. *Cremona, Longhi, 1729, pet. in-12, cart.*

Pièce à 12 personnages dont un seul (*Madonna Geva*) parle le dialecte populaire de Florence.

607. Desiderio e Speranza fantastichi, comedia tropologica da Desiderio Cini di Pistoia composta. *Venetia, Seb. de Combi, 1607, pet. in-12, cart.*

Avec cet avertissement : Il parlare s'ava tutto Pistolese, secondo la qualità della persona che favella.

Pièce rare dans laquelle, suivant l'avertissement, la plupart des personnages parlent le dialecte de Pistoia. Un pédant parle, en outre, l'Italien Pédantesque.

f. — Dialectes Napolitain et Sicilien dans des pièces Italiennes.

(Ces pièces ne contiennent plus aucun des dialectes précédents.)

608. *La Pace di Marcone, comedia di Christ. Sicinio. Venetia, G. B. Pulciani, 1604, pet. in-12, dem.-v.*

Dialectes Napolitain, pédantesque et Italo-juif.

609. *Il finto paggio, ovvero amare e non sapere chi, operetta del sig. Franc. Stramboli, ven. Bologna, Longhi. s, a., pet. in-12, dem.-cuir de Russie.*

Pulcinella parle Napolitain et Finochietto, laquais, le jargon populaire de Rome.

610. *L'Amor costante, com. del S. Stordito Intronato Alessandro Piccolomini, composta per la venuta dell' imperatore in Siena l'anno 1536. Vinegia, G. Giolito de' Ferrari, 1559, pet. in-12, cart.*

27 personnages qui parlent, outre l'Italien, l'Espagnol, le Napolitain et le Lansquenet.

611. *Intrichi d'amore, com. di Torq. Tasso. Venetia, P. Miloco, 1630, pet. in-12, dem.-v.*

16 personnages, dont 1 parle l'Espagnol et deux autres le dialecte Napolitain.

612. *L'Hortensio, comedia degl' academici Intronati rappresentata in Siena, alla presenza del ser. Gran Duca di Toscana, il di 26 di Gennaia 1560, quando visitò la prima volta quella città. Siena, L. Bonetti, 1576, pet. in-12, dem.-v. (Mouillé.)*

17 personnages, dont 2 parlent l'Espagnol et 2 autres le dialecte Napolitain.

613. *Lo Schiavo, comedia di Assuero Rettori, rappresentata in Siena l'anno 1577 ne' giorni del carnovale. Siena, L. Bonetti, 1578, pet. in-8, dem.-v.*

Un seul personnage parle Napolitain.

614. *Il Furbo, com. di Christ. Castelletti. Venetia, Aless. Griffio, 1584, pet. in-12, cart.*

Deux personnages parlent Napolitain.

615. *Gli strali di amore, favola pescatoria di Giov. Bat. Ruf-*

fino. *Venetia, Seb. Combi*, 1612, pet. in-12, dem.-cuir de Russie.

Un personnage parle Napolitain.

616. *La Messalina*, opera scenica di Pietro Angelo Zaguri. *Venetia*, 1656, pet. in-12. dem.-v.

Scemo, valet, parle Sicilien.

617. *L'Isauro*, opera del sig. Vincenzo d'Amato. *Aquila, P. P. Castrati*, 1664, pet. in-12, cart.

Don Micciareello parle le dialecte Napolitain.

Pièce inconnue à L. Allacci.

618. *Gli eccessi della cortesia*, opera del sig. Ett. Calcolone. *Roma, G. Dragondelli*, 1669, pet. in-12, cart. (*Rogné.*)

Pantosco, valet, parle le dialecte Napolitain.

619. *Non e padre essendo re*, opera del sig. Ettore Calcolone. *Bologna, Longhi*, 1670, pet. in-12, cart.

Tritappa, valet, parle le dialecte Napolitain.

620. *Dal Tradimento le Nozze*, opera scenica del sig. Mich. Bruguères, rom. *Roma. L. A. Chracas*, 1701, pet. in-12, dem.-v.

Carbone, valet, parle le dialecte Napolitain.

621. *La viva sepolta ovvero la stellidaura*. com. tradotta dal verso della signora Giovanna di Benedetto. *Bologna, Longhi, s. a.*, pet. in-12, dem.-cuir de Russie.

Scatozza, valet, parle Napolitain.

622. *La contessa*, commedia di Domen. Barone di Liveri. *Napoli, Fel. Mosca*, 1735, pet. in-8, parch.

Don Zefronio parle Napolitain.

623. *I Capriccj*, la Moda, e le Gale, dramma giocoso per musica in Joannisberg 1. Maggio 1772. *Nissa, her. Schlægel, s. a.*, pet. in-8, cart.

Dans cette pièce très-rare, Brighella fait alternativement les rôles de valet, de polichinelle et d'astrologue en dialecte Napolitain et en langue Française.

g. — Collection Milanaise.

624. Huit pièces bouffonnes Italiennes pour les petits théâtres, avec interlocuteurs Milanais, Vénitiens, etc. In-16, cart. :

Gerolamo nemico della fatica (Vénitien et Bolonais). — La Superbia umiliata (Vénitien et Bolonais). — Tartaglia padre di famiglia (trois personnages Vénitiens). — Arlechino confuso (trois personnages Vénitiens). — Un curioso accidente (deux personnages Vénitiens). — La Sposa di due mariti (deux personnages Vénitiens). — La Vecchia guicatrice di lotto (Meneghin, frippier, parle Milanais). — Avventure di Meneghino (Meneghino, valet, parle Milanais).

h. — Pièces Italiennes avec un rôle Pédantesque.

625. La comedia del Contile chiamata la Pescara. *Milano, Fr. Marchesino, 1550, pet. in-4, parch.*

Pièce rare.

626. Le due Cortigiane, com. di Lod. Domenichi. *Fiorenza, a Stanza di Gio. Mariscotti, 1563, pet. in-8, cart.*

Pièce rare, imitée de Plaute, dans laquelle on trouve un rôle Pédantesque et un autre en Espagnol.

627. La Costanza, com. di Girol. Razzi. *Firenze, i Giunti, 1565, pet. in-8, cart.*

628. La Fantesca, com. di Gio. Batt. della Porta Napol. *Vinaglia, Sessa, 1597, pet. in-12, dem.-v.*

Oltre le rôle Pédantesque, deux capitaines parlent Espagnol.

629. Fortunio, com. di Vic. Giusti. *Venetia, Bonibelli, 1597, pet. in-12, dem.-cuir de Russie.*

630. I dolci inganni d'amore, comedia nova, di messer Angelo Grifoni, da Bibbiena. *Firenze, Pignoni, 1616, pet. in-8, dem.-cuir de Russie.*

C. — LANGUE ESPAGNOLE.

Religion.

631. El Nuevo Testamento, en espagnol. *Lond., 1817, in-12, cart.*

632. El devoto peregrino y viage de la Tierra Santa, por el

P. FR. Antonio del Castillo. *Barcelona, Ant. Arroque, s. d.,*
pet. in-8, parch.

L'auteur de ce voyage s'appelle en Espagne, le P. Antoine de Malaga.
Les marges inférieures contiennent des explications manuscrites en
français.

Littérature.

Poésie, Théâtre.]

633. La Araucana de don Alonzo de Ercilla y Zuñiga. *Madrid, Mart. Abad, 1733, in-fol., parch.*

634. Cancionero de todas las obras de Juan de Enzina con
otras cosas nuevamente añadidas... *Fue imprimido el pre-*
sente libro llamado cancionero por Jorge Coci : en çarogoça :
acabose a XV. dias del mes de deziembre, ano de 1516, pet.
in-fol., 98 ff., mar. viol., dent., tr. dor, avec dent. intérieure.

Très-bel exemplaire avec reliure anglaise. Le titre seul a subi quel-
ques réparations.

635. Poesias liricas de D. J. Bat. de Arriaza. *Madrid, I. R.,*
1822, pet. in-8, br.

636. Collection de poètes espagnols, publ. par D. Ramon Fer-
nandez. *Madrid, I. R., 1792, 20 vol. in-8, dem.-rel.*

637. Poesias selectas castellanas, desde el' tiempo de Juan de
Mena hasta nuestros dias, recogidas por D. Man. Jos. Quin-
tana. *Madrid, 1817, 4 vol. in-18, br.*

638. Coleccion de las mas celebres romances antiguos españo-
les, publ. por Depping. *Londres, 1825, 2 vol. in-18, br.*

639. Silva de romances viejos, publicada por Jac. Grimm.
Vienna, de a. 1831, in-16, br.

640. Romancero castellano publicado por Depping, nueva edi-
cion con notas de D. Ant. Alcalá-Galiano. *Leipsique,*
Brockhaus, 1844, 2 vol. pet. in-8, br.

641. Coleccion de poesias mejicanas. *Paris, Rosa, 1836, in-18,*
fig., br.

642. Romances de Germania de varios autores, con su voca-
bulario alcabo por la orden del a, b, c, para declaracion de

sus terminos y lengua, compuesto por Juan Hidalgo. *Zaragoza, Juan de Larumbé, 1624, pet. in-12 allongé, v.*

Chansons en argot du 16^e siècle.

643. Coleccion general de comedias escogidas. *Madrid, Ant. Fernandez, 1826-34, 59 vol. in-12, br.*

Romans

de chevalerie et autres.

644. La historia del emperador CARLO MAGNO. *Pamplona, Juan Micòl, 1695, pet. in-8, parch.*

645. *El libro del invincible cavallso Lepolemo* hijo del Emperador de Alemana y delos hechos que hizo llamandose el cavallero dela Cruz... *Acabose de impremir la p̄sente obra ē la insigne ciudad de Sevilla ē casa de Dominico de Robertis a iij de Mayo, de 1548 años, pet. in-fol. goth. à 2 col., mar. viol., dent., tr. dor.*

Reliure anglaise. Très-bel exemplaire d'un livre fort rare composé de 104 ff.

646. Historia del invencible cavallero DON OLLIVANTE DE LAURA Principe de Macedonia, que por sus admirables hazanas vino a ser emperador de Constâtinopia : agora nuevamente sacada a luz. *Barcelona, Cl. Bornat, 1564, pet. in-fol. à 2 col., mar. rou., fil., tr. dor. (Raccommodages.)*

Reliure anglaise. Ce volume se compose de 253 ff.

647. Chronica llamada el Triumpho de los neue mas preciados varones de LA FAMA... traduzida en nuestro vulgar castellano por Ant. Rodriguez Portugal. *Alcala de Henarès, J. Iniguez de Lequerica, 1585, pet. in-fol. à 2 col., mar. (Fatigué).*

648. Chronica del famoso cavallero Cid Ruydiez Campeador, con una introduccion por D^r Huber. *Marburg, 1844, gr. in-8, br.*

649. *Tronica trojana*/ en que se contiene la total y lamentable destruycion de la nombrada Troya (por Guido de Coluña). *Medina, Franc. del Canto, 1587, pet. in-fol. à 2 col., v.*

650. El ingenioso hidalgo don Quixote de la Mancha compuesto por Mig. de Cervantes, edicion con notas y la vida

de el autor por D. J. Ant. Pellicer. *Madrid, Gabr. de Sancha*, 1797, 5 vol. in-8, fig., bas., fil.

651. Eusebio, sacada de las memorias que dexó el mismo, por don Pedro Montengon. *Madrid, Ant. de Sancha*, 1786, 4 vol. in-8, dem.-v.

652. El Antenor, por don Pedro Montengon. *Madrid, Ant. de Sancha*, 1788, 2 vol. in-8, dem.-v.

653. MONTANGON. El Rodrigo romance epico. *Madrid, Ant. de Sancha*, 1793. — Eudoxia hija de Belisario. *Madrid, de Sancha*, 1793. — El Mirtilo, ó los pastores trashumantes. *Madrid, de Sancha*, 1795. — Ens. 3 vol. in-8, dem.-v.

Philologie.

654. Proverbios de don Inigo Lopez de Mendoça, marquez de Santillana. *En Anvers en casa de Martin Nucio*, 1594, pet. in-12, mar. bl., tr. dor. (Le titre a été allongé.)

655. La floresta spañola, ou le plaisant bocage, contenant plusieurs comptes (*sic*), gosseries, brocards, cassades, et graves sentences de personnes de tous estats, recueillies par Melchior de Santa Cruz. *Bruxelles, Rutger Velpiès*, 1614, pet. in-8, parch.

En espagnol et en français.

656. Inectiva en forma de discurso contra el uso delas casas publicas de las mugeres ramerar, por el P. Gabriel de Maqueda. *Granada Bartol. de Lorençana*, 1622, pet. in-4, dem.-mar., vert.

657. Bibliotheca castellana portuguesa y proenzal, por D. Henr. Schubert. *Leipsique*, 1809, 2 vol. in-12, v.

Histoire.

658. Historia general de España, por el P. Juan de Mariana, ilustrada con notas, por el Don Jose Sabau y Blanco. *Madrid, Leon Nuñez de Vargas*, 1817, 20 t. en 10 vol. gr. in-8, bas. fil.

659. Anales de la Corona de Aragon, por Hier. Çurita: t. 1. *Çaragoça, P. Dormer*, 1669; t. 2, 3, 4. *ib.*, *Juan de Lanaja* 1610, 4 vol. pet. in-4, v., ant., dent.

Un feuillet déchiré dans la table du tome IV.

660. Fueros y observancias de las costumbres escriptas del Reyno de Aragon. *Çaragoça, Gabr. Dizar*, 1576, in-fol., parch.
661. Cronicas de los reyes de Castilla don Pedro, don Henrique II, don Juan II, don Henrique III, por don Pedro Lopez de Ayala, con las enmiendas de Ger. Zurita y las correcciones y notas de D. Eug. de Llaguno Amirola. *Madrid, Ant. de Sancha*, 1780, 2 vol. in-4, br.
662. Memorias historicas de la vida y acciones del rey D. Alonso el Noble, octovo del nombre, recogidas por el Marq. de Mondexar e ilustradas con notas y apendices por D. Franc. Cerdà y Rico. *Madrid, Ant. de Sancha*, 1783, in-4, tome I^{er}, br. (*Piqué.*)
663. Historia de la dominacion de los Arabes en España, por don Jose Antonio Conde. *Madrid, Garcia*, 1820, 3 vol. pet. in-4 br.
664. Historia del rebellion y castigo de los moriscos del reyno de Granada, hecha por Luis del Marmol Carvajal. *Madrid, Sancha*, 1797, 2 vol., pet. in-4, br.
665. Historia de las guerras civiles de Granada. *Paris Jacq. Villery*, 1660, pet. in-8, v.
 Les marges contiennent en français l'explication de plusieurs mots difficiles.
666. *Libro de proprietatibus rerum* (por Bartol. de Glanville), en romance... *Acaba el libro de las propiedades de todas las cosas trasladado de latin en romance por el P. Fray Vincente de Burgos... Toledo Gaspard de Avila*, 1529, in-fol. goth. à 2 col., fig, sur bois, bas.

C. C. — DIALECTES D'ESPAGNE

Dialecte Catalan.

Linguistique et Religion.

667. Diccionario catalan-castellano-latino, por D. D. Joaq. Esteve, Jos. Belvitges, y Ant. Juglà y Font. *Barcelona, Tecla Pla*, 1803, 2 tom. en 1 vol. in-fol., dem.-v., n. rog.

668. Promptuario trilingue... cathalan, castellano, y francés, su autor Jos. Broch. *Barcelona, P. Campins, 1771, pet. in-8, cart.*
669. Lo Nou Testament..., traduhit en llengua catalana. *Londres, 1833, in-8, v.*
670. Cantiques en l'honneur de la sainte Vierge, de divers Saints, Noël, etc., en catalan, imprimés à Perpignan, Girona, Barcelone, etc., de 1624 à 1792. 70 placards in-fol., avec vignettes sur bois.
671. Cantichs catalans, traduits dels cantichs de sant Sulpice. *Perpinya, J. Alzine, 1826, in-18, musique, br., rog.*

*Littérature.***672. Los libros de Transformaciones del poeta Ovidi...**

Acaben los quinze libres de Transformacions del poeta Ovidi : e los quinze libres de allegories e morals exposicions sobre ells, estāpatz en Barcelona, per pere Miquel; Benaventuradament en Espanya e enlos regnes d'Arago regnat los invictissims et preclarissims don Ferrando et dona Ysabel. any 1494, a 24 de abril. Pet. in-fol. goth. à 2 col., mar. rou., tr. dor. (Rel. anglaise.)

Traduction en dialecte catalan, par François Alègre. Elle se compose de 244 ff., plus 6 ff. pour la table précédant l'ouvrage.

Cet exemplaire d'un ouvrage des plus rares, d'une impression remarquable et d'une conservation parfaite, possède un double feuillet, d'une impression différente, contenant la dédicace à Jeanne d'Aragon, et qui a dû être supprimé lors de la publication de ce livre, pour être remplacé par un autre feuillet. Les chiffres romains servant à la pagination sont tout aussi défectueux que dans l'exemplaire cité par le *Manuel*; mais ne présentent pas les mêmes transpositions. Comme il serait trop long d'en faire ici le relevé, nous nous contenterons de dire que nous avons compté 244 ff. pour le texte, le dernier indiquant également par erreur le chiffre de cclxvii, et que les signatures se suivent exactement. Ce volume forme donc un total de 252 ff. y compris les 6 ff. de la table et le double feuillet de la dédicace.

Ce livre est d'une rareté telle qu'on n'en connaissait, il y a 30 ans, que 3 exemplaires; le 3^e, dont on avait perdu depuis longtemps la trace, est celui que nous présentons; il a coûté plus de 400 fr. en 1838.

673. Las Obras del famosissimo philosopho y poeta mossen Oñas Marco, cavallero, valenciano de nacion, traduizidas en catalan, por don Baltasar de Romani, y divididas en quatro canticas... Valencia, Juan Navarro. Acabosse a diez del mes de Março, a. 1539, pet. in-fol. goth., mar. rou., fil. tr. dor. (Bauzonnet.)

En catalan, avec traduction castillane.

Très-bel exemplaire de Charles Nodier, un des plus rares volumes de la poésie catalane, annoncé dans les *Nouveaux Mélanges*, par erreur sans doute, sous la date de 1520.

674. LAS OBRAS DEL POETA MOSEN AUSIAS MARCH, corregidas de los errores q. tenían. Sale con ellas el vocabulario de los vocablos en ellas continados... *Fue impresso el presente tratado en Valladolid... en casa de Sebastián Martínez, impresor... a veynte dias d'Febrero año de 1555*, pet. in-8, rel. esp., mar., tr. ciselées.

Ces poésies rares et recherchées sont en dialecte limousin ou catalan. Ouvrage tout à fait différent du précédent, malgré la similitude du titre et du plan de ce livre, divisé de part et d'autre en chant d'amour, chant moral et chant de mort. L'édition de 1539 contient en outre le chant spirituel, et celle de 1555 contient un vocabulaire pour l'intelligence du texte.

675. Faules de Isop, y de altres famosos autors, repres. en estampas. *Barcelona, s. d.*, pet. in-8, parch. fig.
676. Poesia moral catalana dirigida al pages y al menestral, ò manual del christià... a fin de desterrar lascansons profanas, por lo Dr Pere Garlenc. *Barcelona, s. d.*, pet. in-12, br.
677. Esther, trag. de Joan Racine, traduïda en versos catalans. *Thuir, G. Agel, s. d.*, in-8, 44 p., br.
678. Recueil de 17 pièces :
Carnavalesques, discours plaisants, satires, dialogues et pièces diverses. Pet. in-4, fig. sur bois, br.
- En dialecte catalan.
679. Chansons catalanes, imprimées à Barcelone, 13 pièces pet. in-4, fig. sur bois, br.
680. 25 pièces bouffonnes, chansons, etc., en langue catalane, ou en valencien. In-4.

Histoire et Jurisprudence.

681. *Chronica de Espania* fins aci no divulgada : que tracta dels reys dels Gots : y gestes de aquells : y dels côtes de Barcelona : e reys de Arago... *Barcelona, C. Amoros, xv de noembre, any 1546-1547*, pet. in-fol. goth., dem.-cuir de Russie.

Ces chroniques sont en dialecte catalan. La moitié du titre est refaite à la main ; le dernier feuillet est double et il y a des raccommodages et des mouillures.

682. CORONICA UNIVERSAL DEL PRINCIPAL DE CATALUNYA, composta

per Hier. Pujades. *Barcelona, Hier. Margarit*, 1609, pet. in-fol., dem.-v. (*Mouillures et raccommodes*.)

683. Capitols del principal de Cathalunya, comptats de Rosello y Cerdanya, fets en les Corts celebrades en lo Monastir de San Francesch de Barcelona per el rey D. Phelip nostre senyor, en lo any 1599. *Barcelona*, 1601, pet. in-4, v. ant., fil.

684. Govern politich de la ciutat de Barcelona, pera sustentar los pobres y evitar los vagamundos, compost per lo P. Fr. Gaspar Salas y Berart. *Barcelona, Seb. y J. Mathevat*, 1636, pet. in-4, parch.

685. Constitucions, capitols, y actes de cort fetas y atorgats por el rey Don Carlos III. *Barcelona*, 1706, in-fol. mar., ornem. en or sur les plats.

686. Codigo de las costumbres maritimas de Barcelona, hasta aqui, vulgarmente llamado Libro del Consulado, nuevamente traducido al castellano, con el texto lemosin restituído à su original integridad y pureza; e ilustrado con varios apendices, glosarios y observaciones historicas, por D. Ant. de Capmany y de Montpalau. *Madrid, Ant. de Sancha*, 1791, in-4, dem.-v.

Dialecte de Valence.

687. Breve vocabulario valenciano-castellano, sacado de varios autores, por D. Justo Pastor Fustér. *Valencia, J. Gimeno*, 1827, pet. in-8, br.

688. Diccionario valenciano-castellano, escrito por Carlos Ros. *Valencia, Benito Monfort*, 1764, pet. in-8, mar. rou., tr. dor. (*Duru*.)

Exemplaire de Ch. Nodier.

689. LO PRIMER DEL CARTOXA... *Acaba la primera part d'l Cartoxa en la vida de iesus deu hi senyor nostre: trelladada de lati en valèciana lègua: per magnífich hi reverend mestre Joan roie de Corella... Stampat en la insigne ciutat de Valencia: a tretze de abril: any de la salut nostra m.cccclxxxvi*, pet. in-fol., parch.

Tome I^{re} de la traduction en valencien de la *Vie de Jésus-Christ* par Ludolphe le Chartreux (el Cartoxa). Ce beau et rare volume se compose de 133 ff. et de deux ff. non chiffrés pour la table et la *Vie de la Vierge*

Marie en vers. Les autres parties doivent être aussi de la plus grande rareté, car le *Manuel* ne cite qu'un IV^e volume d'une édition également imprimée à Valence en 1495.

690. RONDALLA DE RONDALLES, a imitacio del *Cuento de Cuentos* de don Francisco de Quevedo, y de la *Historia de Historias* de don Diego de Torres; composta per un curios apassionat a la llengua llemosina, y treta allum per Carlos Ros. *Valencia, Benèt, Montfort, 1776*, pet. in-8, mar. rou., fil., tr. dor. (Kähler.)

Volume très rare, dit Ch. Nodier, auquel cet exemplaire a appartenu, et qui lui a consacré une note intéressante dans les *Nouveaux Mélanges*.

691. 5 pièces facétieuses sur le Llaurador (Laboureur). — 4 pièces de poésies légères, en dialecte de Valence. Pet. in-4, fig. sur bois.
692. Raisonsnements, dialogues, etc., en dialecte de Valence. 11 pièces pet. in-4, fig. sur bois, br.

Dialecte de Majorque.

693. Recueil d'ordonnances des rois de Majorque en latin et en dialecte de Majorque. In-fol., bas.
694. LIBRE DE LA BENAVENTURADA VENGUDA D'L EMPERADOR Y REY DŌ CARLOS en la sua ciuta d'Mallorques y del recebiment que li fonch fet. Juntament ab lo que mes sucedi, fins al dia que parti de aquella per la conquesta de Alger. *Fonch estampada la present hystoria en la insigne ciutat de Mallorques (Palma anomenada) por mestre Ferrando de Cansoles estampador... Acabas a trenta dies del mes de Jener del any MDXXXII*, pet. in-4 de 24 f. n. chif., fig., mar., rou., fil., tr. dor.

Rarissime volume en dialecte de Majorque. Quelques feuillets sont courts du haut et deux autres ont des raccommodages.

695. Capitols per lo exercici de la jurisdicció del magnífich Mostesaph, decretats per su illustríssima del Señor Virrey à xxxi Agost de MDCLXXVIII. *En la Imprenta Real, 1796*, pet. in-8, parch.

* Un des rares volumes imprimés dans le dialecte de l'île de Majorque.

D. — LANGUE PORTUGAISE.

Linguistique, Religion.

696. Ensayo da arte grammatical portugueza et franceza. *Lisboa, A. Galvani, 1705, in-4, v.*
697. Arte da grammatica da lingua portugueza, por A. José dos reis Lobato. *Lisboa, 1797, pet. in-8, bas.*
698. Glossario de Vocabulos portuguezes derivados das linguas orientales e africanas, excepto a arabe, por D. Franc. de S. Luiz. *Lisboa, 1837, pet. in-4, br.*
699. O Novo Testamento, traduzido na longua portugueza. *Chelsea, 1817, in-12, cart.*

Poésie, Théâtre.

700. Obras de Luis de Camões, segunda edição. *Lisboa, Thaddeo Ferreira, 1782, 14 tom. en 5 vol. pet. in-8, mar. rou., dos orné, fil., tr. dor., doublés de tabis et mors en mar. (Bozerian.)*
701. Os Lusiadas, poema epico de Luis de Camoões, edição correctá, por dom J. M. de Souza-Bothelh. *Paris, F. Didot, 1819, in-8, pap. vél., v., fil., tr. dor.*
702. Les Lusiades, trad. de Camoens par Millié. *Paris, F. Didot, 1825, 2 vol. in-8, br.*
703. Poesias de Manoel Maria de Barbosa du Bocage. *Lisboa, Thaddeo Ferreira, 1806, 3 vol. pet. in-8, v. gr., fil.*
704. Theatro comico portuguez ou collecção das operas portuguezas que se representarão na casa do theatro publico do Bairro alto de Lisboa. *Lisboa, Franc. Luiz Ameno, 1759, 2 vol. pet. in-8, v. f., fig., tr. dor.*

Cet ouvrage doit former 4 volumes. Les tomes I et II ci-dessus contiennent les pièces d'Antonio José, juif portugais que l'Inquisition fit brûler dans l'auto-da-fé de 1745. Nous croyons devoir insérer la note suivante d'une main inconnue, qui se trouve sur la garde du 1^{er} vol :

« Cette collection m'ayant été vantée sous le nom de *Théâtre du Juif*, je priai madame de Travanel, qui pour lors était à Lisbonne, de me la

procurer. Il lui fut impossible de la trouver, quelque intérêt qu'elle y mit. Elle voulut bien en parler à la princesse du Brésil, qui lui donna son exemplaire. Elle l'envoya sur-le-champ à madame la marquise de la Suze, qui m'en fit présent. Août 1787. »

Romans, Histoire.

705. Historia do imperador Carlos Magno e dos doze pares de Francia, traduzido de Castelhana em portuguez, por Hier. Moreyra de Carvalho. *Coimbra, Jos. Antunes da Sylva, 1732.* — Secunda parte... devedida em quatro livros... por Domingos Gonçalves. *Lisboa occid., 1737, 2 vol. pet. in-8, mar. vert, tr. dor.*

Le tome 1^{er} est taché et le second est plus court.

706. Chronica do emperador Clarimundo donde os rei de Portugal descendem, tirada da linguagem ungra em a nossa portugueza por Joaõ de Barros. *Lisboa, Ant. da Silva, 1791, 2 vol. pet. in-8, bas.*

707. Historia geral de Portugal e suas conquistas por Dam. Ant. de Lemos Faria e Castro. *Lisboa, typ. Rollandiana, 1786, 20 vol. pet. in-8, br.*

E. — LANGUE FRANÇAISE.

Linguistique.

708. Recherches sur les formes grammaticales de la langue française et de ses dialectes au XIII^e siècle, par G. Fallot, publ. par Ackermann, précédées d'une notice sur l'auteur, par Guérard. *Paris, I. R., 1839, in-8, br.*

709. Alt-Französische Grammatik worin die Conjugation vorzugsweise berücksichtigt ist. Nebst einem Anhang von alten Fabliaux et Contes... und einigen Bruchstücken aus dem Roman du Renard, von Conrad von Orell. *Zürich, Orell, 1830, in-8, br.*

710. Grammaire des Grammaires, ou Analyse raisonnée des meilleurs traités sur la langue française, par Ch.-P. Girault-Duvivier. *Paris, 18.., 2 vol. in-8, rel.*

711. Méthode facile pour aplanir... les difficultés de l'orthographe française par le moyen de la langue provençale, par Granier de Mane et son fils. *Aix, Gaudibert, 1829, in-12, br.*
712. Dictionnaire étymologique de la langue française, par Ménage, édit. publ. par Jault. *Paris, 1750, 2 vol. in-fol., v. m.*
713. Dictionnaire raisonné de Diplomatique, contenant les règles principales et essentielles pour servir à déchiffrer les anciens titres, diplômes, etc., accompagné de planches, par dom de Vaines, relig. bénéd. de la congr. de S.-Maur. *A Paris, chez Lacombe, 1774, 2 vol. in-8, v. br.*

Religion, Philosophie.

714. LA SAINTE BIBLE, contenant l'Ancien et le Nouveau Testament, trad. par Le Maistre de Sacy, édition ornée de 300 figures gravées d'après les dessins de Marillier. *Paris, Defer de Maisonneuve, 1789, 12 vol. gr. in-4, pap. vél., mar. rouge, dent., tr. dor.*

Très-bel exemplaire contenant les figures avant la lettre.

715. Abrégé de la Vie et Passion de nostre Sauveur Jesus Christ, avec les figures et quelques reflexions sur les principaux mysteres. *Paris, V^e Joron, s. d., pet. in-fol., 128 pl., dem.-mar. vert.*
716. PETIT ANTIPHONAIRE ou Livre de Chœur, manuscrit, avec la musique notée en plain-chant. Gr. in-8 de 141 feuell., VÉLIN, rubriques, initiales en or et couleurs, neuf petites miniatures, encadrements de pages sur fond d'or, bordures et arabesques ornées d'oiseaux, de papillons et d'insectes. Rel. en mar. v., fil., plaque, tr. d. Reliure du xvi^e siècle.

Précieux manuscrit de la fin du xv^e siècle, soigneusement exécuté sur beau vélin à grandes marges. Les neuf miniatures dont il est orné accusent la main d'un assez bon peintre, mais la beauté des ornements est bien supérieure à l'exécution de ces miniatures : la plupart des pages sont décorées d'une bordure fleuronnée autour de laquelle se jouent des oiseaux, des insectes, des papillons, des cochenilles surtout, admirablement représentés. Les encadrements, offrant des entrelacés de feuillage et de fleurs sur fond d'or, ont un éclat extraordinaire.

C'est un très-remarquable spécimen de ce genre de manuscrits qui sont fort rares en ce format.

La conservation est parfaite; mais un feuillet qui manquait a été remplacé anciennement; de plus, le propriétaire du livre a fait ajouter au commencement trois feuillets, et à la fin trois autres, qui n'ont malheureusement aucune analogie d'exécution avec le reste du manuscrit.

Il est impossible de savoir quel a été le premier possesseur de ce beau manuscrit; cependant on remarque des croix de Jérusalem sur fond pourpre et bleu dans les premières initiales, et il y a dans une bordure un superbe hibou qui n'est pas mis là sans intention. Enfin, des neuf miniatures, la plus importante est un saint Dominique éclairé par une torche que porte son chien blanc.

- 717. HEURES DE NOTRE-DAME**, manuscrit pet. in-8 de 103 feuil., sur PEAU DE VÉLIN, très-fin et très-blanc, intitulés en rouge et en bleu, initiales en or et en couleurs, calendrier écrit en or, pourpre et azur, trois miniatures de la grandeur de page, 14 miniatures de la grandeur des deux tiers de la page, avec encadrements d'architecture en or, et 18 petites miniatures. Rel. en mar. r., compart., tr. d. DESEUIL.

Ce charmant manuscrit a été exécuté en lettres rondes imitant l'impression à la fin du *xv^e* siècle. Les miniatures sont d'une bonne exécution, quelques-unes même remarquables par leur caractère gracieux et naïf; en voici le détail: trois grandes miniatures: 1^{re} la Création de la femme; 2^e deux Béguines font accueil à une jeune femme blonde qui tient un lis et qui paraît se destiner à entrer dans un béguinage qu'elle va fonder, car on voit le modèle d'une petite église aux pieds de la mère béguine, donnant l'accolade à une femme vêtue de pourpre et portant une épée nue; c'est sans doute la Religion personnifiée; derrière elle, un ange debout, un bâton fleurdelisé à la main; à côté, une novice béguine, qui porte un grand sac aumônier en velours rouge, s'empare de la fondatrice. Dans le fond, la même église dont le modèle est aux pieds de la première béguine se trouve déjà construite, avec son clocher pyramidal; 3^e Job sur son fumier, tenté par le démon. Quatorze miniatures au tiers de page: 1^{re} saint Jean écrivant son *Apocalypse*; 2^e Jésus trahi par Judas (la tête du Christ est un peu endommagée); 3^e l'Annonciation; 4^e la vierge Marie et sainte Anne; 5^e le Christ en croix, entre la Vierge et saint Jean; 6^e la Pentecôte; 7^e la Naissance de Jésus, adoré par sa mère et saint Joseph; 8^e les Bergers à qui un ange annonce que le Messie est né; 9^e l'Adoration des rois Mages; 10^e la Présentation au Temple; 11^e la Fuite en Égypte; 12^e le Couronnement de la Vierge: c'est évidemment le portrait de la donatrice; 13^e le Roi David; 14^e Job sur son fumier, avec ses amis.

Ce beau manuscrit est de la plus parfaite conservation. Il a sans doute appartenu à la famille Feydeau, qui a eu d'illustres représentants dans l'Eglise et dans la robe. Un feuillet de vélin intercalé dans le texte contient une prière latine signée M. FEYDEAU. L'écriture est du *xvii^e* siècle ou peut-être du *xviii^e*; en ce cas, ce serait le célèbre Mathieu Feydeau, qui a joué un rôle important dans l'histoire ecclésiastique de Paris.

- 718. HEURES à l'usage de Rome...** Les psentes heures a lusage de Rôme furēt acheuees le xiii jour de novēbre. La m.cccc.iiii xx et xv (1495), pour Simon Vostre Libraire (au

premier feuillet la marque et le nom de l'imprimeur Philippe Pigouchet [calendrier de 1488 à 1508]]. In-8 goth., fig. sur bois, rel. en bois couvert d'étoffe de soie et d'argent fin.

Bel exemplaire sur PAPIER, conforme à la description du *Manuel* n° 24 des *Heures gothiques*. (Sign. a-m.; la signature n'a que sept feuillets; la signature m en a quatre.)

La couverture du livre, en brocart d'or et d'argent, est une rareté et une curiosité.

719. HEURES a lusaige de Rome tout au long sans riens (*sic*) requérir. Avec les figures de la vie de l'homme et la destruction de Hierusalem (sur le titre la grande pl. avec le chiffre G.-H., et au verso du dernier ff., au bas de la même planche qui y est reproduite) : *Les presentes Heures a lusaige de Rome tout au long sans riens requérir ont este achevees a Paris le huitiesme iour de Mars lan mil cinq cès et neuf. Par Gillet Hardouyn*. Gr. in-8 goth., ancienne reliure en velours bleu, tr. dor., avec fermoirs en argent en forme de coquilles de pèlerinage.

Exemplaire sur VÉLIN conforme à la description du *Manuel* n° 233 des *Heures gothiques*.

Les grandes planches (22) et quelques-unes des petites (27) sont finement peintes en couleurs et or, dans le style de la miniature, quelques-unes avec une rare perfection. C'est un des plus beaux spécimens en ce genre que nous ayons vus. Les initiales sont peintes et dorées.

L'exemplaire est d'une conservation parfaite, sauf une légère déchirure, facile à réparer, au fol. 1, et trois feuillets réemmargés, dont les deux derniers, ces feuillets étant plus courts que les autres dans la marge extérieure.

720. Le Tableau de la Croix représenté dans les cérémonies de la sainte messe, ensemble le Trésor de la dévotion aux souffrances de N. S. J. C. *Paris, chez F. Mazot, 1651*, in-8, titre et texte gravés, nombreuses figures finement gravées, mar. rou., fil., tr. dor. (*Köhler*.)

Très-bel exemplaire de ce livre de prières devenu très-rare.

721. LE SAINT VOIAGE ET PELERINAGE DE LA CITE SAINTE DE HIERUSALEM fait et cōpose en latin par Bernard de Breydenbach... trāslate... en françoys par frere Jehā de Hersin. *Lyon, 1489... Cy finit les saīs voyages et pelerinages de la saīcte cite de Hierusalem et du mont de Synay a madame sainte Katherine vierge et martyre en ce livre sont compris et contenus. Imprimes le xviii jour de frevier (sic) lan mil cccc LXXXIX*, pet. in-fol. goth., 178 ff., fig. sur bois, sign. a. suu, mar. rou., dent., tr. dor. (*Reliure anglaise*.)

Très-bel exemplaire, d'une conservation parfaite, d'une édition des plus rares.

722. La Raison du christianisme ou Preuves de la vérité de la religion, par de Genoude, 3^e édit. *Paris, Lefèvre, 1841, 4 vol., in-8, br.*

723. Les Pères de l'Église, trad. en français par M. de Genoude. *Paris, Sapia, 1837, 8 tom. en 9 vol. in-8, br.*

724. Le P. Quesnel séditieux dans ses réflexions sur le Nouveau Testament. *Louvain, 1704, in-12, dem.-mar. viol.*

725. Les Essais de Montaigne. *Amst., A. Michiels (Elzev.), 1659, 3 vol. in-12, vél.*

Hauteur, 156 mill. Légère mouillure sur la marge supérieure des tomes II et III. Portrait de Montaigne, par Des Rochers, ajouté.

726. Les Provinciales (par Bl. Pascal). *Cologne, Nic. Schoute (Elzev.), 1666, pet. in-12, v. br.*

727. L'Andrométrie ou Examen philosophique de l'homme, par M. l'abbé de Villemaire. *A Paris, chez Brunet, 1757, in-12, v. r.*

Littérature.

a. — Antérieure au xv^e siècle.

* Lais, Fabliaux et autres Poésies.

728. Geschichte der Alt französischen National Literatur von den ersten Anfängen bis auf Franz I, von J. Lud. Ideler. *Berlin, 1842, in-8, br.*

729. Lai d'Ignaurès, en vers du xii^e siècle, par Renaut; suivi des Lais de Melion et du Trot, en vers du xiii^e siècle, publ. pour la prem. fois par Monmerqué et Franc. Michel. *Paris, Silvestre, 1832, in-8, pap. vél., br.*

Un des 125 exemplaires tirés sur ce papier. N^o 38.

730. Lai d'Havelok le Danois, xiii^e siècle, publ. par Franc. Michel. *Paris, Silvestre, 1833, gr. in-8, pap. vél., br.*

Tiré à 100 exemplaires. N^o 94.

731. Lais inédits des xii^e et xiii^e siècles, publ. pour la première fois par Franc. Michel. *Paris, Techener, 1836, in-12, gr. pap. de Holl., br.*

732. Romans, Lais, Fabliaux, Contes, Moralités et Miracles inédits des ^{xii}^e et ^{xiii}^e siècles. — Gautier d'Aupais, le Chevalier à la Corbeille, fabliaux du ^{xii}^e siècle, publ. pour la prem. fois par Franc. Michel. *Paris, Silvestre, 1835, in-8, pap. vél., 44 pag., br.*

Tiré à 100 ex.

733. Poésies de Marie de France, poète anglo-normand du ^{xiii}^e siècle, publ. par B. de Roquefort. *Paris, 1820, 2 vol. in-8, fig., br.*

734. Le Dit de Ménage, pièce en vers du ^{xiv}^e siècle, publ. pour la prem. fois par Trébutien. *Paris, Silvestre, 1835, in-8 goth., 6 ff., br.*

735. Le Pas Salhadin, pièce historique en vers relative aux Croisades, publ. pour la première fois par Trébutien. *Paris, Silvestre, 1836, in-8, pap. de Holl., 24 pag., br.*

736. Anciennes Poésies françaises. La Complainte du nouveau marié. *Paris, F. Didot, 1830, in-8 goth., 23 pag., br.*

737. Un Sermon en vers, publ. pour la prem. fois par Ach. Jubinal. *Paris, Techener, 1834, in-8, 32 pag., br., rog.*

738. Disciplina clericalis, et le Chastoiement d'un père à son fils, traduction en vers français de l'ouvrage de Pierre Alphonse. *Paris, Rignoux, 1824, 2 vol. in-12, pap. vergé, br.*

Publié par la Société des Bibliophiles français.

739. Fabliaux et Contes des poètes français des ^{xi}^e, ^{xii}^e, ^{xiii}^e, ^{xiv}^e et ^{xv}^e siècles, publ. par Barbazan, édit. revue par Méon. *Paris, Warée, 1808, 4 vol. in-8, dem.-v.*

740. Fables inédites des ^{xii}^e, ^{xiii}^e et ^{xiv}^e siècles, et Fables de La Fontaine rapprochées de celles de tous les auteurs qui avaient avant lui traité les mêmes sujets, par Robert. *Paris, 1825, fig., 2 vol. in-8, dem.-v.*

741. Les Poètes français depuis le ^{xii}^e siècle jusqu'à Malherbe, avec une notice sur chaque poète. *Paris, Crapelet, 1824, 6 vol. in-8, br.*

742. Collection des Anciens Monuments de l'histoire et de la langue française. *Paris, Crapelet, 1826-34, gr. in-8, pap. vél., fig., 13 vol., br. en cart. — 1^o Vers sur la Mort, par*

Thibaud de Marly; — 2° Lettres de Henry VIII à Anne de Boleyn; — 3° Histoire de la Passion de Jésus-Christ, composée par Olivier Maillard; — 4° Le Combat de trente Bretons; — 5° Le Pas d'armes de la Bergère; — 6° L'Histoire du Châtelain de Coucy; — 7° Cérémonies des Gages de batailles; — 8° Proverbes et Dictons populaires; — 9° Poésies d'Eustache Deschamp; — 10° Tableau de mœurs au x^e siècle; — 11° Les Demandes faites par le roi Charles VI; — 12° Partenopeus de Blois, 2 vol.

Romans en vers, Trouvères.

743. Le Roman de Brut, par Wace, poète du xii^e siècle, publ. pour la première fois avec un commentaire et des notes par Leroux de Lincy. *Paris, Ed. Frère, 1836, 2 vol. in-8, dem.-mar. bl., n. rog. (Kœhler.)*

744. Le Roman de la Violette ou de Gérard de Nevers, en vers du xiii^e siècle, par Gibert de Montreuil, publ. pour la prem. fois par Franc. Michel. *Paris, Silvestre, 1834, gr. in-8, pap. vél., doubles fig. noires et color., br.*

Tiré à 200 exempl. N° 123.

745. Le Roman du Renart, publ. par Méon. *Paris, Treuttel, 1826, 4 vol. — Supplément... publ. par Chabaille. Paris, Silvestre, 1835, 1 vol. — Ens. 5 vol. in-8, fig., br.*

746. **Le Rommant de la Rose** nouvellement imprimé a Paris. (A la fin) : *Imprime nouvellement à Paris par Nicolas des Prez imprimeur demourant en la rue Saint Estienne a l'enseigne du Mirouer. S. d., pet. in-fol. goth. à deux col., fig. sur bois, mar. br., fil., tr. dor.; rel. angl.*

Le titre, contenant la marque de l'imprimeur, est monté.

747. Roman du Meunier d'Arleux, en vers du xiii^e siècle, par Enguerrand d'Oisy, publ. pour la prem. fois par Franc. Michel. *Paris, Silvestre, 1833, in-8, pap. vél., 16 pag., br.*

Tiré à 100 ex.

748. Roman de Mahomet, en vers du xiii^e siècle, par Alexandre du Pont, et le Livre de la Loi au Sarrasin, en prose du xiv^e siècle, par Raymond Lulle, publ. pour la première fois

avec des notes, par Reinaud et Franc. Michel. *Paris, Silvestre*, 1831, in-8, pap. vél., br.

Tiré à 175 ex. sur ce papier. N° 141.

749. Roman du Comte de Poitiers, publié pour la première fois d'après le manuscrit unique de l'Arsenal, par Franc. Michel. *Paris, Silvestre*, 1831, in-8, pap. vél., br.

Tiré à 100 ex. sur ce papier. N° 63.

750. Tristan, recueil de ce qui reste des poèmes relatifs à ses aventures, composés en français, en anglo-normand et en grec dans les XII^e et XIII^e siècles, publ. par Franc. Michel. *Londres, Pickering*, 1835, 2 vol. in-12, br. en cart.

751. Flore und Blanceflor, altfranzösische Roman, herausgeg. von Imm. Bekker. *Berlin, Reimer*, 1844, pet. in-8, pap. vél., br.

752. Du Baro mors et vis, conte du XII^e siècle, publ. par Ch.-J. Richelet. *Paris, Techener*, 1832, in-8, 15 pag., br.

753. Li Neps del pastur, conte du XII^e siècle, publ. par Ch. Richelet. *Paris, Techener*, 1832, in-8, 15 pag., br.

754. Mémoires historiques sur Raoul de Coucy. On y a joint le recueil de ses chansons en vieux langage avec la traduction et l'ancienne musique. *Pau, Pierres*, 1781, 2 tomes en 1 vol. in-18, mar. rou., fil., tr. dor. (*Rel. ancienne.*)

755. Guy de Warwick. Beschreibung und Proben einer noch unbekannten altfranzösischen Handschrift der Herz. Bibl. zu Wolfenbüttel von Schönemann. *Leipzig, Weigel*, 1842, in-8, 22 pag., br.

756. Les Trouvères cambrésiens, par Arthur Dinaux, 3^e édit. *Paris, Techener*, 1837, gr. in-8, br.

757. Les Trouvères de la Flandre et du Tournaisis, par Arth. Dinaux. *Paris, Techener*, 1839, gr. in-8, br.

758. Les Tournois de Chauvenci donnés vers la fin du XIII^e siècle, décrits par Jacques Brétex, 1285, annotés par Phil. Delmotte. *Valenciennes, Prignet*, 1835, in-8 goth., pap. vél., br.

759. Le Romancero françois. Histoire de quelques anciens trouvères et choix de leurs chansons, le tout nouvellement

recueilli par M. Paulin Paris. *Paris, Techener*, 1833, in-12, pap. de Holl., cart.

760. Jongleurs et Trouvères, ou choix de saluts, épitres, rêveries et autres pièces légères des ^{xiii}e et ^{xiv}e siècles, publ. pour la prem. fois par Ach. Jubinal. *Paris, Mercklein*, 1835, in-8, br.

Tiré à petit nombre.

761. Essais historiques sur les Bardes, les Jongleurs et les Trouvères normands et anglo-normands, par l'abbé de la Rue. *Caen, Mancel*, 1834, 3 vol. gr. in-8, pap. de Holl., dem.-mar. viol., n. rog.

762. Des Formes primitives de la versification des Trouvères, dans leurs épopées romanesques, par Raynouard. In-8, 12 p., br. (Extrait du *Journal des Savants*, 1833.)

b. — Littérature postérieure au ^{xv}e siècle.

Poésie.

Poésies de divers genres.

763. COLLECTION DE POÉSIES, ROMANS, CHRONIQUES, etc., publiée d'après d'anciens manuscrits et d'après des éditions des ^{xv}e et ^{xvi}e siècles. *Paris, Silvestre* (de l'imprimerie de Crapelet), 1838-1838, in-16, caract. goth., avec des vignettes gravées sur bois. 24 part. en 10 vol., mar. rou., dent. inter.

Très-bel exemplaire imprimé sur peau de vélin.

Cette collection se compose de :

- 1° Les Sept Marchands de Naples;
- 2° Maître Aliborum q de tout se mesle;
- 3° Sensuyut plusieurs belles chansons cōposées nouvellement, etc.
- 4° Sēsuyt le Romant de Richart, fils de Robert le Diable, etc.;
- 5° Moralité.... a l'onneur de la glorieuse assumption Nostre Dame..;
- 6° Les Prouerbes communs...;
- 7° Natiuité de Nostre Seigneur Ihesuchrist. p personnages, avec la Digne Accouchée;
- 8° Miracle de Nostre Dame d'Berthe, fême du roy Pepin, etc.;
- 9° Digorne qui mange tous les hommes;
- 10° Mirouer des femmes vertueuses;
- 11° Miracle de nostre dame de la Maryse de la Gaudine;
- 12° Le Mystère de la vie et bystoire de monseigneur saint Martin ;
- 13° Le Songe de la Thoison d'or;
- 14° Lbystoire plaisante et recreative.... du noble Syperis de Vineaulx et de ses dix-sept fils;
- 15° La Guerre et le Débat entre la lāgue, les membres et le vōtre;

- 16° Le Chevalier de Libere, cōprenant la mort du Duo de Bourgōgue
 17° Les Grans Regretz et cōplainte de mademois. du Pallais;
 18° L'hystoire de Pierre de Prouence;
 19° Le Temple d'honneur, par Froissart;
 20° Les Croniques de Gargantua;
 21° Le Testament de Lucifer, par Gringore;
 22° Roman d'Edipus;
 23° Maistre Ambrelin;
 24° La Grant Danse macabre des hommes et des femmes, avec 87 fig. sur bois.

764. Poésies des xv^e et xvi^e siècles, publiées d'après des éditions gothiques et des manuscrits. *Paris, Silvestre, 1825-27, gr. in-8, pap. de Holl., dem.-mar. rou., n. rog. (Kœhler.)*

Ce recueil, contenant la réimpression de 15 pièces, n'a été tiré qu'à 100 exemplaires. No 64.

765. *Les faictz et dictz de feu de Bonne memoire maistre Alain Chartier...* adjouste le Débat du gras et du maigre, que nauroit encores este imprime. (A la fin): *Imprimé a Paris par Anthoine Couteau pour Galliot du Pré, et fut achevé le dixiesme jour de juillet 1526, pet. in-fol. goth., v.*

Bel exemplaire dans sa primitive reliure.

766. *Les faictz et dictz de feu de Bonne memoire maistre Jehan Molinet*, contenant plusieurs beaulx traictez, oraisons et champs royaux... Imprimez à Paris lan mil cinq cens trente et ung le neufiesme jour de Decembre. *On les vend au Palais... a la boutique de Jehan Longis et de la veufve Jehan Sainct Denys, pet. in-fol. goth., mar. rou., fil., tr. dor.*

Très-bel exemplaire.

767. *Notables enseignements/ adages et proVerbes faictz et composez par Pierre Gringore dit Dausdemont.* Nouvellement revueuz et corrigez. Avecques plusieurs aultres adjoutez outre la precedente impression. *On les vend a Paris en la rue Sainct Jacques a l'esneigne de Lelephat devāt les Mathurins. (A la fin): Fin de notables enseignemens et adages... Imprimez a Paris par François Regnault, s. d. (privilege daté de 1527), pet. in-8 goth., mar. rouge, fil., tr. dor.*

Très-bel exemplaire, d'une reliure ancienne. Le volume est conforme à la description du *Manuel*.

768. *Chantz royaux* figurez moralement sur les misteres

miraculeux de nostre sauveur et redempteur Jesuchrist et sur la Passion, avec plusieurs dévotes oraisons et rondeaux contéplatifs, cōposez par Pierre Gringoire dict Vaudemōt. *On les vêt a Paris... en la maison de Jehan Petit* (privilège daté du 10 octobre 1527), pet. in-4 goth., 32 ff., dem.-mar.

Pièce rare, grande de marges, ornée de 7 figures sur bois de la grandeur des pages. Un simple trou de ver traverse une partie des feuillets.

769. Œuvres poétiques de Mellin de S.-Gelaïs. *Lyon, Ant. de Harsy, 1574*, pet. in-12, v.

770. *Les Eneydes de Virgille* translatez de latin en françois par messire Octavian de Saint-Gelaïs en son vivant evesque d'agollesme. Reveues et cottez par maistre Jehan Diury, bachelier en medecine... *Cy finissēt les eneydes de Virgile nouvellement imprimez a Paris le VI^e jour d'avril mille cinq cens et neuf pour Anthoine Verard...* pet. in-fol. goth., fig. sur bois, mar. viol., fil., tr. dor. et ciselées. (*Reliure anglaise.*)

Bel exemplaire de la première édition de cette traduction en vers.

771. La Magdeleine de F. Remi de Beauvais, capucin de la province des Pays-Bas. *Tournay, Ch. Martin, 1627*, pet. in-8, dem.-rel.

772. Les Poésies de Guillaume Cretin. *Paris, Coustelier, 1723*, in-12, v.

773. Anthologie françoise, ou Chansons choisies, depuis le xiii^e siècle jusqu'à présent (par Monnet). 1765, 3 vol. pet. in-8, fig. de Gravelot, v. f., fil.

774. Poésies de Malherbe, édition dédiée à la ville de Caen. *Paris, Blaise, 1822*, in-8, gr. pap. vél., br.

775. La Pucelle, ou la France délivrée, poëme héroïque en 12 chants, par Chapelain. *Suivant la copie imprimée à Paris, 1656*, pet. in-12, mar. bl., fil., tr. dor.

Jolie reliure de Thompson. Bonne édition imprimée en Hollande, et qui fait partie de la collection des Elzeviers. (La date a été coupée sur le titre.)

Poésies légères ou burlesques.

776. Le plaisant Jeu du Dodechedron de fortune. *Paris, Nic. Bonfons, 1577*, pet. in-8, bas. (*Raccommodages.*)

777. La Dance aux Aveugles et autres poésies du xv^e siècle.
Lille, Panckoucke, 1748, in-12, v. m., fil.

778. *La Source d'Honneur* pour maintenir la corporelle
elegance des dames en vigueur fleurissant et pris inestimable,
avec une belle Epistre d'une noble dame a son seigneur et
amy. *Lyon, Olivier Arnoullet, 1543, pet. in-8 goth. de*
78 ff., v. f. (Court et sans titre.)

779. Satyre Menippée. *Ratisbonne, Mathias Kerner (Elzev.)*
1664, pet. in-12, fig., in-8, br. (haut., 130 mill.),

Jolie édition impr. à Bruxelles, chez Fr. Foppens.

780. L'Ovide en belle humeur de M. d'Assoucy, *suivant la*
copie imprimée à Paris (Leyde, Elzev.), 1631, pet. in-12,
mar. citron, tr. dor.

Petit volume dont on connaît la rareté. Exemplaire réglé. Hauteur,
125 millim.

781. L'Eschole de Salerne, en suite le poème macaronique,
en vers burlesques. *Paris, Jacq. Legras, 1664. — La Ville*
de Paris, en vers burlesques, par Berthaud; augmenté de
nouveau de la Foire de Saint-Germain, par Scarron. Paris,
Est. Loyson, 1661. — La Malice des femmes; avec la Farce
de Martin Bâton. Rouen, Besongne, s. d. — L'Enfer bur-
lesque, ou le Sixiesme livre de l'Enéide travestie. 1649. —
Le Ravissement de Proserpine, poème burlesque de Das-
soucy. Paris, G. Quinet, 1664. — Le Juvenal travesty,
trad. en vers burlesques par Colletet. Paris, V^e P. David,
1662. Le tout en 1 vol. pet. in-12, v.

782. Le Tracas de Paris, en vers burlesques (par Colletet).
Troyes, V^e Oudot, s. d., pet. in-12, dem.-rel.

783. Les Odes d'Horace en vers burlesques (par H. Picou).
Leyde, Jean Sambix (Elzev.), 1633, pet. in-12, cuir de
Russie.

Un des jolis volumes imprimés par les Elzevier, de Leyde. Hauteur,
126 mil.

784. Le Cadenat des Pucelages, en forme d'avis aux pucelles
de ce temps, en vers burlesques. *Sur l'imprimé à Rennes,*
chez Ph. Le Sainte, s. d., pet. in-12 de 24 pages, cart.
(Rare.)

785. Contes et Nouvelles en vers de M. de La Fontaine,

nouvelle édition, augmentée de plusieurs contes du même auteur. *Amst., H. Desbordes*, 1686, 2 vol. in-12, fig., v. f., fil., tr. dor. (*Bibolet.*)

786. Contes et Nouvelles en vers, par Jean de La Fontaine. *Paris, P. Didot a.*, 1795, 2 vol. in-18, gr. pap. vél., fig. de Desenne, mar. rou., dent., dos orné, tr. dor. (*Bozérian.*)

787. Nouvelles Œuvres diverses de La Fontaine et Poésies de Maucroix, publ. par Walckenaer. *Paris, Nepveu*, 1820, in-8, dem.-mar. rou., n. rog.

788. La Pucelle, poème, avec les notes et les variantes. (*Kehl*), *Impr. typogr.*, 1789, 2 tom. en 1 vol., in-8, pap. vél., fig. de Moreau avant la lettre, mar. rou., compart. mosaïque, fil., tr. dor., doublé de tabis, dent. (*Bozérian.*)

789. Contes et autres Bagatelles en vers, par S.-P. Mérard Saint-Just. *Paris, l'auteur*, 1800, in-18, cart., n. rog.

Tiré à 25 exemplaires.

790. La Courtisane d'Athènes, ou la Philosophie des Grâces, conte dialogué en vers libres, suivi de poésies diverses, par Simon-Pierre Mérard Saint-Just. *Paris*, 1801, in-18, cart.

Tiré à 25 exempl.

791. Amusements à la grecque, ou les *Soirées de la Halle*, par un ami de feu Vadé, avec quelques pièces détachées tant en prose qu'en vers du même auteur. A ATHÈNES, DANS LE TONNEAU DE DIOGÈNE, et se vend à Paris chez Cuissart, libraire, 1764. — Dans le même vol. : Caquet-Bonbec, la Poule à ma tante, poème badin. 1763, pet. in-8, v. r. (*Aux armes.*)

792. L'Art d'aimer et Poésies diverses de M. Bernard. *Paris*, 1783, in-18, v. marbr., fil., tr. dor.

793. Parapilla, poème, et autres œuvres galantes (par Bordes). A Florence, 1782, in-18, fig., broché.

794. La Pétarade, poème en quatre chants. *Paris, an VII*, in-12, br.

795. La Chézonomie, ou l'Art de ch..., poème didactique en quatre chants (par Ch. Remard). A Scóropolis, 1806, in-12, dem.-rel.

Théâtre.

THÉÂTRE ANCIEN.

Mystères, Soties, Moralités.

796. **Le premier volume du triumpbant Mystère des Actes des Apotres** translate fidelement à la verite historique, escripte par saint Luc a Theophilé. Et illustre des legendes autenticques et vies de saints Receues par leglise tout ordonne par personnages. Avec privilège du Roy. A la fin : *Cy fine le neuviemesme et dernier liure des Actes des Apostres Imprimez à Paris par Nic. Couteau lan mil cinq cens XXXIIII*, in-fol. goth. à 2 col., mar. r., dent., tr. dor., anc. rel. (*Bel exemplaire bien conservé.*)

Au verso du titre se trouve une curieuse gravure sur bois, avec les armes de France, accompagnées de la devise : VNG DIEU VNE LOY VNG ROY. Au-dessous trois écussons aux armes.

797. **Le Cry et Proclamation publique pour jouer le mistere des Actes des Apostres**, en la ville de Paris... *Paris*, 1544, pet. in-8 goth., pap. de Holl., 8 pag., br.

Réimpression figurée, à 40 ex., en 1830.

798. **Le Mystère de Grisélidès**, marquis de Saluces, par personnages. Nouvellement imprimé à Paris. Pet. in-4 goth., 20 ff., pap. de Holl., br.

Réimpression figurée, par Pinard, à 42 exemplaires.

799. **Le Jeu du prince des Sotz et mère Sotte** (par P. Gringore). Joué aux halles de Paris le mardy gras lan 1511. Pet. in-8, mar. rou., large dent., tr. dor. (*Reliure ancienne.*)

Copie manuscrite figurée sur vélin.

800. **Sottie à dix personnages jouée à Genève l'an 1523.** *Lyon*, P. Rigaud, s. d. — **La Farce de la Querelle de Gaultier-Garguille et de Perrine**, sa femme. A *Vaugirard*, s. d., pet. in-8, mar. bl., fil., tr. dor. (*Réimpression.*)

Jolie reliure de Thouvenin.

801. **Lyon marchand**, satire françoise sur la comparaison de Paris, Rohan, Lyon, Orléans, et sur les choses mémorables de puis l'an 1524 soubz allegories et enigmes par personnages mystiques jouée au college de la Trinité à Lyon,

1541. *Lyon*, 1542, pet. in-8, goth. pap. de Holl., 40 pag., br.

Réimpression figurée, à 42 ex. en 1831.

802. Le Laz damour divi a VIII psōnages cestassavoir Charite Jesucrist Lame Justice Verite Bōne inspiration Les filles de Syon Les pecheurs. Pet. in-8, goth., pap. de Holl., 64 pag., br.

Réimpression figurée chez Pinard, à 42 ex., en 1833.

803. Moralité nōuvelle très-fructueuse, de l'enfant de perdition, qui pendit son père et tua sa mère, et comment il se desespera, à sept personnages. *Lyon*, P. Rigaud, 1608, pet. in-8, pap. de Holl., 40 pag., br.

Réimpression figurée, à 42 ex., en 1833.

804. Moralité du mauvais riche et du ladre à douze personnages. *Paris*, Silvestre, 1833, pet. in-8 goth., pap. de Holl., 32 pag., br.

Réimpression, par Pinard, à 40 ex.

805. La Moralité de la Vendition de Joseph, à quarante neuf personnages. *Paris*, Silvestre, 1835, format agenda, goth., pap. de Holl., br.

Réimpression fac-simile, aux frais du prince d'Essling, à 90 ex. N° 80.

806. Moralité des blasphémateurs de Dieu, à dix-sept personnages. *Paris* Silvestre, 1831, format agenda goth., pap. de Holl., br.

Réimpression fac-simile à 90 ex. — N° 67.

807. Nouvelle Moralité d'une pauvre fille villageoise, laquelle ayma mieux avoir la teste couppée par son père que d'estre violée par son seigneur. *Paris*, s. d., pet. in-8, mar. bl., fil., tr. dor. (*Thouvenin.*) [Réimpression.] — Dans le même vol. : Farce joyeuse et recreative du galant qui a faict le coup, à quatre personnages. *Paris*, 1610. (Réimpression.)

808. Comedie de Seigne Peyre et Seigne Joan. *Lyon*, Ben. Rigaud, 1580, pet. in-8, 16 pag., br.

Réimpression figurée, tirée à 42 exempl., par Pinard, en 1831.

THÉÂTRE MODERNE.

809. Le Théâtre de M. Quinault. *Amst.*, Ant. Schette (*au Quærendo*), 1697, 2 vol. pet. in-12, fig., v. f., fil., tr. dor.

810. Le Théâtre de P. et Th. Corneille *Amst.*, H. Desbordes, 1701, 10 vol. pet. in-12, fig., cuir de Russie, fil.

Jolie édition imprimée avec des caractères elzéviens. Exemplaire non rogné.

811. Théâtre des Boulevards ou Recueil de Parades (par Sallé, Fagan, Moncrif, Piron, Collé ; publié par Corbie). *Mahon (Paris)*, impr. de Gilles Langlois, 1756, 3 vol. in-12, v. m., fil.

812. Œuvres poissardes de J. Vadé et de L'Écluse. *Paris*, Didot J^e, 1796, in-18, portr., fig., v. rac., dent., tr. dor.

813. Dramaturgie ou Observations critiques sur plusieurs pièces de théâtre tant anciennes que modernes, trad. de l'allemand de Lessing, par Junker. *Paris*, 1775, 2 vol. in-8, dem.-rel.

Romans et Contes.

Romans de chevalerie.

814. **Le premier volume de Lancelot du Lac** nouvellement imprimé à Paris. Mil cinq cens XXXIII. A la fin : *On les vend à Paris en la rue saint Jacques par Philippe le Noir libraire à l'enseigne de la Rose blanche couronnée*, in-fol. goth. à 2 col., v. m.

815. **Meliadus de Leonnoys**. Du présent volume sont contenus les nobles faictz darmes du vaillant roy MELIADUS DE LEONNOYS : Ensemble plusieurs autres nobles proesses de chevalerie.... Nouvellement imprimée à Paris. Denis Janot. (A la fin) : *Ce présent volume... fut achevé d'imprimer à Paris le xv^e jour du mois de mars l'an 1532*, pet. in-fol. goth., v. violet, fil., tr. dor.

Edition rare. Les trois feuillets de la fin ont des raccommodages.

816. LA PLAISANTE ET DELECTABLE HISTOIRE DE GERILEON D'ANGLETERRE..., nouvellement mis en françois par Estienne de Maison-neuve, Bordelois. *Lyon*, Ben. Rigaud, 1574, 2 vol. in-16, mar. vert, fil., tr. dor.

817. LES LIVRES D'AMADIS DE GAULE, trad. d'espagnol en françois. *Lyon*, Ben. Rigaud et Fr. Didier Cloquemin, 1575 et dates diverses ; *Paris*, Vinc. Sertenas, J. Longis, Lucas

Breyer, 1557 et dates div. 21 vol. in-16. *Paris*, *Olivier de Varennes*, 1615, tom. 22, 23 et 24, pet. in-8. — Trésor de tous les livres d'Anfadis de Gaule. *Lyon*, *J. Huguelan*, 1582. — Ens. 25 vol. in-16, mar. rou., fil., tr. dor. (*Rel. anc.*)

Plusieurs volumes sont fatigués.

818. **LA CRONIQUE DU TRES VAILLANT ET REDOUTÉ DOM FLOREZ DE GRÈCE**, surnommé le Chevalier des Cignes, second fils d'Esplandion, Empereur de Constantinople... mise en françois par le seigneur des Essars, Nicolas de Herberay. *Anvers*, *J. Waesbergh*, 1561, pet. in-4, fig. sur bois, parch.

819. **HISTOIRE DE PALMERIN D'OLIVE**, fils du roy Florendos de Macedone, et de la belle Grianne, fille de Remicius, Empereur de Constantinople : Discours fort plaisans et de singuliere recommandation, et continué par l'histoire de Primaleon de Grece (trad. du castillan par Jearl Maugin). *Paris*, *Galiot du Pré*, 1573, 1 tome en 2 vol. pet. in-8, mar. vert, fil., tr. dor. (*Padeloup.*)

Joli exemplaire aux armes du comte d'Hoyrn.

820. **HISTOIRE DE PRIMALEON DE GRÈCE**, continuant le discours de Palmerin d'Olive, Empereur de Constantinople, trad. en françois par François de Vernassal, Quercinois. *A Orléans*, pour *Pierre Trepperel*, 1572. — L'Histoire et Pour suite de Primaleon de Grece... nouvellement traduit d'espagnol en françois, par Guillaume Landre, d'Orléans. *Anvers*, *H. Heyndrix*, 1577, 2 vol., pet. in-8, v. br., tr. dor.

Exemplaire de Saint-Ange.

821. **LE PREMIER LIVRE DU PREUX VAILLANT ET TRÈS VICTORIEUX CHEVALIER PALMERIN D'ANGLETERRE**, filz du roy dom Edouard..., trad. de castillan en françois par maistre Jacques Vincent, du Crest Arnould en Dauphiné. *Lyon*, *Thibault Payen*, 1552, in-fol., v.

822. **Le Recueil des hystoires Troyennes** ou est contenu la genealogie de Saturne et de Jupiter son filz avec leurs gestes et beaulx faitz darmes. Et aussi les haultes prouesses et vaillances de Hercules, et la maniere comment il destruit Troye par deux fois.... On les vend à Paris par Denis Janot... 1532.... *Finist le recueil des histoires de Troye... imprime a Paris par Denis Janot, libraire*, pet. in-fol. goth., 161 ff., avec la marque, fig. sur bois color., v. br.

Par Raoul Le Fèvre, dont on lit le nom sur le recto du 2^e feuillet.

823. **Le tiers Volume des anciennes Croniques Dan-**
gleterre. Faictz et gestes du Trespreux et Redoubte en
Cheualerie, le noble roy PERCEFOREST. Etc. Histoire moult
plaisante et delectable. Imprimee a Paris. mil V cens. XXXII,
in-fol. goth. à 2 col., bas.
824. **LE PREMIER LIVRE DE L'HISTOIRE ET ANCIENNE CRONIQUE DE**
GÉRARD D'EUPHRATE, duc de Bourgogne... mis de nouveau
en nostre vulgaire françoys. *Paris, Jan Longis (et Vinc.*
Sertenas), 1549, in-fol., fig. sur bois, v. (Piquère.)
825. Histoire de très noble et chevaleureux prince GERARD
COMTE DE NEVERS et de Rethel et de la très vertueuse et sage
princesse sa mye. *A Paris, chez Saugrain, 1729, in-12,*
v. br.
826. Histoire de GERARD DE NEVERS et de la belle Euriant sa
mie, par Tressan. *Paris, Didot J^e, 1792, in-18, pap. vél.,*
fig. de Moreau, mar. rou., dent., tr. dor.
827. Histoire de HUON DE BORDEAUX, pair de France et duc de
Guienne, contenant ses faicts et actes héroïques, compris en
deux livres... reveu et corrigé de nouveau. *A Troyes, chez*
Jacques Oudot, 1725, pet. in-4, br. (Taché.)
828. Histoire et Cronique du PETIT JEHAN DE SAINTRE et de la
Jeune Dame des Belles-Cousines, sans aultre nom nommer.
Paris, F. Didot, 1830, in-8 goth., ornem. sur bois, cart.
829. Histoire de GILION DE TRASIGNYES et de dame Marie, sa
femme, publ. d'après le Ms. de la bibliothèque d'Iéna, par
O. L. B. Wolff. *Paris, Brochaus, 1839, in-8, br.*
830. Notice sur deux anciens romans intitulés les Chroniques
de Gargantua (par Brunet). *Paris, Silvestre, 1834, in-8,*
28 pag., br.

Contes et Nouvelles.

831. Les Contes ou les Nouvelles Récréations et Joyeux Devis
de Bonaventure des Periers, édit. augmentée de notes par
de La Monnoye. *Amst., Chatelain, 1735, 3 vol. pet. in-12,*
v. m.
832. Les Nuictz facétieuses du seigneur Jean François Strapa-

role, contenant plusieurs belles fables et plaisans énigmes racontées par vingt gentilshommes et quelques damoiselles, traduites d'italien en françois par Pierre de la Rivey, Champenois. *Paris, Abel l'Angelier, 1585, 2 vol. in-16 réglé, v. br.*

833. Histoire amoureuse des Gaules (par Bussy-Rabutin). *S. l. n. d.*, frontispice de la Renommée, pet. in-12, v. f., fil. (*Taché.*)

Edition qui se joint à la collection des Elzeviers.

834. La France galante ou Histoires amoureuses de la cour, nouvelle édition augmentée. *Cologne, P. Marteau, 1709, pet. in-12, vél.*

835. Histoire des Favorites, par Mlle *** (de la Rochequihen). *Amst., 1697, pet. in-8, fig., v.*

836. Mémoires historiques et secrets concernant les amours des rois de France (par Sauval) avec quelques autres pièces, (Savoir : Réflexions historiques sur la mort de Henri-le-Grand; le mal de Naples; Trésors des rois de France; le tout extrait de Sauval et publié par le marquis d'Argens). *A Paris, vis-à-vis le Cheval de Bronze (Hollande), 1739, pet. in-12, vél. bl., tr. dor. (Relié sur brochure.)*

837. Amours des dames illustres de France, sous le règne de Louis XIV. *Cologne, P. Marteau, s. d., 2 vol. pet. in-12, fig., v. ant., tr. dor.*

Contenant : Le Palais-Royal, ou les Amours de M^{me} de la Vallière. — Les Amours de Madame, — de Mademoiselle, — de M^{me} de Bagneux de Brancas, — de Fontanges, — de M^{me} de Maintenon. — L'Adieu des Filles de Joye, etc.

838. Les Cent Nouvelles nouvelles. *La Haye, P. Gosse, 1733, 2 vol. pet. in-12, v.*

839. Contes de J. Boccace, traduction nouvelle (par Sabathier de Castres). *Londres (Paris), 1779, 10 vol. in-8, fig. de Gravolot, bas.*

840. Contes saugrenus. *Bassora, 1789, in-8, cart., n. rog.*

841. Les Aventures de Télémaque, par Fénelon. *Lausanne, Grasset, 1762, 2 vol. in-12, fig., mar. rou., dent., tr. dor. (Ancienne reliure.)*

Facéties.

Œuvres légères et enjouées sur différents sujets.

(Éditions anciennes.)

842. Paradoxes, ce sont propos contre la commune opinion : debattuz, en formes de declamations forêses pour exercer les jeunes esprits en causes difficiles. *Paris, Charles Estienne, 1553, pet. in-8, mar. rou., fil., tr. dor. (Reliure ancienne.)*

843. Procez et amples examinations sur la Vie de Caresme-prenant, dans lesquelles sont amplement descrites toutes les tromperies, astuces, débordemens et paillardises qu'il a commis, etc., trad. de l'italien en françois. *Paris, 1605, in-12, dos et coins, mar. rou., n. rog.*

Recueil curieux et rare. On y trouve : le Traicté de MARIAGE entre Julian Peoger dit Janicot et Jacq. Papinet, sa future épouse. — La Copie d'un bail et ferme faicte par une jeune dame, etc. — La Raison pourquoy les femmes ne portent barbe au menton. — La Source du gros f... des nourrices. — La Source et Origine des c... sauvages. — Sermon joyeux, etc., etc.

844. Recueil général des Caquets de l'Accouchée... *Troyes, Denis Clément, s. d., 95 ff., contenant huit Journées. — Neufviesme Journée du Caquet de l'Accouchée, où se voyent les plaintes des maistresses envers leurs servantes. 16 p. — La dernière et certaine Journée du Caquet de l'Accouchée. Pag. 3 à 22. — Le Relèvement de l'Accouchée. Paris, 1622, 16 pag. — L'Anti-Caquet de l'Accouchée. 1622, 14 pag. — La Response des Dames et Bourgeoises de Paris au Caquet de l'Accouchée, par mademoiselle E. D. M. Paris, 1622, 16 pag. — Le Passe-par-tout du Caquet des Caquets de la nouvelle Accouchée. 1622, 31 pag. — La Dernière aprèsdinée du Caquet de l'Accouchée. 1622, 16 pag. — Les Commentaires de César. 1622, 14 pag. pet. in-8, mar. bl., fil. en or, dent. à fr., tr. dor. (Simier.)*

Quelques feuillets rognés à la lettre dans la prem. partie.

845. Les Œuvres de Bruscombille contenant ses Fantasies, Imaginations et Paradoxes, et autres discours comiques... *Rouen, Jacq. Cailhoué, 1623, pet. in-12, v. gr., tr. dor. (Mouillé.)*

846. Le Voyage racourcy de trois Bourgeoises de Paris, avec leurs ruses et finesses nouvellement descouvertes par leurs

marys. *Paris, V^e Ducarroy, s. d.* — L'Affliction des Dames de Paris sur le despart de leurs serviteurs et amis suivant la cour. 1624, pet. in-8, mar. rou., fil., tr. dor.

Aux armes de M^{me} de Pompadour.

847. Le Facecieux Reveille-matin des esprits melancoliques, ou Remede preservatif contre les tristes. *Paris, Toussaint Quinet, 1645*, pet. in-8, frontispice, dem.-mar. rou.

848. Le Dictionnaire des Halles ou Extrait du Dictionnaire de l'Académie française (par Artaud). *Bruzelles, Fr. Foppens, 1696*, pet. in-12, v. f., fil.

849. Sotisir ou Recueil de B. S. et F. *Paris, 1717*, pet. in-8, dem.-v., n. rog.

Recueil rare de pièces piquantes en prose ou en vers.

850. La Cacomonade, histoire politique et morale, trad. de l'allemand du doct. Pangloss. *Cologne, 1766*, in-12, br.

851. L'Art de Désopiler la rate (par Panckoucke). *Venise (Paris), 1773*, 2 vol. in-12, bas.

(Réimpressions modernes.)

852. Combat de Cyrano de Bergerac avec le singe de Brioché, au bout du Pont-Neuf. *Paris, Rebuffet, 1704* (réimpr. par F. Didot), pet. in-8, 15 pag., br.

853. La Descente de Tabarin aux Enfers avec les operations qu'il y fit de son medicament pour la bruslure, durant ce caresme dernier, 1621. (Réimpr. par F. Didot), pet. in-8, pap. de Holl., 18 pag., br.

854. La Chasse du Cerf des Cerfz compose par Pierre Gringore. Pet. in-8 goth., pap. de Holl., 16 pag., br.

Réimpression figurée, en 1829, tirée à 43 ex.

855. Chambriere a louer a tout faire. *Rouen, Abr. Cousturier, s. d.*, pet. in-8, pap. de Holl., 20 pag., br.

Réimpression figurée, en 1830, à 42 ex.

856. Varlet a louer a tout faire. *Rouen, Abr. Cousturier, s. d.*, pet. in-8, pap. de Holl., 16 pag., br.

Réimpression figurée chez Pinard, en 1830, et tirée à 42 ex.

857. Le Debat des Lavendieres de Paris avec leur caquet. *Rouen, Abr. Cousturier*, pet. in-8, pap. de Holl., 8 pag., br.

Réimpression figurée, à 42 ex., en 1830.

858. Les Presomptions des Femmes. *Rouen, Abr. Cousturier*, s. d., pet. in-8, pap. de Holl., 16 pag., br.

Réimpression figurée chez Pinard, en 1830, à 42 ex.

859. Discours facétieux des hommes qui font saller leurs femmes a cause qu'elles sont trop douces. *Rouen, Abr. Cousturier*, s. d., pet. in-8, pap. de Holl., 16 p., br.

Réimpression figurée, en 1830, à 42 ex.

860. Les Ditz et Verites d'amours. Pet. in-8 goth., pap. de Holl., 15 p., br.

Réimpression figurée, en 1831, à 42 ex.

861. Discours joyeux des friponniers et friponnieres. *Rouen, Rich. Aubert*, pet. in-8, pap. de Holl., 8 pag., br.

Réimpression figurée, en 1831, à 42 ex.

862. La Vie et Trespasement de Caillette. Pet. in-8 goth., 8 pag., pap. de Hollande.

Réimpression figurée chez Pinard, en 1831, à 42 ex.

863. Les Faictz merveilleux de Virgille. (*Paris, G. Nyverd*), pet. in-8 goth., pap. de Holl., 30 pag., br.

Réimpression figurée, par Pinard, en 1831, à 42 ex.

865. Le Mariage des quatre filz Hemon et des filles Dampsimô. Pet. in-8 goth., pap. de Holl., 14 pag., br.

Réimpression figurée, en 1835, à 42 ex.

866. Complainte et Enseignements de François Garin. *Paris (Silvestre)*, 1832, pet. in-4 goth., pap. de Holl., 41 ff., br.

Réimpression figurée, par Crapelet, à 100 exemplaires. N° 64.

867. Le Dialogue du Fol et du Sage. *Paris, Calvarin (Paris, Silvestre)*, 1833, pet. in-8 goth., pap. de Holl., 24 p., br.

Réimpression figurée, à 40 ex.

868. Des XXIII Manieres de Villains, xiii^e siècle (publ. par Franc. Michel). *Paris, Silvestre*, 1833, in-8, 16 pag. br.

Tiré à 100 ex.

869. De l'Oustillement au Villain, xiii^e siècle (publ. par Monmerqué). *Paris, Silvestre*, 1833, in-8, 18 pag. br.

Tiré à 100 ex.

870. La Complainte et le Jeu de Pierre de la Broce, chambellan de Philippe le Hardi, qui fut pendu le 30 juin 1278, publ. pour la prem. fois par Ach. Jubinal. *Paris, Techener*, 1835, in-8, br.

Tiré à petit nombre sur papier de Hollande.

871. Collection des JOYEUSETEZ, FACÉTIES ET FOLASTRES IMAGINATIONS de Caresme-Prenant, Gautier-Garguille, Guillot Gorju, etc. *Paris, Techener*, 1829-34, 18 vol. in-16, broché en cart.

872. Berthe ou le P..... mémorable, anecdote du xix^e siècle (par Lombard de Langres). *Paris, Léop. Collin*, 1807, in-18, br.

873. L'Art de Pet... *En Westphalie*, 1751, in-12, front. grav., v. m.

Ouvrages érotiques.

874. **Dialogue très/élegant intitulé le Peregrin**, traictant de l'honneste et pudicq amour concilié par pure et sincère vertu, trad. du vulgaire italien par M^e François Dassy. *Paris, Jehan Petit*, 1540, pet. in-8, goth., fig. sur bois. mar. bl., fil., tr. dor.

Reliure anglaise de Smith.

875. Leon Hebrieu de l'Amour trad. par Pontus de Thyard). *Lyon, Jean de Tournes*, 1551, pet. in-8, 2 tom. en 1 vol., v. f. (*Court.*)

876. SONGE DE POLIPHILE. Le Tableau des riches inventions couvertes du voile des feintes amoureuses qui sont représentées dans le Songe de Poliphile, desvoilées des ombres du songe et subtilement exposées, par Beroalde. *Paris, Guillemot*, 1600, in-4, fig., vél.

La planche du *Prisépe* est intacte.
Bel exemplaire, joli titre gravé.

877. Les Nouveaux Stratagèmes d'amour, histoire curieuse, par A. D. L. R. *Amst., Dan. du Fresne*, 1681, pet. in-12, dem.-rel.

878. Les Yeux et le Nez, ouvrage galant, par J. P. N. du C. V. (dit du Commun). *Amst., Est. Roger*, 1716, in-12, fig., 2 part. en 1 vol., v.
879. Les Yeux, le Nez et les Tet..., ouvrages curieux, galants et badins composez pour le divertissement d'une dame de qualité, avec les Poésies diverses du sieur du Commun. *Amst., J. Paull*, 1735, titre rouge, front. grav., 3 part. en 1 vol., v. ant., dent. à froid, tr. dor.
880. Les Arrêts d'Amours avec l'Amant rendu Cordelier et l'Observance d'Amours, par Martial d'Auvergne, accompagnez des Commentaires juridiques et joyeux de Benoit de Court, édit. revue et augmentée d'un glossaire. *Amst., Changuion*, 1731, 2 vol. in-12, v. m., fil.
881. Le Momus françois ou les Aventures divertissantes du duc de Roquelaure, donné au public par le S^r L. R. A Cologne, chez P. Marteau, 1741, in-12, v. f., fil., tr. dor. (*Fatigué.*)
882. Les Affections de divers Amants. — Les Narrations d'Amour de Plutarque. *Paris*, 1743, in-12, v. marbr. fil., tr. dor.
883. La Légende joyeuse, ou Recueil d'Épigrammes galantes. *A Lampsaque*, 1764, 3 part. en 1 vol., in-12, v. m.
884. Le Pornographe et le Mimographe, avec des notes, par Rétif de la Bretonne. *La Haye*, 1776, 2 vol., in-8, bas.
885. Le Joujou des Demoiselles. *S. l. n. d.*, in-8, titre gravé, front. et nombreuses vignettes d'Eisen.
886. Les Jeux de la petite Thalie, Théâtre de la Vie humaine, représentée par les jeux de l'enfance, Étrennes chantantes, etc. *Paris, chez Desnos, s. d.*, in-16, fig. (90), mar.
887. Les Privilèges du Cocuage, ouvrage nécessaire tant aux cornards actuels qu'aux cocus en herbe. *Chez Jean Cornichon, à l'enseigne du Coucou*, 1722, pet. in-12, front. grav., mar. citr., fil., tr. dor. (*Reliure ancienne.*)
888. Almanach des Cocus ou Amusemens pour le beau sexe pour l'année 1741. *Constantinople (Paris), impr. du Grand Seigneur*, 1741, pet. in-12, fig., br.

889. Le Cocu consolateur, Sermon pour la consolation des Cocus, suivi de plusieurs autres. 1810, in-12, dem.-cuir de Russie.
890. Les Fastes de l'Amour et de la Volupté dans les cinq parties du monde, description de sérails, harem, muscos, intérieurs de coulisses, etc., par de Saint-Edme. *Paris*, 1839, 2 vol., in-8, br.

Traité sur le Mariage, l'Impuissance, etc.

891. De la Génération de l'Homme, ou Tableau de l'Amour conjugal, par Nic. Venette. *Cologne, Cl. Joly*, 1702, pet. in-12, fig., mar. citr., fil., tr. dor. (*Anc. reliure.*)
892. La Callipédie, ou la Manière d'avoir de beaux enfants, poème didactique, traduction libre en vers français du poème latin de Claude Quillet. *A Amsterdam*. 1774, pet. in-8, v. rac.
- Traduction accompagnée du texte latin en regard.
893. L'Art de faire des Garçons, par M^{***} (Procope Couteau). *Montpellier, s. d.*, in-12, 2 part. en 4 vol., v. m.
894. De la Propagation du Genre humain, ou Manuel indispensable pour ceux qui veulent avoir de beaux Enfants. *Paris, Prudhomme, an VII*, in-12, v. ant., fil., tr. dor.
895. Vénus physique, nouvelle édition revue et augmentée (par Maupertuis). *S. l.*, 1777, in-12, dem.-cuir de Russie. n. rog.
896. Lucina sine concubitu. Concubitus sine Lucina, ou le Plaisir sans Peine. *S. l.*, 1750, in-8.
897. Des Divinités génératrices, ou du Culte du Phallus chez les anciens et les modernes, par Dulaure. *Paris*, 1805, in-8, br. (*Taché d'humidité.*)
898. De l'Homme et de la Femme considérés physiquement dans l'état de mariage, par de Lignac. *Lille*, 1774, 3 vol. in-12, fig., v. f.
899. De l'Indécence aux hommes d'accoucher les femmes, et de l'Obligation aux femmes de nourrir leurs enfants (par Hecquet). *Paris, J. Estienne*, 1708, pet. in-12, v. br.

900. La Nymphomanie, ou Traité de la fureur utérine, par de Bienville. *Londres*, 1789, in-18, br.

901. De l'Utilité de la flagellation dans la médecine et dans les plaisirs du mariage, et des Fonctions des lombes et des reins, ouvrage singulier trad. du latin de Meibomius avec des notes. *Londres (Besançon)*, 1801, in-8, cuir de Russie, fil., tr. dor.

Traduction rare. Voy. n° 235.

902. Traicté de la Dissolution du Mariage par l'impuissance et froideur de l'homme ou de la femme (par A. Hotman), sec. édit. *Paris, Mamert Patisson*, 1595, pet. in-8, cart. (Court.)

903. Principes de la nullité du mariage pour cause d'impuissance, avec quelques pièces curieuses sur le même sujet. *Londres*, 1756, in-8, v. m.

904. Capitulaire auquel est traicté qu'un homme nay sans testicules apparens et qui ha néantmoins toutes les autres marques de virilité est capable des œuvres du mariage, par Seb. Roulliard, édition augmentée de quelques opuscles du mesme autheur. *Paris, Cl. Morel*, 1603. — Jul. Pelei quæstio nobilissima de solutione matrimonii ex causa frigoris, publice tractata et judicata. *Ib.*, 1602. — Ejusd. quæstio singularis de solutione matrimonii ob defectum testium non apparentium, in senatu tractata et judicata. *Ib.*, 1602, pet. in-8, mar. rou., dent., tr. dor. (*Rel. anc.*)

905. Mémoire pour Anne Grandjean... un Hermaphrodite qui a épousé une fille peut-il être réputé profanateur du sacrement de mariage, quand la nature, qui le trompait, l'appelait à l'état de mary. *Paris*, 1765, in-4, 23 pag. — Observations sur les flueurs blanches. Dialogue entre le médecin, le comte, la comtesse, etc. Manuscrit de 20 pag. in-4.

906. Traité des Eunuques, dans lequel on explique toutes les différentes sortes d'eunuques, quel rang ils ont tenu, et quel cas on en a fait, etc. (par Ancillon). 1707, in-12, cuir de Russie, fil., n. rog.

Polygraphes.

907. Les Œuvres de maistre Fr. Rabelais. (*Amsterdam*), L. et D. Elzevier (à la Sphère), 1663, 2 vol. pet. in-12, v. f., fil., tr. dor.

908. Œuvres de Rabelais, avec les Remarques de Le Duchat. *Amst.*, H. Bordesius, 1711, 6 tom. en 5 vol. pet. in-8, fig., v. f., fil.
909. Les Œuvres de Clément Marot. *Paris*, Oudin Petit, 1548, in-16, mar. rou., fil. doublé de mar. rou., dent. (Court.)
Ex. aux armes de Crémeaux d'Entragues.
910. Les Œuvres diverses du sieur de Balzac. *A Leyde*, Jean Elzev., 1658, pet. in-12, parch.
911. Les Œuvres diverses du sieur de Balzac. *Amst.*, Dan. Elzev., 1664, pet. in-12, br. non rogné.
912. Les Œuvres diverses de Balzac. *Amst.*, D. Elzev., 1664, pet. in-12, mar. rou., large dent., tr. dor. (Mouillures.)
913. Les Œuvres de Voiture. *Paris*, 1713, 2 vol. in-12, v.
914. Les Lettres de M. de Voiture. *Nimwege (Nimègue)*, chez André Hogenhuyse, 1660 (Elzev.), pet. in-12, dem.-mar. v., avec coins.
915. Œuvres de Scarron. *Amst.*, J. Wetstein, 1727, 10 vol. pet. in-12, fig., v. f.
Exemplaire de M^{re} Geoffrin.
916. LE ROMANT COMIQUE (par Scarron). *Paris*, Toussaint Quinet, 1652, pet. in-8, frontispice, v. m., fil., tr. dor. (Reliure anglaise.)
Joli exemplaire, grand de marges, de l'édition originale.
917. Œuvres complètes de La Fontaine (publ. par Walckenaer). *Paris*, Lefèvre, 1818, 6 vol. in-8, pap. vél., vignettes de Moreau avant la lettre, dem.-mar. rou., n. rog. (Klein-hans.)
Joli exemplaire auquel on a ajouté plusieurs portraits de La Fontaine, une autre suite de vignettes de Moreau et de Bergeret aussi avant la lettre.
918. Histoire de la vie et des ouvrages de J. de La Fontaine, par Walckenaer. *Paris*, Nepveu, 1820, in-8, pap. vél., fig., dem.-mar. rou., n. rog.
919. Les Œuvres de monsieur Molière. *Amst.*, Jacques le Jeune, 1684, ann. div., 6 vol. pet. in-12, réglé, fig., mar. vert, tr. dor. (Ancienne reliure.)

920. Œuvres de Nic. Boileau-Despréaux, avec des éclaircissements historiques donnez par lui-même, édit. enrichie de figures gravées par Bernard Picart. *Lahaye, Is. Vaillant*, 1722, 4 vol. in-12, mar. vert. fil., tr. dor.

Joli exemplaire d'une reliure ancienne.

921. Œuvres de Racine. *Paris, Treuttel*, 1831, 5 vol. in-8, pap. vél., br.

922. Œuvres complètes de Massillon. *Paris, Raymond*, 1821, 13 vol. in-8, pap. vél., mar. bl., fil. en or, dent. à fr., tr. dor. (*Simier.*)

923. Œuvres de J.-J. Rousseau. *Paris, Bozérian*, 1801, 25 vol. in-18, pap. vél., mar. vert, large dent., tr. dor. (*Rel. angl. de Smith.*)

Très-bel exemplaire.

924. Œuvres de Florian. *Paris, Renouard*, 1820, 16 vol. in-12, pap. vél., fig. avant la lettre, dem.-v., n. rog.

925. Collection de petits ouvrages publiés par ordre du comte d'Artois. *Paris, Didot a.*, 1780, dem.-mar. viol., n. rog., in-18, pap. vél., 63 tom. en 67 vol.

Histoire.

926. *Tronica cronicarum* abbrege et mis par figures des cêtes et Rondeaulx contenant deux parties princepales. . . *Imprime a Paris par François Regnault... demourant en la grât rue Saint Jacques a lenseigne de Lelephant, s. d.*, in-4, goth., fig. sur bois, mar. vert, fil., tr. dor. (*Rel. anc.*)

Il manque les feuillets 29 et 30 de la seconde partie. Ce volume contient en outre : la Descente et Lignée des roys François. 24 ff.

927. *Les Très/elegantes et copieuses Annales* des... tres chrestiens et excellens moderateurs des belliqueuses Gaules. Depuis la triste desolation de la tres inclyte et tres fameuse cite de Troye jusques au regne du très vertueux roy François a present regnant. Compilees par feu maistre Nicole Gilles... On les vend a Paris en la rue Saint Jacques a lenseigne de Lelephant devant les Mathurins. (A la fin) : ... *Nouvellement imprimées a Paris... le VII doctobre 1530*, 2 tom. en 1 vol., pet. in-fol., goth., fig. sur bois, mar. vert, dent., tr. dor.

928. *Les Croniques du feu roy Charles septiesme...*

redigées par escript par feu maistre Alain Chartier... On les vend a Paris en la maison de Jehan Longis... (A la fin): *Cy finissent les Croniques du roy Charles septiesme... imprime nouvellement a Paris pour Jehan Longis, libraire... Et furent achevees dimprimer le III^e jour de Décembre mil cinq cens XXVIII*, pet. in-fol., goth., fig. sur bois, mar. rou., large dent., tr. dor. (*Reliure anglaise.*)

Bel exemplaire de l'édition originale.

929. LE PREMIER (LE SECOND ET TIERS VOLUME) de Enguerran de Monstrellet. *Paris, Franc. Regnault, 1518, 3 tom. en 2 vol. in-fol., goth. à 2 col., dem.-rel.*930. *Chronique de Turpin. Paris, Silvestre, 1835, in-4, goth., br.*

Édition tirée à 125 ex.

931. *Histoire des Diables de Loudun ou de la Possession des religieuses Ursulines, et de la Condamnation et du Supplice d'Urbain Grandier, curé de la même ville. A Amsterdam, aux dépens de la Compagnie, 1752, pet. in-8, v. f.*932. *PIÈCES CONTRE HENRI IV, dont: De la Puissance des roys... contre l'usurpation du tiltre et qualité de roy de France faicte par le roy de Navarre. Paris, Rob. Nivelle, 1590. — Avertissement catholique sur l'heretique et traistre declaration de Henry d'Albret, se disant roy de France et de Navarre. Ib., 1589. — Les Raisons pour lesquelles Henry de Bourbon... ne doit estre recogneu roy de France. Ib., 1591. — La Dispute d'un catholique de Paris contre un politique de la ville de Tours. Ib., 1591. — La Réunion d'un gentilhomme au party des catholiques. Paris, Rolin Thierry, imprimeur de la Sainte Union, 1591. — Copie d'une lettre envoyée par un catholique à un du parti contraire. 1590. — Remonstrance à la noblesse catholique de France qui tient le party du roy de Navarre. Paris, R. Nivelle, 1590. — Sommaire des raisons qui ont meu les François catholiques de recognoistre nostre roy Charles dixiesme, entre tous les princes qui sont en France. Paris, R. Thierry, 1589. — Propos et Devis en forme de dialogue tenus entre le sire Claude, bourgeois de Paris, et le sieur d'O... 1593, pet. in-8, v.*933. *Les Fastes universels, ou Tableaux historiques, chrono-*

- logiques et géographiques, par Buret de Longchamps. *Paris*, 1821, gr. in-fol. obl., dem.-rel.
934. Histoire générale de Portugal, par le marquis de Fortia d'Urban. *Paris*, 1820, 9 vol. in-8, bas.
935. Histoire générale et raisonnée de la Diplomatie française, par de Flassan, 2^e édit. *Paris*, Treuttel, 1811, 7 vol. in-8, dem.-v.
936. Atlas historique, généalogique, chronologique et géographique, par Lesage. In-fol., dem.-rel. (*Sans titre.*)
937. Journal des Savants. Janvier 1817 à décembre 1826, 10 vol. in-4, cart., n. rog.
938. Annuaire du Bureau des Longitudes, depuis l'origine (1798) jusques et y compris 1858. (Manquent les années 1801, 1845, 1846, 1848, 1850 et 1855). Ens. 52 vol. in-18 br,

EE. — PATOIS DE FRANCE.

Généralités.

939. Nouvelles recherches sur les patois,.... et en particulier sur ceux du départ. de l'Isère, par Champollion-Figeac. *Paris*. 1809, in-12, br.
940. Lettre à M. de*** sur les ouvrages écrits en patois (par G. Brunet). *Bordeaux*, 1839, br. in-8 de 68 p.
941. Histoire littéraire, philologique et bibliographique des Patois, par Pierquin de Gembloux. *Paris*, Techener, 1841, in-8, br.
942. Tableau synoptique et comparatif des idiomes populaires ou patois de la France, par Schnakenburg. *Berlin*, A. Foerstner, 1840, in-8, br.
943. Mélanges sur les langues, dialectes et patois; renfermant, entre autres, une collection de versions de la Parabole de l'enfant prodigue en cent idiomes ou patois différents, presque tous de France; précédés d'un essai de travail sur la Géographie de la langue française. *Paris*, 1831, in-8, br.
944. Recueil d'opuscules et de fragments en vers patois,

extraits d'ouvrages devenus fort rares (par G. Brunet).
Paris, 1839, in-16, br.

943. Ueber die sogenannten unregelmässigen Zeitwörter in den romanischen Sprachen. Nebst andeutungen über die Wichtigsten romanischen Mundarten, von Aug. Fuchs.
Berlin, *Asher*, 1840, in-8, br.

946. Le Jargon ou le Langage de l'argot réformé, etc., composé par un pilier de Boutanche, qui maquille en molanche en la vergne de Tours. *Paris*, s. d., in-12, mar. rou., fil. (Réimpression.)—Responce et complaincte au grand coesre sur le Jargon de l'argot réformé, composé par un des plus chenastrs argotiers de ce temps. *Paris*, 1630, in-12, mar. rou., fil. (Réimpression.)

Bel exemplaire.

I. — PATOIS SEPTENTRIONAUX

(*Langue d'oïl*).

a. — Provinces wallonnes.

947. Dictionnaire wallon-françois ou recueil de mots et de proverbes français, extraits des meilleurs dictionnaires, par Cambresier, prêtre. *Liège*, *Bassompierre*, 1787, in-8 dem.-v.

Contient en outre le vocabulaire austrasien de D. Jean-François.

948. Dictionnaire wallon-françois, par L. Remacle, 2^e édit. *Liège*, *Collardin*, 1839, 2 vol. in-8, br.

949. Etudes historiques et littéraires sur le wallon, par F. Hénaux. *Liège*, *Oudart*, 1843, in-8, 99 p., br.

950. Poésies wallonnes, (par l'abbé Ch. du Vivier). *Liège*, *Lardinois*, 1842, 2 br. in-12.

951. Théâtre ligeoi. *Lige*, *H. Rongi*, s. d., in-32, br.

952. Choix de chansons et poésies wallonnes (pays de Liège), recueillis par MM. B*** et D***. *Liège*, *Oudart*, 1844, in-8, br.

- 952 bis. Almanach de Mathieu Laensbergh. *Liège*, années 1829 à 1843. 13 vol. in-64 carré, la plupart br.

Ces petits volumes contiennent de nombreux passages en patois wallon.

b. — Valenciennes, Lille, Tournay.

953. Dictionnaire rouchi-français, par Hécart (3^e édit.) *Valenciennes, Lemaitre, 1834, in-8, br.*

954. Serventois et sottes chansons couronnées à Valenciennes (publ. par Hécart). *Valenciennes, Prignet, 1827, in-8, dem.-cuir de Russie.*

955. Serventois... troisième édition, revue et augmentée d'un dialogue en dialecte rouchi du xvi^e siècle (par Hécart) *Paris, Mercklein, 1834, g. in-8, br.*

956. Rhythmes et refrains tournésiens, poésies couronnées par le puy d'escole de rhétorique de Tournay (1477-1491). *Mons, Hoyois, 1837, in-8, br.*

Tiré à 100 exemplaires destinés au commerce. Soc. des Bibl. de Mons.

957. Etrences tourquennoises ou recueil de chansons facétieuses et plaisantes sur les Turquennois, par feu F. de Cottignies, dit Brûle-Maison. *Tourcoing et Lille, Vanackère, s. d., 3 vol. in-32, cart.*

958. Recueil de chansons lilloises, par F. F. *Lille, Reboux-Leroy, 1838, in-8, 52 p.*

c. — Picardie et Champagne.

959. Mémoire... sur l'origine de la langue picarde, par Grégoire d'Essigny. *Paris, Sajou, 1811.* — Mémoire sur les voies romaines appelées *chaussées de Brunehaut* qui traversent la Picardie. In-8, dem.-rel. v., n. rog.

960. L'ENIOLLEMENT DE COULA ET DE MIQUELLE, sur le sujet des Dialotins qu'il disoit qu'elle avoit dans le ventre. Les chansons de Miquelle. Les plaintes de Marion Floncan, mère de ladite Miquelle, sur le défloremet de sa fille. Le procès intervenu entre eux et le mariage de Coula et Miquelle. Par dialogue. En langage picard. *Paris, 1634, pet. in-8, mar. vert doublé de mar. rouge, dent. (Kœhler.)*

Exemplaire de Ch. Nodier. C'est une pièce de toute rareté.

961. Satyre d'un curé picard sur les vérités du temps, par le R. P. **, jésuite. *Avignon, Cl. Lenclume, d l'enseigne de Muchetenpot*, 1754, in-12, mar. vert, tr. dor. (*Duru.*)

Exemplaire de Ch. Nodier.

962. Recueil de poésies, sermons et discours picards. *Abbeville, Devérite*, an VI, in-12, br., rog.

Ce volume, sous un titre renouvelé, contient les pièces du volume précédent.

963. Pièces récréatives ou le patois picard. *Gybitonne*, 1823, 24 pag., pet. in-12.

964. Vocabulaire Langrois, contenant plus de huit cents articles, dans lesquels on signale les barbarismes, les locutions vicieuses et les fautes de prononciation que se permet la classe illettrée de la ville de Langres. *Langres, Ant. Defay*, 1822, in-12, dem.-cuir de Russie.

d. — Lorraine et Alsace.

Linguistique.

965. Vocabulaire austrasien pour servir à l'intelligence des preuves de l'histoire de Metz... actes et autres monumens du moyen âge écrits en langue romance, tant dans le pays Messin que dans les provinces voisines, par Dom Jean François. *Metz, Collignon*, 1773, in-8, br.

966. Vocabulaire des mots patois en usage dans le département de la Meuse, par F.-S. Cordier. *Paris, E. Duverger*, 1833, br. in-8 de 56 pag.

967. Essai sur le patois lorrain des environs du comté du ban de la Roche, par Oberlin. *Strasbourg*, 1773, in-12, cart.

968. Recherches sur les patois de Franche-Comté, de Lorraine et d'Alsace, par S.-F. Fallot. *Montbéliard*, 1828, in-12, br.

969. Dissertation sur la langue française, les patois, et plus particulièrement les patois de la Meuse, par F.-S. Cordier. *Bar-le-Duc*, 1843, in-8, 80 pag., br.

Littérature messine.

970. La grosse envvaraye messine. *Paris Techener, s. d.*, br. in-8 de 56 pag., tirée à 70 ex.

Anciens Patois de la France, publ. par M. G. Brunet.

971. La Famille ridicule, comédie messine, revue, corrigée et augmentée, achevée d'imprimer pour la première fois en 1720. *Berlin, J. Toller, s. d.*, pet. in-8, mar. br., fil. (*Kæhler.*)

Pièce rare attribuée à Le Duchat et Ancillon. Exemplaire de Ch. Nodier, vente de 1844.

972. Chan heurlin ou les fiançailles de Fanchon, poème patois messin en sept chants, par B^{***} et M^{***}, de Metz, publié par M. G. Metz, *C. Lamort*, 1787, in-8, mar. rou., fil., tr. dor. (*Kæhler.*)

Exemplaire de Ch. Nodier, qui a consacré à ce poème une longue note dans ses *Nouveaux Mélanges*.

973. Chan heurlin... *Metz*, 1787, in-8, br.

974. Les R'venans, comédie en dous ectes et en pétois messin. Etrennes aux dèmes de Metz pé l'franc-messin Rosny. *Metz, Pierret*, 1823, br., in-8 rog.

975. Lo franc-messin ou les lois d'Vendome. *Metz*, 1827, br. de 24 pag. in-8.

976. Les Bucoliques messines, pièces queurieuses don tems pessé, don tems preusent, par. D. M. Metz, *Verronnais*, 1829, in-8, br.

977. La grande bible de noëls anciens et nouveaux. *Toul, Carez*, 1823, in-12, dem.-v.

e. — Bourgogne.

978. Noei tò nôvea* compôzai an lai rué de lai Rôlôte ansanne lé noei compôzai ci-devant en lai rué du Tillô (par de la Monnaie). *Ai Lucsambor, s. d.*, pet. in-12, v.

979. Noei borguignon de Gui Barôzai (de la Monnoye), quatreime édition. *Ai Dioni, chè Abran Lyron de Modene*, 1720, pet. in-8, mar. br., tr. dor.

980. Noei bourguignon... quatreime edicion. *Ai Dioni, ché Abran Lyron de Modene*, 1720, pet. in-8, dem.-rel.

981. Les Noël's bourguignons de Bernard de la Monnoye, publ. avec une traduction littérale et des notes par F. Ferriault. *Paris*, 1842, in-12, br.

982. DIALOGUE DÉ DEU BRISACK, presentai ai monseigneur le duc de Bregogne, ai son errivée ai Dijon, le 20 septembre 1703. *Dijon, Cl. Michar*, 1703, in-12, 10 pag., mar. bl., fil. et ornem., tr. dor. (Kœhler.)

Pièce de toute rareté. Ch. Nodier, dont c'est l'exemplaire, prétend qu'on n'en connaît pas un second en Bourgogne.

983. Virgille virai en bourguignon, livre premier (et deuzième), par de la Monnoye. *Dijon, Ant. de Fay*, 1718, pet. in-12, v.

984. Virgile virai en bourguignon. Choix des plus beaux livres de l'Enéide, suivis d'épisodes tirés des autres livres, avec sommaires et notes publ. par C.-N. Amanton et un discours préliminaire, par G. P. (Gab. Peignot). *Dijon, Frantin*, 1831, in-18, br.

Tiré à petit nombre.

985. Parabole de l'enfant prodigue et le livre de Ruth, trad. pour la première fois en patois bourguignon, par Amanton. *Dijon, Frantin*, 1831, br. in-8 de 32 p.

Tiré à 60 exemplaires.

986. L'Evaireman de lai peste, poème bourguignon sur les moyens de se préserver des maladies contagieuses, par Aimé Piron, Dijonnais, avec une introduction et des notes philologiques, par B^{***}. *Dijon, Lagier*, 1832, in-8, 50 pag., br.

987. Felizeman du garson de monsieu Moriso.

Copie manuscrite de deux pièces de vers en ancien patois de Bourgogne. 12 pages in-4.

f. — Franche-Comté.

988. La Jaquemardade, poème épi-comique en dialogue, au patois de Besançon, qui a pour sujet la descente de Jaquemard, du 25 janvier 1746, et sa réinstallation de l'avant-veille de Noël de 1752, avec des notes et explications en

français. *Dôle, J.-B. Tonnet*, 1753, pet. in-12, mar. bl., fil. (*Thouvenin*).

Pièce rare. Exemplaire de Ch. Nodier.

989. Recueil de Noël's anciens, au patois de Besançon, par Franc. Gauthier, imprimeur, nouv. édit. *Besançon, Couché*, 1804, 2 vol. pet. in-12, dem.-v. rose.

990. Sermon sur la pénitence, en patois de Besançon, suivi du sermon en proverbes. *Dôle, Prudont*, 1825, 24 pag., pet. in-12.

991. Glossaire genevois ou recueil étymologique des termes dont se compose le dialecte de Genève, 2^e édit. *Genève-Barbezat*, 1827, in-8, pap. vél., dem.-v.

992. Recherches sur les langues anciennes et modernes de la Suisse, et principalement du pays de Vaud, par Elie Bertrand. *Genève, Cl. et Ant. Philibert*, 1758, in-8, dem.-rel.

g. — Normandie, Maine, Ile-de-France.

993. Vaux de vire d'Olivier Basselin, poète normand de la fin du xiv^e siècle, avec des dissertations, des notes et des variantes, par Louis du Bois. *Caen, Poisson*, 1821, in-8, dem.-cuir de Russie.

994. Inventaire général de la muse normande divisée en xxviii parties, par Dav. Ferrand. *Rouen, l'auteur*, 1655, pet. in-8, cart. (Le titre est doublé.)

995. Contes populaires, préjugés, patois, proverbes, noms de lieux de l'arrondissement de Bayeux, recueillis et publiés par Fréd. Pluquet. *Rouen, Ed. Frère*, 1834, in-8, br.

996. Dialogue de trois vigneron's du pays du Maine sur les misères de ce temps, par Jean Sousnor, sieur de la Nichilière, seconde édition. *Rouen, Dav. Ferrand*, 1630, pet. in-8, mar. citr., tr. dor. (Jolie reliure de Derome.)

997. Harangues des habitans de la paroisse de Sarcelles à M^{sr} l'archev. de Paris. *Aix*, 1731, in-12, v.

998. Les préjugés démasqués en vers patois sarcelois. *Port-Mahon*, 1756, et autres pièces, in-12, v.

h. — Poitou, Berry.

999. LA GENTE POETEVINRIE, avecque le precez de Jorget et de san vesin, et chonsons jeouses compousie in bea poitevin, et le precés criminel d'in Marcacin. *Poeters, Jon Fleurea*, 1660, 108 pages. — La Doleonce d'in huguenot sur le pidou estat de lou temple, 10 pp. et 1 f. bl. — Rolea divisi in beacot de peces, etc. *Ib.*, 1660, in-12. mar. rou. à compart., tr. dor.

Bel exemplaire de ce recueil de toute rareté.

Exemplaire de Ch. Nodier, avec son écusson sur les plats; reliure de Thouvenin.

1000. Remarques historiques et littéraires sur quelques poésies vulgaires du Poitou au xvi^e siècle, par Alph. de la Fouchardière. *Paris, Techener*, 1838, in-8, br.

1001. Les Amours de Colas, comédie du dix-septième siècle, en vers poitevins. *Paris, Techener*, 1843, in-8, mar. rou., n. rog. (*Duru*).

Tiré à petit nombre. Exemplaire unique sur papier bleu, offert par l'éditeur, M. Gust. Brunet, à Ch. Nodier.

1002. Les Amours de Colas, comédie du dix-septième siècle en vers poitevins. *Paris, Techener*, 1843, in-8, 48 pag., br.

Tiré à 55 exemplaires. Celui-ci est sur grand papier vert.

1003. Vocabulaire du Berry et des provinces voisines par le C^{te} Jaubert 1^{re} édit., *Paris, Crapelet*, 1838. in-8, 47 p., br.

II. — PATOIS MÉRIDIONAUX

(*Langue d'oc*).

Généralités.

1004. Tableau historique et littéraire de la langue parlée dans le midi de la France, et connue sous le nom de langue romano-provençale, par Mary-Lafon. *Paris, Capin*, 1842, in-12, dem.-mar.

1005. Le Troubadour moderne, ou poésies populaires de nos provinces méridionales, trad. en français et précédées d'un discours sur la langue et la littérature provençales depuis leur origine jusqu'à nos jours, par Cabrié. *Paris, Amyot, 1844, in-8, br.*
1006. Notices et extraits de quelques ouvrages écrits en patois du midi de la France. Variétés bibliographiques (par M. G. Brunet). *Paris, Leleux, 1840, in-12, br.*

a. — Limousin, Auvergne, Forez, etc. .

1007. Dictionnaire du patois du bas Limousin (Corrèze), et plus particulièrement des environs de Tulle, ouvrage posthume de Nic. Beronie, publ. par Jos.-Anne Vialle. *Tulle, Drappeau, s. d., in-4, br.*
1008. Quelques fables choisies de La Fontaine, mises en vers patois limousin, par J. Foucaud. *Limoges, Bargeas, 1809, 2 vol. in-12, dem.-v.*
1009. Recueil de poésies patoises et françaises de F. Richard, prêtre, ex-principal du collège d'Eymoutiers; et choix de pièces patoises de divers auteurs limousins. *Limoges, Chapoulaud, s. d., 2 vol. in-12, dem.-v. f.*
1010. Le même, 2 vol. in-12. br.
1011. La Henriade de Voltaire, mise en vers burlesques auvergnats; suivie du iv^e livre de l'Enéide de Virgile. 1798, in-18, br.
1012. La Paysade, poëme héroï-comique en vers auvergnats, suivi d'une épltre à Babet et du Combat des rats et des belettes, fable travestie de La Fontaine, avec des notes, par C. A. Ravel. *Clermont-Ferrand, s. d., br. in-8 de 55 p.-r.*
1013. Le livre de Ruth en hébreu et en patois auvergnat; Parabole de l'enfant prodigue, sermon de Michel Menot; Parabole de l'enfant prodigue en syriaque et en patois auvergnat, par l'abbé Labouderie. *Paris, Everat, 1825, in-8, 49 pag., br.*

1014. Noël nouveaux en françois et en auvergnat. *Clermont-Ferrand, V^e Delcros, s. d., pet. in-12, 32 p.*

1015. Ballet en langage forésien de trois bergers et trois bergères, se gaussant des amoureux qui nomment leurs maîtresses, leur doux souvenir, leur belle pensée, leur lis, leur rose, leur œillet, etc. *S. l. n. d., pet. in-8, mar. rou., fil. (Thompson.)*

Pièce rare attribuée à Marcellin Allard. C'est l'exemplaire de Ch. Nodier, vente de 1844.

1016. Collection complète des Œuvres de mess. Jean Chapelon, prêtre sociétaire de St-Etienne, avec l'abrégé historique de sa vie, publ. par E. C. *St-Etienne (en Forez), 1779, in-8, v. gr. fil.*

1017. Œuvres complètes de Jean Chapelon (6^e édit.). *St-Etienne, Sauret, 1837, in-8, br.*

1018. Fragments des poésies patoises de maître Boyron, graveur, suivis d'une biographie stéphanoise, etc., par Descreux. *St-Etienne, Sauret, 1837, in-8, 87 pag., br.*

1019. Quatre opuscules en patois de St-Etienne : Lettra dh'in fargéroun de la charrerî d'o mouénîou, o Mercurou, su lou-z-affairous municipalous. — Trois autres lettres sur le même sujet. *Vai Santhieve, N.-S. Jannin, 1839, in-8.*

1020. La Bernarda Buyandiri, tragi-comedia. *Paris, 1840, in-8, 23 p., br.*

Tiré à 60 exemplaires.

b. -- Dauphiné, Bresse, Savoie.

1021. Essai sur l'origine et la formation des dialectes vulgaires du Dauphiné, par Ollivier. *Valence Borel, 1836, in-8, 39 pag., br.*

Tiré à 101 exemplaires.

1022. Comedie de seigne Peyre et seigne Joan (en patois de Monthélimar). *Lyon, Ben. Rigaud, 1580, pet. in-8, br.*

Réimpression faite chez Pinard en 1832.

1023. Pastorale et tragi-comédie de Janin, représentée dans la ville de Grenoble, dédiée à Mgr le président de Pourroy, par J. Millet. *Grenoble, Cl. Bursay, 1648, pet. in-8, parch. (Mouillure et déchirure dans la marge du bas des 3 prem. ff.)*

1024. Pastorale de Janin, ou la Faye de Sassenage, comédie en vers, en cinq actes. *Grenoble, Lemaire, colporteur, s. d., in-8, mar. rou., fil., tr. dor. (Niedrée.)*

Cette Bergerie, en patois de Grenoble, est de J. Millet.

1025. Recueil de diverses pièces faites à l'ancien langage de Grenoble, par les plus beaux esprits de ce temps-là. *Grenoble, Phil. Charvys, 1662, pet. in-8, mar. vert, fil., tr. dor. (Kæhler.)*

Beau et rare volume provenant de Ch. Nodier.

1026. Grenoblo malherou, suivi du dialoguo de le quatro comare. *Grenoble, s. d., 24 pag. in-8.*

1027. Epttre en vers au langage vulgaire de Grenoble, sur les réjouissances qu'on y a faites pour la naissance de Mgr le Dauphin. *Grenoble, F. Faure, 1790, 22 pag. in-4, br.*

1028. Poésies en patois du Dauphiné. *Grenoble, Prudhomme, 1840, in-18, 67 p. br.*

1029. Poésies en patois du Dauphiné. *Grenoble, Prudhomme, 1840, in-12, mar. vert, non rogné. (Duru.)*

Un des dix exemplaires tirés sur pap. vélin fort. Celui-ci porte le n° 4 et contient l'ex dono de l'éditeur Colomb de Batines à Ch. Nodier.

1030. Prologue faict par un messager Savoyard, sur la rencontre de trois nymphes, prisonnières de trois mores. Faict en rime savoyarde, avec la plainte de la quatriesme nymphe de l'emprisonnement de ses sœurs, *S. l., 1596, pet. in-8 de 14 pp., mar. vert doublé de mar. rouge, dent. (Kæhler.)*

Pièce fort rare provenant de Ch. Nodier.

1031. Noël's bressands, nouvelle édition augmentée. *Pont-Devaux, Moiroud, 1797, pet. in-8, dem.-rel., n. rog.*

c. — Pays des Grisons.

1032. *Praktische Deutsch-Romanische Grammatik*, von Matt. Conradi. *Zurich, Orell*, 1820, in-8, br.
1033. *Taschenwörterbuch der Deutsch-Romanischen Sprache*, Herausg. von. Matt. Conradi. *Zurich*, 1828, 2 vol. in-16, br.
1034. LA S. BIBLIA QUEI EI: tut la Soinchia Scartira ner tuts ils Cudischs d'ilg Veder a Nief Testament, etc. Messagi ent ilg Languaig Rumonsch da la Ligia Grischa, *cum privilegio illustrissimorum D. D. Rhætorum. Asquitschada en Coira, tras Andrea Pfeffer, Stampadur. Ent ilg on da Christi*, 1718, in-fol., rel. en bois, chargée sur les plats d'ornements estampés, coins et fermoirs en cuivre.

Exemplaire bien conservé d'un livre rare, comme l'indique la mention suivante écrite au verso de la garde :

Dibdin (*Edes Althorpiæ*, 1, 92) describe una edizione di questa Bibbia dell'anno 1719. Questo esemplare ha sul frontispizio l'anno 1718, ma si trova il 1719 dopo la Dedicà a Giorgio I Re della Gran Bretagna, la qual Dedicà non è accennata da M^r Dibdin, nè si trova in tutti gli esemplari. Il sud^e soggiunge : *A very scarce and valuable impression and now rarely obtainable.*

1035. La S. Bibla ner la Soinchia Scartira d'ilg Veder Testament, messa giu ent ilg Languaig Rumonsch da la Ligia Grischa. *Coira, A.-T. Otto*, 1818, 2 vol. in-8, v. br.
1036. Ilg Nief Testament da Nies Senger Jesu Christ. *Basel, Félix Schneider*, 1869, in-8, v. br.

d. — Gascogne.

1037. *Fables choisies de Jean La Fontaine, mises en vers gascons*, par Bergelet. *Paris, Michaud*, 1816, in-12, br.
1038. *La revue de meste Jantot, dans l'arrondissement de Bordeaux, ou la rentrée des Bourbons en France, poème dialogué*, par Ant. Verdié. *Bordeaux, V^e Cavazza*, 1816, in-8, br.
1039. Bertoumiou a Bourdeou, ou lou peysan dupat, 16 pag. — Cadichoune 'e Mayan, ou les doyennes des fortes 'en gules d'aou marcat, par Verdié. 8 pag. — Lou sabat d'aou Médoc, 15 p.; 3 pièces in-8, br.

1040. Abanture comique de meste Bernat. 8 pag. — L'Arribade de Guillaoumet d'ens lous anfers. 8 pag. — La mort de Mariote ou Bernat vengé. 12 pag.; 3 pièces in-8, br.
1041. Abanture de Margoutile et Pieroutet, par J. Reynard. *Bordeaux*, 1840, br. de 16 pag. in-8.
1042. Relation deu siège de Laictoure, 1649 (publ. par M. G. Brunet). 7 pag. in-8. (*Tiré d 30 ex.*)
1043. Deux pièces manuscrites en vers, et prière en prose, également manuscrite, dans le patois des environs d'Auch. In-8.

e. — Béarn.

1044. Stil de la justicy deu pays de Béarn, publicat en l'an mi six cens sixante quouate, regente Johanne Regine, dame souverane de Béarn. Ensems las ordonnances faites par Henric Second, rey de Navarre... sus la direction de la justicy. *Orthez, Jacq. Rouyer*, 1663, pet. in-4, parch.
- Exemplaire fatigué. Les coins inférieurs des premiers ff. sont enlevés.
1045. Compilation d'auguns priviledges et reglamens deu pays de Béarn. *Orthez, Jacq. Rouyer*, 1676, pet. in-4, parch.
1046. Los fors et costumas deu royaume de Navarre, decaports, avec l'estil et aranzel deudit royaume. *Pau, Jean Desbaratz*, 1681, pet. in-4, parch.
1047. Les coustumes générales du pays et vicomté de Sole. *Pau, Jer. Dupoux*, 1692, pet. in-8, parch.
1048. Fables causides de La Fontaine en bers gascons. *Bayonne, Fauvet-Duhard*, 1776, in-8, dem.-rel.
1049. Estrées béarnèses. *Pau, Vignancour* (1820), in-18, br.
1050. Poésies béarnaises. *Pau, E. Vignancour*, 1827, in-8, br.
1051. PSAUMES DE DAVID, viratz en rythme gascon, per Pey de Garros Laytores, dedicatz à la serea regina de Navarra. *Tolosa, J. Colomes*, 1565, pet. in-8, mar. vert, fil., tr. dor., (*Duru.*)

Bel exemplaire de Ch. Nodier, v'ente de 1844, où ce volume est signalé comme un des plus rares de la collection des patois.

f. — Agenais, Quercy, Albigeois, etc.

1052. Las Papillotos de Jasmin, coiffur. *Agen, Mourel*, 1835, in-8, fig., br.

1053. Lou Chalibary, poème par Jansemin, coiffur. *Agen, l'auteur*, 1825, in-12, 72 pag., br.

1054. Ramounet, ou lou payzan agenés tournat dela guerrou, pastouralo en lengatge d'Agen, fecto et compousado per Noble J.-J. de Courteto, seignou de Prados. *Agen, T. Gayau*, 1701, in-12, v. rac., fil.

1055. Las Pimparèlos de Balenço-d'Agen, per Paulain Ferriero. *Agen, Quillot*, 1840, in-8, 63 pag., br.

1056. Œuvres d'Arnaud Daubasse, peignier en corne. *Ville-neuve, Currius fils*, 1797, in-8, dem.-v. rose.

1057. Bouno-Gorjo et Gulo-Fresco, ou lou gourman motat, poème patois d'A. Brugié (publ. par M. G. Brunet). *Paris, Techener*, 1841, in-8, 36 pag., br.

Tiré à 60 exemplaires.

1058. Traduction libre des trois premières églogues de Virgile en vers patois (par Pélissié). *Cahors, s. d.*, in-8, 20 pag., br.

1059. Detal de l'aygat dé Mountalba, del més dé jaubié 1826, per L.-F. 1826, 15 pag., in-12.

1060. Le Misanthrope travesti, com. en 5 a. et en vers patois, par le cit. Daubian. *Castres, Rodiere*, 1797, in-8, 88 pag., broch.

1061. Lou Banquet d'Augie Galliard, roudie de Rabastens en Albiges. *Paris, François Audebert*, 1584, pet. in-8, v. f., (Court.)

Volume rare en dialecte de l'Albigeois.

1062. Poésies diverses patoises et françaises, par M. P. (Peyrot). *En Rouergue*, 1774, in-12, br.

Cette première édition de Peyrot ne contient qu'une partie des poésies patoises qui existent dans les deux éditions suivantes. On n'y trouve pas non plus les *Géorgiques* patoises; en revanche les poésies patoises y sont suivies de poésies françaises non reproduites dans les autres éditions.

1063. Œuvres patoises de Cl. Peyrot, ancien prieur de Pradinas, sec. édit. *Millau, P. Chanson*, an XIII, in-8, bas.

En patois du Rouergue (Aveyron).

1064. Œuvres compl. de C. Peyrot. *Millau*, 1823, in-8, dem.-rel. (*ntouillé*).

1065. Pouezios sacradas en patouès. *Le Vigan, Argelliès*, 1840, in-16, 15 p., br.

g. — Toulouse, Carcassonne, Béziers.

Religion.

1066. Le SéntEbangely de Nostré Seignou Jésus-Christ, seloun sént Jan, traduit én léngo toulouzeno. *Toulouzo, Nabarro*, 1820, pet. in-8, 62 p., br.

1067. La douctrino crestiano meso en rimos, per poude éstre cantado sur diberses ayres : é per atal ajuda la memoria del popple de Toulouso. *Toulouso, Arm. Couloumiès*, 1644, pet. in-12, bas.

On trouve à la fin de ce petit volume rare 7 ff. de notation musicale. — Racommodages dans les angles inférieurs.

1068. Le dret cami del ce'l dins le pays moundi, o la bido del gran patriarcho Sant Benoist ; le tout despartit en diberses cants, tant jouyouses que debouciouses... par B. Grimaud. *Toulouso, Fr. Boudo*, 1659, in-12, bas.

1069. Le Tableau de la bido del parfetcrestia, acoumpaignado de un diccionari, fait par le P. A. N. C. *Toulouso, J. Boudo*, 1675, pet. in-8, parch.

Littérature.

1070. La Muse piranese de Bertran Larade, de Monreiau d'Arribere. *Tolose, V^e de J. Colomiez*, 1607, in-12, dem.-v. (Rogné.)

1071. Le Rameletmoundi (par Goudelin). *Toulouso, R. Colomiès*, 1617, pet. in-8, v. f.

Joli titre gravé, mais doublé.

1072. Las obros de Pierre Goudelin... e le Dictionnari sus la lenguo moundino. *Toulouzo, J. Pech, 1678, in-12, v.*
1073. Las obros de Pierre Goudelin... *Toulouso, Caunes, 1811, in-12, br.*
1074. La Granoulratomachio, o la furioso e' descarado Bataillo des Rats et de las Granouillos, a l'imitaciú del gréc d'Homero, per B. G. T., poemo burlesco. *Toulouso, Bernay Bosc, 1664, in-12.*
Exemplaire de Ch. Nodier, préparé pour la reliure.
1075. Lou Triumfe de la lengouo gascono, par J. G. d'Astros, *Toulouso, 1762, in-12, v. dent. (Ducastin.)*
Il manque le titre, et deux ff. sont déchirés et incomplets dans l'angle inférieur.
1076. Daphnis et Alcimadure, pastorale languedocienne. *Paris, Ballard, 1764, in-8, cart.*
1077. Le Miral moundi, pouemo en bint et un libré, ambé soun dictionari ount soun enginats principalomen les mots les plus escariés, an l'esplicatiu franceso. *Toulouso, Desclausan. 1781, pet. in-8, dem.-v.*
1078. Poésies légères, par Olympe Benazet. *Montauban, Crosilhes, s. d., in-12, br., rog.*
1079. Las ordenansas et coustumas del libre blanc (publ. par M. G. Brunet). *Paris, 1846, br. in-8 de 36 p.*
Tiré à 80 exemplaires.
1080. Las Pasquos d'uno bierjo martyro, par Daveau. *Toulouso, 1848, br. in-8 de 13 p.* — Discours pronouncat dabant la légion de Sant-Ginest, pel R. P. Sernet. *Toulouso, s. d., 26 p. in-8.*
1081. Las pousesios bariados dé Daveau, coiffur. *Carcassonne, Labau, 1841, in-8, br.*
1082. Las pousesios bariados de Daveau, coiffur (article sur ces poésies). 1849, 19 p. — Le passache de la mar roujo. 8 pag. — Pouemo su la statuo de Riquet. 16 p.
1083. Dialogue de l'ombre de feu M. l'abbé de Nant avec son valet Antoine. 12 p. in-12, rog. — Traduction de la même pièce, par Daveau. 1849, br. in-8 de 16 p.

1084. Traductieou del premié, second, quatrième et sixième livre de l'Eneïdo de Virgilo, par L.-E. Avocat de Besiés. *Besies, H. Martel, 1682, pet. in-12, v. f., dent., tr. dor.*

h. — Languedoc.

MONTPELLIER.

1085. Dictionnaire languedocien-français, par l'abbé de S*** (Sauvage). *Nîmes, Gaude, 1756, pet. in-8, parch.*
1086. Dictionnaire languedocien-français, par l'abbé de Sauvage, nouv. édit. *Alais, J. Martin, 1820, 2 tom. en 1 vol. in-8, dem.-rel.*
-
1087. LES ACTES DU SYNODE universel de la sainte réformation, tenu à Montpellier, le quinzième de May, 1598. Satyre Menippée. *A Montpellier, chez le Libertin, imprimeur juré de la Sainte reformation, 1600, pet. in-12, parch.*
Ce petit volume rare, qui est de G. de Reboul, contient des passages en patois languedocien.
1088. Pouésias patouésas d'Auguste Rigaud et de Cyril. Rigaud. *Mounpéyé, Renaud, 1806, in-12, dem.-cuir de Russie.*
1089. Obras coumpletas d'Augusta Rigaud et de Cyril. Rigaud, en patouès de Mounpéyé, trouès. édic. *Mounpéyé, 1845, in-18, br.*
1090. Lou Sieche dé Cadaroussa, pouema patois, ségui d'aou sermoun dé Moussu Sistré ét d'aou tresor dé substantioun (par Fabre). Ség. édit. *Mounpéyé, Ricard, s. d., in-8, br. (Fatigué.)*
1091. Récul d'uvras patoïsas dé M. Fabre, priou-curat de Cèllanova. *Mounpéyé, Tournel, 1815, 2 vol. pet. in-8, br.*
1092. Obras patouésas de M. Favre. *Mounpéyé, Virenque, 1839, 4 vol. in-18, br.*
1093. Fables et contes en vers patois, par Aug. Tandon, troubadour de Montpellier. *Montpellier, Renaud, an VIII, in-8, br.*
1094. Fables, contes et autres pièces en vers patois de Mont-

- pellier, par Aug. Tandon, sec. édit. augm. *Montpellier, Renaud*, 1813, in-8, br.
1095. Fables, contes et autres poésies patoises, par F. R. Martin. *Montpellier, Renaud*, 1805, in-8, br. ●
1096. Les Loisirs d'un Languedocien, par F. R. Martin. *Montpellier, Sevalle*, 1827, in-8, br.
1097. Pouésias patouezas del taralié J. A. Peyrottes. *Montpellier, V^e Ricard*, 1840, in-8, br.
1098. Las Véndemias dé Pignan, pouëma coumpaousat en 1780, par P. A. Rigaud. *Mounpèié, Tournel*, an II, in-16, 56 p., br.
1099. Recueil de Cantiques et de Noël's, trad. en patois de Montpellier. 1825, in-12. — Recueil de chansons sans titre.

ALAIS, NÎMES; ARLES.

1100. Las Castagnados, par le M^{re} de La Fare-Alais. *Alais, Veirun*, 1844, in-8, br.
1101. Les folies du sieur Lesage de Montpellier. *Amst., D. Pain*, 1700, 2 part. en 1 vol. in-12, v.
Ce volume forme le tome II du Recueil des Poëtes gascons.
1102. Odes d'Anacréon, trad. en vers languedociens, par Aubanal. *Nîmes, V^e Belle*, an X, in-12, v. rac.
1103. Odes d'Anacréon, trad. en vers languedociens, par Aubanel. *Nîmes, Gaude*, 1814, in-12, br.
1104. Pichotou révuou deis Saisouns Bouqueirenquou, poë mou patois en 4 cants par P. Bonnet, cafetier. *Arles, Garcin*, 1839, in-8, 94 pag., br.
1105. Una coursa de bioous, poëme en quatre chants, en vers languedociens, par Germain Encontre. *Nîmes, Ballivet*, 1839, in-8, 63 pag., fig., br.
1106. Pouemo en vers patois concernan leis evenamens ... de 1789 à 1815 en racourci (par Martin). *Nîmes*, 1816, 24 p. in-8. — Retour d'Henri Granadie din la legioun d'ou Gard, ou lou mariage dé Margarido, par le même. *Ib.*, 1821, 31 p. in-8, br.

1107. De P. Bonnet, cafetier : Lou Rhose de 1840, cousin german d'oue deluge, poeme patois. *Arles, Garcin*, 1840, br. in-8 de 27 pag. — La Touré-Caradou dé Beoucairé..., poëme patois. *Nîmes*, 1846, br., in-8 de 22 p.
1108. Boufonados en vers patois, ounte i a dé qué riré e de qué ploura, trois. édit. *Nimé*, 1826, in-12, 59 p., br.
1109. Leis passo-tems dé mesté Martin. *Nime, Guibert*, 1822, in-12, 24 pag. — L'Enbarras de fière de San Micheou, 12 p. in-12.

i. — Provence y compris le Comtat Venaissin.

Linguistique.

1110. Essai sur la langue et la littérature provençales, par A. L. Millin. *Paris, Sajou, s. d.*, in-8, dem.-cuir de Russie. (Extrait du *Magasin Encyclopédique*.)
1111. Grammaire française expliquée au moyen de la langue provençale. *Marseille, Camoin*, 1826, in-8, br.
1112. L'Interprète provençal, contenant un choix de 15,000 termes provençaux, les plus utiles, expliqués en français, par J.-J. Castor. *Apt. L. Clausel*, 1843, in-12, br.
1113. Dictionnaire provençal et français dans lequel on trouvera les mots provençaux et quelques phrases et proverbes expliquez en français, par le P. Sauveur André Pellas, rel. minime. *Avignon, S. Offray*, 1723, in-4, v.
1114. Vocabulaire françois-provençal et provençal-françois. *Marseille, J. Mossy*, 1785, 2 vol. in-4, bas.
1115. Dictionnaire provençal-français, suivi d'un vocabulaire français-provençal, par J.-T. Avril. *Apt, Ed. Cartier*, 1829, in-8, br.
1116. Le nouveau dictionnaire provençal-français, précédé d'un abrégé de grammaire provençale-française et suivi de la collection la plus complète des proverbes provençaux, par M. G. *Marseille, V^e Roche*, 1823, in-8, dem.-v.

Religion.

1117. Cantiques provençaux, où les pseumes, les hymnes et les prières de l'Eglise sont exposés d'une manière proportionnée à l'intelligence des plus simples. *Aix, V^e de G. Legrand, 1703, pet. in-12, dem.-rel. (Mouillures.)* — Recueil des Noëls provençaux, composés par Nic. Saboly. *Avignon, Domergue, s. d., 1737, in-12, cart. (3 feuillets déchirés).*
1118. Cantiques spirituels à l'usage des missions de Provence, en langue vulgaire, par le P. Gautier. *Marseille, J. Mossy, 1780, pet. in-8, bas.*
1119. Extrait du recueil de Cantiques spirituels, imprimé par ordre de M^{re} J. M. Champion de Cicé, ... en français et provençal. *Marseille, 1837, in-12, br.*
1120. Recueil de Noëls provençaux, composés par le S. Nic. Saboly. *Avignon, Chaillot, 1820, in-12, dem.-cuir de Russie.*
1121. Recueil de Noëls provençaux, composés par le S^r Peyrol menuisier d'Avignon. *Avignon, 1828, in-12, br.* — Noëls provençaux et français, nouv. édit., comprenant les Noëls de Saboly et autres. *Carpentras, Dornan, 1839, in-12, br.*
1122. Noëls provençaux et français. *Carpentras, s. d., pet. in-12.* — Noëls françois et provençaux, par le R. P. Roche, récollet, nouv. édit. *Marseille, Mossy, 1829, in-12, br.* —

*Littérature.*1^{re} Antérieure à 1760.

1123. Leis planchs de Sant-Esteve. *Marseille, 1819, 12 pag.* — Cantique sur la Passion de N.-S. Jésus-Christ, 7 pag. — Chansons nouvelles en provençal, composées vers 1550 (publ. par M. G. Brunet.) *Paris, 1844, 22 p. Ens. 3 pièces in-8, br.*
1124. Obros et rimos prouvenssalos, de Loys de la Bellardiero, gentilhomme prouvenssau, reviuodados per Pierre Paul escuyer de Marseillo. *Marseille, Pierre Mascaron, 1595, in-4, parch. (Mouillures.)*

1125. L'histourien sincere su la guerro doou duc de Savoyo en Prouvenço, en 1707, poëme provençal inédit de Jean de Cabanes, écuyer d'Aix, précédé d'une notice sur ce poëte et sur ses divers ouvrages, par A. Pontier. *Aix, Pontier fils*, 1830, in-8, 89 p. br.

1126. Jardin deys musos provensalos, par Claude Bruys, escuyer d'Aix. *Aix. Est. David*, 1628, 2 vol. in-16, v. f., fil., tr. dor.

Le titre général est double.

1127. Recûil de pousesies prouvençalos de M. F. T. G. (Gros), de Marsillo. *Marseille, Fr. Berte*, 1734, in-8, dem.-v. f.

1128. Recuil de pousesies prouvençalos de M. F. T. Gros de Marsillo, nouv. édic. *Marseille, Sibié*, 1763, in-8, br.

1129. Recuil de proverbes provençaux, nouvelle éd., revue, corrigée et augmentée. *Aix, Riné, Adibert*, 1656, pet. in-8, v. f. fil. tr. dor. (*Bauzonnet.*)

Exemplaire de Ch. Nodier.

1130. Lou novy para, coumediou prouvençalou, en tresactes, per J. B. C^{te}. A. *Cracouviou*, 1743, in-8, dem.-v. f.

1131. Œuvres complètes de J.-B. Coxe, en vers provençaux, *Arles, Ad. Mesnier*, 1788, in-8, dem.-v. f.-n. rog.

Avec le supplément et l'addition d'une pièce rare et piquante manuscrite.

1132. La Pate enlevade, poëme coumique, coumposa per un Troubadou qu'es revengu exprè de l'autre mounde, per celebra l'histoire que fai lou sujé d'aques poëme. *A Carpenra, a l'enseigne de la Fon de la Pate, l'an climatérique*, 1741, 39 pag. — Responso d'un hme que s'es rettira dou monde a l'outhour dou poëme de la Patou enlevadou. *Ibid., a l'enseignou de la Victoirou*, 1741, 12 et 15 pag. — Réponse précédée d'une préface d'un style nouveau où se trouve une lettre curieuse, par M. dom Diego de Cocrico.... à Messieurs les fameux poëtes.... qui ont donné le poëme comique de la Patte enlevée en langage provençal. *Ibid., l'an de la vérité* 1741, 16 et 14 pag. in-12, cart. (*Fatigué.*)

1133. Leys regrez de Paulet sur la mouert de son ay, emé la

miseri deys fourçats que son en galéro, augmenta de nouveau. *Aix, Laur. Elzeas*, 1711, pet. in-8, 30 pag.

Pièce rare, mais rognée.

2^e Postérieure à 1760.

Poèmes et Recueils de poésies.

1134. La Ruche Provençale, recueil littéraire. *Marseille, J.-F. Achard*, 1819, in-8, 3 vol., dem.-rel.
1135. Collection complète du Bouil-Abaisso, journal populaire en vers provençaux, publ. par Joseph Desanat, rédacteur en chef, avec la collaboration de Théod. Achard, Astier, etc *Marseille, Carnaud fils*, 78 numéros formant 2 vol. in-4 . le 1^{er} s. d. cartonné, le 2^e (publ. en 1844) en livraisons.
1136. Facéties provençales, ou recueil de diverses pièces bouffonnes, originales et inédites en idiome provençal, contenant entre autres la comédie du Barbier d'Auriol. *Marseille, Chardon*, 1815, in-12, br.
1137. Leis magnans (les vers à soie), poème didactique en vers provençaux, avec des notes par Diouloufet. *Aix, Pontier*, 1819, in-8, pap. vél., br.
1138. Lou Gangui, contes, anecdotes et facetios en vers provençaux de Fortuné Chailan. *Marsilho, Olive*, 1840, in-8 br.
1139. Cursos de la Tarasquo, pouemo en vers prouvençaus, par J. Désanat. *Arles*, 1846, br. in-8.
1140. Poésies provençales : fables et contes, par E. Carcin. *Paris, Chameret*, 1845, in-8, br.
1141. Fables, contes et historiottes en vers provençaux, par Eus. Reymonenq. *Toulon, Baume*, 1835, in-8, 78 p., br.
1142. Pouesios prouvençalos, par Alex. Poncy. *Toulon, Monge*, 1843, in-12, br.
1143. Lou bouquet prouvençau vo leis troubadours reviouadas. *Marsillo, Achard*, 1823, in-12, br.
1144. Lou Troubadour nationaou, vo lou chantré tarascounen. Recueil de pouesiou poulitiquou, bachiquou, pastooralou,

etc., en vers prouvençaou, per J. Desanat fils. *Marseille, Feissat*, 1831, 2 vol. in-12, br.

1145. Cansouns prouvénçales, escapades d'ouo supount, vo lésirs de mestè Miqueou de Truchet, d'Arles. *Paris, Moreau*, 1827, in-18, pap. fort., br.

* 1146. Mes Moments perdus, recueil de poésies françaises et provençales, par P. Bellot. *Marseille, Achard*, 1828, 2 vol. in-12, br.

1147. Obros coupletos de Pierre Bellot. *Marseille, Fessat*, 1841, 4 vol. in-18, br.

Théâtre.

1148. La Bourrido dei Dieoux, poemo, per M. Germain, de Marsillo. 1760. — Le Fortuné Marseillais, comédie en un acte, par Audibert. *Marseille*, 1775. — Lou retour doou Martegaou, parodio bouffouno en très actes, par Mayer. *Ib.*, 1775. — Lou Mariagi de Margarido, coumedio en un acte, per defun Mossu R... *Ib.*, 1781. — Le Marché de Marseille, vo lei doues coumaires, com. en 2 a. *Ib.*, 1685. — Moussu Jus, com. en 1 acte et en vers. *Ib.*, 1804. — Lou Groudié bel esprit, vo Suzeto et Tribor, com. en 2 a. *Ib.*, 1809, in-8, dem.-rel.

1149. Lou mariagi de Margarido, com. en un acte, par M. R. Marsillo, Mossy, 1781, in-8, 32 pag., br.

1150. De M. Carvin aîné : Misé Galinèto et lou revenant, com. en 1 a., en vers français et provençaux. *Avignon, Chaillot*, 1830, 38 pag. — Jean dé Cassis oou Martégué. *Marseille*, 1816, 45 pag. — Masté Barna, marchand dé vin eis grands Carmés, com. en 1 a. 1824, 30 p. — 3 pièces in-8, br.

1151. La Pastressou, vo leis escooufestrès, coumedio en 1 a. et en vers prouvençaous d'ouo dialectè d'Arlès, par de Truchet. *Pau, Moreau*, 1824, in-8, 39 p., br.

1152. De P. Bellot : Les Bouquetières, ou les trois mariages, com.-vaudeville en vers provençaux. *Marseille*, 1843, 64 p. — Les Deux Magots, 1840, 14 p. — Moussu Canulo, com. en trois a., 1832, 52 p.; 3 pièces in-8, br.

1153. Jean-Pierre revengut, de Brest, par Bonneville. *Mar-*

seille, s. d., 15 p. in-18. — *Leis Intriguos d'un amatur*, vaudeville, par Fr. Arnaoud. *Ib.*, 24 p. in-12.

1154. *La Bienfaisance de Louis XVI*, vo leis festos de la Paix, drame lyrique en deux actes et en vers, mêlé de français et de provençal, composé à l'occasion de la paix de 1783, par un Marseillais. *Marseille, Guion*, 1814, in-8, 46 p., dem.-mar., n. rog.

1155. *Lei douei gournaux*, ou *Martin et Louis a la fiero de San-Lazare*, com. en 3 actes, par F. H. D. *Marseille*, 1844, 43 p. — *Cristoou et Fresquières*, ou la queue de l'âne arrachée, com. en 1 a. *Ib.*, 1825, 16 pag. — *Leis doues coumayrés d'ouo marca de Marsillo*, com. en 1 a. *Ib.*, 1832, 19 p. — *Ens.* 3 pièces in-8, br.

1156. *Le Testament d'un Juif de la ville de Carpentras*. 15 pag. in-18. — *Mesté Mauchuan*, ou le jugement de l'âne, com. en 1 a. et en vers provençaux. 12 pag. in-12. — *Lou retour ou lou Sargeant la Gargoussou*, coumedio. *Marseille, Olive*, 1846, in-8, 47 p., br. — *Lou Proucez de Carmentran*, comédie. 15 p. in-18, br.

Œuvres légères, bouffonnes ou politiques.

1157. *Apoulougio de la bourrido dei dioux*, en formo de play-deja, per Germain. In-4, 16 pag.

1158. *Fables provençales*, par d'Astros. 21 pag. in-8. — *Poésies patoises*, par A. Gros. *Arles*, 1837, 2 livr. in-8.

1159. *La Saouçou d'espinar*, per C. Cassan. *Avignon*, 1836, in-8, 32 pag. et musique. — *Lou Soupa de Saboly*, poème provençal, par A. Boudin. *Ib.*, 1848, in-8, 52 p.

1160. *Jean qué plouro et Jean qué ris*, par A. Deidier, 2^e édit. *Marseille*, 1848, in-8, 48 pag. — *Uno journado aou Roucas-blanc*, per Th. Achard. 1842, in-8, 20 pag. — *Lou Cura et l'Electour*, par Granier. 1848, 12 pag. in-8.

1161. *De J. Desanat : Leis dobos pochos grassos*. 36 pag. in-12. — *Counfessioun d'uno vicio guso dé Tarascoun*. 8 pag. — *La San-Bartelemi deis courtiés marrouns*. 1840, 16 pag. — *La Sououcissounado de Tarascoun et d'Arlé*. 1851, 16 pag. — *A Moussu Requien*, etc. 23 pag. 5 pièces.

1162. De J. Desanat : La guerro dé proupagando. 1840, 24 p.
— Napoléoun vo leis restos doou grand homme. 1840, 16 p.
plus 4 pièces en double déjà insérées sous un autre numéro.
1163. De Jos. Désanat : Leis républicaino prouvençalo. *Nîmes*, 1848.—Lou travai et la finiantiso.—Lou Canaou deis Alpinos. 1839. — Vengenco nationalo, vo la destruction d'Abd-el-Kader, 1840. — Tarascoun. Grandu revuo d'uno pichoto villo. 1847, etc., — 7 pièces in-8, br.
1164. De M. Fortuné Chailan : Lou bourrisquou presta, 8 pag.
— Leis Quichiés. 1845, 13 pag. — Leis bugadieros. 1845, 13 pag. — Leis amours de Vanus. 1838, 15 pag. — 4 pièces in-8.
1165. De M. Pierre Bellot : Lou Gymnaso et lou grand Thiatré. *Marseille*, 1838, 16 pag. — L'Érmito de la Madaleno. *ib.*, 1824, 32 pag., in-8, br.
1166. Poesios prouvençalos, par Louis J. .. (Isnardoun), *Marsillo*, *Chardon*, 1832-36, in-12, 24 et 22 p., br.
1167. La Counvercion de Chichons. *Marseille*, 1840, 32 pag. in-18. — Contes en vers prouvençaux. 1806, 16 p. in-8. — La festou dé Nostrou Damou dé Casteou (par Ifilaire.) *Tarascon*, 1835. — Lou naufragé de la Meduso. *Toulon*, 1824, 31 p. in-8. — Pouemo sur les hommes. 1803, 15 p. in-8.
1168. Contes en vers prouvençaux, (par l'abbé Vigné), 1806 16 p.
— Poesios prouvençalos, per L. Isnardoun. *Marsillo*, 1836, 22 pag. — Lou Naufragé de la Meduso, poemo en vers prouvençaux. *Toulon*, 1824, 31 pag. — Una coursa de bioous, poème par G. Encontre. *Nîmes*, 1839, fig. 63 pag. — Chansons nouvelles en provençal, composées vers 1550. *Paris*, 1844, 22 p., pap. vél. rose. — Ens. 5 pièces, in-8, br.

Législation.

1169. Statuta Provinciæ Forcalqueriique comitatum, cum commentariis L. Massæ; accesserunt F. Fortii notæ. *Aix, Nic. Pillehotte*, 1698. in-4, parch.
1170. La Constitution française, traduite en langue provençale, par Ch.-F. Bouche. *Paris, J. Nat*, 1792, in-16, br.

Comté de Nice.

1171. Catéchisme de la diocesi de Nisso. *Nisso*, 1823, in-12, br.
1172. La Nemaïda o sia lou trionf dai Sacrestan, poema nissart de Jos. Rosalinde Rancher. *Nissa*, s. d., in-8, br.

F. — LANGUE ROUMAINE OU VALAQUE.

Linguistique

1173. Deutsch-Walachische Sprachlehre von Johann Molnar. *Hermannstadt*, 1810, in-8, cart.
 Caractères cyrilliques accompagnés constamment de la transcription en lettres latines.
1174. Elementa linguæ Daco-romanæ sive Valachicæ per Georgium Sinkay. *Budæ*, 1805, in-8, cart. (*Caractères latins.*)
1175. Grammatica Daco-romana sive Valachica, operâ et studio Joannis Alexi. *Viennæ*, 1826, in-8, br. (*Caractères latins.*)
1176. Theoretisch-praktische Grammatik der Daco-romanischen, das ist der Moldavischen oder Wallachischen Sprache, bearbeitet von Theoktist Blazewicz. *Lemberg. et Czernowitz*, 1844, in-8, cart. (*Caractères mixtes, mélange de types latins et russes.*)
1177. ROSSIJSKO-ROUMYNSKAJA GRAMMATIKA. Grammaire russe-valaque, par Etienne Marcel. *Saint-Petersbourg*, 1827, 3 vol. in-8, br.
 C'est une grammaire de la langue russe en russe avec traduction valaque en regard. La 1^{re} partie contient un vocabulaire des mots les plus usuels, et des dialogues dans les deux langues. La 2^e partie (en 2 volumes) contient la grammaire proprement dite.
1178. Lesicon Romanescu-latinescu-ungurescu-nemtesescu. — Lexicon Valachico-latino-hungarico-germanicum, quod a pluribus auctoribus elaboratum est (avec l'orthographe de Pierre Maïor). *Budæ, typis et sumptibus universitatis hungaricæ*, 1823, gr. in-8, br.

1179. Vocabulaire français-valaque, d'après la dernière édition du Dictionnaire de l'Académie française, par P. Poyenar. *Boucaresst, imprimerie du Collège de Saint-Sava, 1840, 2 forts vol. in-8, cart. (Caractères mixtes, russo-latins.)*
1180. Vocabulaire français-roumain et roumain-français, par Vaillant. *Boucoureshiti, 1840, 2 tomes en 1 vol. in-12, br. (En caractères mixtes, russo-latins.)*

Religion.

1181. NOOUL TESTAMENT a domnouloui nostrou Jisous-Christos. Le Nouveau Testament en langue valaque, édité par la Société biblique russe. *Saint-Pétersbourg, 1817, in-8, bas.*
1182. PSALTIRJA prorokoulouj shi amperatoulouj David. Psautier du prophète et roi David. *Bude, 1817, in-8, cart.*
1183. TRIODION, adek treij kjanteri kou domnezeou Tchelsfiant. Triodion, c'est-à-dire les Trois Chants en l'honneur du Dieu saint. *Bude, s. d., in-fol., caract. rouge et noir, br.*
1184. STRASTNIKOUL... Office de la semaine sainte. In-fol., br.
1185. POLOUSTAV. Livre d'Heures imprimé rouge et noir. *Bude, 1807, in-8, br.*
1186. OKTOICH. Livre des Cantiques de l'Eglise. In-fol., br.
1187. ACATHIST kou moulte aliese rougetchiouni (rogazioni). Recueil de nombreuses prières choisies. *Bude, 1829, in-12, gr. pap. vél., tiré en rouge et en noir, br.*
1188. KATAVASIARJO Gretchesk shi Romjanesk. Livre de prières grec (moderne) et valaque. *Bude, 1818, in-8, rouge et noir, br.*

Les sept ouvrages précédents sortent des presses de l'Université de Hongrie.

1189. Calendariu romanescu pe anul de la Cristos, 1831. Almanach suivi d'une tragédie, sous le titre de Ladislas Corvinus de Huniad, avec double texte, en caractères latins et caractères cyrilliques en regard l'un de l'autre. *Bude, 1830, in-16 carré, cart.*

G. — LANGUE ALBANAISE.

1190. Osservazioni grammaticali nella lingua albanese del P. F. M. da Lecce. *In Roma, nella stamperia della Sac. Congr. di prop. fide.* 1716, in-4, br. (*Très-rare.*)
1191. Die Sprache der Albanesen oder Schipetaren, von Ritter, von Xylander. *Frankfurt-am-Main*, 1835, in-8, br.
1192. Dictionarium latino-epiroticum, una cum nonnullis usitatoribus loquendi formulis, per Franciscum Blanchum epirotam. *Romæ, typis Sac. Congr. de propag. fide.* 1635, in-12, parchem. (*Rarissime.*)
1193. Dgiata cre e Zotit soneu, keu na chpeutoi, Jisou Chrichtoit. Beu di ghioukhen. Testamentum Novum Domini Nostri, qui nos salvavit, Jesus-Christi. In duabus linguis. Nouveau Testament en grec moderne et albanais. *Corfou*, 1827, in-8, cart.

1194. Dottrina christiana tradotta in lingua albanese dal rever. don Pietro Budi da Pietra Bianca. *In Roma, nella stampa della Sac. Congr. de prop. fide*, 1664, in-18, dem.-rel. (*Rarissime.*)

Voyez en outre le n° 10 du présent catalogue.

SUPPLÉMENT A LA FAMILLE GRÉCO-LATINE.

1195. TH̃Σ KAINH̃Σ ΔΙΑΘΗ̃ΚΗΣ ἅπαντα. Novum Testamentum, ex Bibliotheca regia. *Lutetiæ, ex officina Roberti Stephani, typis regiis*, 1579, in-18, mar. noir, anc. rel.
1196. Ἡ KAINH̃ ΔΙΑΘΗ̃ΚΗ τοῦ Κυρίου καὶ Σωτῆρος ἡμῶν ἸΗΣΟΥ ΧΡΙΣΤΟΥ μεταφρασθεῖσα..... εἰς πεζὴν φράσιν, κ. τ. λ. Le Nouveau Testament, traduit en langage vulgaire par Maxime de Gallipoli. *Londres*, 1703, in-12, v. br.
1197. ΨΑΛΤΗ̃ΡΙΟΝ ΔΑ̃ΒΙΔ τοῦ προφήτου καὶ βασιλέως μετὰ τῶν ᾠδῶν. — Ο̃ΚΤΩΗ̃ΧΟΣ συντεθεῖσα παρὰ τοῦ Ἰωάννου Δαμασκηνου. — Le psautier de David, prophète et roi. — Octoechus (les Huit Tons), livre de chants composé par Jean Damascène. *Venise, Nicolas Glykys*, 1812, 2 vol. in-8, cart.
1198. Εἰ̃ΡΜΟΛΟΓΙ̃ΟΝ, σὺν θεῷ ἀγίῳ, περιέχον πάντας τοὺς εἰρμους τῆς ὁκτωήχου..... Ordo contenant, en l'honneur du

Dieu saint, tous les chants de l'Octoechus, pour les fêtes de Notre-Seigneur et de la Mère de Dieu, pour toute l'année. *Venise, Ant. Pinelli, αχβ'* (1612). Suivi, dans le même volume, de ἈΚΟΛΟΥΘΙΑ τοῦ ἀναγνώστου. Manuel du Lecteur. *Venise, Ant. Pinelli, αχς'* (1626), un vol. pet. in-8, vélin.

1199. ΕΙΨΜΟΛΟΓΙ'ΟΝ σὺν θεῷ περιέχον τὴν πρέπουσαν αὐτῷ ἀκολουθίαν. Ordo contenant, en l'honneur de Dieu, l'office qui lui convient. *Venise, Ant. Juliani, αχμγ'* (1643), pet. in-8, reliure ancienne, vélin noirci.

On trouve à la fin du volume un tableau des conciles œcuméniques, avec indication des villes où ils se sont tenus, des dates, du nom des empereurs régnants, des hérétiques qu'ils ont condamnés, etc.; plus loin un curieux traité, en grec moderne, sur les degrés de parenté, au point de vue des empêchements des mariages, et enfin des arbres généalogiques non moins curieux, représentant la génération des Vices issus des sept Péchés capitaux.

1200. BIBLIA SACRA vulgatæ editionis Sixti V.....jussu recognita et Clementis VIII auctoritate edita. *Parisiis, Fr. Leonard, 1670, 4 vol. in-32, v. gris, nerfs, filets.*

1201. Apuleius Madaurensis Platonius serio castigatus, ex musæo Pet. Scriverii. *Amstelodami, apud Guilj. Cæsium, 1624, in-32, mar. v., tr. dor.*

Quelques feuillets atteints à la marge intérieure par la reliure.

1202. Discorsi italiani ovvero dialoghi famigliari accomodati a parlare Romano, nouamente tradotti nell' idioma Tedesco, per compiacere a' curiosi dell' una e dell' altra lingua. Da Melchiore Höfelmeyr Bavarese. *Monaco (Münich), Giov. Jecklino, 1683, pet. in-12, vélin.*

Dialogues curieux par le style et l'orthographe de l'époque à laquelle ils ont été imprimés.

- 1202 bis. Dictionnaire de l'Académie française, 6^e édition. *Paris, Didot, 1835, 2 vol. in-4, br.*

1203. Dictionnaire du bas langage, ou des Manières de parler usitées parmi le peuple. *Paris, Léopold Collin, 1808, 2 vol. in-8, br.*

1204. Histoire de la Littérature française au moyen âge, comparée aux littératures étrangères, par J.-J. Ampère. L'introduction seulement, contenant l'Histoire de la formation de la langue française. *Paris, Just. Tessier, 1844, in-8, br.*

II. — FAMILLE DES LANGUES IBÉRIENNES

A. — LANGUE BASQUE.

Linguistique.

1205. EL IMPOSIBLE VENCIDO, arte de la lengua bascongada, su author el P.-M. de Larramendi. *En Salamenca*, 1729, pet. in-8, parch.
1206. Gramatica escuaraz eta francesez. Grammaire basque et française, en basque, par Harriet. *Bayonne*, 1741, in-12, bas.
1207. Manuel de la langue basque, par Lécuse. *Toulouse*, 1826. — Dissertation sur la langue basque, par le même. *Ib.*, 1826. — Examen critique du manuel basque. *Ib.*, 1826, in-8, mar. vert, fil., tr. dor.
1208. Manuel de la langue basque, par Lécuse. *Toulouse*, 1826, in-8, br.
1209. Diccionario trilingue del castellano, bascuense y latin, su author el P.-M. de Larramendi. *San Sebastian*, 1745, 2 vol. in-fol., parch.
Très-rare.
1210. Diccionario manual bascongado y castellano y elementos de gramatica, etc., por D.-L. de Astigarraga y Ugarte. *San Sebastian*, 1825, in-48 de 48 p., br.
1211. Apologia de la lengua bascongada, por D.-P.-P. de Astarloa. *Madrid*, 1803, pet. in-4, br.
1212. Histoire des Cantabres, etc., et dissertation sur leur langué asiatique-basque, par l'abbé d'Iharce de Bidasouet. *Paris*, 1825, in-8, br.
1213. Dissertation critique et apologétique sur la langue basque, par un ecclésiastique du diocèse de Bayonne. — Lettre sur les analogies qui existent entre la langue basque et le sanscrit, par A. Chaho. *Paris*, 1836, in-8, br.

1214. Plauto bascongado y la impugnacion del manual de la lengua basca, per Lécluse, por el presvit. J.-J. Moguel. *Santander*, 1828. — Plauto poliglotta, etc., seguido de una respuesta a la impugnacion del manual, por Uherigarria. *Tolosa*, 1828. — Carta eguitendiona. Lettre de D.-I. Ign. Iztueta à l'abbé Moguel sur son opuscule : Plauto bascongado. *Saint-Sébastien*, 1829, 3 vol. in-12, broch.

Religion.

1215. Le Nouveau Testament traduit en basque, par Licarague. *La Rochelle*, 1571, pet. in-8, mar. violet à compart., tr. dor.

Très-rare et bel exemplaire complet du premier ouvrage imprimé en langue basque. Il provient de la bibliothèque de Lécluse.

1216. Histoire de l'Ancien et du Nouveau Testament, par Royaumont, trad. en basque. *Bayonne*, 1775-77, 2 vol. in-12, bas.

1217. Meditazioneac. Méditations sur les évangiles de l'année. *Bayonne*, 1840, in-18, bas.

1218. Catechisma Oloroeco diocezaren. Catéchisme du diocèse d'Oloron. *S. d.*, in-12, br. — Catechima. Catéchisme et courte explication de la foi. *Bayonne*, 1815, in-12, br.

1219. Cantico ispiritualac. Cantiques spirituels. *Bayonne*, 1815, in-12, br.

1220. Uscara libria. Livre de messe, avec exercices pour la confession et la communion. *Bayonne*, 1814, in-12, bas.

1221. Guiristinoqui moldea. Manuel de la vie et de la mort du chrétien. *Bayonne*, 1816, in-18, bas. — Egun Ona. La Bonne Journée, livre de prières. *Ib.*, 1829, in-18, bas.

1222. Exercisio spirituala, utile au chrétien qui désire faire son salut. *Bayonne*, 1823. — Jesusen Bihotz, etc. Exercice spirituel de dévotion au Sacré-Cœur de Jésus. *Ib.*, 1833, 2 vol. in-32, bas.

1223. Andredena Mariaren imitacionea. L'Imitation de la sainte Vierge. *Bayonne*, 1834. — Andredena Mariaren ilhabethea. Autre livre de dévotion envers la sainte Vierge. *Ib.*, 1838, 2 vol. in-32, bas.

1224. Jesusen companiaco. Dévotion au Sacré Cœur de Jésus, trad. en basque par le P. S. Mandibur. *Irun*, 1751, in-12, parch.
1225. San Francis de Sales philothea. L'Introduction à la vie dévote, trad. en basque par l'abbé Pouvreau. *Paris*, 1664, in-8, v. br.

AA. — DIALECTES BASQUES.

1226. Le Nouveau Testament, traduit en dialecte basque du Labour. *Bayonne*, 1828, in-8, v. rac.
1227. L'Evangile selon saint Mathieu, trad. en dialecte du Labour. *Bayonne*, 1825, in-8, br.
- Traduction différente de la précédente.
1228. Guiristinoen doctrina laburra. Christiani doctrina brevis. *Bayonne*, 1816, in-12, br.
1229. Catichima edo fedea laburzki. Catéchisme ou abrégé de la foi en dialecte du labour. — Le même, autre édition. — Le même en français. Catéchismes à l'usage du diocèse de Bayonne. 1823, 3 vol. in-12, br.
1230. Urteco domeca. Instructions pour tous les jours de l'année, par le P. Astarloa. *Bilbon (Bilbao)*, 1816-18, 2 tom. en 1 vol. pet. in-4, bas.

En basque de Biscaye.

1231. Conversations pieuses en langue basque. *Bilbao*, 1816, in-18, bas.

Dialecte biscayen.

1232. Guipuscoaco dantza. Histoire des anciennes danses du Guipuscoa, dans le dialecte de cette province, par J. Ign. Iztueta. *Donastian (Saint Sébastien)*, 1824, in-8, cart.
-

III. — FAMILLE DES LANGUES CELTIQUES

Généralités.

1233. Mémoires sur la langue celtique, par Bullet. *Lyon*, 1768, 3 vol. in-fol., bas.

Description étymologique des Gaules, 1 vol. — Dictionnaire celtique comprenant les mots irlandais, gallois, bretons et autres d'origine celtique, 2 vol.

1234. Histoire de la langue des Gaulois et de celle des Bretons, par L. Miorcec de Kerdanet. *Rennes*, 1821, in-8, br.
1235. De l'Affinité des langues celtiques avec le sanscrit, par A. Pictet. *Paris*, 1837, in-8, br.
1236. Die Malbergische Glosse. Ein Rest altkeltischer Sprache. Document publ. par H. Léo. *Halle*, 1842-45, in-8, 1^{re} et 2^e livrais.

1. — BRANCHE GAELIQUE.

A. — LANGUE IRLANDAISE.

Linguistique.

1237. A Practical grammar of the Irish language by P. O'Brien. *Dublin*, 1809, in-8, cart., n. rog.
1238. A Grammar of the Irish language, by J. O'Donovan. *Dublin*, 1845, in-8, cart., n. rog.
1239. Alphabet irlandais, par Marcel. *Paris*, an XII, gr. in-8, br.
1240. Irish-english dictionary, by O'Brien. *Dublin*, 1832, in-8, cart., n. rog.

Religion.

1241. L'Ancien Testament trad. en irlandais, par W. Bhe-

del. — Le Nouveau Testament trad. par W. O'Domhnuill. *Dublin*, 1827, 2 tom. en 1 vol. gr. in-8, bas.

Caractères irlandais.

1242. Les mêmes traductions. *Londres*, 1817, in-8, cart., n. rog.

Caractères romains.

1243. The two first books of the Pentateuch, publ. by T. Connellan. *London*, 1820, in-12, bas.

1244. An tiomna nuadh. Le Nouveau Testament. *London*, 1818, in-12, cart. en toile.

Caractères irlandais.

1245. Le même. *Shaklewell*, 1815, in-12, cart., n. rog.

Caractères romains.

1246. The Gospel according to S. John, in irish, with an interlined english translation, and a grammatical praxis, by Owen Connellan. *Dublin*, 1830, in-12, cart., n. rog.

1247. An teagasg criosdaidha. La Doctrine chrétienne. *Rome*, 1707, in-12, br.

1248. The Catechism or christian doctrine, by way of question and answer, texte irlandais avec l'anglais en regard. *Paris*, 1742, in-8, v. br.

1249. Abrégé de la doctrine chrétienne par demandes et par réponses. *Dublin*, 1781, in-12, cart., n. rog.

Ouvrage bien plus considérable que le précédent.

1250. Suim athghar an teagasg criosduighe. Abrégé de la doctrine chrétienne. *Dublin*, 1784, in-18, dem.-rel.

B. — LANGUE GAÉLIQUE OU ERSE.

(EN ÉCOSSE.)

1251. A Galic and English dictionary the rev. W. Schaw., with an English and Galic dictionary, by the Same. *London*, 1780, 2 tom. en 1 vol. in-4, bas.

1252. A Gaelic dictionary in two parts : I. Gaelic and english.

- II. English and Gaelic, to which is prefixed a new gaelic grammar, by Armstrong. *London*, 1825, in-4, cart. n. rog.
1253. *Dictionarium scoto-celticum*. A dictionary of the gaelic language, to which is prefixed a compendium of gaelic grammar, compiled under the direction of the highland society of Scotland. *Edinburgh*, 1828, 2 vol. gr. in-4, cart. en toile, n. rogn.
1254. T. Seann tiomnaidh. L'Ancien Testament. *Edinburg*, 1807. — Tiomnadh nuadh. Le Nouveau Testament. *ib.*, 1813, in-8, bas.
1255. Tiomnadh nuadh. Le Nouveau Testament. *Edinburgh*, 1813, pet. in-8, mar. bl., fil., tr. dor.
Même édition que la précédente.
1256. Dana Oisein mhic Fhinn. Poëme d'Ossian, fils de Fingal. *Duneidin (Edinburgh)*, 1818, in-8, v. gr.
1257. *Bibliotheca scoto-celtica*, or an account of all the books printed in the gaelic language, by Reid. *Glasgow*, 1832, in-8, cart., n. rog.

BB. — DIALECTE DE L'ILE DE MAN.

1258. Conaant noa. Le Nouveau Testament. *London*, 1815, in-12, bas.

2. — BRANCHE KUMBRIQUE OU CYMRIQUE.

A. — LANGUE GALLOISE.

1259. A Grammar of the Welsh language, by W. Owen. *London*, 1803, in-8, br.
1260. A Dictionary of the welsh language, explained in english, by W. Owen. *London*, 1803, 2 vol. gr. in-8, cuir de Russie.
1261. and Abridgement of the welsh and english dictionary, by W. Owen. *London*, 1806; in-12, dem.-v.

1262. *Antiquæ linguæ britannicæ Thesaurus*. A welsh and english dictionary, to which is prefixed a compendious welsh grammar, by the rev. Th. Richard. Sec. édit. *Trefriw*, 1815, in-8, bas.
1263. *Geiriadur Saesneg a Chymraeg*. An english welsh dictionary, by W. Evans. *Carmarthen*, 1812, in-8, dem.-v.
1264. An English and Welsh dictionary, by the rev. J. Walters, third edit. *Denbigh*, 1828, 2 vol. gr. in-8, cart., n. rog.
-
1265. *Yr hen destament ar newydd*. L'Ancien et le Nouveau Testament. *Caergrawnt*, 1813, pet. in-8, bas.
1266. *Testament newydd*. Le Nouveau Testament. *Caergrawnt*, 1819, in-8, cart.

B. — LANGUE BRETONNE.

Linguistique.

1267. *Grammaire française-celtique ou française-bretonne*, par le P. Grég. de Rostrenen, 1^{re} édit. *Rennes*, 1738, in-12, v. br.
1268. La même, nouv. édit. *Guingamp*, 1833, in-12, br.
1269. *Grammaire celto-bretonne*, par Legonidec. *Paris*, 1807, in-8, br.
1270. *Dictionnaire de la langue bretonne*, par dom L. Lepelletier. *Paris*, 1752, in-fol., v. m.
1271. *Dictionnaire celto-breton ou breton-français*, par Legonidec. *Angoulême*, 1821, in-8, dem.-v.
1272. *Dictionnaire français-breton*, par le P. Grég. de Rostrenen, revu et corrigé par Jollivet. *Guingamp*, 1834, 2 vol. in-8, br.

Religion.

1273. *Testament newez hon Aotrou Jezuz-Krist*. Le Nouveau Testament, trad. en breton, par Legonidec. *Angoulême*, 1827, in-12, bas.

1274. Abrégé eus an aviel gant meditationou. Abrégé de l'Evangile pour méditation. *Sant-Briec*, 1822, in-18, br.
1275. Heuriou brezonec ha latin. Heures bretonnes et latines. *Quemper*, s. d., in-12, v. m.
1276. Catechis. Catéchisme à l'usage de Tréguier. *Sant-Briec*, 1825. — Katekis historic, par Legonidec. *Angoulême*, 1826, 2 vol. in-12 et in-18, br.
1277. Cantico spirituel, à l'usage du diocèse de Saint-Brieuc, 1825. — Canticou spirituel, à l'usage du diocèse de Quimper. *Montroulez (Montrelais)*, 1825, 2 vol. in-12, br.
1278. Histoer a vuhe Jesus-Chrouist. Histoire de la vie de Jésus-Christ. *Lorient*, 1818, in-12, br.
1279. Imitation hor salver Jesus-Christ, trad. en breton par un prêtre du diocèse de Quimper. *Quimper*, 1783, in-12, bas.
1280. Soungit er vad. Pensez-y bien. Livre de dévotion. *Brest*, 1824, in-16, bas.
1281. Buez ar sænt. La Vie des saints, trad. en breton par un prêtre du diocèse de Quimper. *Quimper*, 1752, 2 vol. in-8, bas.
1282. Buez ar sænt. La Vie des saints, trad. en breton par A.-G. Marigo, curé de la paroisse de Beuzec-Conq. *Sant-Briec*, 1816, in-8, bas.

Réimpression de l'ouvrage précédent.

Littérature.

1283. Buhez santez Nonn. Vie de sainte Nonne, mystère en langue bretonne antérieur au XII^e siècle, publié par l'abbé Sionnet, accompagné d'une traduction littérale de M. Legonidec. *Paris*, 1837, in-8, br.

Tiré à 300 exemplaires.

1284. Deviss' etré' unn doctor hac ur begul. Dialogue entre un docteur et une bégueule, en breton de Vannes. *S. d.*, in-12 de 24 pag.

Pièce bouffonne, en vers.

1285. Barzas-Breiz. Chants populaires de la Breiagne, recueillis et publ. avec des notes, par Th. de la Villemarqué. *Paris, Delloye*, 1839, 2 vol. in-8, br.

IV. — FAMILLE DES LANGUES GERMANIQUES

BRANCHE NORMANNO-GOTHIQUE.

1. — LANGUE MÉSOGOTHIQUE.

1286. De Literis et lingua Getarum sive Gothorum, editore Vulcanio Brugensi. *Lugd. Bat.*, 1597, pet. in-8, cart.
1287. Deutsches Lesebuch, von J. Ochmann; 1. Heft. Gothisches. *Eisenach*, 1838, in-12, br.
- 8 pages de texte suivies de 107 pages d'analyse grammaticale.
1288. Jesu-Christi Evangelia, ab Ulfila ex græco gothice translata, nunc cum parallelis versionibus sveo-gothica, norræna seu islandica, et vulgata latina edita. *Stockholmia*, 1681, in-4, vél. bl.
1289. Evangeliorum versio gothica, ex codice argenteo emendata, cum interpretatione latina et annotationibus Erici Benzeli, edidit et grammaticam præmisit Ed. Lye. *Oxonii*, 1750, in-4, dem.-rel., n. rog.
1290. Quatuor evangelistarum versiones perantiquæ duæ, gothica scilicet et anglo-saxonica, quarum illam depromsit J. Junius, hanc recudi curavit Mareschallus, accessit glossarium gothicum, etc. *Dordrecht*, 1763, in-4, dem.-v. ant.
1291. Ulfilas Gothische Bibelübersetzung nach Ihrens Text, sammt einer Sprachlehre und einem Glossar, von Fr. Fulda, etc., herausgegeben, von J.-Chr. Zahn. *Weissenfels*, 1805, 3 vol. in-4, br.

Avec traduction latine interlinéaire.

1292. Ulphilas veteris et novi testamenti versionis gothicæ quæ supersunt, cum glossario et grammatica, ediderunt C.-O. Gabelentz et D^r Læbe. *Lipsiæ*, 1836-46, 2 tom. en 3 part. in-4, br.

1293. Ulphilæ versionem gothicam nonnullorum capitum epistolæ Pauli ad Romanos e litura eruit Fr.-A. Knittel. *Brunswickii*, s. a., in-4, vél. cordé.

Edition antérieure à 1763.

1294. Fragmenta versionis Ulphilanæ, a J. Knittel edita, nunc typis reddita a J. Ihre, accedunt duæ dissertationes ad philologiam mæso Gothicam spectantes. *Upsaliæ*, 1763, in-4, br.

1295. Ulphilæ partium ineditarum specimen, curis A. Maii et C.-O. Castillionæi editum. *Mediolani*, 1819, in-4, broch.

1296. Ulphilæ gothica versio epistolæ divi Pauli ad Corinthios secundæ, quam edidit C.-O. Castillionæus. *Mediolani*, 1829, in-4 de 106 p., broch.

1297. Gothicæ versiones epistolarum divi Pauli ad Romanos, ad Corinthios primæ, ad Ephæsius, ad Galatas, etc., quæ supersunt, edidit C.-O. Castillionæus. *Mediolani*, 1834-35, 2 vol. in-4 de 64 et 72 p., broch.

1298. Auslegung des Evangelii Johannis in gothischer Sprache, nebst lateinischer Uebersetzung, Anmerkungen, gothisch-lateinischem Wörterbuche, herausgegeben, von Massmann *München*, 1834, in-4, br.

1299. Analecta Ulphilana duabus comprehensa dissertationibus, prima de codice argenteo, altera de Mæso gothorum nominibus, a J. Ihre. *Upsaliæ*, 1769, pet. in-4, dem.-v.

1300. Joa. ab Ihre scripta versionem Ulphilanam et linguam mæso Gothicam illustrantia. *Berolini*, 1773, in-4, dem.-rel.

1301. Ueber das Leben und die Lehre des Ulfila. *Hannover*, 1840, in-4, br.

Fragment d'un ouvrage inédit de la fin du IV^e siècle, publié par G. Waitz.

2. — LANGUES SCANDINAVES.

Généralités.

1302. *Priscæ Veterum borealium mythologiæ Lexicon*, auct. Finno Magnusen. *Hauniæ*, 1828, in-4, dem.-v. v.

Ce lexique, entrepris d'abord pour la seule interprétation de l'Edda de Sæmund, a été ensuite développé de manière à comprendre la mythologie de tous les peuples septentrionaux.

1303. *Fremstilling af Nordens Mythologi*, af Wiborg. (Exposé de la Mythologie du Nord). *Kjöbenhavn*, 1843, in-8, cart.

1304. Olaii Verelii *Index linguæ veteris scytho-scandicæ, sive gothicæ, ex vetusti ævi monumentis, maximam partem mss. collectus, opera Olai Rudbeckii*. *Upsaliæ*, 1691, in-fol., mar. r., fil., tr. dor.

Bel exemplaire en reliure ancienne.

On trouve à la fin du vol. une pièce intitulée : *Car. Lundii notæ....* in *Lexicon Verelii*, 14 pp.

1305. *Annaler for Nordisk Oldkyndighed*. (Annales des Antiquités du Nord, publ. par la Société des Antiquaires du Nord). *Copenhague*, 1836, 1837 et 1838, 2 vol. in-8, br.

1306. *Saga-Bibliothek med Anmærkninger*, etc., af Müller. *Kjöbenhavn*, 1817-20, 3 vol. in-12, br.

Cette bibliothèque des sagas, avec des observations et des dissertations par Müller, est en langue danoise ; on y trouve l'analyse de chacune des sagas classées par Müller dans l'ordre que nous avons suivi.

1307. *Det danske, norske og svenske sprogs Historie*. (Histoire des langues danoise, norvégienne et suédoise), af Petersen. *Kjöbenhavn*, 1829-30, 2 vol. in-12, br.

1308. *Amindeligt Litteratur lexicon for Danmark. Norge og Island*, ved R. Nyerup og J.-Ch. Kraft. *Kjöbenhavn*, 1818-19, 2 vol. in-4, br.

Catalogue des auteurs Danois, Norvégiens et Islandais.

A. — LANGUE ISLANDAISE.

ANCIENNE ET MODERNE.

Linguistique.

1309. *Vejledning til det Islandske Sprog*, af Rasmus, K. Rask. Grammaire islandaise en danois. *Kopenhague*, 1811, in-12, broch.

1310. A Grammar of the Icelandik tongue, translated from the swedish of Erasmus Rask, by G. Webbe Dasent. *London*, 1843, in-8, br.

Voyez au n° 1657. *Grammatica islandica* Runolphi Jonæ.

1311. *Undersøgelse om det gamle Nordiske eller Islandske Sprogs Oprindelse....* Recherches sur l'origine de l'ancienne langue norrique ou islandaise, par R.-K. Rask. *Copenhague*, 1818, in-8, br.

1312. Die Verslehre der Isländer, von Rask, verdeutscht von Mohnike. *Berlin*, 1830, in-8, br.

1313. *Lexicon islandicum*, a Gudmundo Andrea islando. *Hauniæ*, 1683, in-4, v. br.

Caractères islandais.

1314. *Lexicon islandico-latino-danicum*, Björnsonis Halder-sonii, cura Raskii editum præfatus est Müller. *Hafniæ*, 1814, 2 tom. en 1 vol. in-4, dem.-rel.

La préface de Müller contient un examen critique et un classement méthodique des livres imprimés, avant 1814, dans l'ancienne langue islandaise.

Religion, Morale.

1315. *Biblia thad er all heilog Ritning*, etc. La Bible, trad. en islandais. *Hoolum* (*Stockholm*), 1644, in-fol., fig. sur bois, bas.

1316. *Biblia thad er aull Hailaug Ritning*, etc., *Kaupman-ahauf* (*Kopenhague*), 1813, in-8, bas.

1317. *Thad nya Testament*. *Kopenhague*, 1813, in-8, bas.

1318. *Stutt Stafrofs Qver*, Brevis alphabeti libellus, cum Lutheri parva doctrina, etc. *Videyar-Claustri*, 1822, in-12, br. — *Lärdoms Bók*, Liber doctrinæ evangelico-christianæ religionis, etc. *Ib.*, 1833, in-12, br.

1319. *Ljódmáli Samanstandandi af Salmum*, etc. Recueil de vers tirés des psaumes et des livres de dévotion. *Videyjar-Claustri*, 1836, in-18, br.

1320. *Kongs-Skugg-sio*. Speculum regale, cum interpretatione latina et danica, edidit Halfdan Linersent. *Sorøe*, 1768, in-4, bas.

Cet ouvrage, composé en Norwége au commencement du XIII^e siècle, contient deux parties; la 1^{re} traite des mœurs et de la science des commerçants navigateurs; la 2^e traite des courtisans et du roi lui-même.

1321. *Hin forma Logbok Islendinga*. Corpus juris Islandorum antiquissimum qui nominatur Gragas, nunc primum editus, cum interpretatione latina, etc. *Hauniae*, 1829, 2 vol. in-4, dem.-v. ant.

Littérature.

1322. *Edda Sæmundar hinns Fróða* (Edda Sæmundi cognomine multiscii). Edda rhythmica seu antiquior vulgo sæmundina dicta, cum interpretatione latina, notis, glossario, etc. *Hafniæ*, 1787, 1818 et 1828, 3 vol. in-4, dem.-v. ant.

Primum vol., Odas mythologicas, secundum, Odas mythico-historicas, tertium, sub titulo *Trifolium*, carmina Voluspæ, Havamal et Regimal continentens.

1323. *Den äldre Edda*. En Samling af de ældste Sagn og Sange ved Sæmund Sigfussøn, oversat ved Finn Magnusen. Traduction par Finn Magnusen de l'Edda de Sæmund. *Kjöbenhavn*, 1821-23, 4 vol. in-12, br.

1324. *Krakas-Maal* (Ode de Kraka et aussi le chant du Corbeau). Chant de Mort du roi Ragnar Lodbrok, publié en islandais avec traduction danoise, latine et française, par Rafn. *Copenhague*, 1826, in-8, dem.-v.

1325. *Nockur Liódmäle*. Œuvres poétiques du célèbre scalde J. Thorlakson. *Hrappsey*, 1783, in-12, dem.-v.

1326. *Nockur gaman Kvæði af Ymsum Skaldum*. Chants joyeux, par Yms, scalde du XVIII^e siècle, publ. par Sveinsen. *Copenhague*, 1832, in-12, br. — *Ogmundar Geta*.... Poésies de Sivertsen. *Ib.*, 1832, in-12, br.

1327. *Kvæði Benedikts Gröndals*. Poésies de Benoît Gröndal, publ. par Sveinbirn Egilsen. *Videyar-Claustri*, 1833, in-12, br.
1328. Trois recueils de prose rimée, connue sous le nom de *Rimur*. *Videyar-Claustri*, 1836, 3 vol. in-12, br.
1329. *Kloppstocks Messias*. La Messiade, träd. en vers islandais par J. Thorlaksen. *Copenhague*, 1834, in-12, br.
Les huit premiers chants seulement.
1330. *Synishorn*. Specimina litteraturæ islandicæ veteris et hodiernæ, edidit Rask. *Holmiæ*, 1819, in-12, br.
1331. Altnordisches Lesebuch aus der Skandinavischen Poesie und Prosa, bis zum XIV Jahrhundert, mit übersichtlicher Grammatik und einem Glossar versehen, von Dietrich. *Leipzig*, 1843, in-8, br.
1332. *Safn af islenzkum Orðskvidum.... Samanlesid af Guamundi Jonssyni*. Recueil de proverbes islandais, réunis par Gudmund Johansen. *Copenhague*, 1830, 2 vol. pet. in-8, broch.
1333. Historien om min Handel paa Island, ved J.-S. Plum. (Histoire de mon commerce en Islande). Ouvrage contenant quelques lettres et pièces de vers en islandais moderne. *Copenhague*, 1799, in-12, cart.
1334. *Register yfir Islands Stiftisböka safn....* Catalogue de la Bibliothèque publique fondée à Reikawik, en Islande. *Kjöbenhavn*, 1828, in-12, br.

Histoire.

Classée d'après le système développé dans l'ouvrage intitulé : *Saga-Bibliothek med Anmærninger*, etc., af. Muller (Voy. n° 1306).

§ 1. — Histoire de l'Islande et de ses anciens guerriers.

a. — Récits véridiques.

xii^e siècle.

1335. *Schedæ Ara prests Froda om Island*. Ari presbyteri Frodæ (id est Multiscii) libellus de Islandia, *prentadur i Skalholti*. 1688, pet. in-4, mar. r., fil. (Simier.)

Première édition du plus ancien ouvrage historique composé en Islande.

1336. *Frødæ Arii filii Thorgilsis liber historicus de Islandia, cum Bussæi versione latina, glossario, notis, etc. Hafniæ, 1744, in-4, dem.-rel.*

Réimpression de l'ouvrage précédent.

1337. *Sagan af Niali Thorgeirssyni*. Histoire de Nial, fils de Thorgeir. *Copenhagen, 1770, in-4, br.*

1338. *Nials-Saga*. Historia Niali et filiorum, latine reddita, cum glossario. *Hauniæ, 1819, in-4, br.*

Traduction de l'ouvrage précédent.

1339. *Viga-glums-Saga*, sive vita Viga-Glumi, cum versione latina, indice vocum et phrasium, etc. *Hauniæ, 1786, in-4, dem.-rel.*

1340. *Egils-Saga*, sive Egilli Skallagrimi vita, cum interpretatione latina, notis, etc. *Hafniæ, 1809, in-4, br.*

1341. *Kormaks Saga*, sive Kormaki Aegmundi filii vita, cum interpretatione latina. *Hauniæ, 1832, in-8, br.*

Kormak était un poëte guerrier du x^e siècle.

1342. *Vatnsdåla-Saga og Finnboga hinum rama*. Histoire des guerriers du Vatnsdal et de Finnbog-le-Fort, avec traduction danoise. *Copenhagen, 1812, in-4, cart.*

1343. *Fostbrædra-Saga*. Histoire des frères de lait Thorgeir, fils de Havar, et Thormod, fils de Bersas. *Copenhagen, 1822, in-8, dem.-cuir de Russie.*

Texte islandais.

1344. *Færeyinga-Saga*. Histoire des Iles Feroé, texte islandais, avec une double traduction en danois et dans le dialecte des Iles, publ. par Rafn. *Copenhagen, 1832, gr. in-8, dem.-v.*

Avec un beau fac-simile d'un manuscrit du xiv^e siècle.

1345. *Hungurvaka-Saga. — Pals biskups-Saga, etc.* Historia primorum quinque Skalholtensium episcoporum. — Historia Pauli episcopi et narratio de Thorwaldo peregrinatore, cum interpretatione latina, etc. *Hauniæ, 1778, in-8, dem.-rel.*

xiii^e siècle.

1346. *Eyrbyggja-Saga*, sive Eyranorum historia, versione ac indice rerum auxit Thorkelin. *Hauniae*, 1787, in-4, dem.-rel.

Histoire des premiers colons norwégiens qui vinrent s'établir en Islande sur la partie du cap Snäfell nommée Eyrar Sveit (la campagne d'Eyra).

1347. *Laxdæla-Saga*, sive historia de rebus gestis Laxdalensium, cum interpretatione latina, tribus dissertationibus, etc. *Hafniæ*, 1826, in-4, pap. vél., v. rac., dent., tr. dor.

Fort rare.

1348. *Sagan, Landnama um fyrstu bygging Islands af Nordmönnum. Skaltholte*, 1688, pet. in-4, goth. mar. r., fil. (Simier.)

Histoire de la première occupation de l'Islande par les Northmans. Rarissime ouvrage, un des premiers imprimés en Islande, d'une valeur inestimable pour les amateurs de la littérature scandinave.

1349. *Islands Landnamabok*. Liber originum Islandiæ, versione latina, lectionibus variantibus illustrata. *Hauniae*, 1774, in-4, dem.-rel.

Réimpression de l'ouvrage précédent.

1350. *Sturlunga-Saga, edr Islandiga-Saga hin Mikla. Copenhagen*, 1817, 4 vol. in-4, dem.-cuir de Russie.

Histoire de la famille des Sturlung, ou grande histoire d'Islande; texte islandais sans traduction.

Cet ouvrage, le plus important pour l'histoire de l'Islande, comprend le récit de toutes les révolutions qui ont agité ce pays depuis l'an 1116 jusqu'en 1264, époque où l'île s'est soumise volontairement à la domination norvégienne.

xiv^e siècle.

1351. *Þristendom's Saga*. Histoire de l'introduction du christianisme en Islande, texte seul. *Skaltholt*, 1688, pet. in-4, goth. mar. r., fil. (Simier.)

Ouvrage aussi rare et aussi important que les n^{os} 1335 et 1348.

1352. *Kristni-Saga*, sive historia religionis christianæ in Islandiam introductæ. Necnon *Þattr af Isleifi biskupi*. Fragmentum de Isleifo episcopo, cum interpretatione latina, notis, etc. *Hafniæ*, 1773, in-8, br.

Réimpression de l'ouvrage précédent.

1353. *Islendiga-Sögur, eptir gömlum Handritum*. Recueil de sagas islandaises d'après les anciens manuscrits, publ. sous la direction de la Société royale des antiquaires du Nord. *Kopenhague*, 1830, 2 vol. in-8, br.

Ce recueil contient neuf sagas dont six ne sont pas comprises parmi celles qui précèdent.

b. — Récits plus ou moins fabuleux.

1354. *Wilkina-Saga*. Historia Wilkinensium, Theodorici, veronensis ac Nidlungorum, continens regum atque heroum quorundam Gothicorum res gestas, etc.; in hodiernam suecicam atque latinam linguam translata, opera Joh. Peringskiöld. *Stockholmia*, 1745, in-fol., bas.
1355. *Hervarar-Saga ok Heidreks Kongs*. Historia Hervöræ et regis Heidreki. Versione latina, lectionibus, etc., illustravit, Stephanus Björnsonis filius. *Hafnia*, 1785, in-4, bas.

§ 2. — Histoire de Danemark, de Suède et de Norwége.

a. — Histoires générales.

1356. *Nordinska Kampa Dater*. Volumen historicum continens variorum in orbe hyperboreo antiquo regum, heroum et pugilum res præclare et mirabiliter gestas. auct. Erico Biorner. *Stockholmia*, 1737, in-fol., dem.-v.

Recueil d'histoires plus ou moins fabuleuses.

1357. **HEIMSKRINGLA** (mundi circulus), sive historia regum septentrionalium a Snorrone Sturlonide, ex manuscriptis codicibus edidit, versione gemina (suecica et latina), notis, etc., illustravit J. Peringskiöld. *Stockholmia*, 1697, 2 vol. in-fol., bas.

1358. *Konunga sögur af Snorra Sturlusyne*. *Holmia*, 1816-29, 3 vol. in-8, br.

Cet ouvrage contient en totalité le texte islandais du Heimskringla, sans traduction.

1359. *Heimskringla*, oder Sagen der Könige Norwegens, etc., aus dem Isländischen von Mohnike übersetzt. *Stralsund*, 1835-37, in-8, br.

Premier volume seulement, s'arrêtant à la fin de la saga d'Olaus Trigg-

weson. Il contient en outre la découverte du Vinland, partie des Etats-Unis, par les Islandais, 500 ans avant Christophe Colomb, et il se termine par de nombreuses et intéressantes dissertations sur le Heimskringla.

1360. *Noregs Konunga Sögor*. Historia regum norwegiorum (cum interpretatione danica necnon latina) quam ex codd. Msstis edendam post Schöning et Sculium Thorlacium curarunt Bergerus Thorlacius et Werlauff. *Hafniæ*, 1777-78 et 1813-26, 6 vol. in-fol., br.

Collection importante et rare en France. Les trois premiers volumes contiennent le Heimskringla de Snorro; les tomes IV^e et V^e, les sagas inédites des rois Sverrer et Hacon, fils de Hacon; le VI^e, une traduction littérale des vers contenus dans les 5 volumes précédents, suivie de recherches critiques sur les sources et la valeur historique de l'ouvrage de Snorro.

1361. Snorre Sturlesons norske kongers Sagaer oversatte af Jacob Aall. *Christiania*, 1838-40, 6 part., pet. in-fol., br.

Traduction danoise du Heimskringla, enrichie de commentaires et ornée de 12 planches, plus d'une carte très-détaillée de la Norwége.

Comme l'ouvrage précédent, ces 6 parties comprennent, outre le Heimskringla, les sagas des rois Sverrer et Hacon.

1362. *Annaler Biörns a Skardsa*. Annales Biornonis de Skardsa cum interpretatione latina, auct. Olao Olavio. *Ex typographæo, quod Hrappseyæ est in Islandia novo*, 1774-75, 2 tom. en 1 vol. in-4, dem.-rel.

Cet ouvrage comprend les annales de la Norwége, de l'an 1400 à l'an 1645.

1363. CRYMOGÆA (Terra glacialis), sive rerum islandicarum libri tres, per Arngrimum Jonam Islandum. *Hamburgi*, 1609, pet. in-4, bas.

Ce livre traite de la paléographie, de la mythologie, de la jurisprudence et de l'histoire de l'Islande.

b. — Histoires particulières.

1364. *Jomswikinga-Sagan*, eller Historia om Kämparne fraan Jomsborg, paa islandisca och svenska. Histoire des guerriers de Jomsborg en islandais avec traduction suédoise, par Magnus Adlestam, publ. par Hammarskold. *Stockholm*, 1815, in-4, dem.-cuir de Russie.

1365. *Sagan om Ingwar och hans son Swen*. Histoire d'Ingwar et de son fils Swen, avec traduction suédoise, suivie

d'un ouvrage en suédois sur les pierres runiques *Stockholm*, 1762, in-4, cart.

1366. *Saga Olafs Tryggwasonar*. Histoire d'Olaüs Tryggweson, roi de Norwége. *Skalholt*, 1689, fort vol. pet. in-4, rel. en bois.

Le lexique de Biorn contient la description et l'éloge de cet ouvrage

1367. *Anecdoton historiam Sverreri regis Norwegiæ illustrans, cum versione latina et commentario*, edidit Werlauf. *Hafniæ*, 1815, in-12, br. — Itt Stycke af Konung Olaf Tryggjasons Saga hwilkin Oddur Munck beskriřvet. Fragment de l'histoire d'Olaus Tryggweson, publ. par Oddur Munk. *Upsal*, 1665, in-12 de 16 pag., br.

APPENDIX.

Littérature runique.

1368. Olaf Wormii antiquitates danicæ, id est litteratura runica. — Lexicon runicum. — Monumentorum danicorum libri sex. — Fasti danici. *Hafniæ*, 1643-51, 4 tom. en 1 vol. in-fol., vél.

La 4^e partie contient un grand nombre de figures représentant des pierres runiques.

1369. *Is Atlinga*. Lettres symboliques et Mythologie des anciennes divinités de la Suède, par Johan Göransson. *Stockholm*, 1747, in-4, br.

1370. *Bautil det är alle Svea ok Götha Rikens Runstenar*. Recueil de toutes les pierres runiques de Suède et de Gothie, érigées depuis l'an du monde 2000 jusqu'à l'an 1000 de Jésus-Christ, publ. par Joh. Göransson. *Stockholm*, 1750, in-fol., dem.-rel.

1371. *Undersökning um waare Runstenars Aalder*. Recherches sur l'âge de nos runes; ouvrage faisant suite à la saga d'Ingwar. *Stockholm*, 1762, in-4, cart.

1372. *Ueber deutsche Runen*, von W. Grimm, mit eilf Kupfertafeln. *Göttingen*, 1821, in-12, br.

1373. *Periculum runologicum. Dissertatio inauguralis*, respondente Thorleifo Gudmundi. *Hafniæ*, 1823, in-8, cart.

B. — LANGUE SUÉDOISE.

Linguistique.

1374. Abrégé de la Grammaire suédoise à l'usage des étrangers, *Göteborg*, 1811, in-12, br.
1375. Siöberg schwedische Sprachlehre für Deutsche, durchgesehen und berichtigt, von K. Lappe. *Stralsund*, 1829, in-8, br.
1376. Ausführliche schwedische Grammatik, nebst einer Literaturgeschichte, und einer Chrestomathie mit zugehörigen Wörterbuche, von W. Dietrich. *Stockholm und Leipzig*, 1840, in-12, br.
1377. Glossarium suiogothicum, auctore Johanne Ihre. *Upsalæ*, 1769, 2 tom. en 1 vol. in-fol., v. m. (*Bel exempl.*)
Dictionnaire suédois-latin, avec les étymologies mæso-gothiques, anglo-saxonnes, allemanniques, islandaises, etc. Ouvrage très-rare.
1378. Parallèle des langues française et suédoise, ou Dictionnaire français-suédois et suédois-français. *Stockholm*, 1795, 4 vol. in-8, dem.-rel.
1379. Swedish-Deutsches Wörterbuch ausgereicht von Moller. *Leipzig*, 1808, gr. in-8, br.
1380. Schwedisches Lesebuch herausgegeben von Freese und Lappe. *Stralsund*, 1830, 2 vol. in-8, br.

Religion.

1381. Biblia det är : all den heiliga Skrift gamla och Nya Testamentet. *Stockholm*, 1821, 2 vol. in-4, v.
1382. Det Nya Testamentet. *London*, 1829, in-8, v. br.

Littérature.

1383. Konglig Svenska Theatren. Recueil d'opéras, comédies et autres pièces en prose et en vers. *Stockholm*, 1778-85, 6 vol. in-12, cart.
1384. Gustave Wasa, Hielte-dikt uti siu Sanger. Gustave

- Wasa, poëme héroïque en six chants. *Stockholm*, 1774, pet. in-4, dem.-rel.
1385. Svenska Fornsånger, en samling af Kämpvisor, Folkvisor, etc., utgifne af A.-J. Ardwidsson. (Anciens chants suédois). *Stockholm*, 1834, 3 vol. in-8, br.
1386. Volkslieder der Schweden aus der Sammlung von Geijer und Afzelius, von Gottlieb Mohnike. *Berlin*, 1830, in-8, br.
1387. Homäros Ilias öfversatt af M. Wallenberg (traduction suédoise de l'Iliade). *Stockholm*, 1814, 2 vol. in-8, dem.-rel.
1388. Virgilii Bucolica och Georgica öfversatte af G.-J. Adlerbeth. *Stockholm*, 1814, in-8, dem.-rel.
1389. Ovidii Metamorphoser öfversatte af G. Adlerbeth. *Stockholm*, 1820, in-8, dem.-rel.
1390. Det förlorade Paradiset, Poem af Milton öfversättning. *Stockholm*, 1815, in-8, dem.-rel.

Histoire

1391. Frithiofs Saga af Esaias Tegnér. *Stockholm*, 1831, in-8, br. — Die Frithjofssage von Esaias Tegner, aus dem Schwedischen von Dr E. Th. Mayerhoff. *Berlin*, 1835, in-12, br.
1392. Frithiofs Saga af Esaias Tegnér. — Die Frithiofs-Sage aus dem schwedischen des E. Tegnér, übersetzt von Dr A.-C. Wollheim. *Hamburg und Leipzig*, 1841, 2 vol. in-12, cart. — Illustrationen zur Frithiof-Sage, von J. Böhmer. *Stralsund und Berlin*, 1841, 4 livrais. in-8, broch.
1393. Skandinaviska Fornalderns Hjeltesagor. (Histoires héroïques de l'antiquité scandinave), utgivene af Joh. Liljegren. *Stockholm*, 1818, 2 vol. pet. in-8, br.
1394. Utcast til svenska Folkets Historia. (Esquisse de l'histoire du peuple suédois), par Botin. *Stockholm*, 1763, in-12, v. br.
1395. Lefwernes-Beskrifning om Christina, Drottning i Swe-

rige. Vie de Christine, reine de Suède, trad. de l'allemand (de J.-M. Schröech) par P. Luth. *Stockholm*, 1789, in-12, br.

C. — LANGUE DANOISE.

Linguistique.

1396. Forsøg til en dansk Sproglære af Jensen. (Grammaire danoise en danois). *Kjöbenhavn*, 1833, in-12, br.
1397. A Grammar of the danish language, for the use of Englishmen by Erasmus Rask. *Copenhagen*, 1830, in-12, br.
1398. Dänisch Sprachlehre für Deutsche, herausgegeben von Petersen. *Kopenhagen*, 1830, in-12, br.
1399. Dansk Ordbog indeholdende det danske Sprogs Stammeord, etc. (Dictionnaire comprenant les mots primitifs dérivés et composés de la langue danoise), af Chr. Molbech. *Kjöbenhavn*, 1833, 2 vol. gr. in-8, br.
1400. Nouveau Dictionnaire portatif français-danois et danois-français. *Leipsig*, s. d., in-12, br.

Religion, Histoire, etc.

1401. Vor herres of Frelseres Jesu-Cbristi Nye Testamente, udgivet of det Norske Bibelsäl Skab. *London*, 1827, in-8, v. br.
1402. Quædam expositiones et legum et jurium, etc. Juciæ per Reverendum Kanutum Episcopum Vibergensen, etc. (*In fine*): *Completum est opus perutile legis Danice impressum Haffnie. Anno domini MCCCCCVIII*, pet. in-4 goth., v. br.
1403. Om Trykkefriheden og dens Love, ved M.-G. Birckner. (Sur la Liberté de la presse et sa Législation). — Videre Undersøgelse om Trykkefriheden, ved Birckner. (Recherches ultérieures sur la liberté de la presse). — 2 parties en 1 vol. formant le 1^{er} volume des Œuvres réunies de Birckner. *Kjöbenhavn*, 1797-98, in-12, dem.-rel.

1404. Orvarodds Saga, an Buesvingers Saga, etc., efter islandske Haandskrifter, fordanskede ved C. Chr. Rafn. *Kjöbenhavn*, 1826, in-8, br.

1405. Danmarks Sagnhistorie, af N.-M. Petersen. *Kjöbenhavn*, 1834, 2 vol. in-12, br.

1^{re} partie de l'ouvrage intitulé Danmarks Historie i Hedenold (Histoire du Danemark pendant le paganisme).

Litterature.

1406. J. Ewalds Samtlige Skrifter. *Kjöbenhavn*, 1780-87, 3 vol. in-8, bas.

Pièces de théâtre pour la plupart.

1407. Samlede prosaiske Skrifter, af T.-C. Brum. (Recueil de pièces de théâtre en prose). *Kjöbenhavn*, 1813, in-12, dem.-rel.

1408. Holbergs Comedier, udgivne af R.-L. Rahbek. *Kjöbenhavn*, 1824-32, 7 tom. en 10 vol. in-16 carré, br.

1409. Lystspiel af Henrik Hertz. (3 comédies en prose). *Kjöbenhavn*, 1832, in-8, br.

1410. Nordens Guder, et episc Digt of Oehlenschläger. *Kjöbenhavn*, 1819, in-8, cart., n. rog.

1411. Oehlenschlägers Tragödier. *Kjöbenhavn*, 1831, 5 vol. in-12, br.

1412. Digterværker af Oehlenschläger. *Kjöbenhavn*, 1835, 5 vol. in-12, br.

1413. Samlede Digte af Andersen. *Kjöbenhavn*, 1833, in-12, br. — Aarets tolv Maaneder (Les 12 mois de l'année), af Andersen. *Ib.*, 1833, in-12, br.

1414. Dansk Læsebog og Exempelsamling til de lærde Skolers Brug. Samlet, af K.-L. Rahbek. (Leçons de littérature en prose et en vers). *Kjöbenhavn*, 1818, 2 vol. in-8, br.

1415. Altdänische Heldenlieder, Balladen und Märchen übersetzt, von W.-C. Grimm. *Heidelberg*, 1814, in-8, br.

1416. Danmarks Folkesagn samlede af J.-M. Thiele. *Kjöbenhavn*, 1843, 2 vol. in-8, cart., n. rog.

1417. Aldmindelige danske Ordsproge, ved Peder Pedersen Syv. (Collection de proverbes danois). *Kiøbenhavn*, 1682, 2 tom. en 1 vol. in-12, v. br.

D. — LANGUE NORWÉGIENNE.

1418. *Norsk Ordsamling eller Prøve af Norske Ord og Talemaader*. Vocabulaire norwégien, recueil de mots et locutions norwégiennes, suivi de quelques poésies écrites dans le dialecte des paysans de la Norwége. *Kiøbenhavn*, 1802, in-8, br.
1419. *Norrigia illustrata, eller Norriges med sine underliggende Lande oc Æer, kort oc Sand færdige Beskrivelse, colligeret oc sammenskrefven aff Jens Lauritzsøn Wolff*. (Courte et véridique description de la Norwége avec les terres et îles qui en dépendent). *Kiøbenhavn*, 1654, pet. in-4, vél. ●

DD. — DIALECTE DES ILES FÉROE.

1420. *Evangelium Sankta Matthæussa aa Förisck o Dansk*. (Evangile de saint Mathieu en dialecte des îles Féroë et en danois, publ. par la Société biblique de Danemark). *Randers*, 1823, in-12, v. br.

Voyez ci-dessus, n° 1344.

BRANCHE TEUTONIQUE.

I. — HAUT ALLEMAND ANCIEN

(*Althochdeutsch*).

VIII^e A XI^e SIÈCLES.

DIALECTES ALEMANNIQUE ET FRANCIQUE.

Linguistique.

1421. *Althochdeustcher Sprachschatz oder Wörterbuch der althochdeustchen Sprache von D^r Graff*. *Berlin*, 1834-1842. — *Vollständiger Index zu Graff's Sprachschatze von Massmann*. *Berlin*, 1846, 7 vol. in-4, en feuilles.

1422. Die Urteutsche Sprache nach ihren Stammwörtern, von D^r Kremsier. *Weymar*, 1822, in-8, br.
1423. Gothischhochdeutsche Wortlehre, von A^r Ziemann. *Quedlimburg und Leipzig*, 18 br. in-8.
1424. Langues et Littérature des anciens Francs, par Gley. *Paris*, 1814, in-8, dem.-rel. — Dans le même volume, Histoire de la langue des Gaulois, etc., par Miorcec de Kerdanet. *Rennes*, 1821.

Religion, Philologie.

1425. Fragmenta theotisca versionis antiquissimæ Evangelii S. Matthæi, etc., ediderunt Steph. Endlicher et H Fallersleben. *Vindobonæ*, 1834, in-4, br.
1426. J. Schilteri thesaurus antiquitatum teutonicarum. Tomi tres. *Ulme*, 1728, 3 vol. in-fol. vélin cordé et stampé.
1427. KRIST der älteste von Ottfried in 9^{tem} Jahrhundert verfaszte hochdeutsche Gedicht. herausgegeben, von Graff. *Königsberg*, 1831, in-4, br.
1428. Althochdeutsche Uebersetzung der, von Boethius, Bücher de consolatione philosophiæ. herausgegeben von Graff. *Berlin*, 1837, in-8, br.
1429. St-Gallen's altteutsche Sprachschätze. Herausgegeben von H. Battemer. *St-Gallen*, 1844, gr. in-8, br. (*Denkmahle des Mittelalters.*)
1430. Der Lobgesang auf den Heiligen Anno. herausgegeben, von Goldmann. *Leipzig*, 1816, in-12, br.
1431. Dichtungen in althochdeutscher Sprache, von C. Lacher. *Speier*, 1836, in-8, br.
1432. Muspilli. Bruchstück einer alliterenden Dichtung, etc., mitgetheilt von Schmeller, mit einem Facsimile des Originals, 26 pp. in-8.

Détaché des Neue Beiträge zur Vaterländischen Geschichte von A. Buchner, und Zierb. *München*, 1833. n. 1536.

II. — HAUT ALLEMAND MOYEN
(Mittelhochdeutsch).

XII-XIV^e SIÈCLES.

Linguistique, Philologie.

1433. Mittelhochdeutsche Grammatik, von Hahn. *Frankfurt-a.-M.*, 1842, in-8, br. (*Première partie.*)
1434. J.-G. Scherzii glossarium Germanicum medii ævi edidit, illustravit, supplevit Oberlinus. *Argentorati*, 1781, 2 tomes en 1 vol. in f^o, dem.-v. ant., n. rog. (*Bel exemplaire.*)
1435. Mittelhochdeutsches Wörterbuch, von Ziemann. *Quedlinburg und Leipzig*, 1837, gr. in-8, br.
1436. Altdeutsches Lesebuch und Wörterbuch, von Wackernagel. *Basel*, 1835 et 1842, 2 vol. in-8, br.
1437. Handbuch der deutschen Sprache und Literatur, herausgegeben von Kunisch. 3^{er} Theil : die Altdeutsche Literatur. *Leipzig*, 1824, in-8, br.
1438. Geschichte der Altdeutschen Literatur in Proben und Biographien, herausgegeben von H. Friedrich und Ferdinand Scholl. *Stuttgart*, 1844, pet. in-4, br.
1439. Spicilegium Vaticanum, Beiträge zur näheren Kenntnissen der Vatikanischen Bibliothek, für deutsche Poesie des Mittelalters, von Greith. *Frauenfeld*, 1838, in-8, br.
- La deuxième partie de cet ouvrage contient un poëme inédit du XIII^e siècle : *Gregorius uf dem Steine*, par Hartman der Aue.
1440. Der Schatzgräber, Beiträge für ältere deutsche Literatur, von Th. V. Karajan. *Leipzig*, 1842, in-8, br.
1441. Auswahl der ältesten Urkunden deutscher Sprache, herausgegeben von Höfer. *Hamburg*, 1835, in-4, br.

Religion.

1442. BEIHTBUOCH. Beichtbuch aus dem XIV Jahrh. mit Glossen, herausgegeben von Oberlin. *Strasburg*, 1784. (*Manuel de Confession.*)

1443. Berthold des Franciskaners deutsche Predigten aus der zweiten Hälfte des dreizehnten Jahrhunderts, herausgegeben von Dr Kling. *Berlin*, 1824, in-8, br.

Littérature.

Épopée des Nibelungen.

1444. Der Nibelungen Lied in der Ursprache, herausgegeben durch F. H. von der Hagen. *Breslau*, 1820, in-8, cart.
1445. Der Nibelungen Not mit der Klage, in der ältesten Gestalt, herausgegeben von K. Lachmann. *Berlin*, 1826, in-4, br.
1446. Zu den Nibelungen und zur Klage Anmerkungen, von K. Lachmann. *Berlin*, 1836, in-8, br.
1447. Der Nibelunge Lied, nach dem Abdruck der Handschrift des Freiherrn von Lassberg, herausgegeben von Schönhuth. *Tübingen*, 1834, in-48, br.
1448. Das Lied der Nibelungen, übersetzt von Joseph von Hinsberg. *München*, 1833, in-8, fig., cart.
1449. Das Nibelungenlied, übersetzt von Marbach, mit Holzschnitten. *Leipzig*, 1840, in-4, en feuilles, dans un carton.
1450. Der Nibelungen Noth, illustriert mit Holzschnitten. Die Bearbeitung des Textes, von Pfizer. (Traduction peu différente de la précédente.) *Stuttgart und Tübingen*, 1843, in-4, br.
1451. Der Ursprung des Nibelungen-Liedes, von Crüger. *Landsberg*, 1841, in-4, br. — Einleitung in das Nibelungen-Lied, V. Mone. *Heidelberg*, 1818, in-8, br. — Die Nibelungen in Bedeutung für die Gegenwart, von Fr. V. der Hagen. *Breslau*, 1819, in-8, br. — Nibelungen und Gibelinen, von Gölling. *Rudolstadt*, 1816, in-8, br.
1452. Die Lieder der Edda von der Nibelungen, stabreimende Verdeutschung, von Lud. Ettmüller. *Zürich*, 1837, in-8, br.
1453. Heinrich von Ofterdingen und das Nibelungenlied, von A. Ritter, von Spaun. *Linz*, 1840, in-8, br.

Romans de chevalerie.

1454. IWEIN. Der Ritter mit dem Lewen, von dem Hern Hartman, herausgegeben von Benecke und Lachmann. *Berlin*, 1827, in-12, br. — Wörterbuch zu Hartmannes Iwein, von Benecke. *Göttingen*, 1833, in-8, br.
1455. WIGALOIS. Der Ritter mit dem Rade, von Wirnt von Gravenberch, herausgegeben von Benecke. — Anmerkungen und Wörterbuch von demselben. *Berlin*, 1819, in-12, br.
1456. Die Arthur-Sage und die Märchen des rothen Buchs von Hergest, herausgegeben von Sam. Marte. *Quedlinburg und Leipzig*, 1842, in-8, br.
1457. Gudrunlieder, herausgegeben von Ettmüller. *Zürich*, 1844, in-8, br.
1458. GUDRUN aus dem Mittelhochdeutsche übersetzt, von Keller. *Stuttgart*, 1840, in-8, cart.
1459. Der ROSENGARTE von W. Grimm. *Göttingen*, 1836, in-8, br.
1460. DER SINGERKRIEG UF WARTBURG, Gedicht aus dem XIII Jahrhunderte, herausgegeben von L. Ettmüller. *Ilmenau*, 1830, in-8, br.
1461. Konrads von Würzburg, SILVESTER, von W. Grimm. *Göttingen*, 1841, in-8, br.
1462. Wolfram von Eschenbach (PARZIVAL, TITUREL und WILLEHAIM), herausgegeben von Lachmann. *Berlin*, 1833, in-8, br.
1463. Gottfrieds von Strassburg Werke (TRISTAN und ISOLDE, Minnelieder, etc. *Breslau*, 1823, 2 vol. in-8, br.
1464. BUCH DER LIEBE, herausgegeben durch Busching und H. von der Hagen. *Berlin*, 1809 (Traduction de Tristan, de Fierrabras et de Pontus und Sidonia), in-8, br.

Poèmes.

1465. Sant Oswaldes Leben, ein Gedicht aus dem zwölften Jahrhunderte, herausgegeben von L. Ettmüller. *Zürich*, 1835, in-12, br.

1466. Des Meisters Godefrit Hagen Reimchronik der Stadt Cöln, aus dem dreizehnten Jahrhundert, herausgegeben von E. von Groote. *Cöln-am-Rhein*, 1834, in-8, br.
1467. Die Lieder und Büchlein und der arme Heinrich, von Hartmann von Aue, herausgegeben von Moriz Haupt. *Leipzig*, 1842, in-8, br.
1468. REINHART FUCHS, von J. Grimm. *Berlin*, 1834, in-8, br.
1469. Ulrich von Lichtenstein, mit Anmerkungen, von Th. von Karajan, herausgegeben von K. Lachmann. *Berlin*, 1841, in-8, br.
1470. Lieder und Sprüche der Minnesinger, mit einer grammatischen Einleitung, etc., von B. Hüppe. *Munster*, 1844, in-12, br.
1471. Altdeutsche Volks und Meisterlieder, herausgegeben von Görres. *Franckfurt-a.-M.*, 1817, in-8, br. (*Traduction en allemand moderne.*)
1472. Minnelieder aus dem schwäbischen Zeitalter, herausgegeben von Tieck. *Berlin*, 1803, in-8, br.
1473. Ueber den altdeutschen Meistergesang, von Jacob Grimm. *Göttingen*, 1811, in-8, br. — Walther von der Vogelweide, geschildert von L. Uhland. *Stuttgart und Tübingen*, 1822, in-8, br.

Recueils littéraires.

1474. Deutsche Gedichte des Mittelalters, herausgegeben von Fr. Von der Hagen und Dr. Büsching. *Berlin*, 1808, in-4, br.

Contenant cinq poèmes en 5 livraisons.

1475. Der Heldenbuch in der Ursprache, herausgegeben von Fr. Von der Hagen und Anton Primisser und (später) Alois Primisser. *Berlin*, 1820-25, 2 vol. in-4, br. en 20 livraisons. (*Il manque la 3^e qui doit contenir la fin du roman de Biterolf et Dietlib.*)
1476. Heldenbilder aus den Sagenkreisen Karls des Grossen,

Arthurs, etc., herausgegeben von Fr. von der Hagen. *Breslau*, 1823, 3 vol. in-12, fig., br.

Notices historiques sur les personnages héroïques des Nibelungen et de la Table ronde, avec les figures coloriées.

1477. Deutsche Dichtungen des Mittelalters in vollständigen Auszügen und Bearbeitungen, von Genthe. *Eisleben*, 1841, 2 vol. in-8, br.

Cet ouvrage n'est pas un recueil de poèmes, mais bien une revue dans laquelle l'auteur rend compte et donne un résumé des principaux poèmes du moyen âge.

1478. ITER AUSTRIACUM. Altdeutsche Gedichte, grösstentheils aus Oesterreich Bibliotheken, herausgegeben von Fallersleben. *Breslau*, 1837, in-8, br.

Recueil de 13 pièces du XI^e au XV^e siècle.

1479. Bibliothek der gesammten deutschen National-Literatur. *Quedlinburg und Leipzig*, 1835-42, 22 vol. in-8, br.

Collection des monuments de la littérature allemande, la plupart en vers, antérieurs au XV^e siècle, comprenant :

1^o KUTRUN. mittelhochdeutsch, herausg. von Adolf Ziemann, 1835.

2^o THEUERDANK, herausg. von Dr Carl Haltaus, 1836.

3^o Deutsche Gedichte des zwölften Jahrhunderts und der nächstverwandten Zeit.—Die Strassburg-molsheimische Handschrift, herausg. von Massmann, 1837, 2 tomes en 1 vol.

5^o Herbot's von Fritslar, LIET VON TROYE, herausg. von Karl Fromman, 1837.

6^o ERACLIUS, herausg. von Massmann, 1842.

7^o Die kleinen Sprachdenkmale des VIII bis XII Jahrhunderts, 1839 (contient Die Abschwörung, Glaubens und Betformen, en prose).

8^o Liederbuch der Clara Hätzlerin, 1840.

9^o SANCT ALEXIUS Leben, herausg. von Massmann, 1843.

10^o Deutsche Interlinearversionen der Psalmen, herausg. von Graff, 1839 (en prose).

11^o Deutsche Predigten des XIII und XIV Jahrhunderts, herausg. von Dr Herm. Leyser, 1838 (en prose).

12^o FLORE UND BLANSCHFLUR, eine Erzählung von Konrad Fleck, herausg. von Emil Sommer, 1846.

13^o OTTE MIT DEM BARTE von Cuonrat von Wurzeburg, herausg. von K. A. Hahn. (3^e partie seulement du tome XIII).

15^o Auswahl der Minnesänger, herausg. von Dr Karl Volckmar, 1845.

16^o Heinrichs von Meissen, des Frauenlobes Leiche, Sprüche, Streitgedichte und Lieder, 1843.

17^o DAS NARRENSCHIFF, herausg. von Dr Sebastian Brant, 1839.

18^o Kleinere Gedichte von dem Stricker, herausg. von K. A. Hahn, 1839.

19^o Heinrich's von Krolewiz üz Missen VATER UNSER, herausg. von Chr. Fr. Lisch, 1839.

20^o Gedichte des XII und XIII Jahrhunderts, herausg. von K. A. Hahn, 1840.

- 21^e Altdeutsche Schauspiele, herausg. von Fr. Jos. Mone, 1841. .
 22^e DYOCLETIANUS Leben, von Hans von Bübel, herausg. von Ad. Keller, 1841.
 23^e GESTA ROMANORUM, Das ist der RÖMERTHAT, herausg. von Ad. Keller, 1841 (en prose).
 24^e DER JÜNGERE TITURUL, herausg. von K. A. Hahn, 1842.
 Manquent: le n^o 4, pour lequel était annoncé : DIE KAISERCHRONIK, publ. par Massmann, — la 1^{re} et 2^e parties du n^o 13, qui devaient contenir DER TROJANISCHE KRIEG, de Konrad von Würzburg, — et le n^o 14, pour lequel on annonçait DER WELSCHE GAST, publ. par Frommann.

Publications périodiques.

1480. IDUNA UND HERMODE, eine Alterthumszeitung, herausgegeben von Gräter. *Halle*, 1814-16, 2 vol. in-4, br.
 1481. Altdeutsche Wälder, herausgegeben durch die Brüder Grimm. *Cassel*, 1813-16, 3 vol. in-8, br.
 1482. Altdeutsche Blätter, von M. Haupt und H. Hoffmann. *Leipzig*, 1835-37, 2 vol. in-8, br.
 1483. Zeitschrift für deutsches Alterthum, herausgegeben von Moriz Haupt. *Leipzig*, 1844-45, 5 vol. en 15 livraisons, in-8, br.
 1484. Anzeiger für Kunde des Deutschen Mittelalters, eine Monatschrift, herausgegeben von Freiherrn von Aussen. *Nürnberg*, 1833 et 1834, in-4, en feuilles.
 1485. Anzeiger für Kunde der Deutschen Vorzeit, herausgegeben von Mone. *Karlsruhe*, 1835 et 1839 inclus, 5 vol. en 20 livraisons, in-4, br.

III. — HAUT ALLEMAND MODERNE

(Neuhochdeutsch).

XV^e SIÈCLE ET SUIVANTS:

LANGUE ALLEMANDE PROPREMENT DITE.

Linguistique.

1486. Deutsche Grammatik, von Jacob Grimm, 2^{te} Ausgabe. *Göttingen*, 1822-37, 4 vol. in-8, br. (*Manque le 2^e vol.*)
 1487. Deutsche Grammatik oder Lehrbuch der deutschen Sprache, von D^r Aug. Heyse. *Hanover*, 1838-44, 2 vol. in-8, br. (*Manquent la 2^e et la 3^e livraison du 2^e volume.*)

1488. Allgemeine Umrisse der germanischen Sprache, von Pfaff. *Nürnberg*, 1817, in-12, br.
1489. Wörterbuch der hochdeutschen Mundart. Grand dictionnaire d'Adelung. 1774-86, 5 vol. in-4, dem.-rel., non rogné.
1490. Wörterbuch der deutschen Sprache von Dr Th. Heinsius. *Hanover*, 1818-1822, 5 gros vol. in-8, br.
1491. Handwörterbuch der deutschen Sprache von Heyse. *Magdeburg*, 1833-1844, 2 vol. en 3 tom., in-8, br.
Manquent les 3 dernières livraisons.
1492. Kurzes deutsche Wörterbuch für Etymologie, etc., von Fr. Schmitthenner. *Darmstadt*, 1837, in-8, br.
1493. Sammlung und Abstammung germanischer Wurzelwörter, herausgegeben von Meusel. *Halle*, 1776, in-4, br.
1494. Deutsche Idiotismen, Provinzialismen, etc. (avec interprétation latine), von Serz. *Nürnberg*, 1797, in-8, cart.
1495. Analogies constitutives de la langue allemande avec le grec et le latin, expliquées par le samskrit, par Schöbel. *Paris*, 1846, gr. in-8, br.

Religion, Jurisprudence.

1496. Biblia. Das ist die ganze heilige Schrift. Deutsch durch Dr Martin Luther. *Leipzig*, 1842, in-8, br. (Die Wartburg-Bibel), mit 15 Pracht-Stahlstichen.
1497. Die heiligen Schriften des Neuen Testaments, übersetzt von Dr Van Esz. *Sulzbach*, 1828, in-8, dem.-rel.
1498. Das Neue Testament. *Zürich*, 1773. — Die CL Psalmen Davids, samt den Kirchen Gesängen durch Ziegler (avec la musique des Psaumes). *Zürich*, 1770, in-12, v., dent., tr. dor.
1499. Das Neue Testament verteutscht durch Dr Martin Luther. *Amsterdam*, 1696. — Psalmen Davids samt den Kirchen Gesängen, etc., durch Dr Martin Luther. *Amst.*, 1698, 2 vol. in-18, br.

1500. **Die Emeis.** Dis ist das Buch von den Omeissen vund auch. HER DER KUNIG ICH DIENTE GERN. *Strasburg*, 1516, pet. in-fol., nombreuses planches sur bois, cart.

Curieux recueil de Sermons du Dr Jean Geiler de Keisersperg, prédicateur de la ville de Strasbourg, en deux parties, la 1^{re} sous le titre die EMEIS (la fourmi) comprend 41 sermons pour le carême de l'année 1508, dont les 16 premiers ont pour texte les quaaités des *Fourmis*; la 2^e partie, sous le titro de HER DER KUNIG ICH DIENTE GERN, contient 15 sermons prêchés l'an 1507. Volume très-rare, composé de 90. feuillets; manquent les feuillets iv et v qui contenaient probablement une préface supprimée à dessein.

1501. *Deutsche Mythologie* von Jacob Grimm. *Göttingen*, 1843, 2 vol. in-8, br.

1502. *Die Altteutsche Religion*, von K. Barth. *Leipzig*, 1835, 2 vol. in-8, br.

1503. *Das alte Gesetz der Thüringer*, von Gaupp. *Breslau*, 1834, in-8, br.

1504. *Die Langobarden und ihr Volksrecht bis zum Jahre 774*, von Türk. *Rostock*, 1835, in-8, br.

Littérature.

Romans de chevalerie et Contes populaires

(*Heldensagen und Volksmärchen*).

1505. Das buch der geschicht des grossen Allexanders (*sic*) wie die Eusebius beschrieben hat. new getruckt mit vyl schönen figuren. (In fine) :Getruckt und vollendet in der loblichen stat *Strasburg am mitwoch vor mitfasten als man zalt M CCCCC un XIII Jar*.

Volume très-rare, bien conservé, complet en 91 feuillets, pet. in-fol., dem.-rel.

1506. **Der Weisz Kunig.** eine Erzehlung von den Thaten Kaiser Maximilian des ersten (Histoire des faits et actes de l'Empereur Maximilien I^{er}, composée par lui-même, coordonnée par le secrétaire impérial Treitzsauerwein, vers 1514, et publiée sur le manuscrit de la Bibliothèque impériale de Vienne avec 225 grandes gravures sur bois). *Vienne*, 1775, in-fol., v. ant. gaufr., fil. or.

1507. *Gesta Romanorum*, das älteste Märchen und Legen-

- denbuch des christlichen Mittelalters, aus dem Lateinischen in's Deutsche übertragen, etc., von Dr Gräzè. *Dresden und Leipzig*, 1842, 2 vol. in-12, br.
1508. Rolands Abentheuer in 100 romantischen Bildern nach dem Italiänischen, herausgegeben von Dr Schmidt. *Berlin und Leipzig*, 1819, 3 vol. in-12, br.
1509. Volksmährchen der Deutschen von Musæus, herausgegeben von C. M. Wieland. *Wien*, 1815 1816, 5 vol. in-18, dem.-rel.
1510. Buch der schönsten Geschichten und Sagen von G. Schwab. *Stuttgart*, 1837, 2 vol. in-8, cart.
1511. Wieland der Schmied, deutsche Heldensage von K. Simrock. *Bonn*, 1835, in-12, br.

Chants populaires

(Volkslieder.).

1512. Volkslieder. *Leipzig*, 1778, 2 vol. in-12, br.
Collection de chants et romances populaires, traduits pour la plupart de langues étrangères.
1513. Die Volkslieder der Deutschen, herausgegeben durch F. K. von Erlach. *Mannheim*, 1834, 4 vol. in-8, br.
1514. Deutsche Volkslieder mit ihren original Weisen, herausgegeben von Kreitzschmer. *Berlin*, 1838, 2 vol. en 11 livraisons.
1515. Ein Hundert deutsche historische Volkslieder, gesammelt von Fr. von Soltau. *Leipzig*, 1836, in-12, br.
1516. Historische Volkslieder aus dem XVI und XVII Jahrhundert, gesammelt und herausgegeben von Ph. Max. Körner. *Stuttgart*, 1840, in-12, br.
1517. Eichenblätter. Sammlung alter deutscher Romanzen und Balladen, von Fischer und Böttger. *Leipzig*, 1835, in-12, br.
1518. Versuch einer geschichtlichen Charakteristik der Volkslieder germanischer Nationen. *Leipzig*, 1840, in-8, br.

Légendes populaires

(Volkssagen).

1519. Schweizer-Sagen in Balladen, Romanzen und Legenden, von Fr. Otte. *Basel*, 1842, in-12, br.
1520. Oberrheinisches Sagenbuch, herausgegeben von Stöber. *Strasburg*, 1842, in-8, br.
1521. Rheinsagen aus dem Munde des Volks und deutscher Dichter, von K. Simrock. *Bonn*, 1837, in-12, cart.
1522. Westphälische Volkssagen in Liedern von Wiese. *Barmen, sine anno* (1820), in-8, br. — Sagen des Neckarthals, etc., gesammelt von Baader. *Mannheim*, 1843, in-12, br.
1523. Sagen, Legenden, Märchen etc. aus der Geschichte des sächsischen Volkes, bearbeitet von A. Segnitz. *Meissen*, 2 vol. in-12, en 12 livrais. (*Manque la 12^e.*)
1524. Niederländische Sagen, gesammelt und herausgegeben von Joh. Wil. Wolf. *Leipzig*, 1843, in-8, br.

Poésies de divers genres.

1525. HANS SACHS. Trauerspiele, liebliche Schauspiele, Fastnachtspiele, sammt andern lächerlichen Possen, herausgegeben von Dr. Büsching (Drames, Comédies, Farces). *Nürnberg*, 1819, 3 vol. in-8, br.
1526. Der Cid nach spanischer Romanzen besungen, durch G. von Herder, illustr. durch 70 Holzschnitte. *Stuttgart*, 1838, gr. in-8, br.
1527. Der Todtentanz, ein Gedicht von L. Bechstein, mit 48 Kupfern. *Leipzig*, 1831, in-12, cart.
1528. Die Jobsiade, ein grotesk komisches Heldengedicht von Kortum. *Hamm*, 1845, in-12, br.
1529. Fünf Bücher deutscher Lieder und Gedichte, eine Mustersammlung herausgegeben von G. Schwab. *Leipzig*, 1835, in-12, cart.

1530. Braga. Vollständige Sammlung deutscher Gedichte aus dem 18 und 19 Jahrhundert, herausgegeben von Anton. Dietrich. *Dresden*, 1827, 10 vol. in-12, br.

Histoire.

1531. Geschichte Karls des zwölften, von Knut af Lundblad, übersetzt von Kapitan Jenssen. *Hamburg*, 1835-1840, 2 vol. in-8, br.
1532. Geschichte der Ommajjaden in Spanien, von Aschbach. *Frankfurt-am-Main*, 1829, 2 vol. in-8, br.
1533. Die Schweizer-Chronik, von der Stiftung des Rütli-bundes, von J. Sporschil, mit 25 Stahlstichen von Opiz. *Leipzig*, 1840, in-8. br.
1534. Die Schweiz in ihren Ritterburgen und Bergschlössern von prof. Schwab. *In Stuttgart, Bern, Chur und Leipzig*, 1839, 3 vol. in-8, br.
1535. Die deutschen Volksstämme, geographisch und geschichtlich beleuchtet von Meidinger. *Frankfurt*, 1833, in-8, cart., n. rog.
1536. Zur Kritik neuerer Geschichtschreiber von L. Ranke. *Leipzig*, 1824, in-8, br. — Neue Beiträge zur vaterländischen Geschichte, etc., von Dr Buchner und Dr Zierb. *München*, 1833, in-8, br.

Manquent les pages 89 à 118, contenant une notice de Schmeller sur le Muspilli, monument très-ancien de la poésie allemande. Voyez n° 1432.

1537. Europäische Sittengeschichte von Wachsmuth. *Leipzig*, 1834-1839, 5 tomes en 7 vol. in-8, br.
1538. Versuch eines vollständigen Systems der Diplomatie von Dr Schönemann (mit 16 Kupfertafeln). *Leipzig*, 1818, 2 vol. in-8, br.

Polygraphes.

1539. Göthe's sämtliche Werke. *Paris, Tétot*, 1836, 5 vol. gr. in-8 à 2 col., compart., br.
1540. Klopstocks Werke. *Leipzig*, 1798-1817, 12 vol. in-8, br.

1541. Wieland's sämtliche Werke.. *Wien. A. Doll.*, 1811-1814. 63 vol. in-12, dem. rel.

Bonne édition des Œuvres d'un des plus célèbres polygraphes de l'Allemagne.

1542. Wielands poetische Werke, in einem Bande. *Paris, Tétot*, 1839, gr. in-8, compart., br.

1543. Seume's sämtliche Werke, in einem Bande, herausgegeben von D^r Wagner. *Leipzig*, 1827, gr. in-8, compart., br.

1544. J. G. von Herder's sämtliche Werke. *Carlsruhe, im Bureau der deutschen Classiker*, 1821, 16 vol. in-12, br.

Philologie et Bibliographie.

1545. Denkmäler der deutschen Sprache von den frühesten Zeiten bis jetzt, eine vollständige Beispielsammlung von Pischon. *Berlin*, 1838-1843, 3 vol. in-8, br.

1546. Deutsches Museum für Geschichte, Literatur, Kunst und Alterthumsforschung, herausgegeben von L. Bechstein. *Iena*, 1842-1843, 2 vol. in-8, br.

1547. Kurze Uebersicht der Denkmäler des deutschen Volkes mit Sprachproben, von prof. Beilhack. *München*, 1843, in-8, br.

1548. Auswahl deutscher Gedichte von Wackernagel. *Berlin*, 1836. — Handbuch deutscher Prosa von Wackernagel. *Berlin*, 1837, ens. 2 vol. pct. in-4, br.

1549. Deutsches Lesebuch von Wackernagel, comprenant : 1^o Proben der deutschen Poesie seit dem Jahre MD, en 1 vol.; 2^o Proben der deutschen Prosa seit dem Jahre MD bis MDCCCXLII, en 2 vol. *Basel*, 1836-1843, ensemble 3 vol. pct. in-4, br.

Voyez n^o 1436, Altd deutsches Lesebuch und Wörterbuch von Wackernagel, qui forme la 1^{re} partie de cette collection.

1550. Gesamtgebiet der deutschen Sprache nach Prosa, Dichtkunst und Beredsamkeit, von Pölitz (Cours de Littérature allemande). *Leipzig*, 1825, 4 vol. in-8, br.

1551. Zwei der ältesten deutschen Drukdenkmäler beschrieben, etc., von Stöger mit vier Abbildungen. *München*, 1833, in-8, br.
1552. Volständiges Bücher-Lexicon, enthaltend alle von 1750-1832 in Deutschland gedrückten Bücher. *Leipzig*, 1833-1836, 6 vol. en 20 livraisons, in-4, br.

IV. — DIALECTES ALLEMANDS

(Hochdeutsche Mundarten).

Généralités.

1553. Mustersaal aller teutschen Mundarten, von Radlof. *Bonn*, 1821, 2 vol. in-12, br.
1554. Die Sprachen der Germanen in ihren sämtlichen Mundarten. von Radlof. *Frankfurt-am-Main*, 1827, in-8, br.
1555. Gedichte und Lieder in verschiedenen deutschen Mundarten, herausgegeben von Günther. *Jena*, 1841, in-12, br.
1556. Germaniens Völkerstimmen, Sammlung deutschen Mundarten, herausgegeben von Firmenich. *Berlin*, 1843-1854, 3 vol. gr. in-8, br. en livrais. (*Manque la 2^e livraison du 2^e vol.*)

RÉGION SUPÉRIEURE

(Oberdeutsche Mundarten).

1557. Elsässisches Volksbüchlein, herausgegeben von A. Stöber (Poésies populaires et Contes en prose). *Strassburg*, 1842, in-8, br.
1558. Der Pfingst-Montag (le Lundi de la Pentecoste). Lustspiel in Strasburger Mundart. *Strassburg*, 1816, in-8, cart.
1559. Die Landssprachen der Schweiz (avec la parabole de l'Enfant prodigue dans tous les dialectes de la Suisse), par Stalder. *Aarau*, 1819, in-8, br.
1560. Versuch eines schweizerischen Idiotikon von Stalder (Vocabulaire suisse). *Aarau*, 1812, 2 vol. in-8, br.

1561. Appenzellischer Sprachschatz, herausgegeben von Töbeler. *Zürich*, 1837, in-8, br.
1562. Gemälde aus dem Volksleben in Zürcherischer Mundart von Stultz. *Zürich*, 1835-1843, 5 vol. in-12, br.
1563. Hadloubes Gedichte, herausgegeben von L. Ettmüller. *Zürich*, 1841, in-12, br.
1564. Die deutschen Colonien in Piemont, ihr Land, ihre Mundart und Herkunft, von A. Schott. *Stuttgart*, 1812, in-8, br.
1565. Schwäbisches Wörterbuch von J. C. von Schmid. *Stuttgart*, 1831, in-8, br.
1566. Allemanische Gedichte von Hebel. *Aarau*, 1842, in-12, br.
1567. Gedichte von Epple, in reindeutscher und schwäbischer Mundart. *Gmünd*, 1842, in-12, br. — Schriftproben in oberschwäbischer Mundart. *München*, 1841, in-12, br.
1568. Die Mundarten Bayerns, grammatisch dargestellt von Schmeller. *München*, 1821, in-8, br.
1569. Bayerisches Wörterbuch von Schmeller. *Stuttgart*, 1827, 2 vol. in-8, br. (*Manque le 3^e vol.*)
Dictionnaire bavarois.
1570. Gedichte in oberbayerischer Mundart, von Fr. von Kobell. *München*, 1843, 2 vol. in-12, br.
1571. Gedichte in nieder-österreichischer Mundart; von Seidl. *Wien*, 1844, in-8, br.
1572. Oesterreichische Volkslieder mit ihren Singweisen, herausgegeben durch Tschischka. *Pesth*, 1844, in-12, br.
1573. Lieder in oberdeutscher Volksmundart von Stelzhamer. *Wien*, 1837, in-12, br. — Aus dem Böhmerwalde von Rank. *Liepzig*, 1843.

Mœurs, Usages, Contes populaires, etc., du Böhmerwald.

RÉGION MOYENNE

(Mitteldeutsche Mundarten).

1574. Grübels Gedichte in Nürnberger Mundart. *Nürnberg*, 1835, 3 vol. in-12, cart. — Dürer im Munde seines Volkes, ein Dialog von Weickert. *Nürnberg*, 1840, in-12.
1575. Gedichte in obersächsischer Bauern Mundart, von Döring. *Leipzig*, 1835, in-12, br.
1576. Glätzische und hochdeutsche Gedichte, von Kastner. *Neisse*, 1842, in-12, br.
1577. Volksklänge in altenburger Mundart, von Ullrich. *Zwickau*, 1838, in-12, br.
1578. Schlesische Volkslieder mit Melodien, herausgegeben von Hoffmann von Fallersleben. *Leipzig*, 1842, 4 livrais. gr. in-8, br.

ARGOT.

1579. LIBER VAGATORUM. Der Bettler Orden. *Augsburg*, sine anno, pet. in-4 de 12 feuillets non paginés, dem.-rel.

Très-ancienne impression d'un traité sur les mendiants, terminé par un vocabulaire de l'argot désigné sous le nom de Rothwelsch.

1580. Die kocheme Waldiwerei, oder die Gauner und Gaunerarten, ihre Tactik, ihre Aufenthaltsorte und ihre Sprache, verfasst von Bischoff. *Neustadt*, 1822, in-12, br.

Traité sur les Gauner, suivi d'un vocabulaire d'argot. (Voyez en outre le Wörterbuch der Gauner Sprache, n° 25 de ce catalogue.)

BRANCHE SAXONNE.

I. — FRISON

(Allfriesische Sprache).

1581. Friesisk Sproglære af Rask. *Köbenhavn*, 1825 (Grammaire frisonne en danois), in-8, br.
1582. Friesische Sprachlehre von Rask, aus dem Dänischen übersetzt von Buss. *Freiburg in Brsg.*, 1834, in-12, br.

1583. Altfriesisches Wörterbuch von Wiarda. *Aurich*, 1786, in-8, br.
1584. Glossarium der friesischen Sprache zusammengetragen von Outzen, herausgegeben von Engelstoff und Molbech. *Kopenhagen*, 1837, in-4, br.
1585. Altfriesisches Wörterbuch von Dr. K. Richthofen. *Göttingen*, 1840, in-4, br.
1586. Geschichte der altfriesischen oder sächsischen Sprache (von Wiarda). *Aurich*, 1784, in-8, br.
1587. ASEGABUCH. Ein alt-friesisches Gesetzbuch der Rustringer, herausgegeben, übersetzt und erläutert von Wiarda. *Berlin*, 1805, in-4, br.
1588. Willküren der Brockmänner eines friesischen Volkes, herausgegeben, etc., von Wiarda. *Berlin*, 1820, in-8, br.

II. — BAS ALLEMAND

(Niederdeutsch).

1. — BAS ALLEMAND ANCIEN ET MOYEN

(Alt und mittel-niederdeutsch, autrement altsächsische Sprache).

Poésie.

1589. De Hildebrando antiquissimi carminis teutonici fragmentum edidit Guilelmus Grimm. *Göttinge*, 1830, in-4, cart. (*Préface de l'éditeur et 2 pages de fac-simile.*)
1590. Heliand oder die altsächsische Evangelien-Harmonie, herausgegeben von Schmeller (poema saxonium seculi noni). — Glossarium saxonium e poemate Heliand. *München und Stuttgart*, 1840, 2 vol. in-4, br.
1591. De Kronika fan Sassen in Rimem, fan Wedekind, etc., na der Shrivt berigtet, etc., dorg Scheller to *Brunswyk*, 1826, in-8, br.
- Poésies du XIII^e siècle.
1592. Der Laien Doctrinal ein altsassisches gereimtes Sittenbuch, herausgegeben von Dr. Scheller. *Braunschweig*, 1825, in-8, br. (*Poésies du XIV^e siècle.*)

1593. Reineke Vos, nach der Lubecker Ausgabe, vom Jahre 1498, mit Glossar, etc., von Hoffmann von Fallersleben. *Breslau*, 1834, in-8, br.
1594. Reinke de Vos fan Hinrek fan Alkmer upt nye utgegeven dorg D^r Scheller. to *Brunswyk*, 1835, in-8, br.
1595. Reinecke der Fuchs von Dietrich Wilhelm Soltau (traduction allemande du poëme précédent). *Lunebourg*, 1830, in-8, br.
1596. Romantische Gedichte in altplattdeutscher Sprache, herausgegeben von D^r Bruns. *Berlin*, 1798, in-12, br.

Prose.

1597. Des Sachsenspiegels erster Theil, oder das sächsische Landrecht, herausgegeben von D^r Homeyer. *Berlin*, 1835. — Des Sachsenspiegels 2^m Theil. *Berlin*, 1842, 2 vol. in-8, br.
1598. Lübeckische Chronik des Franciskaner Lesemeisters Detmar, herausgegeben von D^r Grautoff. *Hamburg*, 1829, 2 vol. in-8, br.
1599. Smgt-Bök. Geschichtesbuch der Stad Brunswyk, herausgegeben von Scheller. *Braunschweig*, 1829, in-12, br.
1600. Même ouvrage, in-12, br.
1601. Bücherkunde der sassisch-niederdeutschen Sprache von D^r Scheller. *Braunschweig*, 1826, in-8, br.

2. — BAS ALLEMAND MODERNE

(Plattdeutsch ou niederdeutsche Mundarten).

Linguistique.

1602. Versuch einer plattdeutschen Sprachlehre von Mussäus. *Strelitz*, 1829, in-12, br.
1603. Uebersicht der heutigen plattdeutschen Sprache von Krüger. *Emden*, 1843, in-8, br.

1604. Versuch eines bremisch-niedersächsischen Wörterbuchs, herausgegeben von der Bremischen deutschen Gesellschaft. *Bremen*, 1767-71, 5 vol. in-8, br.
1605. Die Aachener Mundart. Idiotikon nebst einem poetischen Anhang, von Müller und Weitz. *Aachen und Leipzig*, 1836, in-12, hr.

Littérature.

1606. Dat Sassishe Döneken-bök (Mährchenbuch) sammed tor Tydkörtunge dorg Arend Wärmund. *Hamborg*, 1829, in-12, br.
1607. Allerhand schnaksche Saken tum Tiedverdriew, van Babst. *Rostock und Schwerin*, 1843, in-16, br.
1608. Gedichte in plattdeutscher Mundart, von Bornemannsen, mit humoristischen Feder-Zeichnungen. *Berlin*, 1843, in-8, portr., hr.
1609. Thomas Kantzow's Chronik von Pommern, in niederdeutscher Mundart, herausgegeben und mit Einleitung und Glossar versehen durch W. Böhmer. *Stettin*, 1835, 2 vol. in-8, hr.

3. — LANGUES NÉERLANDAISES

(Nederlandsche Taalen).

a. — Langue ancienne.

Antérieure au XVIII^e siècle, ou ancien flamand.*Linguistique et Religion.*

1610. Rederijck-kunst, Redenkaveling en twe Spraek, etc. — Traités de rhétorique, de logique et dialogues sur la grammaire. *Tot Leyden*, 1587, pet. in-8 goth., vél.
1611. Den Bihel inhoudende dat oude inde nieuwe Testament ghedruct hy Nicolaes Giestkens van Diest. Int laer ons Heeren M. CCCCLX. Caractères gothiques, gr. in-8, rel. en bois.
1612. Het Nieuwe Testament ons Zalighmaekers Jesu-Christi. *T'Antwerpen (sine anno)*, in-12 goth., vél.

1613. De WECH DES LEVENS door G. Saldenus. Traité sur la véritable dévotion. *Utrecht*, 1665, pet. in-12, goth. vél.

Littérature.

1614. Hier beghint een schoen Historie van eene Vrouwen gheheeten MELUZINE. *Ici commence une belle histoire d'une femme appelée Melusine. Imprimé à Anvers en 1491*, in-4 goth., fig. sur bois color., dem.-rel.
1615. Reinaert de Vos, episch Fabeldicht van de twaelfde en dertiende Eeuw, met Aenmerkingen, van Willems. *Gent*, 1836, gr. in-8, br.
1616. FERGUNT Riddermann uit den Fabelkring, van de rond Tafel, uitgegeven door Visscher. *Utrecht*, 1838, in-8, br.
1617. Iac. Catz minnelijcke, zedelyke, etc. Sinne-Beelden met der selve Ghedichtln. Images symboliques, plaisantes et morales accompagnées de vers, sans lieu ni date, suivies des œuvres poétiques du même auteur, in-12 goth., fig., v.
1618. I. Cats houwelyck, dat is de gansche Gelegentheit des Echten-Staets. *Dordrecht*, 1634, in-16, vél.
1619. Recueil de 21 opuscles drôlatiques, satyriques, etc., et de pièces de théâtre, imprimés en différents lieux et en des années différentes depuis 1610 jusqu'en 1668, la plupart en caractères gothiques et avec l'orthographe qui s'est maintenue en Flandre. 4 pièces de théâtre seulement, imprimées à Amsterdam chez Cornelius Lodowicks, présentent l'orthographe hollandaise. Le tout en 1 vol. pet. in-4, v. br.
1620. Praetjes door de Tralien, of de Monnink in't Spreek-vertrek. Contes à travers les grilles ou les moines au parloir, autrement dit : la Nonnette sans chemise, traduit du français. *Tot Bolswaerd, Gedrukt by Jan Appel*, 1682, in-18, br. (*Une page déchirée ; fatigué.*)

Suivi de la Nouvelle Leçon du jésuite insensible.

1621. Horæ Belgicæ studio atque opera Henrici Hoffman Fallerlebens. 6 parties in-8, br., comprenant :

1° Revue des plus anciens monuments de la littérature belge. *Breslav*, 1830.

- 2° Hollandische Volklieder. *Breslau*, 1833.
- 3° Floris ende Blancefleur. *Leipzig*, 1836.
- 4° Caerl ende Elegast. *Lipsia*, 1836.
- 5° Lantsloot ende de Scone Sandrijen. Renout van Montalbaen. *Breslau*, 1837.
- 6° Altniederländische Schaubühne. *Breslau*, 1838.

Histoire.

1622. Die Cronycke van Hollandt, Zeelandt en Frieslandt begynnende van Adams tyden, etc. Tot den Jahre 1517. *Leyde*, 1517, in-f° goth., fig. sur bois, vél. gauf.

Très-bel exemplaire, bien conservé.

1623. Cronijke van den Lande ende Graefscpe van Vlanderen gemaect door Nicolaes Despars, van de jaeren 405 tot 1492. *Opgehelderd door J. de Jonghe, te Brugge*, 1837. Chronique de Flandre écrite par Despars vers 1560, 4 vol. en 28 livrais. gr. in-8, br.

1624. Reimchronik von Flanderen, herausgegeben von E. Kausler. *Tubingen*, 1840, in-8, cart. (*Premier volume de la collection intitulée Denkmäler altniederländischen Sprache und Litteratur.*)

b. — Langue moderne.

Divisée depuis la fin du xviii^e siècle en deux dialectes (1).

A. — HOLLANDAIS

(*Nederduytsche Taal*).

Linguistique, Religion.

1625. Nederduytsche Spraak-Konst, van Ph. de la Grue. *Amsterdam, veuve Jacques Desbordes*, 1719, in-12, bas.

Avec second titre français portant Grammaire flamande.

1626. Neue praktische hollandische Sprachlehre fur Deutsche, von Viebahn. *Wesel*, 1841, in-8, br.

1627. Dictionnaire portatif français et hollandais et hollan-

(1) Ces dialectes ne diffèrent que par la prononciation, l'orthographe et quelques particularités grammaticales.

dais et français, de P. Marin, 9^e édit., revue par Holtrop. *Dort*, 1786, 2 vol. in-8, bas.

1628. Het Nieuwe Testament. *Londres, Société biblique*, 1817, in-8, cart.

1629. Het Hemelsch PARADIS beplaat met veele schoone Gebeden, etc., door H. F. G. V. roomsch Priester. *Hertogenbosch by Coppens en Zoon*, in-32, br.

1630. Het Ryck der Goden, onder den eenige waare God, door Iohannes Aysma. *Tot Amsteldam*, 1686, pet. in-4, v. f.

Ouvrage sur la mythologie comparée au christianisme, avec de nombreuses gravures.

Littérature, Histoire.

1631. Levensgeschiedenis van den vermaarden Dichter Boddaert, benevens zijne poetische en prozaische portefeuille. *Amst.*, 1827, in-12, br.

1632. Balthazar Knoopius, door. Immezeel junior, met platen. *Rotterdam*, 1813, in-8, br.

1633. Het Huwelyk van Figaro, of de Day der Zotheyd. Le Mariage de Figaro ou la Journée de la Folie, comédie en 5 actes. *In 's Hage, Jacobs de Agé*, 1786, in-8, br.

1634. Vaderlandsche Historie door Wagenaar. *Te Amsterdam*, 1790-96, 21 vol. in-8, br.

1635. Eenige Berichten omtrent de pruissische, oostenryksche en siciliaansche Monarchien. *In 's Graavenhaage*, 1793, 4 vol. in-8, dem.-rel.

1636. Reize rondom de Wereld door James Cook, vertaald door Pasteur, met Kaarten en Platen. *Te Leyden*, 1795-1803, 13 vol. in-8, dem.-rel. et atlas gr. in-fol.

B. — FLAMAND

(*Vlaemsche Tael*).

Linguistique, Religion.

1637. Nouvelle Grammaire pour apprendre le flamand, avec vocabulaire, dialogues, etc., nouvelle édition, revue et corrigée, par M. des Roches. *Bruxelles*, 1821, in-12, br.

1638. Dictionnaire françois-flamand, par J. des Roches, nouvelle édition. — Nederduytsch Fransch Woorden-boek, door J. des Roches. Nieuwendruk. *Anvers, A. Grangé*, 1824, 2 vol. in-8, v. rac.
1639. Nieuw vlaemsch-fransch Zac-Wordenboek, door L. Jonglas. *Gent, J. en E. Gyselynk*, 1852, pet. in-8, pap. vél., cart.
1640. Leerboek van de voornaemste Regels der nederduitsche Versificatie en Dichtkunst. *Turnhout*, 1840, in-8, br.
1641. De l'Origine du Flamand, avec une esquisse de la littérature flamande et hollandaise, d'après l'anglais du Rév. Bosworth, avec des additions, etc., par O. Delepierre. *Tournai*, 1840, gr. in-8, br.

1642. Verhandelinge zoo van den veertig-daegschen VASTEN als van d'ander Vasten-Dagen der H. Kerke. Dissertations sur les 40 jours du Carême, etc. *Tot Brugge, Cornelis de Moor*, 1769, in-12, br.

Littérature.

Romans.

1643. Pedro en Blondina, Verhael uit de xvi^e eeuw, door Joseph Ronsse. *Audenaerde*, 1842, in-8, br.
1644. Kapitein Blommaert, of de Borchgeuzen te Audenaerde, 1566-72, door J. Ronsse. *Audenaerde*, 1841, in-8, br.
1645. De Leeuw van Vlaenderen, of de Slag der Gulden Sporen, door Hendrik Conscience. *Antwerpen*, 1843, 3 vol. in-12, br. — Phantazy door Hendrik Conscience. *Antwerpen*, 1837, in-8, br.
1646. De Boerenkryg (1798) historish Tafereel uit de xviii^e eeuw, door Hendrik Conscience. *Antwerpen, J.-P. Van Dieren en Comp.*, 1853, 2 vol. in-12 carré, pl. gr., br.
1647. Avondstonden, Verhalen, Zedeschetsen en Zinnebeelden, door Hendrik Conscience. *Antwerpen, J.-E. Buschmann*, 1846, in-12, br.

1648. Het Wonderjaer (1566) historische tafereelen uit de xvi^e eeuw, door Hendrik Conscience. *Antwerpen*, 1843, in-12, br.

Poésie.

1649. Poetische Luimen (Fantaisies poétiques), door van Ryswyck. *Antwerpen*, 1842, in-8, br.
1650. Het Masker van de Wereld, door Pater Adrianus Poirters, op nieuw overzien en verbeterd, 33^e édition. *Gent* (s. d.), in-12, br.
1651. De Spellingsoorlog (la Guerre d'orthographe), luimig Heldendicht in vier Zangen, door Van Duyse. *Gent*, 1842, in-12, br. — Vlaemsche Mengeldichten, van Renier. *Kortryk*, 1843, in-12, br.
1652. Muzen-Album. Jaerboekje voor 1843. *Antwerpen*, in-12, cart. — Oud Belgien, twee dichtkundige Taferellen, door Van Kirckhoven. *Antwerpen*, 1842, in-12, br.

Histoire.

1653. Geschiedenis van Vlaenderen van het jaer 1566 tot de Vrede van Munster, door van Male, uitgegeven door van de Putte. *Brugge*, 1843, in-8, br.
1654. Jaerboeken der Oostenryksche Nederlanden van 1780 tot 1814, opgesteld door eenen Tydgenoot. *Gend*, 1818, in-8, br.

BB. — PATOIS GANTOIS.

1655. Jelle en Mietje, gentsche vryagie, door Karl Broeckaert. *Gent*, 1841, in-16, br.

Amourettes gantoises, dont les personnages parlent le patois des faubourgs de Gand.

1656. JELLEN EN MIETJE, naar de nagelatene veranderingen en verbeteringen van den Schryver, gefolgd door HET AVOND-PARTYTJEN, nieuwe uitgave. *Gend*, Annoot-Braeckman, 1842, in-12, br.

2^e édition de l'ouvrage précédent, avec quelques changements et corrections par l'auteur.

III. — LANGUES ANGLO-BRITANNIQUES.

A. — LANGUE ANGLO-SAXONNE.

Linguistique.

1657. Institutiones grammaticæ anglo-saxonicae et mæso-gothicæ, auctore G. Hickesio. — Grammatica islandica Runolphi Jonæ. *Oxonie*, 1688-89, in-4, dem.-vél.
1658. Grammatica Anglo-Saxonica ex Hickesiano thesauro excerpta. *Oxonie*, 1711, in-8, cart.
1659. Angelsaksisk Sproglære en kort Læsebog ved Rask. (Grammaire de Rask en Danois). *Stockholm*, 1817, in-8, br.
1660. A Grammar of the Anglo-Saxon tongue, by Erasmus Rask, translated from the Danisch by Thorpe. *Copenhagen*, 1830, in-8, cart.
1661. A Compendious grammar of primitive English or anglo-saxon language by the Rev. Bosworth. *London*, 1826, in-8, cart.
1662. Rudiments of a Grammar of the Anglo-Saxon tongue by J. Gwilt. *London*, 1829, in-8, cart.
1663. Dictionarium Saxonico-Latino-Anglicum, opera et studio Guliel. Somneri. Accesserunt Ælfrici Grammatica latino-saxonica cum glossario. *Oxonii*, 1659, in-fol., v. br.
1664. Dictionnarium Saxonico et Gothico-Latinum, auctore Edw. Lye. Accedunt opuscula quædam Anglo-Saxonica: edidit et grammaticam utriusque linguæ præmisit Owen Manning. *Londini*, 1772, 2 vol. in-fol., cart., n. rogn.
- Ouvrage de la plus grande rareté.
1665. A Dictionary of the Anglo-Saxon language with a preface (200 pages) on the origine and connexion of the germanic tongues... by the Rev. Bosworth. *London*, 1838, gr. in-8, cart.
1666. Recherches sur la fusion du franco-normand et de l'anglo-saxon, par Thommerel. *Paris*, 1840, in-8, br.

1667. Ueber das Verhältniss der deutschen und romanischen Elemente in der englischen Sprache, von D^r Behnsch. *Breslau*, 1844, in-4 de 24 pp., br.

1668. The Saxon and English languages reciprocally illustrative of each other, by Samuel Henshall. *London*, 1798, in-4, cart.

Religion, Jurisprudence.

1669. Heptateuchus, liber Job et Evangelium Nicodemi, anglo-saxonice. Historiæ Judith fragmentum, dano-saxonice, edidit Edwardus Thwaites. *Oxonie*, 1698, in-8, front. gr., v. br.

1670. The Anglo-Saxon version of the holy gospels, edited from the original manuscripts, by B. Thorpe. *London*, 1842, in-8, cart.

1671. Cædmon's metrical paraphrase of parts of the holy scriptures, in Anglo-Saxon; with an English translation, by B. Thorpe. *London*, 1832, gr. in-8, cart.

1672. Archæonomia, sive de priscis anglorum legibus libri, sermone Anglico, vetustate antiquissimo, etc., in lucem vocati, G. Lombardo interprete (texte anglo-saxon et traduction latine en regard). *Londini*, 1568, pet. in-4, dem.-rel. (*Rare.*)

1673. Die Gesetze der Angelsachsen, in der Ursprache mit Uebersetzung, etc., herausgegeben von D^r Schmid. *Leipzig*, 1832, in-8, br.

1674. The Will of King Alfred, reprinted from the Oxford edition of 1788. *London*, 1828, in-8, cart.

Littérature.

1675. Menologium seu calendarium poeticum ex Hiccesiano thesauro, with an English translation, by Rev. S. Fox. *London*, 1830, in-8, cart.

1676. The Anglo-Saxon poems of Beowulf, edited by John Kemble esq. *London*, 1833, in-42, cart. — A Translation of the Anglo-Saxon poem of Beowulf with a copious glossary, etc., by J. Kemble esq. *London*, 1837, in-42, cart.

1677. Beowulf das älteste deutsche, in angelsächsischer Mundart erhaltene, Heldengedicht. Ein Beitrag, von H. Leo. *Halle*, 1839, in-8, br.
1678. *Analecta Anglo-Saxonica*. A Selection, in prose and verse, from Anglo-Saxon authors of various ages, by B. Thorpe. *London*, 1834, in-8, cart.

Histoire, etc.

1679. Ancient history English and French, exemplified in a regular dissection of the Saxon chronicle. *London*, 1830, in-12, cart.
1680. The Anglo-Saxon version of the story of Apollonius of Tyre, with a literal translation, by B. Thorpe. *London*, 1834, in-8, cart.
1681. The history of the Anglo-Saxons from the earliest period to the norman conquest, by Sharon Turner. *London*, 1828, 3 vol. in-8, cart., n. rog.
1682. *Bibliothèque anglo-saxonne*, par Francisque Michel. *Paris*, 1837, gr. in-8, br.
1683. Music and the Anglo-Saxons: being some account of the Anglo-Saxon orchestra, by F.-D. Wackerbarth. *London*, 1837, in-8, cart.

B. — LANGUAGE ANGLAISE.

Linguistique, Religion.

1684. A Dictionary of the English language by Noah Webster, reprinted by Barker. *London*, 1832, 2 vol. in-4, cart., non rogné.
1685. A Critical pronouncing dictionary, by John Walker; an entirely new edition. *London*, s. a., printed by H. Fisher, in-8, cart.
1686. The holy Bible containing the old and New Testaments newly translated, etc. *London*, 1653, in-16, cart., tr. dor. ciselée.

1687. The New Testament of our Lord and Saviour Jesus-Christ. *Oxford*, 1824, in-12, v.

1688. *The Orchard of Syon*, in the whiche is conteyned the revelatyons of Seynt Katherine of Sene, with ghostly fruytes and precious plantes for the helthe of mannes soules. (A la fin du verso de l'avant-dernier feuillet): ...*And thusendeth this booke Imprynted at London, in flet Strete, at the Sygne of the Sonne, by me Wynkyn de Worde. The yere of our Lorde M. CCCCC and XIX, and the XXVIII daye of Septēber*, pet. in-fol. goth. à 2 colon., fig. sur bois, mar. br. à compart., ornem. intérieurs, tr. dor. (*Rel. anglaise de Lewis.*)

Bel exemplaire, grand de marges, de ce livre d'une insigne rareté. Le texte se compose de 166 ff. Sur le recto du dernier se trouvent les armes d'Angleterre, et sur le verso le chiffre de l'imprimeur. Il y a des raccommodages.

Littérature.

Romans et Contes.

1689. The history of the valiant Knight Arthur of litle Britain, a Romance of Chivalry, a new edition. *London*, 1814, in-4, cart., n. rog.

1690. Waverley Novels, Tales and Romances, by W. Scott, *Edinburg and London*, 1829-33. 48 vol., gr. in-18 percal.

Édition en partie revue par l'auteur, qui y a ajouté des introductions pour plusieurs romans et des notes historiques et explicatives; chaque vol. est orné d'une vignette et d'un frontispice.

1691. Trevelyan, by the author of a Mariage in High-Life. *Paris*, 1835, in-8, br.

1692. Recollections of a Chaperon, edited by Lady Dacre, new edition. *London*, 1833, 3 vol. in-8, cart.

1693. Standard modern novels and romances, a publication containing following Works :

Caleb Willams. by Godwin, 1 vol. — St-Leon, by Godwin, 1 vol. — Thaddeus of Warsaw, by miss Jane Porter, 1 vol. — The Scottish chiefs, by miss Jane Porter, 2 vol. — Frankenstein, by Mrs Shelley, 1 vol. — The Gost-seer, of Schiller, 1 vol. — Canterbury tales, by Sophia and Harriet Lee, 2 vol. — Discipline, by Mary Brunton, 1 vol. — Self-Control, by Mary Brunton. — Edgar Huntly, by Ch. Brocken Brown, 1 vol. — Hungarian Brothers, 1 vol. *Paris, Galignani*, 1831-32, 12 vol. in-12, br.

1694. The Novellist library edited by Thomas Roscoe, esq. with illustrations, by G. Cruikshank. *London, J. Cochrane*, 1831-32, 12 vol. in-12, cart.

Containing : Humphry Clinker, by Smollet; — Roderick Random, id.; Peregrine Pickle, id.; — Sir Launcelot Greaves, id.; — Tomes Jones, by Fiedling; — Joseph Andrews, id.; — Amelia, id. — Vicar of Wakefield, by Goldsmith; — Tristram Shandy, by Sterne.

1695. The Works of Hannah More. *London*, 1833, 6 vol. in-12, cart., n. rog.

Poésie.

1696. Reliques of ancient english poetry, by Th. Percy. *London*, 1840, gr. in-8, cart.

1697. Specimens of early english metrical romances of the fourteenth century, by G. Ellis, esq. *London*, 1811, 3 vol. in-8, cart.

1698. Pieces of ancient popular poetry, by J. Ritson, esq. *London*, 1833, in-8, cart.

1699. Charlemagne, an Anglo-Norman poem of the twelfth century, by Francisque Michel. *London*, 1836, in-12, cart.

1700. The Common-Place, book of ancient and modern ballads. *Edinburg*, 1824, in-18, cart. — Calliope, a Selection of ballads. *London*, 1816, in-18, cart.

1701. The Works of lord Byron. *Paris*, 1823, 12 vol. in-12, br.

Théâtre.

1702. A Select collection of old plays, a new edition. *London*, 1825, 12 vol. in-8, cart., n. rog.

1703. Dramatic Works of William Shakspeare. *Chiswick*, 1818, 7 vol. in-18, cart.

1704. The Works of Moliere, French and English. *London*, 1755, 10 vol. in-12, fig., v. gr., fil.

Ouvrage très-rare.

Recueil littéraire.

1705. Selections ancient and modern. 41 vol. in-8, dos et coins de mar, vert. tr. super. dor. n. rogn.

1. Specimens of English prose writers, by G. Burnett. *London*, 1807, 3 vol.
2. Nugæ antiquæ, a Miscellaneous collection of original papers in prose and verse, by sir J. Harington. *London*, 1779, 3 vol.
3. Metrical romances of the XIII, XIV and XV centuries published by H. Weber, esq. *Edinburg*, 1810, 3 vol.
4. Select beauties of ancient english poetry, by H. Headley and H. Kett. *London*, 1810, 2 vol.
5. Fabliaux or tales abridged from french manuscripts of the XII and XIII centuries, translated into english verse by G. L. Way, esq. *London*, 1815, 3 vol.
6. St Peters complaint and other poems by Rev. R. Southwell, reprinted from the edition of 1595 by Walter. *London*, 1822, 1 vol.
7. Specimens of the classic Poets (greek and latin), translated into english verses by Ch. Abraham Elton. *London*, 1814, 3 vol.
8. Miscellaneous poems by sir Edw. Sherburne, reprinted from the edition of 1651 by Fleming. *London*, 1819, 1 vol.
9. A Collection of poems, by several hands, edited by G. Pearch. *London*, 1783, 4 vol.
10. Kentish poets, a serie of writers in english poetry, natives of residents in the county of Kent, by Freeman. *Canterbury*, 1821, 2 vol.
11. Piscatory eclogues, by Phinchas Fletcher. *Edinburgh*, 1775, 1 vol.
12. The Muses Pocket companion, a collection of poems. *Carlisle*. 1785, 1 vol.
13. A Collection of songs by the Rev. J. Plumptre. *London*, 1806, 3 vol.
14. A Collection of English songs. *London*, 1796, 1 vol.
15. Chronicle of scottish poetry. from the XIII century to the union of the crowns, with a glossary. *Edinburgh*, 4 vol.
16. Ancient Scottish poems, comprising pieces written from about, 1420 till 1586. *London*, 1786, et *Edinburgh*, 1801, 2 vol.
17. The Legend of Mary, Queen of Scots, and Other ancient poems of the XVI century. *London*, 1810, 1 vol.
18. Fragments of ancient poetry collected in the highland of Scotland, translated from te Galic language. *Edinburgh*, 1760, 1 vol.
19. Churchyard's chips, concerning Scotland, by G. Chalmers. *London*, 1817, 1 vol.
20. The Worthiness of Wales, a poem by Th. Churchyard. 1 vol.

Histoire et Journaux littéraires.

1706. A Chronicle of the Conquest of Granada, by Washington Irving. *Paris*, 1829, 2 vol. in-12, br.

1707. The life of Napoleon Buonaparte, by sir Walter Scott. *Paris*, 1827, 9 vol. in-8, br.

1708. *The Spectator*, in eight volumes. *Edinburg*, 1766, 8 vol. in-12, v. gr., fil.
1709. *The Guardian*. *London*, s. d., 2 vol. in-12, dem.-rel.
1710. *The Rambler*, in four volumes, seventh edition. *London*, 1767, 4 vol. in-12, v. br.

BB. — DIALECTES ANGLAIS.

1711. An etymological dictionary of the Scottish language, by John Jamieson. *Edinburgh*, 1818, in-8, v. f., fil.
1712. A Dictionary of the Scottish language, by John Jamieson. *Edinburgh*, 1827, in-18, cart.
1713. *Minstrelsy of the scottish border*. fifth edition. *Edinburgh*, 1821, 3 vol. in-8, dem.-rel.
1714. *The beauties of Scottish poets ancient and modern*. *Glasgow*, 1825, in-18, cart.
1715. *Drei altschottische Lieder in Original und Uebersetzung*, von W. C. Grimm. *Heidelberg*, 1813, in-8, br.
-
1716. *The Vocabulary of East Anglia*, by Rev. Robert Forby. *London*, 1830, 2 vol. in-8, cart.
1717. *Suffolk words and phrases, or an attempt to collect the lingual localisms of that county*, by Edw. Moor. *Woodbridge*, 1823, in-12, cart.
1718. *The Hallamshire glossary*, by Rev. Jos. Hunter. *London, Pickering*, 1829, pet. in-8, cart.
1719. *Horæ momenta Cravenæ, or the Craven dialect exemplified in two dialogues, with a copious glossary, by a native of Craven (Comté d'York)*. *London*, 1824, in-8, cart.
1720. *Observations on some of the dialects in the west of England, particularly Sommersetshire, with a Glossary*, by James Jennings. *London*, 1825, in-12, cart.
1721. *Ballads in the Cumberland dialect*, by R. Anderson. *Wigton*, 1834, in-32, cart.
-

V. — FAMILLE DES LANGUES SLAVES (1)

Généralités

Linguistiques, Philologiques et Historiques.

1722. Dobrowskys Slavin. Recueil de Dissertations sur la mythologie, l'histoire, l'antiquité, la littérature et la linguistique de tous les peuples slaves, 2^e édition, revue et augmentée par W. Hanka. *Prague*, 1834, in-12, rel.
1723. Dobrowskys Entwurf zu einem allgemeinen Etymologicon der slavischen Sprachen, zweite vermehrte Aufgabe von W. Hanka. *Prag*, 1833, in-12, dem.-rel.

(1) Ayant dû renoncer à introduire, dans notre catalogue, les caractères slaves ou russes, nous avertissons le lecteur de la valeur attribuée par nous à certaines lettres latines pour la transcription des écritures slave et russe.

1^o Pour le ѣ (iery), 28^e lettre de l'alphabet russe, nous employons l'y grec des Polonais, qui lui correspond exactement.

2^o Pour les diphthongues, ou voyelles adoucies : я, ѣ, ю, ne pouvant plus employer l'y grec, nous écrivons avec le *jod* allemand : *ja, jé, jou*, au lieu de *ya, yé, you*.

3^o Dans le cas où une voyelle à la fin d'une syllabe doit être suivie du son mouillé qui termine le mot feuille (ce que les Russes indiquent par й), nous employons également le *jod*. Ainsi le mot russe дѣвѣйшѣ est rendu par *djefantj* et doit être prononcé *dyéyanille*.

4^o Le ж, qui est notre *j* consonne, est rendu par *g*, que nous faisons suivre de l'*e* muet toutes les fois qu'il y a lieu de l'adoucir devant une consonne ou devant les voyelles fortes *a, o, u*. Ainsi, dans le mot *pokhogedénta, gedé* ne fait qu'une syllabe, et l'*e* qui suit le *g* empêche de prononcer *gdé*, comme dans *amygdale*.

5^o Le r, qui est notre *g* dur, est rendu aussi par *g*, que nous faisons suivre de l'*u* quand besoin est. Ainsi dans *knigui*, l'*u* empêche de prononcer *knigt*, comme dans *logis*.

6^o Le son aspiré du x russe, qui n'est autre que le χ grec, le ch allemand ou le jota espagnol, est rendu par *kh*, comme cela a lieu dans la transcription des mots arabes où cette aspirée se rencontre. (Nous faisons une exception pour le mot Christ, que nous évitons d'écrire Khrist.) Par ce moyen, la combinaison *ch* conserve dans les mots russes le son chuintant qu'elle a en français, ce qui dispense de la faire précéder d'un *s*, comme en allemand.

Quant aux grand et petit *terr* (ѣ, ѥ), qui distinguent à la fin des mots les consonnes dures des consonnes douces, nous avons renoncé à les reproduire dans la transcription en lettres latines. Cependant, à la fin des mots terminés en *ѣ*, nous employons l'*f* au lieu du *v*.

Malgré tout le soin que nous avons mis à nous conformer à cette méthode, dans la transcription des titres slaves ou russes, nous réclamons l'indulgence du lecteur pour les cas où nous nous en serions involontairement écartés.

1724. Ueber die literarische Wechselseitigkeit zwischen der verschiedenem Stämmen und Mundarten der slawischen Nation, von Joh. Kollar. *Leipzig*, 1844, in-8, br.
1725. Die Verwandschaft der germanen und slavischen Sprachen miteinander, etc., von Dr. Eh. S. Th. Bernd. *Bonn*, 1832, in-8, br.
1726. Die Slaven in den ältesten Zeiten bis Samo (623) Eine linguistisch - geographisch - historische Untersuchung, von R. St. Kaulfuss. *Berlin*, 1842, in-8, br.
1727. Skythika, oder etymologische und kritische Bemerkungen über alte Bergreligion und späteren Fetichismus, mit besonderer Berücksichtigung der slavischen Völker und Götternahmen, von G. Liebusch. *Camenz*, 1833, in-8, br.
1728. Die Wissenschaft des slawischen Mythos, nach Quellen bearbeitet, sammt der Literatur der slawisch-preussisch-lithauischen Archäologie und Mythologie, von J. J. Hanusch. *Lemberg und Tarnow*, 1842, in-8, br.
1729. Bibliotheca Slavica antiquissimæ dialecti communis et ecclesiasticæ universæ Slavorum gentis, studio et opera Fortunati Durich. *Vindobonæ*, 1795, in-8, br.
1730. Slovanka, zur Kenntniz der alten und neuen slawischen Literatur, der Sprachkunde nach allen Mundarten, etc., von J. Dobrowsky. *Prag*, 1814, 2 vol. in-12, br.
1731. Vorlesungen über slawische Literatur, gehalten in College de France, in den Jahren 1840-1842, von Adam Mickiewicz, Deutsche Ausgabe. *Leipzig und Paris*, 1843, 2 vol. en 4 part., in-12, br.
1732. Slawische Volkslieder, übersetzt von J. Wenzig. *Halle*, 1830, in-12, dem.-rel.
1733. Ueber die Abkunft der Slawen nach Lorenz Surowiecki, von P. J. Schaffarik. *Ofen*, 1828, in-8, br.
1734. Précis des recherches historiques sur l'origine des Slaves ou Esclavons et des Sarmates, par Mgr Stanislaw Siestrzencewicz de Bohusz, archevêque de Mohilew, etc., etc., 2^e édition. *Saint-Petersbourg*, 1824, in-4, br.

1735. P. J. Schaffariks slawische Alterthümer. Deutsch, von Mosig von Aehrenfeld, herausgegeben von H. Wuttke: *Leipzig*, 1843, 2 vol. in-8, br.

[I. — ANCIEN SLAVON.

RITE GREC.

(Caractères cyrilliques.) †

1736. Josephi Dobrowsky institutiones linguæ slavicæ dialecti veteris. *Vindobonæ*, 1822, in-8, v. br., fers à froid, dent.

1737. Lexicon trëjazytchnyj. Dictionarium trilingue : hoc est dictionum slavonicarum, græcarum et latinarum thesaurus, etc. *Moscou*, 1704, in-4, rel. sur bois. (*Anc. reliure.*)

Ouvrage très-rare.

1738. BIBLIA. Sirjetch knigui vetkhago i novago zavjéta po jazykou slavenskou. La Bible, c'est-à-dire les Livres de l'Ancien et du Nouveau Testament en langue slavonne. *Moscou*, 1663, in-fol., dent. à froid, v. br.

Bel exemplaire, bien conservé, avec titre à la main d'une très-bonne écriture cyrillique.

1739. La Bible contenant l'Ancien et le Nouveau Testament, imprimée par la Société biblique de Saint-Pétersbourg. *Moscou*, 1813, 4 tom. en 1 vol. gr. in-8, v. br. (*Sans titre.*)

1740. Novyj zavjet gospoda nachëgo Jisousa Christa. Nouveau Testament, édition sans date [de la Société biblique de Saint-Pétersbourg. In-8, bas.

1741. Gospoda nachëgo Isousa Christa novyj zavjet, na slavjanskom i rouskom jazyk. Le Nouveau Testament en langue slave et russe (textes en regard). *Saint-Pétersbourg, Société biblique*, 1822, gr. in-8, v. br.

1742. BIBLIA. Sirjetch knigui vetkhago i novago zavjéta. La Bible, c'est-à-dire les livres de l'Ancien et du Nouveau Testament. *Bude, sine anno* (1804), 5 vol. in-8, v. br.

1743. Davida proroka i tsarja pjesn. Chants du Prophète et Roi David. Les Psaumes imprimés à *Kief* (?) en 1747, in-18, ancienne rel. en bois, orn. en or, tr. dor., gaufre., fermoirs.

1744. Djéjanij svjacycn Apostò.. Les Actes des saints Apôtres. *Vienne*, 1795, in-fol., v. f., fil.
1745. Grand Bréviaire slavon, contenant les psaumes, le tchastoslof (horologium), le mjésatsoslof (ménologium) et les offices pour toutes les fêtes de l'année. Gros in-fol., texte rouge et noir, reliure en bois fatiguée. (*Le titre manque.*)
 Le livre, relié probablement en Angleterre, porte au dos le titre erroné de CHRONICLE.
1746. Pervojé outchenié ostrokom. Premier enseignement aux enfants, ouvrage contenant, outre les principes de la lecture, une explication du Décalogue, de l'Oraison dominicale, etc. *Moscou*, 1786, in-4, bas.
1747. Irmologuij s'Bogom svjatym. Cantiques en l'honneur du Dieu saint. Recueil de Cantiques, suivi d'un Rituel à l'usage de l'Eglise slavo-serbe. *Vienne*, 1791, in-4, texte rouge et noir, v. n., fil., tr. dor.
1748. Slougebnik. Missel à l'usage de l'Eglise slavo-serbe. *Bude*, 1825, in-4, texte rouge et noir, v. n., fil., tr. dor.
1749. Molitvoslof. Eucologe contenant les heures et autres prières, avec les cantiques et les hymnes des dimanches et fêtes, etc. *Bude*, 1823, in-8, texte rouge et noir, v., tr. dor.
1750. Mjesjatsoslof. Menologium. Offices pour toutes les fêtes de l'année. *Bude*, 1807, texte rouge et noir, in-12, v. gris, tr. dor.
1751. Sbornik. Recueil de prières utiles à tout chrétien. *Bude*, 1832, in-12, mar. rou., tr. dor.
1752. Izjasnénija Evanguélij. Explication des Evangiles des dimanches et fêtes. *Bude*, 1823, in-8, dem.-rel.
1753. Joanna Zlatooustago Besjédy. Sermons de saint Jean Chrysostome sur les Eptres de saint Paul, imprimés à Kief, dans la communauté de Lavra, construite sur les cryptes (des martyrs) sous la direction du très-saint archevêque de Constantinople, patriarche universel. Commencé le 26 mars 1621, terminé le 2 avril 1623. Gr. in-fol., rel. sur bois fatiguée.

APPENDIX.

Ouvrages dans la langue mixte slaveno-serbe (slavenski-jazyk), slavon ecclésiastique moderne, à l'usage de la jeunesse slaveno-serbe du rite grec (jounosti slaveno-serbskojé).

1754. *Kratkaja istoria vetkhago i novago zavjéta*. Histoire abrégée de l'Ancien et du Nouveau Testament, trad. du russe, à l'usage des écoles de Servie, par Etienne Voujanovski. *Vienne*, 1793, in-8, dem.-rel.
1755. *Kratkaja Serblii, Bosny etc kraljevstv istoria*. Histoire abrégée des royaumes de Servie, Bosnie, etc., extraite de l'histoire universelle et traduite de l'allemand en slavon (slavenski) par J. Raics. *Vienne*, 1793, in-8, cart.
1756. *Belizarij*. Le Bélisaire de Marmontel, trad. du français en slavon (slavenski), avec préface du traducteur, non signée. *Bude*, 1812, in-8, dem.-rel.
1757. *Napisanie o spokojnoj gizni*. Traité d'Alexis Vesilitch sur la Vie tranquille, sujets de morale écrits en vers, suivis d'un appendix dans lequel l'auteur célèbre, en vers, les hommes illustres de la nation serbe. *Bude*, 1813, in-8, dem.-rel.

MANUSCRITS.

1758. *Relation de la vie du saint et orthodoxe prince Constantin et de ses enfants, thaumaturges de Mouroum*. Pet. in-4, anc. rel. sur bois, v. gauf., ornem. en or sur les plats, fermoirs.

Manuscrit slave sur parchemin, de 40 feuillets à 2 colonnes, orné au frontispice d'une miniature représentant Constantin et ses deux fils. Copie faite en l'an du monde 7352, 1744 de l'ère vulgaire.

1759. *Relation de l'assassinat du saint martyr, le tsarewitch Dimitri, thaumaturge de Moscou et de toute la Russie*. In-8 carré, reliure moscovite en cuir rouge sur bois, doré sur tr., fermoirs.

Manuscrit slave sur parchemin, de 67 feuillets à 2 colonnes, orné au frontispice d'une miniature sur fond or (antérieure au manuscrit), représentant le prince Dimitri béni par le Christ apparaissant dans un nimbe.

1760. Notice historique sur la vie de sainte Olga, grande-duchesse de Russie. In-12 carré, reliure moscovite semblable à la précédente.

Manuscrit slave sur parchemin, de 86 feuillets, sur une colonne, orné au frontispice d'une miniature ancienne sur fond or, représentant Olga bénie par le Christ.

1761. Relation du meurtre commis sur le duc Michel Tschernigof et son boyard Théodore, par le mécréant Baly-khan. Ouvrage contenant des détails curieux sur les cérémonies imposées aux princes étrangers, lorsqu'ils obtenaient audience d'un prince slave. In-18 carré, reliure moscovite en cuir rouge.

Manuscrit slave sur parchemin, de 60 feuillets, sur une colonne, orné d'une miniature ancienne sur fond or, représentant les saints Michel et Théodore adorant le Christ dans un nimbe.

Ces trois derniers manuscrits ont dû être écrits vers la même époque par un seul et même copiste.

1762. Apophthegmes tirés des quatre évangélistes et écrits en langue slavonne (ou plus probablement dans le dialecte moderne slaveno-serbe). In-8, rel. en étoffe soie et or sur bois.

Ce manuscrit, chef-d'œuvre de calligraphie microscopique, contient dans 6 feuillets la matière d'un fort volume in-8; il est daté du 23 juin 1753, et signé du nom de Pierre Denisof.

RITE ROMAIN.

(Caractères glagolitiques.)

1763. Bréviaire illyrien (à l'usage des Croates), *imprimé à Venise chez les fils de Jean-François Turresani*, mars 1561, pet. in-8, mar. rouge, ornem. or, tr. dor.

Belle reliure de Duplanil. Exempleire provenant de la bibliothèque de M. Klaproth.

Voyez la notice intéressante sur ce livre rarissime, insérée au catalogue de la vente Klaproth sous le n° 116. Nous ajouterons, pour constater la rareté de ce livre, qu'il ne figure pas sur la liste des éditions glagolitiques citée par Dombrowsky, à la page 16 de ses *Glagolitica* (n° 1766 ci-dessous).

1764. BREVIARIUM ROMANUM, slavonico idiomate, jussu Pie VI editum. Romæ, 1791, typis et impensis sac. Congreg. de Propaganda fide, 2 très-gros vol. in-8, caract. rouges et noirs, br.

1765. ISPRAVNIK za ieréi ispovidnisti, i za pokornich. Direc-

torium pro sacerdotibus confessoriiis et pro pœnitentibus, e latina lingua olim in Slavonicam per presbyterum Simonem Budineum translatum et nunc litteris glagoliticis transcriptum et impressum à Rafaele Levakovisio. *Romæ, typis sac. Congreg. de Propag. fide*, 1635, in-8, cart.

1766. Dobrowsky's GLAGOLITICA. Ueber die glagolitische Literatur, das Alter der Bukwiza, den Ursprung der Römisch-Slawischen Liturgie, etc., 2^{te} verbesserte Ausgabe von Wenceslaw Hanka. *Prag*, 1832, in-8, cart.

1767. GLAGOLITA CLOZIANUS (texte glagolitique de Cloz). Id est codicis glayolitici, inter suos faicle antiquissimi, olim... habiti, AEWANON foliorum XII membraneorum servatum in bibliotheca COMITIS PARIDIS CLOZ TRIDENTINI. Edidit Barth. Kopitar. *Vindobonæ, C. Gerold*, 1836, in-4, br.

Ce curieux ouvrage, dans lequel le docteur Kopitar a prodigué les preuves de sa connaissance approfondie des idiomes slaves, est la publication d'un fragment de manuscrit du Nouveau Testament en langue slavonne, caractères glagolitiques, conservé dans la bibliothèque du comte Paris Cloz. Il contient, en outre, de longs préliminaires sur l'antiquité de l'alphabet glagolitique et sur la liturgie slave, et trois monuments du dialecte de Crinthie remontant au x^e siècle, etc., etc.

1768. SAZAVO-EMMAUZSKOJE SVJATOJE BLAGOVESTVOVANJE, etc. Saint Evangile de Sazav-Emmaüs, sur lequel les rois de France prêtaient serment au jour de leur sacre. Manuscrit slavon publié par Wenceslaw Hanka. *Prague*, 1846, gr. in-8, br.

Ce manuscrit n'est pas une copie des Evangiles, comme le titre paraît l'indiquer; il contient seulement des leçons tirées du Nouveau Testament et disposées selon le calendrier romain, pour certains jours et fêtes de l'année. Il se compose de deux parties distinctes: la première, dont le texte s'arrête à la page 65 de la publication de W. Hanka, a été écrite dans la première moitié du xi^e siècle, en caractères cyrilliques, par saint Procope, premier abbé du monastère de Sazava, en Bohême, et donnée trois siècles plus tard par l'empereur Charles IV aux religieux slavons du convent d'Emmaüs, près de Prague. L'autre partie, plus considérable (de la page 66 à la page 186), a été écrite vers la fin du xiv^e siècle, dans ledit convent d'Emmaüs, en caractères glagolitiques, d'une grande pureté, comme on peut en juger par le fac-simile qui s'y trouve joint. W. Hanka, dans sa préface écrite dans les deux langues bohème et russe, donne la description et l'histoire de ce manuscrit. Il raconte comment, après plusieurs vicissitudes, il devint la propriété du cardinal de Lorraine, qui en fit don, en 1546, à la cathédrale de Reims. Le texte est reproduit littéralement, page par page et ligne par ligne, dans les deux écritures latine et cyrillique, en regard l'une de l'autre. Il est accompagné, en outre, au bas des pages du texte correspondant des Evangiles d'Ostomir.

- 1768 *bis*. Notice sur le texte du Sacre, par J. L. Corvinus Jas-trzenbski, extraite du Journal général de l'Instruction publique, septembre 1839, 44 pag. in-8, br. — Zprawa o slowanskem ewangelium w Remesi. Notice sur l'Évangile slavons de Reims, par W. Hanka. *Prague*, 1839, 9 pages in-8, br.

Ces deux notices sont accompagnées de fac-simile dans les écritures cyrillique et glagolitique.

II. — LANGUES SLAVES MODERNES.

1^{re} DIVISION. — BRANCHE ORIENTALE.

A. — LANGUE RUSSE.

Linguistique.

1769. Grammatica russica quæ continet non tantum præcipua fundamenta russicæ linguæ, verum etiam manuductionem quamdam ad grammaticam slavonicam. *Ozonii*, 1696, in-8, dem.-rel.
1770. Grammaire russe, par Hamonière. *Paris*, 1817, in-8, rel., v. br.
1771. Lehrgebäude der russischen Sprache, von Puchmayer. *Prag.*, 1820, in-8, cart.
1772. Heym's russische Sprachlehre für Deutsche, neu bearbeitet von S. Weltzien. *Leipzig*, 1831, in-8, br.
1773. Praktische russische Sprachlehre von Schmidt. *Hamburg und Leipzig*, 1843, in-8, cart.
1774. Dictionnaire complet russe-français-allemand, composé sur la dernière édition de celui de l'Académie russe. *Moscou*, 1826, 4 tomes en 2 vol. in-8, bas.
1775. Teutsch Lateinisch und Russisches Lexicon, imprimé par les soins de l'Académie des sciences. *Saint-Pétersbourg*, 1731, in-fol., cart.
1776. Slovar rossijsko frantsouzsko njemetskij. — Deutsch-russisch französisches Wörterbuch. — Dictionnaire français-russe-allemand, par J. Heym, revu, corrigé et augmenté par Svajtnoje. *Leipzig*, 1835, 3 vol. in-8 carré, br.

1777. Russisch-Deutsches und Deutsch-Russisches Handwörterbuch von Schmidt. *Leipzig, Stéréot.*, in-18 carré, dem.-rel.
1778. Dictionnaire de poche russe-français et français-russe, par Schmidt. *Leipzig, Stéréot.*, in-12 carré, br.
1779. Neue russische Chrestomathie für Deutsche, suivie d'un vocabulaire russe-allemand. *Saint-Pétersbourg, 1815*, in-8, cart.
1780. Essai sur l'Affinité de la langue russe avec la langue grecque, par Constantin, prêtre et économiste du siège patriarcal. Texte grec et traduction russe en regard. *Saint-Pétersbourg, 1828*, 3 vol. in-8, dem.-rel.

Le texte grec est écrit dans un grec moderne très-pur, très-élégant, aussi rapproché que possible de la langue antique, admettant l'emploi du datif, qui est ordinairement banni de la langue vulgaire.

Religion.

1781. Gospoda nachégo Jisousa Christa novyj zavjet. Nouveau Testament de Notre-Seigneur Jésus-Christ, imprimé par la Société biblique russe. *Saint-Pétersbourg, 1823*, in-8, v. br.
1782. O podrageanii Jisousou Christou tchétyré knigui. Les quatre Livres de l'Imitation de Jésus-Christ. *Moscou, 1799*, in-8, bas.
1783. Besjédy Vasilija Vélíkago. Sermons de Basile le Grand, archevêque de Césarée de Cappadoce, sur les six jours de la création, traduits du grec en russe. *Kief, 1826*, in-8, v. br.

Littérature.

1784. Outchébnaja kniga Rossijskoj Slovesnosti. Cours de Littérature russe ou Morceaux choisis d'ouvrages et de traductions russes en prose et en vers, publié par N. Gretsck. *Saint-Pétersbourg, 1819-22*, 4 vol. in-8, dem.-rel.
1785. Stranstvovanija Télémaka. Les Aventures de Télémaque, traduites du français par Schipovski. *Saint-Pétersbourg, 1822*, 2 vol. in-8, fig., dem.-v. bl.
1786. Pochogedenia Gilblaza. Les Aventures de Gilblas, traduites en russe par B. Teplof. *Saint-Pétersbourg, 1781*, 4 vol. in-12, bas.

1787. Jouri Miloslavski, ou les Russes en l'an 1612. Roman historique par Zagoskiné. *Moscou*, 1830, 3 vol. in-12, br.
1788. Gizn i mijénija novago Tristrama. La Vie et les Opinions du nouveau Tristram, par J. de Sanglen. *Moscou*, 1829, 2 vol. in-12, br.
1789. Bytié sertsja mojégo. La Vie de mon cœur, poésie du prince Ivan Michailovitch Dolgorouki. *Moscou*, 1802, in-8, bas.
1790. Boris Godounof, drame en vers par Alexandre Pouchkine. *Saint-Pétersbourg*, 1831, in-8, br.
1791. Fables russes tirées du recueil de M. Kriloff et imitées en vers français et italiens, etc. *Paris*, 1823, 2 vol. in-8, br.
1792. Sobranié narodnych rouskich pjésen. Recueil de chants nationaux russes, avec musique, par Ivan Pratsch. 1790, in-8, musique, dem.-rel.
1793. Novojé i polnoje sobranié rossijskich pjésen. Collection nouvelle et complète de chants russes. *Moscou*, 1780, 6 tomes en 3 vol. in-12, bas.

Histoire.

1794. Ljétopis Nestorova. Chronique de Nestor (faisant partie de la bibliothèque historique russe). *Saint-Pétersbourg*, 1767, 2 vol. in-4, dem.-v.
1795. Istoria gosoudarstva rossijskago. Histoire de l'empire russe, par Karamzin. *Saint-Pétersbourg*, 1818-1829, 12 vol. in-8, dem.-v.
1796. Istoria Bolgar, Chorvatof i Serbof. Histoire des Bulgares, des Croates et des Serbes, par l'archimandrite J. Raics. *Bude*, 1823, 4 vol. in-8, v. bleu, gaufr., fil., or.
1797. Zapiski o Mongolii. Mémoires sur la Mongolie, par le moine Hyacinthe. *Saint-Pétersbourg*, 1828, in-8, br., orné de gravures color. et d'une carte de la Mongolie.
1798. Dictionnaire géographique-historique de l'empire de Russie, par N. S. Vsevoljsky. *Moscou*, 1813, 2 vol. in-8, br.
1799. Opisanié slaviano-rossijskich roukopisèj. Catalogue des

Manuscrs slavons et russes de la bibliothèque du comte Tolstoj. *Moscou*, 1825, in-8, pap. fort, dem.-rel.

AA. — DIALECTE RUTHÈNE.

Dans la Petite Russie (Galicie autrichienne).

1800. Grammatica slavo-ruthena, seu vetero slavicae et, in montibus Carpathicis, parvo-russicae lingua, edita per Michaelem Lutskay. *Bude*, 1830, in-8, br.

1801. Grammatik der ruthenischen oder klein russischen Sprache in Galizien, von Joseph Lewicki. Grammaire ruthène, suivie de textes extraits de divers écrivains ruthènes. *Przemysl*, 1834, in-8, br. — Pièce en vers, de 16 pages, sur le débordement du Danube en 1838, par Lisenecki. *Vienne*, 1838, in-8, br.

1802. Rousko ygorska ili madjarska grammatica. — Orosz-Magyar Grammatica. — Rutheno ungarica grammatica. Grammaire hongroise à l'usage des Ruthéniens (caractères cyrilliques). *Viènn*e, 1812, in-8, br.

B. — LANGUE SERBO-ILLYRIENNE.

§ 1. — En Servie.

LANGUE SERBE.

(Rite grec, caractères cyrilliques ou russes.)

Linguistique.

1803. Wuk's Stephanowitsch kleine serbische Grammatik. Traduction allemande, par J. Grimm, de la Grammaire serbe de Wuk. *Leipzig und Berlin*, 1824, in-8, br.

1804. Grammatika serbska. Grammaire serbe, ou mieux : Courte Introduction à l'examen philologique de la langue serbe, par Milovan Vidakovitch (en langue serbe). *Pesth*, 1838, in-8, br.

1805. Serpski rjétnik. Dictionnaire serbe-allemand-latin, par Wuk Stéphanowitch. *Vienne*, 1818, in-8, cart., précédé d'un Abrégé de la Grammaire serbe (en serbe), par le même auteur.

1806. Milovanova opit nastavlénja k srbskoj slitchnoretchnosti. Traité de Prononciation et de Prosodie serbe, par Luc Milovan. *Ou Betschou*, 1833, in-12, br.
1807. Serbische Lesekörner. Examen historique et critique du Dialecte serbe, par Schaffarik. *Pesth*, 1833, in-8, dem.-v. fauv.
1808. Serbskii i Njémetski razgovori. Dialogues serbes-allemands (caractères russes), par P. M. Stojadinovitch. *Vienne*, 1793, in-8, dem.-rel.

Le titre allemand porte : *Illyrisch deutsche Gespräche*.

Religion, Morale.

(Caractères cyrilliques.)

1809. SOUMMA nauka Christianskoga. La Doctrine chrétienne du vénérable docteur en théologie Pierre Canisius, traduite du latin en langue slavo-serbe par le prêtre Simon. *Sine loco*, 1593, pet. in-4, reliure anc., ornem. en or, tr. dor.

Très-belle édition sur papier fort. Au dos, un titre erroné : *Officium Slavorum*.

1810. Magazin za Djetsou. Le Magasin des Enfants, traduit pour l'utilité de la jeunesse slavo-serbe, par Abraham Mrazowitch. *Bude*, 1817, 4 vol. in-12, dem.-v. bl.
1811. SATYA. to jest Ouvoritel zlych нравов. Satire, c'est-à-dire la Critique des mauvaises mœurs, composée en vers slavons par Ant. Relkovitch, et traduite en langue serbe vulgaire par Etienne Raics. *Bude*, 1807, in-8, dem.-rel.

Littérature.

(Caractères russes.)

Chants nationaux et Poésie.

1812. Narodne srpske pjesme. Chants nationaux serbes, publiés par Vuk Stephan Karatsitch. *Leipzig*, 1824-1833, 4 vol. in-12, dem.-v. rouge.
1813. Srpske narodne pjesme. Chants nationaux serbes. Même ouvrage que le précédent, mais entièrement refondu et considérablement augmenté. Un volume (le troisième)

contient les chants héroïques du moyen âge. *Betsch*, 1846, in-8, br.

1844. Volkslieder der Serben metrisch übersetzt und historisch eingeleitet von Talvj. Traduction allemande des principaux chants des recueils précédents. *Halle und Leipzig*, 1835, 2 vol. in-8, cart.

1845. Chants populaires des Serviens, recueillis par Wuk Stephanowitsch, et traduits d'après Talvj, par M^{me} Elise Vofart. *Paris*, 1834, 2 vol. in-8, br.

1846. Pievannija tsernogorska i khertsegovatchka. Chants du Montenegro et de l'Herzégovine, recueillis par Tchoubor Tchoukovitch. *Leipzig*, 1837, in-8, br.

1847. URANIA. Alinanach pour les années 1837 et 1838. Petits recueils littéraires, contenant des nouvelles, des drames et autres pièces fugitives. 2 vol. in-12 carré, cart.

1848. Lot de brochures comprenant : Danitsa, délassement pour l'année 1829, par Vuk. — Lira Jauna Soubbotitsja et 3 numéros de la Lyre de Belgrade, almanach poétique pour les années 1833, 1834 et 1835.

Ouvrages divers.

1819. Narodne Srpske poslovice. Proverbes populaires serbes et autres locutions vulgaires publiées par Vuk Stephan Karatsitch. *Imprimé à Tsetinja*, 1836, in-8, br.

1820. MACROBIOTIKA, ou la Science de prolonger la vie humaine, par J. Steitch. *Pesth*, 1826, 2 vol. in-8, br.

1821. Vilandove Simpatie. Sympathies imitées de Wieland. Pensées sentimentales, par Th. Pavlovitch. *Bude*, 1829, in-12, br.

1822. Ovidii Nasonis tristium libr. V et epistolarum de Ponto libri IV. Utraque lingua (latina et serbica), illustrati per Abrahamum Mrazowits. *Bude*, 1848, 2 vol. in-8, dem.-rel.

Histoire.

1823. Istoria Srbije. Histoire de Servie, du commencement de 1813 jusqu'à la fin de 1815, par Siméon Miloutinovitch. *Leipzig*, 1837, in-8, br.

1824. *Istoria trgovine, ot potchetka svieta do naschi vremena.* Histoire du commerce depuis l'origine du monde jusqu'à notre temps, par Demetrius Issailovitch. *Bude*, 1816, in-8, cart.
1825. *Oustrojenie sovjeta knjagestva Srbskog, etc.* Organisation par le prince Milosch Obrenovitch du conseil, du gouvernement central, de la chancellerie, etc., de la principauté de Servie en avril et mai 1839. 4 cahiers in-4.

§ 2. — En Illyrie.

LANGUE ILLYRIENNE.

(Rite romain, caractères romains.)

Linguistique.

1826. *Anleitung zur slawonischen Sprachlehre*, herausgegeben von Marianus Lanossovich. Grammaire slavonne (dialecte illyrien) avec dialogues allemands-illyriens et allemands-hongrois. *Bude*, 1795, in-8, cart.
1827. *Grammatica della lingua illirica*, compilata dal padre Fr.-Maria Appendini. *Ragusa*, 1828, in-8, dem.-rel. — Discours sur la langue illyrienne. *Paris*, 1833, 16 p. in-8, broch.
1828. *Grammatik der Illyrischen Sprache*, wie solche in Bosnien, Dalmazien, Slavonien, Serbien, Ragusa, etc., gesprochen wird, für Teutsche, verfasst von Ignatz Berlich. *Ofen*, 1833, in-8, dem.-rel.
1829. Vjekoslav Babukitch's Grundzüge der ilirischen (*sic*) Grammatik mit der neuen Orthographie. *Wien*, 1839, in-8, br. — Prawopis illyrsky. Orthographe illyrienne et comparaison des langues bohème et illyrienne, par J. Michel. *Prague*, 1836, in-18, br.
1830. *Besjedovnik illyritchesko italianskij.* Il dialoghista illyrico-italiano, da Vincenzo Rakitsch. *In Venesia*, 1810, in-8, br.

Les dialogues sont suivis de préceptes moraux, d'histoires et d'instructions sur l'art épistolaire, dans les deux langues. (Le texte illyrien est en caractères russes.)

1831. Joakima Stulli Dubrocsanina Rjecosloxe. Dictionnaire illyrien, italien et latin, par Joachim Stulli, Ragusain. *Raguse*, 1806, 2 vol. in-4, dem.-vel.
1832. Ricsoslovník illiriskoga italianskoga i nimeskoga je-sika. Vocabulaire illyrien-italien-allemand, précédé d'une grammaire abrégée de la langue illyrienne, par J. Voltiggi, Istrien. *Vienne*, 1803, in-8, dem.-rel.

Religion.

1833. Sveto pismo starog' zakona. Biblia sacra veteris fœderis, Sixti V jussu recognita et Clementis VIII auctoritate edita, nunc in idioma slavino-illyricum dialecti bosnensis tracta. *Bude*, 1831, 4 vol. in-8, bas.
1834. Sveto pismo novog' zakona. Biblia sacra novi fœderis, Sixti V jussu, etc. *Bude*, 1831, 2 vol. in-8, rel.
1835. Ritual Rimski, istomaccen slovinski. Rituale romanum Urbani VIII jussu editum illyrica lingua. *Romæ, ex typis sacr. Congreg. de Propag. fide*, 1640, imprimé rouge et noir, avec plain-chant noté, in-4, mar. vert, tr. dor.
1836. Bogolyubnost. Molitvena na poshtenye prisveto Troice, etc. L'Amour de Dieu. Prières en l'honneur de la très-sainte Trinité, de la vierge Marie et des saints. *Bude*, 1813, in-8, v. noir gaufr.
1837. Korabglicza pisma svetoga. L'Arche de la sainte Ecriture. Abrégé d'Histoire sainte à l'usage des écoles. *Venise*, 1782, in-8, dem.-rel.
1838. Istumaceniye obinie nauka karstyanskoga. Uberior explicatio doctrinæ christianæ, in illyricam linguam jussu Urbani VIII, per Joannem Marnavitium versa. *Romæ*, 1806, in-8, dem.-rel.
1839. Način za dobro umriti, de arte bene moriendi, traduit en langue illyrienne, par P. Gaudentius, évêque d'Arbe. *Romæ*, 1709, in-12, dem.-v. vert.
1840. Særze prisveto Jesussovo. Le Sacré Cœur de Jésus contemplé, aimé, honoré, imité par les méditations, les lectures, etc. *Venise*, 1783, in-12, cart.

1841. Nedilina govorenja za sve nedilje cile godine. Sermons pour tous les dimanches de l'année, parle frère Adalbert Horvath. *Bude*, 1824, 4 vol. in-8, dem.-rel.

Ouvrages divers.

1842. KAMEN PRAVI SMUTNYE VELIKE. La Vraie Pierre de la grande confusion ou l'origine et véritable source de la séparation entre les Eglises orientale et occidentale, par Ant. Canislitch. *U Osiku (Esseg.)*, 1780, in-4, v. rac., large dent., tr. r.

1843. Georgii Ferrich fabulæ ab illyricis adagiis desumptæ. *Rhacusæ*, 1794, in-8, br.

Les adages en illyrien, les fables en latin.

1844. Ariadna, poluscialostivo prikasagne. Ariadne, comédie semi-burlesque, composée en 1632, par Gundulich, gentilhomme ragusain. *Raguse*, 1829, in-8, br.

1845. Razgovor naroda slovinskoga. Annales des Slavons illyriens depuis les temps anciens, entremêlées et suivies de chants nationaux. Nouvelle édition publiée par Venceslav Dunder (avec une nouvelle orthographe illyrienne). *Vienne*, 1836, 2 vol. in-12, br.

BB. — DIALECTE CROATE.

1846. Specimen philologiæ et geographiæ Pannoniorum in quo de origine, lingua et literatura Croatorum disseritur, auctore Math. Petro Katancsik. *Zágrabiæ (Agram)*, 1797, in-4, cart.

1847. Vocabularium croatico-germanicum. *Bude*, 1821, in-8, br. — Kratko naputjenje, etc. Guide sommaire pour résoudre les questions les plus difficiles et les plus nécessaires de la langue latine, par Ant. Rosich. *Ib.*, 1828, in-8, br. — Opchinske naredbe, etc. Ordonnances publiques sur la réunion et association des corps de métier du royaume de Hongrie. *Ib.*, 1813, in-fol., dem.-rel.

1848. Juran i Sofia. Drame en 3 actes, par Ivan Kukaljevic. *Zagrabu (Agram)*, 1839, in-12, br.

C. — LANGUE WINDE OU SLOVÈNE.

Dans la Styrie, la Carinthie et la Carniole.

Linguistique.

1849. Grammatick der slawischen Sprache in Krain, Kärnten, und Steyermark. Grammaire de la langue slave en Carniole, Carinthie et Styrie, par W. H. K. (Kopitar). *Laibach*, 1808, in-8, v. gaufr., fil.
1850. Grammatica italiana cragnolina, composta da V. Fragnol de Weissenthurm. *Trieste* (*sine anno*). Suivie de VESELI DAN, traduction, dans le dialecte de Carniole, de la Folle Journée ou le Mariage de Figaro de Beaumarchais.
1851. Lehrbuch der windischen Sprache, von P. Dainko. *Grätz*, 1824, in-8, dem.-rel.
1852. Lehrgebäude der slowenischen Sprache, von F.-S. Metelko. *Laybach*, 1825, in-8, dem.-rel.
1853. Theoretisch-praktische slowenische Sprachlehre für Deutsche, suivie d'un vocabulaire et de dialogues, par A.-J. Murko. *Grätz*, 1832, in-8, cart.
1854. Le même ouvrage. 2^e édition, revue et considérablement augmentée. *Grätz*, 1843, pet. in-8, br.
1855. Deutsch-slowenisches und slowenisch-deutsches Handwörterbuch, von A.-J. Murko. *Grätz*, 1832-33, 2 vol. in-8, cart.

Religion.

1856. Evangelje etc : na vse nedele. Evangiles et Éptres pour tous les dimanches et fêtes de l'année et pour chaque jour de carême. *Klagenfurth*, 1839, in-12, cart.
1857. Mnemosynum slavicum suis quondam auditoribus dedicat Ant. Slomshak. Recueil de prières et d'instructions religieuses, pour l'administration des sacrements. *Glanforti* (*Klagenfurth*), 1840, in-8, br.

1858. Scrina nebeshkih saklad sa spokorne dushe. Le Trésor des gages célestes pour les âmes pénitentes. Livre de prières. *Goritz et Laybach*, 1827, in-12, br.
1859. Voditel proti obljubljeni desheli. Guide vers la terre promise, livre de prières. *Klagenfurth*, 1843, in-12, br. — Shivlenja srezhen pot. L'Heureux Sentier de la vie, enseignements utiles, exemples et prières pour les jeunes gens. *Ib.*, 1837, in-12, cart. — Kershansko devishtvo. La Virginité chrétienne, enseignements utiles, etc., etc., pour la jeunesse féminine, livre de prières contenant entre autres la vie de 52 saintes. *Ib.*, 1837, in-8, cart.
1860. Perstavik starih ino novih zerkvenih pesem. Recueil de cantiques anciens et nouveaux, par V. Stanig Scholart. *Goritz*, 1828, in-12, br.

Littérature, Histoire.

1861. Koroshke ino shtajarske pesme. Chants de la Carinthie et de la Styrie, publiés, avec musique notée, par Mathias Ahazel. *Klagenfurth*, 1838, in-12, cart. — Slovenske pesmi Krajskiga naroda. Chants slovènes de la Carniole. *Laybach*, 1839, in-12, br.
1862. Dober dar sa mlade ljudi. Le Bon Présent pour les jeunes gens, 4 contes traduits de l'allemand. *Klagenfurth*, 1836, in-12, cart.
1863. Dvoje fantof. Les Deux Enfants, traduit de Schmidt. — Dve lepe rezhi. Deux Jolies Histoires. — Troje ljubesnivih otrok. Trois Aimables Enfants, contes pour les enfants. *Klagenfurth*, 1838 et 1841, 3 vol. in-12, cart., pl.
1864. Popisovanje Palestine. Description de la Palestine. *Goritz et Laybach*. — Naukapolne pripovedi sa slovensko mladost. Récits instructifs pour la jeunesse slovène. *Ib.*, 1841, in-12, br.
1865. Dogodivnine stajarske zemle. Histoire de Styrie, par Ant. Krempel. *Gratz*, 1843, in-8, orné de gravures, br.

2° DIVISION. — BRANCHE OCCIDENTALE.

A. LANGUE POLONAISE.

Linguistique.

1866. *Grammatyka języka polskiego*. Grammaire de la langue polonaise (en polonais), par Kopczyński. *Varsovie*, 1817, in-8, dem.-rel.
1867. *Polnische Grammatik für Deutsche*, von G.-S. Bandtke. Grammaire polonaise à l'usage des Allemands, précédée d'un vocabulaire polonais-allemand. *Breslau*, 1824, in-12, cart.
1868. Grammaire abrégée de la langue polonaise, par J.-J. Vater. *Halle*, 1807, in-8, br. — Dialogues polonais, français et allemands. *Breslau*, 1831, in-12, cart.
1869. *Słownik języka polskiego przez Sam. B. Linde*. Grand Dictionnaire étymologique de Linde, dans lequel chaque mot polonais est accompagné de la forme qui lui correspond dans tous les idiomes slaves, précédé d'un traité sur l'étymologie. *Varsovie*, 1807-14, 6 vol. in-4, dem.-v.
1870. *Słownik dokładny Języka Polskiego i Niemieckiego*. Dictionnaire complet polonais-allemand, par G.-S. Bandtke. *Breslau*, 1806, 2 vol. in-8, dem.-rel.
1871. *Dokładny słownik polsko-niemiecki*. Dictionnaire complet polonais-allemand, par J.-K. Trojanski. *Posen*, 1835, 2 vol. en 9 liv. in-8, br.
1872. *Nowy słownik kieszonkowy*. Nouveau Dictionnaire portatif polonais, allemand et français. *Breslau*, 1827, in-8, broch.
1873. *Słownik Polsko-Rossyisko-Niemiecki*. Dictionnaire polonais-russe-allemand, par Schmidt. *Breslau*, 1834, in-8, broch.
1874. *Nouveau Dictionnaire français-polonais*. *Breslau*, 1824, in-12, cart.

1875. Dictionnaire français-allemand-polonais, par M. Abraham Trotz. *Breslau*, 1832, 2 forts vol. gr. in-8, cart. en toile.
1876. *Historia języka łacińskiego, w. Polsce. Histoire de la langue latine en Pologne*, par K. Mecherzyński. *Cracovie*, 1832, in-8, cart., tr. dor.

Religion.

1877. *Biblia to iest. Pismo święte starego i nowego Przy mierza. La Bible, c'est-à-dire la sainte Ecriture de l'ancienne et de la nouvelle alliance, d'après l'édition de la Bible de Gnesne de 1632, à l'usage des protestants.* *Berlin*, 1810, in-8, rel.
1878. *Psalterz królowey Małgorzaty. Le Psautier de la reine Marguerite, première femme de Louis I^{er}, roi de Pologne et de Hongrie. Le plus ancien monument connu de la littérature polonaise, avec fac-simile colorié.* *Vienne*, 1834, in-4, broch.
1879. *Listy i Ewangelie na wszystkie niedziele całego roku. Les Epîtres et Evangiles pour tous les dimanches et fêtes de l'année.* *Breslau*, 1824, in-12, cart. — *Oycze nasz. Modlitwa pańska. Notre Père, Oraison dominicale, d'après les divers manuscrits et éditions anciennes, en polonais et dans les autres dialectes slaves.* *Ib.*, 1826, in-12, br. — *Wiadomosci o obiorze Papieża. Notice sur l'élection du Pape.* *Cracovie*, 1833, in-8, cart.
1880. *Kazania na niedziele i święta. Sermons pour les dimanches et fêtes de toute l'année, par l'abbé Pierre Skarga, de la Compagnie de Jésus.* *Leipsik*, 1843, 6 vol. in-8, br.

Littérature.

Théâtre, Romans.

1884. *Tragedye hrabiego Fredra. Tragédies du comte Fredro.* *Leipsig*, 1837, in-8, br. — *Zabawki dramatyczne napisal Suchorowski. Délassements dramatiques composés par Suchorowski.* *Vienne*, 1831, in-12, br.
1882. *Irydion. Drame, sans nom d'auteur (par Krasiński).* *Paris*, 1836, in-8, br.

1883. Nie-boska komedya. Comédie non divine, sans nom d'auteur (par Krasinski). *Paris*, 1857, in-8, br.

1884. Powieści kozackie. Contes cosaques, par M. Czaykowski. *Paris*, 1837, in-8, br. — Wernihora, wieszcz Ukrainski. Wernihora, prophète d'Ukraine, récit historique de l'année 1768, par M. Czaykowski. *Ib.*, 1838, 2 vol. in-8, broch.

1885. Olgierd i Olga ou la Pologne au x^e siècle, par A. Bronikowski. *Breslau*, 1829-33, 5 vol. in-12, br.

1886. Wladislaw Herman. Récit historique du x^e siècle. *Varsovie*, 1830, 3 vol. in-12, br. — Nieszczęścia najszczęśliwzego męża. Les Malheurs du plus malheureux des hommes, par A. F. *Lemberg*, 1832, in-12, br. — Agay-Han. Récit historique, par A. K. *Breslau*, 1834, in-12, br.

1887. Podróż bez celu. Le Voyage sans but. *Varsovie*, 1824, 2 vol. in-12, br. — Tarło powieść z dziejów polskich. Tarło, conte tiré de l'histoire de Pologne, par Skarbek. *Ib.*, 1827, 3 vol. in-18, br. — Życie y przypadki Faustyna Felixa Dodosińskiego. Vie et Aventures de Faustin Félix Dodosinski, par un auteur inconnu, publié par Raczynski. *Breslau*, 1838, 2 vol. in-18, br.

1888. Tysiąc nocy i jedna. Les Mille et une Nuits, contes arabes, avec 24 grav. sur acier. *Leipsik*, 1842, 12 vol. in-18, broch.

Poésie.

1889. Dzieła poetyczne A. St. Naruszewicza. Œuvres poétiques de Naruszewicz. *Breslau*, 1826, 2 vol. in-12, br.

1890. Dzieła poetyczne St. Trembeckiego. Œuvres poétiques de Trembecki. *Breslau*, 1828, 2 vol. in-12, br.

1891. Pisma K. Brodzińskiego. Poésies diverses de Brodzinski. *Varsovie*, 1821, 2 vol. in-12, br.

1892. Polihymnia. Czyli piękności poesyj autorów tegoczesnych. Polymnie, ou beautés de la poésie des auteurs de ce temps, publ. par J.-J. Szczepański. *Limberg*, 1827, 6 vol. in-8, br.

1893. Bayki Niemcewicza. Fables et Contes, par Niemcewicz. *Varsovie*, 1820, 2 vol. in-8, br.
1894. 'Spiewi historyczne. Chants historiques accompagnés de commentaires, par Niemcewicz, et suivis d'observations par Lelewel. *Cracovie*, 1835, in-8, br. — Krakowiaki historyczne. Poésies cracoviennes historiques, par Meyzner. *Paris*, 1841, in-12, br.
1895. Jocoseria. Poésies recueillies en l'an 1630, publiées par Nowakowski. *Berlin*, 1840, in-12, br. — Trzy wieszczby. Trois Pronostics, par Semiński. *Paris*, 1841, in-12, br. — Nowy Parnas polski. Le Nouveau Parnasse polonais: 2^e partie, poésies d'Edouard Odynek; et 3^e partie, poésies de Korsak et d'Alexandre Chodzko. *Posen*, 1832-33, 2 vol. pet. in-4, br.
1896. Marya, powieść ukraińska. Marie, nouvelle ukrainienne, par Małczeski. *Leipsig*, 1844, in-12 carré, br. — Haliczanka. La Galicienne, choix de poésies nouvelles de Kamiński. *Lemberg*, 1835, in-12 carré, br. — Bajki mazure. Fables mazuriennes, par Gontkowski. *Vienne*, 1841, in-18 carré, br.
1897. Poezije Bohdana Zaleskiego. Poésies de Bohdan Zaleski. *Paris*, 1841, in-12, br. — Poezija ulana polskiego. Poésies d'un lancier polonais, dédiées aux Polonais. *Id.*, 1838, 2 vol. in-12, br. — Poezije Jana Dworzeckiego. Poésies de Jean Dworzecki. *Bruzelles*, 1838, in-12 carré, br.

Philologie.

1898. Wypisy polskie prozą i wierzem. Anthologie polonaise en prose et en vers, par T. Schumski. *Breslau*, 1821, 2 vol. in-12, br.
1899. Nowe wypisy polskie. Nouvelle Anthologie polonaise. *Lissa et Glogau*, 1831. — Id. część druga. Même ouvrage, 2^e partie, contenant l'histoire de la prose polonaise. *Lissa*, 1838, 2 vol. in-8, br.
1900. Haliczanin. Le Galicien, par W. Chledowski. Histoire de la littérature en Galicie. *Lemberg*, 1830, 2 vol. in-8, broch.
1901. Rys dziejów piśmiennictwa polskiego. Esquisse histo-

rique de la littérature polonaise, par Łukaszewicz. *Cracovie*, 1836, in-8, br. — Szafarzyka słowiański narodopis. Ethnographie slave de Szafarik, traduit du bohème par Dahlmann. *Breslau*, 1843, in-12, br.

1902. Kurs pierwszoletni literatury sławiańskiej. Cours de première année de littérature slave au Collège de France, par Adam Mickiewicz. *Paris*, 1843, in-12, br.

1903. Literatura i krytyka, par M. Gr. *Wilna*, 1837, pet. in-8, br. (1^{re} partie, la Poésie au XIX^e siècle; 2^e partie, Chants de l'Ukraine). — Przysłowia mów potocznych. Proverbes du langage familier, par Fredro. *Breslau*, 1809, in-12, br.

1904. Wieczory pielgrzyma. Les Soirées du pèlerin : Mélanges moraux littéraires et politiques, par St. Witwiecki. *Paris*, 1837, in-12, br.

Histoire.

1905. Dzieje królestwa Polskiego. Histoire du royaume de Pologne, par Bandtkie. *Breslau*, 1820, 2 vol. in-8, cart.

1906. Zbiór pamiątek historycznych o dawney Polsce. Recueil de souvenirs historiques sur l'ancienne Pologne; par J.-U. Niemcewicz. *Varsovie*, 1822-1830, 5 vol. in-8, broch.

1907. Historia narodu Polskiego. Histoire de la nation polonaise, par Adam Naruszewicz. *Leipzig*, 1836, 10 vol. in-8, broch.

1908. Dzieje rzeczypospolitey polskiej. Histoire de la république de Pologne, jusqu'au XV^e siècle, par Moraczewski. *Posen*, 1832, in-8, br.

1909. Theodora Wagi, historia książąt i królów Polskich. Histoire abrégée des princes et rois de Pologne, par Th. Waga. *Wilna*, 1824, in-8, br.

1910. Panowanie Kazimierza Jagellonczyka. Règne de Casimir Jagellon, publié d'après les manuscrits de Jean Albertandi, par Onacewicz. *Varsovie*, 1826-27, 2 vol. in-8, br.

1911. Pamiętniki do panowania Augusta II. Souvenirs du règne d'Auguste II, par un auteur inconnu. *Posen*, 1838, in-8, br.
1912. Pamiętniki z czasów panowania Jana Kasimierza, etc. Souvenirs des règnes de Jean Casimir, de Michel Korybut et de Jean III, d'après le manuscrit de Pask, par E. Racinski. *Posen*, 1837, in-8, br.
1913. Panowanie Stanisława-Augusta Poniatowskiego. Règne de Stanislas-Auguste Poniatowski, par Joachim Lelewel. *Varsovie*, 1831, in-12, cart. — Historyka tudzież o łatwem i pożytecznem nauczaniu historyi. Facilité et Utilité des études historiques, par J. Lelewel. *Wilna*, 1815, in-18, broch.
1914. Życia sławnych Polaków. Vie des hommes illustres de Pologne, par J.-N. Bobrowicz. *Leipsik*, 1837, 5 vol. in-8, broch.
1915. Pamiętki J. Pana Seweryna Soplicy. Souvenirs de Severin Soplica. *Paris*, 1839-41, 3 vol. in-18 carré, br.
1916. Powstanie narodu polskiego. Insurrection de la nation polonaise en 1830 et 1831, par M. Mochnacki. *Paris*, 1834, 2 vol. in-12, br.
1917. Powstanie narodu polskiego. Insurrection de la nation polonaise en 1830 et 1831, par L. Mierosławski; publié aux frais de J. Ledochowski. *Paris*, 1845, 2 vol. in-12, br.
1918. Zbiór pamiętników o powstaniu Litwy. Recueil de souvenirs sur l'insurrection de la Lithuanie, par F. Wrotnowsky. *Paris*, 1835, in-8, br. — Powstanie na Wołyniu, Podolu i Ukrainie. Insurrection en Wolhynie, Podolie et Ukraine en 1831, par F. Wrotnowski. *Paris*, 1837, 2 vol. in-8, br.
1919. O Statucie Litewskim ruskim językiem i drukiem wydanim Wiadomość. Notice sur l'édition en langue et caractères russes du Statut de Lithuanie, par J.-B. Linde. *Varsovie*, 1816, in-4, br. — Tablice synchronistyczne do historyi Polskiej. Tableaux synchroniques de l'histoire de Pologne. *Posen*, 1841, in-4, br. — Rzut oka, etc. Coup d'œil politique sur l'état actuel de la ville libre de Cracovie. *Cracovie*, 1828. — Uwagi nad pismem, etc. Critique de l'ouvrage précédent. *Leipsik*, 1828, 2 broch. in-8.

1920. Dziennik podróży do Turcyi. Journal d'un voyage en Turquie en 1814, par Raczyński. *Breslau*, 1823, in-8, br.
1921. Historia biblioteki universitetu Jagiellonskiego. Histoire de la bibliothèque de l'université des Jagellons, à Cracovie, par Bandke. *Cracovie*, 1821, in-12, cart.

Polygraphes.

1922. Dzieła Krasickiego. Les Œuvres de Krasicki. *Paris*, 1830, 10 tomes en 1 vol. gr. in-8, br. (édition compacte de Barbezant).
1923. Pisma rozmaite Jana Sniadeckiego. Œuvres diverses de Jean Sniadecki, 2^e édition. *Wilna*, 1818, 4 vol. in-8, br.
1924. Dzieła Fr. Karpińskiego, wierszem i prozą. Œuvres de Fr. Karpinski, en vers et en prose. *Breslau*, 1826, 4 vol. in-12, br.
1925. Dzieła St. Orzechowskiego. Œuvres de St. Orzechowski, traduites du latin par l'abbé Z.-A. Włyński. *Breslau*, 1826, 2 vol. in-12, br.
1926. Dzieła Kochanowskiego, wierzem i prozą. Œuvres de Kochanowski, en vers et en prose, avec le portrait de l'auteur. *Breslau*, 1825, 2 vol. in-12, br.
1927. Dzieła wierzem i prozą C. Godebskiego. Œuvres en vers et en prose de C. Godebski, recueillies et publiées après sa mort. *Varsovie*, 1824, in-8, demi-rel. — Mochackiego pisma rozmaite. Œuvres diverses de Mochnacki. *Paris*, 1836, in-8, portr., br.

B. — LANGUE BOHÈME.

Linguistique.

1928. Lehrgebäude der böhmischen Sprache von J. Dobrowsky. *Prag*, 1819, in-8, demi-rel.
1929. Praktische böhmische Grammatik für Deutsche von J. Negedly. *Prag*, 1824, in-8, cart.
1930. K. J. Thams böhmische Sprachlehre zum Gebräuche

- der Deutschen, verbessert und herausgegeben von W. Hanka. *Prag*, 1821, in-12, demi-rel.
1931. Theoretisch - praktisches Lehrbuch der Slawischen Sprache in Böhmen, Mähren und Oberungarn, verfasst von Fr. Trnka; en deux parties : la première contenant les règles de la langue; la deuxième, des exercices. *Vienne*, 1832, 2 vol. in-8, br.
1932. Die Bildsamkeit der Slawischen Sprache an der Bildung der Substantive und Adjektive, in böhmischen Sprache, von J. Dobrowsky. *Prag* (*sine anno*), in-4, demi-rel.
1933. Fr.-Joh. Tomsas Wörterbuch der böhmisch-deutsch und lateinischen Sprache. *Prag*, 1791, in-8, br.
1934. Böhmisches-deutsches und deutsch-böhmisches Taschenwörterbuch von K.-J. Tham. *Prag*, 1818, 2 vol. in-12 carré, bas.
1935. Slownik cesko-německý Jos. Jungmanna. Dictionnaire bohème-allemand de Joseph Jungmann. *Prague*, 1835, 5 vol. en 23 livraisons in-4, br.
1936. Maly Slovan, der kleine Slave. Sammlung der zum Sprechen nöthigsten Wörter und Redensarten. Böhmisches und Deutsch, von Jos.-Alex. Dunder. *Leipzig*, 1833, in-12 carré, demi-rel. — Gmenoslow. Dictionnaire des noms propres d'origine slave, par Patchitch, revu et augmenté par Kollar, en deux écritures russe et latine, avec double préface en russe par Patchitch, en bohème par Kollar. *Bude*, 1828, in-8, br.
1937. Böhmisches und Deutsche Gespräche von K.-J. Tham. *Prague*, 1831, in-12, demi-rel.
1938. Sammlung böhmischer Redensarten, etc., von Fr. Trnka. *Brünn*, 1830, in-12, demi-rel. — B. Balbini Dissertatio apologetica pro lingua slavonica, præcipue bohémica. *Prague*, 1775, in-8, cart. — Kniga ke ctený. Livre de lecture pour la troisième classe des écoles urbaines et rurales. *Prague*, 1833, in-12, cart.
1939. Böhmisches Chrestomathie für Deutsche von Machacek. *Prague*, 1830, in-8, v. gaufr., fil. or.
1940. Geschichte der böhmischen Sprache und ältern Litteratur von J. Dobrowsky. *Prague*, 1818, in-12, demi-rel.

Religion.

1941. BIBLIA BOHEMICA. *Prague*, 1484, gr. in-4 imprimé sur deux colonnes, avec initiales rouges et bleues, rel. sur bois.

C'est probablement la première bible imprimée en langue bohème. Il manque les six premières pages; la septième commence au cours du 17^e verset du chapitre VIII de la Genèse. On a voulu compléter le texte au moyen d'une copie manuscrite récente, en écriture allemande cursive, copie faite sur la plus ancienne bible bohème de la Bibliothèque nationale de Paris; mais cette bible ne remonte qu'à l'année 1658, et si l'on compare les derniers versets de cette copie, qui a été continuée jusqu'à la fin du VIII^e chapitre, avec les versets correspondants de notre édition, on trouve, entre les uns et les autres, une telle différence au point de vue de la langue et de l'orthographe, qu'on serait tenté de les croire écrits dans deux idiomes différents, tant la langue bohème s'était modifiée, de la fin du xv^e siècle à la moitié du xvii^e.

1942. Wyklad cesky wssech Pjsem swatych. Traduction bohème de toutes les saintes Ecritures de l'ancienne et de la nouvelle alliance, publiée par T. Drasky. *Prague*, 1821, 2 vol. in-8, rel.

1943. Biblicka Kazanj. Sermons bibliques pour tous les dimanches et fêtes de l'année, par W. Waclawjecky. *Prague*, 1823, 4 vol. in-8, demi-rel.

1944. Smrt a Wécnost w Swetle Ewangelium. La Mort et l'Eternité dans la lumière de l'Evangile, par Daniel Martin. *Baňska Bystrice (Neusohl, Neosolium, en Hongrie)*, 1840, in-8, br.

Littérature.

1945. Die ältesten Denkmäler der böhmischen Litteratur, kritisch beleuchtet von P.-J. Schafarik und F. Palacky, mit fac simile's. *Prag*, 1840, in-4, br.

1946. Kralodworsky rukopis. Königinhofer Handschrift. Sammlung altböhmischer Gesänge, etc., aufgefunden und herausgegeben von W. Hanka, verteusch von W.-A. Swo-boda. *Prag*, 1829, in-8, cart.

1947. Život Adamův. ANEB GINÁK. OD STARODÁWNA Solfernus. KNYHA WELMI KRATOCHWYLNA A VTIESSENA. VIE D'ADAM. OU AUTREMENT. L'ANTIQUE (*ex antiquo*) SOLFERNUS. LIVRE TRÈS AMUSANT. — MD LIII. — Kcžtenarži (au lecteur) čta, rozumeg.,.... lis, comprends. Ayant compris, réfléchi.

Ayant réfléchi, juge. Ayant jugé, ne blâme pas, ne condamne pas et ne fouille pas : Mais propage (*ce livre*) dans une meilleure intention : *a my budem tebe chwáliti* : et nous te louerons.

Ce livre est l'histoire en action de la création et de la rédemption de l'homme, dans la forme des mystères du moyen âge. Elle commence par la création d'Adam et d'Eve dans le paradis terrestre, et finit par l'enchaînement de Lucifer, appelé le Prince des profondeurs de l'enfer.

La dédicace, en guise de préface (*Predmluva*), est adressée à un certain chevalier Wolff de Wresowic, chancelier du royaume de Bohême, par les deux éditeurs Syxte d'Otterstorff et Jean Kosorsky de Kosore, dont les noms se lisent à la fin de ladite préface, au-dessus de leurs armes.

Une notice sur ce curieux ouvrage se trouve contenue tout au long dans le dernier alinéa de la préface ; en voici le résumé : Cette histoire fut d'abord écrite en arabe par un certain Frigonius, docteur à Jérusalem, qui, né en Arabie et juif de religion, se convertit au christianisme et fut baptisé par l'évêque de Valentia de Tripoli, auquel il dédia son ouvrage.

Plus tard, cet ouvrage fut traduit en latin ; plus tard encore, les anciens Tschekes le traduisirent dans leur langue nationale, et enfin les signataires de la dédicace, après avoir compulsé et *expurgé* le manuscrit, l'ont publié et dédié au susdit chevalier Wolff.

Les noms des différents diables qui entrent en scène sont LUCIFER, nommé ici LUCIPER, SOLFERNUS, ASTAROD, BERKAR, AZAFF, LUNARIUS, TENEBRANDUS, GIPSARIUS, KNYFFON, TARTAREUS-DOCTOR, etc., etc.

Le texte, dans un bon caractère gothique, est accompagné de nombreuses gravures sur bois où les démons sont représentés sous les formes les plus hideuses et les plus grotesques. Nous signalerons surtout la 4^e planche, création de la femme, dans laquelle un diable, caché derrière la porte du paradis terrestre, guette à travers les fentes de cette porte la naissance d'Eve, que le Père éternel bénit, au moment où elle sort, encore toute petite, de la côte d'Adam endormi. La 5^e planche, où Adam et Eve apparaissent accompagnés chacun de leur ange gardien, n'est pas moins curieuse, par la familiarité de mauvais goût que se permet un autre démon sur la personne de notre première mère. Les dix derniers feuillets, consacrés à l'histoire du Nouveau Testament, sont ornés de planches qui en représentent les faits principaux.

L'exemplaire est complet, bien que la signature des cahiers présente quelques irrégularités. Ces cahiers sont en général de 6 feuillets, et comme les signatures se suivent sans interruption depuis A jusqu'à Y, ce qui comprend 23 lettres, la totalité des feuillets devrait être de 138. Elle n'est que de 132, parce que les lettres B, N et W n'ont chacune que 4 feuillets. La conservation laisse un peu à désirer, et il existe à l'angle supérieur interne une mouillure qui atteint plus ou moins toutes les pages. La reliure, très-ancienne, est en bois revêtu d'un cuir brun chargé d'ornements très-curieux qu'il serait trop long de décrire. On lit en lettres latines profondément frappées dans les intervalles des encadrements, le titre de l'ouvrage, séparé en deux lignes :

ZIWOTADA

MVW

1948. Wybor z literatury ceské. Morceaux choisis de littérature bohême ; première partie, depuis les temps les plus anciens jusqu'au commencement du xv^e siècle. Prague, 1845, in-8, br.

1949. Zrcadlo ziwota na vychodni Ewrope. Le Miroir de la vie dans l'Europe orientale, par C.-W. Zap, 1^{re} livraison. *Prague*, 1843, in-12, br. — Lesny auradnik. L'Employé des forêts, ouvrage de sylviculture, par Kasper. *Brünn*, 1843, in-8, br.
1950. Almanach dramatyckych her. Almanach de pièces dramatiques en prose, par W. Klieper. *Prague*, 1830 et 1837, 2 vol. in-18 carré, br.
1951. Robinson Lecherfeldsky, ou Aventures merveilleuses de Sébastien Ganthöfer. *Prague*, 1831, in-12, cart.
1952. C'asopis spolecnosti vlastenskeho museum. Journal de la Société du Musée national, 1^{re}, 2^e et 3^e année (complet). *Prague*, 1827-28-29, 12 liv. in-8, br.
- 1952 bis. C'asopis ceskeho. museum. Journal du musée bohème. *Prague*, 1830 à 1843, in-4 (manquent les années 1832 et 1842), 15 vol. en 60 liv. in-8, br.

Histoire, Traductions.

1953. **Kronyka czeeka**. Chronique bohème depuis les temps les plus anciens jusqu'à l'année 1527, ornée de nombreuses gravures sur bois. In-4, mar. bleu.
Bel exemplaire, non rogné.
1954. Slowanske starozitnosti. Antiquités slaves, par P.-J. Schaffarik. *Prague*, 1837, in-8, br.
1955. Ciceronis orationes IV in Catilinam, bohemice reddidit, S.-C. Machacek. *Prague*, 1834, in-8, dem.-rel. — Silberowa Maria-Stuartka. Marie-Stuart de Schiller, traduit de l'allemand, par Schaffarik. *Prague*, 1831, in-12, cart.
1956. Přibehowe Telemacha. Les Aventures de Télémaque, traduites du français, par Ziegler. *Prague*, 1814, 2 vol. in-12, dem.-rel.

C. — LANGUE SLOVAQUE.

Dans la Moravie, la Silésie et le nord de la Hongrie.

1957. Slowakische Grammatik, verfasst von Anton Bernolak, aus dem Lateinischen ins Deutsche übersetzt. *Ofen (Bude)*, 1817, in-8, dem.-rel.

1958. Slovar slowenski, cesko-latinsko-nemecko-uherski, seu lexicon slavicum bohemicum-latino-germanico-ungaricum, auctore A. Bernolak. *Budæ*, 1825-27, 6 vol. in-8, dem.-rel.

Le 6^e vol. est un Onomasticon, sous le titre de *Repertorium lexicum slavico-bohemico, etc., Ungarici*, où tous les mots des trois langues hongroise, latine et allemande sont suivis de leur traduction en langue slovaque.

1959. Abecedar aneb slabikar. Livre de lecture pour les écoles primaires en Hongrie, dans les deux langues hongroise et slovaque. *Bude*, 1828, in-8, cart. — Porekadla Slovakov Moravsko-Uherskych. Proverbes des Slovaques de Moravie et de Hongrie, recueillis et publiés, par Fr. Trnka. *Brunn*, 1831, in-12, br.

1960. Swaté pismo stareho i noweho zakona. La sainte Ecriture de l'ancienne et de la nouvelle loi. *Ostrihome (Gran)*, 1829, 2 vol. in-8, rel.

1961. Ewangelia a Epistole na nedele a swatki. Evangiles et Épîtres pour les dimanches et fêtes de toute l'année. *Bude*, 1828, in-12, dem.-rel. — Každodenné w pobožnosti .cwiceni. Exercices quotidiens de piété. *Gran*, 1827, in-8, cart. — Nabožna přemyslowanj o utrpenj Gezisse Krysta. Pieuse Méditation sur la passion de Jésus-Christ, par J. Sulek. *Skalitz (en Hongrie)*, 1836, in-8, br.

1962. Duchovné gaderko. Le Noyau spirituel, livre de prières catholiques. *Bude*, 1832, in-12, v. gaufr., fil., tr. dor.

1963. Tomasse Kempiskeho o nasledowanj Krysta Pana. L'Imitation de Jésus-Christ de Thomas de Kempis. *Tyrnau*, 1782, in-18, v. gaufr., fil., tr. dor.

1964. Prjklad žiwota kristianskeho. Exemple de la vie chrétienne ou Vie des saints, publiée en hongrois, par Ondreg Illys, évêque de Transylvanie et traduite en slovaque par Jean Walassyk. *Tyrnau*, 1768 pet. in-4, v. rac., large dent., tr. r.

Bel exemplaire.

D.—LANGUE WENDE OU SORABE

Dans les deux Lusaces.

1^o DIALECTE DE BAUTZEN (OU BUDISSIN).

Dans la haute Lusace.

1963. Kurz gefaszte Grammatik der Sorben wendischen Sprache nach dem Budissiner Dialekte, von A. Seiler. *Budissin*, 1830, in-8, br.
1966. Grammatik der wendisch-serbischen Sprache in der Oberlausitz, im System Dobrowsky's abgefasst, von Jordan. *Prag*, 1841, in-8, br.
1967. Wendisch-deutsches Handwörterbuch nach dem oberlausitzer Dialekte, herausgegeben von Curt-Bose. *Grimma*, 1840, in-8, br. — Niemsko-serski slownik, Deutsch wendisches Wörterbuch; von Schmalzer. *Bautzen*, 1843, in-12, broch.
1968. Maly Sserb, aby serske a njemske Rosmlowenja, wendisch-deutsche Gespräche, von Schmalzer. *Bautzen*, 1841, in-12, br.
-
1969. Biblia, to ye zyle sswjate Piszmo stareho a noweho. Sakonya. La Bible, c'est-à-dire toute la sainte Ecriture de l'ancienne et de la nouvelle loi, trad. de la version allemande de Luther, en langue wende de la haute Lusace, par J.-G. Kuhn, w. *Budeschini* (*Bautzen*), 1820, in-8, v. fil. (Au dos, titre erroné: *Bible hongroise*.)
1970. Knihi wot Spowedźje a szwjateho Wotkasanja. Livres sur la confession et le saint Testament, par J. Kelian. *Bautzen*, 1841, in-8, br. — Krotke Roswuczenje. Courte Instruction sur les préceptes les plus utiles au chrétien. *Ib.*, in-18 allongé, br.
1971. Domascha kempenskeho schtwore Knihi wot Khodzenja sa Khrystuszom. Les Quatre Livres de l'Imitation de Jésus-Christ, par Thomas de Kempis, trad. en wende, par E.-T. Jacob. *Bautzen*, 1843, in-12, br.

1972. Khyrluschje a spjewanczka. Cantiques et Petites Chansons pour les écoles wendes publiées par Seiler. *Bautzen*, 1842.
1973. Mala schromadzisna sserskich spiejow, etc. Petit recueil de chants wendes, par Richel, libraire. *Bautzen*. — Sserbske Pesniczki. Chants wendes, publiés par Wiczazec. *Ib.*, 1844, 3 pet. broch. in-12 et in-18.
1974. Piesnički hornich a delnich Lužiskich Serbow, Volkslieder der Wenden in der Ober und Nieder-Lausitz. Chants populaires des Wendes de la haute et de la basse Lusace : 1^{er} vol., Chants de la haute Lusace, 2^e vol., Chants de la basse Lusace, suivis d'un recueil de contes et légendes, de proverbes, de détails sur les mœurs, les superstitions, la mythologie des Wendes, et d'un traité des sous-dialectes des deux Lusaces, par L. Haupt et J.-E. Schmalzer. *Grimm*, 1843, 2 vol. in-4 en feuilles, avec carte géographique et pl. coloriées.
1975. Volksagen und volksthümliche Denkmale der Lausitz, von H.-G. Gräve (en allemand). *Bautzen*, 1829, 3 liv. in-12, br.

2^e DIALECTE DE COTTBUS (CHOSCHOBUS).

Basse Lusace.

1976. To boże Piszmo starego Testamenta. La Divine Ecriture de l'Ancien Testament à l'usage des Luthériens, traduite en wende de la basse Lusace, par J.-Fr. Fritz. *Berlin*, 1824. — Dans le même volume : Ten Nowy Testament. Le Nouveau Testament, traduit en wende par G. Fabrizius. *Cottbus*, 1822, gros in-8, bas.
1977. Niederlausizke szerske Praktarske-knigli. Livre de prières en wende de la basse Lusace, par G.-G. Fritz. *Grodka (Spremberg)*, 1842, in-8, rel. fermoir.
1978. Szerske Spiwarske-knigli. Livre de cantiques wendes. *Cottbus*, 1817, in-8, br.
1979. Ta Hordnunga togo Strowa a teje Sbożnosći, etc. Les Préceptes de la foi et du salut, par Fuhrmann, traduits et publiés par Fritz (Catéchisme luthérien). *Cottbus*, 1816, in-12, cart.

3^e DIVISION. — BRANCHE DU NORD.

LANGUES GERMANO-SLAVES.

(D'après Balbi.)

A. — LANGUE LITHUANIENNE.

1980. Anfangs-Gründe einer littaaischen Sprachlehre, von C.-G. Mielcke. *Königsberg*, 1800, in-12, br.
1981. Littaaisch-deutsches und deutsch-littaaisches Wörterbuch, von C.-G. Mielcke. *Königsberg*, 1800, in-12, br.
1982. BIBLIA tai esti: Wissas szwentas Rasztas seno in naujo Testamento. La Bible, c'est-à-dire toutes les saintes Ecritures de l'Ancien et du Nouveau Testament, traduites en lithuanien. *Karalauzuje (Königsberg)*, 1816, 2 vol. in-8, rel.
1983. Dainos : oder littaaische Volkslieder gesammelt und herausgegeben von L.-J. Rhesa, neue Auflage: *Berlin*, 1843, in-12, br. (Chants populaires, texte lithuanien et traduction allemande en vers, en regard).

AA. — DIALECTE DE SAMOGITIE.

1984. Naujas Istatimas Jesaus-Christaus, Lietuwiszku Lezuwui iszgulditas. Le Nouveau Testament de Jésus-Christ traduit en langue lithuanienne (de Samogitie), par le prince J.-A. Giedrayt, évêque de Samogitie. *Wilna*, 1816, pet. in-4, bas.
1985. Le même ouvrage pet. in-4, rel.

B. — LANGUE LETTONNE.

1986. Formenlehre der lettischen Sprache, von Hofrath Rosenberger. *Mittau*, 1830, in-8, br.
1987. De linguarum letticarum cum vicinis nexu commentatio ab Dr Aug. Frid. Pott. *Halis*, 1841, in-4, br.
1988. Ta Jauna Derriba muhsu kunga Jesus Kristus. La Nouvelle Alliance de Notre-Seigneur Jésus-Christ. *Jelgawa*, 1816, in-8, dem.-rel.

C. — ANCIENNE LANGUE PRUSSIENNE.

1989. Die sprache der alten Preussen, Einleitung, Ueberreste, Sprachlehre und Wörterbuch, ausgestellt von J. Severin Vater. *Braunschweig*, 1821, in-8, br.
1990. Die sprache der alten Preussen an ihren Ueberresten, erläutert von Dr J.-H.-F. Nesselmann. *Berlin*, 1845, in-8, br. — Ueber die Sprache der früher in Meklenburg wohnenden Obodriten-Wenden, von Dr Burmeister. *Rostock*, 1840, in-12, br.

VI. — FAMILLE DES LANGUES TCHOUDS ou OURALIENNES.

Généralités.

1991. Joannis Sajnovics Ungari Tordasiensis demonstratio idioma Ungarorum et Lapponum, idem, esse. *Tyrnaviæ*, 1770, in-4., dem.-rel.
1992. Affinitas linguæ Hungariæ cum linguis fennicæ Originis grammaticè demonstrata. Auctore Samuele Gyarmathi. *Gottingæ*, 1799, in-8, br.

A. — LANGUE HONGROISE OU MAGYARE.

Linguistique.

1993. Einleitung in die ungarisch-philosophische Sprachlehre durch Georg Nagy. *Wien*, 1793, in-8, br. en cart. — Praktische ungrische Sprachlehre für Deutsche, in Fragen und Antworten, nebst einer Auswahl deutsch-ungrischer Gespräche. Von Johann Grafen Mailath. 2^e Ausgabe. *Pesth*, 1832, pet. in-8, cart.
1994. Die Magyarensprache in ihren Grundzügen beleuchtet von P. *Wien*, 1833, in-8, br. — Ungarische Sprachlehre nebst einer Auswahl von Uebungen zum Uebersetzen. Mit Anwendung der Interlinear-Methode. Von Franz Csaszar. *Pesth*, 1834, in-12, br.

1995. Ungarische Grammatik von P. Kies. In-12 carré, br. — Der vollständige schnelle Ungar, nebst Gesprächen und einem Wörterbuche. Von A.-F. Richter. *Wien*, 1835, in-12 carré, br.
1996. Theoretisch-praktische Grammatik der Ungarischen Sprache, von Gottlieb Töpler, zweite Auflage. *Pesth*, 1842, in-8, cart.
1997. Deutsch-Ungarisches und Ungarisch-Deutsches Wörterbuch, von Marton bearbeitet, und zum Gebrauche beider Nationen herausgegeben. *Pesth*, 1827, 2 vol. in-8, dem.-rel.
1998. *Magyaricæ linguæ Lexicon critico-etymologicum*. Studio et opera Gregorii Dankovsky. *Posonii* (Presbourg), 1833, gr. in-8, br., 1 vol. en 2 part., br.
1999. *Universæ phraseologiæ latinæ corpus, congestum a P. Francisco Wagner, e Soc. J. linguis hungarica, germana et slavica (slovaque) locupletatum*. *Budæ*, 1822, *typis Universitatis hungariæ*, 1 très-gros vol. in-8, bas.
2000. *Gradus ad Parnassum, in usum juventutis scholasticæ, novis curis elaboratum et linguis hungarica, germana et slavica (slovaque) locupletatum*. *Budæ*, 1827, *typis Universitatis hungariæ*, 2 gros vol. in-8, bas.
2001. *Ungrisches Lesebuch mit einen vollständigen Wortregister*. Von Gottlieb Töpler. *Pesth*, 1837, in-8, cart.
2002. *Analyticæ institutionum linguæ hungariæ*. Pars 1^a Etymologia, Pars 2^a Syntaxis, Pars 3^a Usus Aestheticus. *Budæ*, 1816-1817, 4 vol. pet. in-8, br.
2003. *Historia linguæ Ungariæ, quam scribere tentavit C.-A. Gruber*. *Posonii*, 1830, in-8, br.

Religion.

2004. *Szent Biblia az-az Istennek o es uj testamentomaban foglaltatott egesz Szent Iras*. Sancta Biblia, id est Dei Antiquo et Novo Testamento comprehensæ omnes sanctæ scripturæ. In linguam hungaricam a Gaspardo Karoli versæ. *Ultrajecti*, 1794, in-8 br., en carton.

2003. *Evangyeliomok*. Evangiles pour tous les dimanches et fêtes de l'année. *Bude*, 1799, in-4, br.
2006. *Az ó és új Testamentomi szent históriának sommaja*. Abrégé de la sainte Histoire de l'Ancien et Nouveau Testament. *Bude*, 1834, in-8, br. — *Az Istenlegtisz tabb szeretet*. Le plus pur amour de Dieu; livre de prières, catholique. *Pesth* (*sine anno*), in-12, br.
2007. *A' Keresztényi élet tüköre, avagy d'szentek' élete*. Le Miroir de la vie chrétienne ou Vie des saints, par André, évêque de Transylvanie. *Bude*, 1813, in-4, br.
2008. *A' Keresztényi vallásra rövid kérdésekben és feleletekben tanító catechesis*. Instruction sur la religion chrétienne par courtes demandes et réponses; catéchisme protestant imprimé à *Amsterdam* en 1650, in-18, bas.

Littérature.

2009. *Magyar századok*. Les Siècles hongrois, de 884 à 1301 et de 1301 à 1637, par Benedek Virag. *Bude*, 1816, 2 vol. in-8, br.
2010. *Elbeszélések Regék 's Legendák a' Magyar előkorból*. Récits, contes et légendes des temps anciens de la Hongrie, traduits de l'allemand par le baron Mednyansky. *Pesth*, 1832, in-8, cart.
2011. *Századunk* (notre siècle). Revue historique et politique par Joseph Orosz. *Pesth*, 1832-1833, 2 vol. in-8, br. — *Hungaria in parabolis, sive commentarii in adagia et dicteria Hungarorum*, per Antonium Szirmay. *Bude*, 1804, in-8, br.

B. — LANGUE LAPONNE.

2012. *Grammatica Lapponica*, brevissima, qua fieri potuit, methodo, conscripta a Pietro Fiellström. *Holmiæ*, 1738, in-12, dem.-rel.
2013. *Grammatica lapponicæ linguæ, Europearum prope antiquissimæ, opera ac studio Henrici Ganandri Aboensis elaborata*. *Holmiæ*, 1743, in-12, br.

2014. En Lappisk Grammatica efter den Dialekt, som bruges af Field-Lapperne udi Porsanger-Fiorden, forfattet af Knud Leem. Grammaire laponne, en danois, selon le dialecte en usage de Field-Lapperne à la baie de Porsang, composée par Knud Leem, missionnaire. *Copenhague*, 1748, in-12, bas.
2015. Grammaire raisonnée de la langue laponne, selon le dialecte usitée, depuis Fjälklappern jusqu'à la baie de Porsang, en Finmark, composée par Rask, d'après la grammaire laponne du professeur Knud Leems. *Copenhague*, 18. ., in-8, br.
2016. Dictionarium Sueco-Lapponicum, eller en Orda-Bok, etc. Uppsatt af Pietro Fjellström. *Stockholm*, 1738, in-12, v. br.
2017. Lexicon Lapponicum cum interpretatione sueco-latina, et indice suecano-lapponico. Nec non auctum Grammatica lapponica a Dom. Erico Lindahl et Johanne Ohrling. *Holmiae*, 1780, in-4, dem.-rel.
-
2018. *Tat ajles Tjalog, Kongalats Majestaten armokumus kottjomen, mete Sami kjalei puoctetum ja Trukhai marratum.* La sainte Ecriture (Ancien et Nouveau Testament), traduit en langue laponne (sami), et imprimée par l'ordre de la gracieuse majesté royale. *Hernosand*, 1811, 2 tom. en 1 vol. in-4, bas.
2019. MANUALE LAPPONICUM. Eucologe de l'Eglise réformée, en langue laponne, imprimé à *Stockholm* en 1648, un fort vol. pet. in-8 de 952 pag., anc. rel. v. n.
- Livre rarissime et très-curieux, d'une belle impression en caractères gothiques, de plusieurs types différents. Le 1^{er} titre (il y en a six dans le cours du volume) contient le détail des onze parties qui composent ce singulier recueil, parmi lesquelles nous citerons : les Psaumes de David en gros caractères, qui forment la 1^{re} partie, les Proverbes de Salomon, un catéchisme, un rituel contenant les prières et cérémonies du baptême, de la messe et du mariage, avec indications en latin, les Evangiles et les Epîtres pour les dimanches et fêtes de l'année, une Histoire de Jésus-Christ et de la Prise de Jérusalem, etc.
2020. EN KORT-TALE I LAPPERNES SPRÅG, paa Kongens Frideric den femte, som *Seminarii lapponici Fridericiani* Stifteres, frydefulde Fødsels-Dag, af den ældste *Seminarist* holden, i *Biscopens* Frideric Nannestads Hus, i Tronhjen, den 2 *Aprilis*, 1755. Courte allocution, en langue

laponne (avec traduction danoise en regard), prononcée pour le joyeux jour de naissance du Roi Frédéric V, fondateur du séminaire lapon qui porte son nom, par le doyen des séminaristes, dans la demeure de l'évêque Frédéric Nannestad, à Trontheim, le 2 avril 1755.

Cette allocution est suivie, dans le même volume, de trois autres discours, prononcés au même anniversaire des années 1756, 1757 et 1758, toujours dans la demeure de l'évêque Nannestad, à Trontheim, imprimés à Trontheim dans lesdites années. Curieux recueil formant un petit vol. in-12 de 188 pp., dem.-rel.

C. — LANGUES FINNOISE ET CARÉLIENNE.

2021. Α xxi Ω. *Grammatica Fennica. Adcuratiore methodo, etc. opera et studio Bartholdi Vhael. Aboæ, 1733, in-12, dem.-rel. (Très-rare.)*
2022. *Finnische Sprachlehre für Finnen und Nicht-Finnen mit Beziehung auf die Aehnlichkeit der finnischen Sprache mit der ungarischen, verfasst von Joh. Strahlmann. St-Petersburg, 1816, in-8, br.*
2023. *Försök till utredande af Finska Språkets Grammatik. Essai de grammaire finnoise, par Jac. Juden. Wiborg, 1818, in-8, cart. — Finsk Grammatik af Reinhold von Becker. Abo, 1824. Grammaire finnoise en suédois, in-8, dem.-rel.*
2024. *Suomalaisen (fennicis) Sana-Lugun coetus, Jumalan (Dei) avulla coottu, Daniel Jusleniuxelda. Fennici lexici tentamen Dei auxilio congestum, a Daniele Juslenio. Finsk orda-boks Foersøek, med Guds hielp sammansøkt af. D. J. Stockholm, 1745, in-4, cart.*
2025. *Suomalaisen sana-kirja. Lexicon linguæ finnicæ, cum interpretatione duplici copiosiore latina, brevior germanica. Auctore Gustavo Renvall. Aboæ, 1826, 2 tom. en 1 vol. in-4, br.*
2026. *Recherches sur l'ancien peuple finnois, d'après les rapports de la langue finnoise avec la langue grecque, par le pasteur Nils Idman. Ouvrage traduit du suédois par Genet. Strasbourg, 1778, in-12, br. — Ueber di Finnische Sprache.*

und ihre Literatur, vom Dr And.-Joh. Sjögren. *St-Petersburg*, 1821, in-8, br.

2027. *Biblia eli pyhä Raamattu Wanha ja Uusi Testamenti*. La Bible ou la sainte Ecriture de l'Ancien et du Nouveau Testament, par les soins de la Société biblique de Finlande. *St-Pietarborisa (St-Petersbourg)*, 1817, in-8, v. n.

2028. Finnische Runen. Finnisch und Deutsch. Von Dr H.-R. von Schröter. *Upsala*, 1819, in-8, br. — *Suomen Kansan Wanhon Runon ynnä, myös Lauluja*. Anciennes poésies et chansons en langue finnoise, recueillies et publiées par Z. Topelius. *Turussa*, 1822 et 1823, 2 vol. pet. in-8, cart.

2029. *Cherran' mijan' chjoundjou Rouochtynan' svjatoj jovanvangeli Matvjejsta, Karjalan Kieljellja*. L'Evangile selon saint Mathieu, en carélien. *St-Petersbourg*, 1820, in-8, dem.-rel. (*Caract. russes.*)

D. — LANGUE ESTHONIENNE.

2030. Ehstnische Sprachlehre für beide Hauptdialekte, den Revalschen und den Dörptschen, nebst einem vollständigen Wörterbuche. Herausgegeben von A.-W. Hupel. *Riaa und Leipzig*, 1780, in-8, dem.-rel.

2031. Ehstnische Sprachlehre, même ouvrage que le précédent (grammaire et dictionnaire), 2^e édition. *Mittau*, 1818, 2 vol. pet. in-8, br.

2032. Versuch einer Entwicklung der Sprache, Abstammung, Geschichte, etc., der Liwen, Lätten, Eesten. Von J.-L. von Parrot. *Stuttgart*, 1828, 2 vol. in-8, br.

2033. *Pübli-Ramat se on keik se Jummal Sanna*. La Bible, c'est-à-dire toute la parole de Dieu, etc. Bible en esthonien. *St-Petersbourg*, 1822, gr. in-8, rel. v. br.

2034. *Meje Issanda Jesusse Kristusse uus Testament* (1). Le Nou-

(1) Comme preuve de l'affinité des langues ouraliennes entre elles, comparez dans les numéros 2004, 2006, 2027 et 2034 les mots *uj*, *uusi* et *uus*, servant tous les trois à désigner le Nouveau Testament.

veau Testament de Notre-Seigneur Jésus-Christ en dialecte revel-esthonien. *Tal-Linnas (Revel)*, 1816, pet. in-8, dem.-rel.

E. — LANGUES WOLGAIQUES ET PERMIENNES.

(Suivant Balbi.)

2035. *Mya Ospotnan Jisous Christosan Svjatoj Evanghelja*. Les saints Évangiles en langue tchéremisse. Publ. par la Soc. bibl. russe. *St-Pétersbourg*, 1821, in-8, basane. (*Caract. russes.*)

2036. *Gospodan minek Jisousan Christan Svjatoj Evanghelja*. Les saints Évangiles en langue mordouine, publ. par la Soc. bibl. russe. *St-Pétersbourg*, 1821, in-8, basane. (*Caract. russes.*)

2037. Grundzüge der Syrjänischen Grammatik von H.-C.-V.-D. Gabelentz. Éléments de la grammaire syrène ou ziraine (dialecte permien). *Altenburg*, 1841, in-8, br.

2038. *Mijan Gospodlön Jisous Christoslön Swjatoj Evanghelie Matthejsjan*. Le saint Évangile de Notre-Seigneur Jésus-Christ selon saint Mathieu, en langue ziraine. *St-Pétersbourg*, 1823, in-8, cart. (*Caractères cyrilliques.*)

DEUXIÈME DIVISION

LANGUES ASIATIQUES

Généralités. — Polyglottes.

2039. Bibliothèque orientale, ou Dictionnaire universel, contenant tout ce qui regarde la connaissance des peuples de l'Orient, par d'Herbelot. *Maestricht*, 1776. — Supplément, par Visdelou et Galand, 1780, in-fol., bas, dent.
2040. Bibliothèque orientale, par d'Herbelot, nouv. édition. *Paris*, 1784, 6 vol. in-8, dem.-rel.
2041. Makhzen ul-kounoûz il-machriqiyyéh. — Fundgruben des Orients. Mines de l'Orient, exploitées par une société d'amateurs. *Vienne*, 1809-1818, 6 vol. in-fol., dem.-v. viol. (*Exemplaire de M. de Rémusat.*)
Recueil périodique, dont une grande partie est due à la plume de M. Jos. de Hammer. (*Très-rare.*)
2042. Journal asiatique, ou recueil de mémoires, d'extraits et de notices relatifs à l'histoire, à la philosophie, aux langues et à la littérature des peuples orientaux, depuis la fondation, année 1823, jusqu'à l'année 1870 inclusivement, en tout 48 années, en 96 volumes in-8, br. par cahiers.
2043. Zeitschrift für die Kunde des Morgenlandes, herausgegeben von Ewald, Gabelentz, Kosegarten, Lassen, Neumann, Rüdiger und Ruckert. *Göttingen*, 1837-40. *Dieterische Buchhandlung*. 3 vol. in-8, br. — Suite du même journal, par Christian Lassen, 1^{re} partie du 5^e vol. seulement, in-8, br.

2044. Allgemeine Geschichte der morgenländischen Sprachen und Litteratur, worinnen von Sprache und Litteratur der Armenier, der Egypter und Kopten, der Araber, der Phönici-er und Ebräer, der Ethiopier, Syrer, Samaritaner und Chaldäer, auch der Sineser, der Ostindischen Völker, vor-züglich aber der Perser, systematisch und ausführlich gehandelt wird, nebst einem Anhang zur morgenländischen Schriftgeschichte, etc., von Samuel Fr. G. Wahl. *Leipzig*, 1784, in-8, dem.-v. fauve.
2045. Réflexions sur l'étude des langues asiatiques, par A.-W. de Schlegel. *Bonn, Weber*, 1832, in-8, br.
2046. Mélanges asiatiques, ou choix de morceaux critiques et de mémoires relatifs aux religions, aux sciences, etc., des nations orientales, par M. Abel Rémusat. *Paris, Dondey-Dupré*, 1825-26, in-8, v. bl., fil.
2047. Asia polyglotta von Julius Klaproth. *Paris, Eberhart*, 1823, in-4, dem.-v. brun, et atlas in-fol., dem.-rel.
2048. Monuments arabes persans et turcs du Cabinet de M. le duc de Blacas et d'autres cabinets, considérés et décrits par M. Reinaud. *Paris, Dondey-Dupré*, 1828, 2 vol. in-8, br.

I. — FAMILLE DES LANGUES TARTARES.

A. — LANGUE TURQUE.

Généralités.

2049. Recherches sur les langues tartares, par M. Abel Ré-musat, tome 1. *Paris, impr. roy.*, 1820, in-4, cart.
2050. Versuch über die Tatarischen Sprachen, von Dr Wil-helm Schott. *Berlin*, 1836, in-4, br.
2051. Tableau général de l'Empire ottoman, par de M*** (Mouradja), d'Ohsson. *Paris, impr. de Monsieur*, 1787, 2 vol. gr. in-fol., fig. noires ou color., dem.-rel.

2052. Même ouvrage, 1^{re} partie. *Paris*, 1798-1799, 4 tomes en 5 vol. — 2^e partie, continuée par le fils de l'auteur. *Paris*, 1824, 3 vol. Ensemble 8 vol. in-8, br.

Linguistique.

2053. Francisci a Mesgnien Meninski Institutiones linguæ turcicæ. *Vindobonæ*, 1756, 2 t. en 1 vol. pet. in-fol., veau rac. (Mouillures.)

2054. Grammaire turque-française, ou méthode courte et facile pour apprendre la langue turque (par Holdermann). Imprimée à Constantinople en 1730, avec les caractères de la même typographie que les premiers ouvrages turcs imprimés dans cette ville. Même format pet. in-4, rel. bas.

2055. Eléments de la grammaire turke, à l'usage des élèves de l'Ecole des langues orientales vivantes, par P.-Amédée Jaubert, 2^e édition. *Paris*, 1833, in-8, br.

2056. Abrégé de la grammaire turque, contenant, outre les principes de cette langue, des discours familiers et un petit vocabulaire en français, turc et hongrois (*caractères latins*), par J.-T. de Besse. *Pest*, 1829, in-8, br. — Specimen des idiotismes de la langue turque, par Röhrig. *Breslau*, 1843, in-8, br.

2057. *Kitâb el 'ilm ennâfi fi tahhcil çarf ué nahhou turki*. Grammaire turke, avec un vocabulaire volumineux, des dialogues et un recueil d'extraits en prose et en vers, par A. Lumley Davids, traduite de l'anglais par la mère de l'auteur. *Londres*, 1836, in-4, pap. vél., br.

2058. Francisci a Mesgnien Meninski Lexicon Arabico-Persico-Turcicum, adjecta significatione latina. *Viennæ*, 1780 et ann. seq., 4 tomes en 2 vol. in-fol., rel. veau racine, coins en cuivre, sous enveloppe de peau verte.

Très-bel exemplaire, d'une conservation parfaite.

2059. Vocabulaire français-turc à l'usage des interprètes, des commerçants, etc., par T.-X. Bianchi. *Paris*, 1831, in-8, dem.-v. f.

2060. Vocabulaire français-turc, par Georges Rhasi. *St-Pétersbourg*, 1828, 2 vol. in-4, br.

2061. *Medjmoû'at-i-loghât*, oder sammlung der zum Sprechen nöthigsten Wörter, von Hindoglu. Petit Vocabulaire turc-allemand et grec moderne. *Wien*, 1840, in-12 carré, br.

2062. Le Drogman turc, donnant les mots et les phrases les plus nécessaires pour la conversation, par A. Ch. *Paris*, 1854, in-12, cart.

Caractères latins.

2063. *Chaidi*. Petit Dictionnaire rimé, turc, arabe et persan. Manuscrit d'une jolie écriture neskhi, encadrem. or, pet. in-4 de 23 feuillets, mar. r., rel. or.

2064. *Chaidi*, poème turc, avec vocabulaire latin, persan et français, par Adanson. Manuscrit d'une bonne écriture neskhi, dédié par l'auteur du vocabulaire au ministre de la marine, Bouillé, in-4, v. m.

2065. Recueil de pièces manuscrites contenant entre autres : Etudes grammaticales, arabes et turques. — 13 fables de La Fontaine paraphrasées en prose, avec traduction turque en regard. — Recueil de phrases turques, traduction française en regard. In-4, cartonnage imitation orientale.

2066. Recueil de phrases turques, avec traduction française, classées par ordre alphabétique des mots principaux de la langue. Pet. in-4, cart. imit. orient. — Un cahier contenant 12 dialogues français, turcs et arabes.

2067. Etudes sur la langue turque, manuscrits in-fol. de la main de M. Kieffer. — Modèles de calligraphie turque.

Religion, Philosophie.

2068. *Kitâb el-'ehd el-'atîq*. Le Livre de l'Ancien Testament imprimé aux frais de la Société biblique anglaise. *Paris*, imprimerie royale, 1827, in-4, dem.-v. f., dos orné.

Très-bel exemplaire.

2069. Domini Nostri Jesu-Christi Testamentum Novum turcice redditum. Opera Gu. Seaman. *Oxonie*, 1666, pet. in-4, bon. rel. angl., fil. gauf.

2070. *Sourp Khatch oloun ziareti*. Le Chemin de la Sainte-Croix, en turc (caractères arméniens), orné de gravures en taille-douce, imprimé à *Trieste*, en 1783, in-18. bas.

2071. *Traité du dogme, des lois, etc., de l'Islamisme*, par Ber-kewi. Pet. in-4, mar. rou.

Manuscrit de 150 feuillets.

2072. *Traité de la foi, etc., par l'iman Abou-Ahmed-Mohammed Ghazeli*. In-4, mar. r.

Manuscrit de 142 feuillets.

2073. *Ricâle-i Birkévi*. *Traité abrégé des préceptes de la religion mahométane, en ture, par Birkévi*. Constantinople, 1220 de l'hég. (1805), pet. in-4, cart.

2074. *Chourout us-salât*. *Les Conditions de la prière, livre élémentaire sur la religion (avec points-voyelles)*. Constantinople, 1219 de l'hég. (1804), in-12, cart.

2075. *Humayoun Nameh*. *Ouvrage de philosophie et de morale, en prose et en vers, par Ali-Tchélebi*. Imitation turque de l'*Anvari Souhalli* de Hussein Vaez. Pet. in-fol., mar. rou.

Très-beau manuscrit contenant 340 feuillets.

Littérature.

Prose.

2076. *Menzir ul-awâlim*. *Encyclopédie turque*. In-fol., belle rel. orient., mar. rou., tr. dor.

Manuscrit important de 347 feuillets.

2077. *Ed-dourrer el-muntekhabéh*. *Les Perles choisies (Philologie)*, par Dervich Hafid. Constantinople, 1221 (1806), pet. in-4, bas., rel. orient.

2078. *Kitab-i-Sindibâd qirg vizirum hikâyêtidur*. *Le Livre de Sindibâd, histoire des quarante vizirs*. Pet. in-4, cart. orient.

Manuscrit de 145 feuillets.

2079. *Recueil de Fables turques, au nombre de 149*. Manuscrit d'une bonne écriture, terminé l'an de l'hégire 1174 (1759). In-8 de 54 feuillets, cart.

2080. *Hâdji Bektasch* ou la *Création des janissaires*. *Dramé en langue turque, par Chabert, secrétaire interprète de la cour impériale*. Vienne, 1810, in-4, br.

Poésie.

2081. Divân ou Recueil des poésies de Mourad. Pet. in-fol., ma. roug., rel. orient.

Manuscrit à deux colonnes, très-bien exécuté, avec encadrements à filets d'or. Il contient 264 feuillets.

2082. Divân ou Choix de poésies sur divers sujets par plusieurs auteurs. In-fol., rel. orient.

Très-beau manuscrit de 277 feuillets, exécuté en l'an 1060 de l'hégire (1847).

2083. Divân de Baki Effendi. Pet. in-8, cart.

Manuscrit de 83 feuillets.

2084. Le Divân de Saïb. In-8, mar.

Manuscrit de 208 feuillets.

2085. Poésies de Nabi Effendi. In-8, dem.-rel.

Manuscrit de 50 feuillets.

2086. Poëme des amours de Vameck et d'Ezra. In-8, mar. rou.

Manuscrit de 132 feuillets.

2087. *Kitâb nufkhat el-azhâr*. Poëme par Ather Effendi. Gr. in-8, dem.-rel. orient.

Manuscrit de 284 feuillets, exécuté en l'an 1200 de l'hégire (1785).

2088. Poésies morales et philosophiques. Gr. in-8, cuir de Russie.

Manuscrit d'une belle écriture, de 168 feuillets.

- Un cahier manuscrit contenant un recueil de strophes en langue turque.

Histoire.

2089. *Târîkh-i-Naïma*. Annales de l'empire ottoman, en turc, par Naïma, historiographe impérial. *Constantinople*, 1147 de l'hég. (1734), 2 vol. in-fol., v. rel. orient.

Cet ouvrage comprend l'histoire des années de l'hégire 1001 (1592) à 1070 (1659).

2090. *Târîkh-i-Râschid Effendi*. Annales de l'Empire ottoman, par Râschid Effendi, historiographe impérial. *Constantinople*, 1153 de l'hég. (1741), in-fol., 2 vol., rel. orient.

Ces deux volumes comprennent l'histoire des années 1071 de l'hégire (1661) jusqu'en 1130 (1717).

2091. *Târikh-i-Sâmi vé Châkir vé Soubhi*. Annales de l'Empire ottoman, en turc, par Sâmi, Châkir et Soubhi. *Constantinople*, 1189 de l'hég. (1783), in-fol., bas., rel. orient.

Ces annales commencent à l'année de l'hégire 1143 (1730) et s'arrêtent à 1156 (1750).

2092. *Târikh-i-Izzi*. Annales de l'Empire ottoman, en turc, par Izzi, historiographe du sultan. *Constantinople*, 1199 de l'hég. (1784), in-fol., bas., rel. orient.

Ce volume contient l'histoire de l'empire depuis 1157 de l'hégire (1744) jusqu'à la fin de l'année 1163 (1750).

2093. *Târikh-i-Vâcîf Effendi*. Annales de l'Empire ottoman, en turc, par Vâcîf Effendi, historiographe impérial. *Constantinople*, 1219 de l'hég. (1804), in-fol., bas., rel. orient.

Ces annales, qui sont les plus récentes, commencent à l'année de l'hégire 1186 (1752) et se terminent à l'année 1187 (1775).

2094. *Gulschéni Khouléfa lé Nazmi-Zadeh Effendi*. Histoire des califes, trad. de l'arabe en turc, par Nazmi-Zadeh. *Constantinople*, 1143 de l'hég. (1730), pet. in-fol., dem.-rel. orient.

2095. *Medjmou'ât-i-vaka'-namé-i-Veici Effendi*. Recueil de fragments historiques sur le prophète Mahomet, les califes et autres personnages, suivi de quelques lettres composées par Veis Effendi pour le sultan Ahmed. In-4, cart., rel. orient.

Manuscrit de 136 feuillets.

2096. *Tohhfet ul-kibâr fi asfâr el-bahhâr*. Histoire des guerres maritimes des Ottomans par Kâtib Tchélébi, connu aussi sous le nom de Hhâdji Khalfa. Premier ouvrage sorti des presses de *Constantinople*, l'an de l'hég. 1141 (1728), l'année même de l'adoption de l'imprimerie en Turquie, in-4 oblong, dem.-rel.

2097. *Târikh-i-séiah*. Journal du voyageur, ou histoire de la guerre des Afgans. 3^e ouvrage imprimé à *Constantinople*, l'an de l'hég. 1142 (1729), pet. in-4, v. r., fil.

2098. *Târikhi-i-Timour gurguian*. Histoire de Timour ou de Tamerlan le Georgien, trad. de l'arabe d'Ibn-Arabschah, par Nâmi-Zadeh. *Constantinople*, an de l'hég. 1142 (1729), pet. in-4., cart.

2099. *Uss-i-Zafar* (Fondement de la victoire). Relation turque de la destruction et de l'abolition des janissaires, par Esa ad Effendi, historiographe impérial et rédacteur en chef de la partie turque du *Moniteur ottoman*. Constantinople, 1243 de l'hég. (1828), in-4, bas., rel. orient.

M. Caussin de Perceval a publié en 1833 la traduction française de cet intéressant ouvrage.

2100. *Târîkh-i-Misr il-djedid v'el-qadim*. Histoire de l'Égypte moderne et ancienne, par Sohéli Effendi. Constantinople, 1142 (1729), 2 tom. en un vol., pet. in-4.

2101. *Târîkh-i-yéni Dunia*. Histoire du Nouveau-Monde ou de l'Amérique et des Indes. Pet. in-4, dem.-rel. orient.

Beau manuscrit de 284 feuillets, daté de 1184 de l'hégire (1769).

Diplomatie, Épistolaire, Journaux.

2102. Recueil de capitulations ou traités de paix, d'amitié et de commerce, entre la Porte-Ottomane et la France, la Hollande, la Russie, Naples, la Prusse, la Suède, la Pologne et Venise, et autres pièces de chancellerie ottomane. In-fol., dem.-rel. orient.

Manuscrit d'une belle écriture.

2103. *Kitâb-i 'éhd-nâmeh*. Texte lithographié des capitulations ou traités de paix et de commerce entre la France et la Porte-Ottomane. Gr. in-4, br.

2104. Recueil de pièces turques, commerciales et diplomatiques, avec la traduction italienne. In-fol., mar. rou.

Manuscrit d'une bonne écriture.

2105. Relation de l'ambassade de Mehemmed Effendi auprès du Régent. Pet. in-4, rel. orient.

Manuscrit ayant appartenu à M. Amédée Jaubert.

2106. *Chrestomathies orientales à l'usage des élèves de l'Ecole des langues orientales vivantes*, comprenant : 1° la relation de l'ambassade de Mohammed Effendi ; 2° *Sifaret-Nameh*, Journal du voyage en Europe de Sidi Mohammed Vemin Ahîd Effendi. Paris, 1841, 2 vol. gr. in-8, br.

2107. *Incha* ou Formulaire de lettres écrites en turc, au sultan,

- au grand-vizir, etc. [Manuscrit d'une belle écriture neskhî et diwânî, in-8, rel. bas. — Recueil de 8 firmans, grande écriture diwânî, sur feuilles de grand format, réunies dans un carton in-4.
2108. Recueil considérable de pièces turques manuscrites, provenant des chancelleries ottomanes. Une forte liasse in-fol.
2109. Recueil de pièces diplomatiques et autres, en écriture diwânî. — Recueil de lettres particulières. In-fol.
2110. Recueil de divers cahiers manuscrits, contenant des copies de lettres, de requêtes et pièces diplomatiques. In-fol., dans une enveloppe.
2111. *Jerri Misr Veqâ'i*. Gazette du Caire, en langue turque et arabe, en deux séries : 1° du n° 291, 16 safar 1247 (1831), au n° 532, 14 safar el-âkhir 1249 (1833) [manquent 21 numéros, y compris une lacune du n° 360 au n° 375] ; 2° du n° 590, 7 rebi' et-tâni 1251 (1835), au n° 600, 5 ramazan, de la même année. En feuilles. — *Veqâ'-i-taqouïm*. *Moniteur ottoman*, en turc, du n° 89, 8 djumadi el-ewwel 1250 (1834), au n° 124. 19 zi-lqaddéh 1251, en feuilles. (Manquent 8 numéros.)

Géographie, Astronomie, Médecine.

2112. *Kitâb-i-djihân numa*. Ouvrage de géographie très-estimé, contenant 39 cartes, par Kâtib Tchélébi ou Hâdji Khalfa. *Constantinople*, 1145 (1733), un fort vol. in-fol., rel. orient.

Exemplaire ayant appartenu à M. Amédée Jaubert.

2113. *Menâsik ul-hhâdj*. Le Guide du pèlerin; description géographique de toutes les stations du pèlerinage de Constantinople à La Mecque, par El-hhâdj Mohammed-Edib-ben-Mohammed-Dervich. *Constantinople*, 1232 (1818), pet. in-4, cart. or.
2114. *Mirât ul-'âlem*. Le Miroir du monde, traité d'astronomie (*caractères ta'liq*), accompagné de planches dans le goût oriental. *Constantinople* (?), 1239, in-8, rel.
2115. *Mirât ul-abd fi techrîhh azâ il-insân*. Miroir des corps dans l'anatomie des membres de l'homme, premier ouvrage

- turc sur la médecine, par Châni-Zadéh Mehemmed Ataoullah, avec 56 planches. *Imprimé à Scutari* en 1235 (1820), 2 tom. en un vol. in-fol., rel. orient.
2116. Notice sur le premier ouvrage d'anatomie et de médecine imprimé en turc à Constantinople, en 1820, par T.-X. Bianchi, suivi du catalogue des livres turcs, arabes et persans imprimés à Constantinople depuis l'introduction de l'imprimerie en 1726 jusqu'en 1820. *Paris*, 1821, in-8, br. — Recueil de Fetvas, par le même. Ext. du Journal asiatique, 1824.
2117. Falkerklee. Le Trèfle de la fauconnerie. Réunion de trois traités sur la fauconnerie, le 1^{er} en turc (*caractères taaliq*), sous le titre de Baz-nameh; le 2^e en grec moderne, sous le titre de Jerakosophion; le 3^e en allemand; les deux premiers traduits en allemand par M. Hammer Purgstall. *Pesth*, 1840, in-8, br.

APPENDIX.

2118. Baki's des grösten türkischen Lyrikers Divân, traduction allemande du Divân de Baki, par Joseph de Hammer. *Vienne*, 1825, in-8, br.
2119. Exposition de la foi musulmane, trad. du turc de Mohammed ben Pir-Ali El-berkevi, par M. Garcin de Tassy, suivie du Pend-Nameh, etc. *Paris*, 1822, in-8, rel.
2120. Histoire généalogique des Tatars, trad. du manuscrit tartare d'Abul-gazi-Bayadur-Khan. *Leyde*, 1726, 2 vol. in-12, v. (Avec notes marginales en turc de la main de M. Kieffer.) (Armoiries.)

AA. DIALECTE TURC ORIENTAL.

2121. Grammatika Tatarskago jazyka. Grammaire de la langue tartare, en russe, par Joseph Tiganoff, professeur de langue tartare à l'Ecole supérieure de Tobolsk. *St-Pétersbourg*, 1801, in-4, cart.
2122. Slovar rossijsko-tatarskij. Vocabulaire russe tartare

(avec la prononciation tartare en caractères russes), par J. Tiganoff, professeur de langue tartare (turc oriental), à Tobolsk. *St-Petersbourg*, 1804, in-4, dem.-rel.

2123. La Genèse en turc oriental. *Imprimé à Astracan* en 1819, in-8, rel. v.

2124. *İsa Mesihhun Endjili*. Nouveau Testament en turc asiatique. *Imprimé à Kasan* (sine anno), in-4, br.

2125. L'Évangile selon saint Matthieu, en turc oriental. *Imprimé à Astracan* en 1818, in-8, rel.

2126. Les Évangiles de saint Marc, de saint Luc, et la majeure partie de celui de saint Jean, en turc oriental. (*Sans lieu ni date*), in-8, cart.

2127. *Estevány Kitdbi*. Exposé de la foi musulmane, en turc oriental. *Kazan*, 1806, pet. in-8, v. rac., fil.

2128. Abulghasi bahadur Chani historia Mongolorum et Tatarorum, nunc primum Tatarice edita, auctoritate ac munificentia comitis Nicolæ de Romanzoff. *Cazani*, 1825, in-fol., demi-rel.

Ouvrage devenu très-rare.

2129. Chrestomathie en turk oriental, contenant plusieurs ouvrages de l'émir Ali-Schir, des mémoires du sultan Baber, etc., par M. Quatremère, 1^{er} fascicule. *Paris*, 1844, in-8, br.

B. — LANGUES TCHOUVASCHE, OUIGOUR, ETC.

2130. De lingua Tschuwaschorum dissertatio. Scripsit Guilelmus Schot. *Berolini* (sine anno), in-12, br.

2131. *Svjatoj evangel Matthejzan*, etc. Les 4 évangélistes trad. en langue tchouvasche. *Kasan*, 1820, in-8, dem.-rel.

2132. Abhandlung über die Sprache und Schrift der Uiguren, herausgegeben von Julius Klaproth. *Paris*, 1820, in-fol., br.

2133. Vocabulaire latin, persan et coman, d'après un manuscrit écrit en 1303, publié et commenté par J. Klaproth. *Paris*, 1828, in-8, br.

Cet ouvrage n'aurait été tiré qu'à huit exemplaires.

C. — LANGUES MONGOLE ET KALMOUKE.

2134. Grammatik der Mongolischen Sprache, verfasst von J. Schmidt. *St-Petersburg*, 1831, in-4, pap. vél., br.
2135. Mongolisch - Deutsch - Russisches Wörterbuch nebst einem deutschen und einem russischen Wortregister, von Schmidt. *St-Petersburg*, 1835, in-4, br.
2136. Les Evangiles de saint Mathieu et de saint Jean en mongol, publiés par la Société biblique russe. *St-Petersbourg*, sans date, in-4 oblong, veau.
2137. Geschichte der Ostmongolen und ihres Fürstenhauses, aus dem Mongolischen übersetzt, von J. Schmidt (texte et traduction en regard). *St-Petersburg*, 1829, in-4, br. — Notices de M. Abel Rémusat sur l'histoire des Mongols de J. Schmidt (*extraites du Journal des savants*, 1831).
2138. Mémoires sur les relations politiques des princes chrétiens et particulièrement des rois de France avec les empereurs mongols, par M. Abel Rémusat. *Paris*, impr. roy., 1822, 2 vol. in-4, br.
-
2139. Evangelium Sti Mathæi in linguam calmucco-mongolicam translatum a J. Schmidt. Curâ et studio societatis biblicæ ruthenicæ typis impressum. *Petropoli*, 1815, in-4, v. rac., dent.
2140. Evangile de saint Jean, en kalmouk. *Petersbourg*, sans date, in-4 oblong, v.

D. — LANGUE TARTARE-MANTCHOUE.

2141. Alphabet tartare-mantchou, par L. Langlès. *Paris*, 1787, in-4, cart. — Grammaire tartare-mantchoue, par M. Amiot, missionnaire à Pékin. *Paris*, 1787, in-4, br.
2142. Eléments de la grammaire mandchoue, par H. Conon de la Gabelentz. *Altenbourg*, 1833, in-8, br.
2143. Dictionnaire tartare-mantchou-français, composé d'a-

- près un dictionnaire mantchou-chinois, par M. Amyot, missionnaire à Pékin, rédigé et publié par L. Langlès. *Paris*, 1789, 3 vol. in-4, dem.-rel.
2144. Chrestomathie mandchoue ou recueil de textes mandchous, par J. Klaproth. *Paris*, *imprim. roy.*, 1828, in-8, pap. vél., dem.-v. f.
2145. L'Evangile de saint Mathieu, traduit en mandchou, par M. Lipowzew, interprète russe, et publié par la Société biblique de Russie en 1822. Un cahier (à la chinoise), in-4.
2146. Rituel des Tatares-Mantchous, rédigé par l'ordre de l'empereur *Kien-Long*, avec le dessin des ustensiles et instruments du culte chamanique, par L. Langlès. *Paris*, an XII (1804), in-4, cart.
2147. *Aïsin gourouni soudouri*. Histoire du royaume des Kin ou de la dynastie de l'or, qui régnait depuis 1114 jusqu'à 1234 de J.-C., dans la Tartarie orientale. 9 cahiers réunis en un vol. in-4, dem.-rel.

II.—FAMILLE DES LANGUES CAUCASIENNES.

A.—LANGUE ARMÉNIENNE.

Linguistique.

2148. Grammaire de la langue arménienne, par J.-Chr. Cirbied. *Paris*, 1823, in-8, dem.-v. v.
2149. Dictionnaire abrégé arménien-français et français-arménien, par le P. Paschal Aucher. *St-Lazare-de-Venise*, 1817, 2 vol. in-8, dem.-v. v.

Religion.

2150. *Nor gdagaran dearrn meroy Yesousi Krisdoui*. Nouveau Testament de Notre-Seigneur Jésus-Christ. *Venise*, 1823, 2 vol. in-8, dem.-v. v.
2151. Le même, avec traduction en arménien vulgaire. (Les

deux textes sur deux colonnes en regard l'un de l'autre.)
Paris, 1825, in-8, v. rac.

2152. *Charagnots érajchadgan*. Livre d'hymnes musicales, recueil de prières avec annotations musicales. *S. l. n. d.*, orné de gravures sur bois, encadrement. In-12, v. gaufr.

Exemplaire provenant de la bibliothèque de M. Levailant de Florival.

2153. *Pourvar aghothits*. L'Encensoir des prières, recueil de prières. *Venise*, 1812, in-16, bas.

2154. *Imasdouthioun Solomoni*. Sapientia Salomonis (textes arménien, grec et latin) *Venise*, 1827, in-18, dem.-rel.

2155. *Qirk ouor gotchi enthanragan*. Liber qui dicitur catholicus, fecit sacrosanctus patriarcha noster, dominus Nerses gratiæ plenus. *St-Pétersbourg*, 1788, pet. in-4, v. fil. (Au dos, le titre *enthanragan* en caractères arméniens.)

2156. Sancti Nersetis Clajensis armenorum catholici opera, nunc primum ex armenio in latinum conversa studio et labore D. Josephi Capelletti. Vol I. *Venetis*, 1833, in-8, br.

2157. Les quatre évangélistes, en arménien littéral et vulgaire. Pet. in-4 réglé, v. ant., à compartiment. (*Reliure ancienne d'une belle conservation*.)

Beau manuscrit en écriture cursive ou italique, sur papier oriental, contenant 295 feuillets sur 2 colonnes, une pour chaque texte, correspondent l'un à l'autre, verset par verset. Orné de vingt grandes miniatures représentant la Vie de Notre Seigneur et les quatre Évangélistes. Les marges sont, en outre, ornées d'arabesques et de figures en or et en couleur, ainsi que les initiales. 215 millimètres de hauteur sur 160 de largeur (n° 20 du catalogue Saint-Martin, Paris, 1832).

2158. Hymnes choisis composés par les anciens poètes classiques de l'Arménie. Pet. in-8 carré, v. ant., à compart. et à fermoirs.

Manuscrit sur vélin, du xv^e siècle, très-bien conservé, de l'écriture carrée (non cursive) la plus pure, accompagné de notes musicales, selon le système oriental, et enrichi de 9 grandes miniatures, de 4 grands frontispices, de 85 petites miniatures marginales, et de quantité d'arabesques et d'initiales à formes d'oiseaux, en or et couleur; contenant 308 feuillets. Hauteur, 140 mill.; largeur, 100 (n° 55 du catalogue Saint-Martin).

Littérature.

2159. Élégie sur la prise d'Edesse par les Musulmans, par Nerses Klaietsi, publiée pour la première fois en arménien

par le Dr Zohrab. *Paris*, 1828, in-8, br. (Ouvrage publié par la Société asiatique.)

2160. *Arraguek yer odan awork Khradagank*. Fables et poésies didactiques à l'usage de la jeunesse studieuse des écoles. *Venise*, 1790, in-8, cart.

2161. *Arraguek Esovpoui*. Fables d'Esopé, trad. du grec en arménien. *Venise*, 1818, in-18, dem.-rel.

2162. *Fenelonî argadzek Delemakay*. Les Aventures de Télémaque, par Fénelon, trad. du texte français, par le Dr Samuel Crakheciakhian, du couvent des méchitaristes. *Venise*, 1826, in-8, v. rac., dent., dos orné.

2163. *Badmouthioun varouts Robensônin Kruzoe, i grethouthioun manganetz*. Histoire de la vie de Robinson Crusoe pour l'instruction des enfants. *Venise*, 1817, in-12, dem.-v. v.

2164. Sublimes harmonies et calendrier perpétuel. In-16, v. antique.

Joli manuscrit de 210 feuillets, très-bien exécuté sur peau vélin et orné de lettres initiales en couleur.

2164 bis. Quadro della storia litteraria di Armenia, estesa da Mons. Placido Sukias Somal. *Venezia*, 1829, in-8, br.

Histoire.

2165. Eusebii Pamphili chronicon bipartum, nunc primum ex Armeniaco textu in latinum conversum, græcis fragmentis exornatum, opera P.-J. Baptistæ Aucher Ancyran. *Venetis*, 1828, in-fol., br.

2166. *Movsisi Khorenatsoui badmouthioun yev achkharhakrouthioun*. (Mosis Chorenensis historia et geographia.) Mosis chorenensis historiæ armeniæ libri tres. Accedit ejusdem scriptoris epitome geographiæ, etc. Armeniace ediderunt, latine verterunt notisque illustrarunt Gulielmus et Georgius Whistoni filii. *Londini*, 1736, in-4 (Ancienne reliure en vélin, fers à froid.)

2167. Moïse de Khorène, auteur du v^e siècle. Histoire d'Arménie, texte arménien et traduction française, par Le Vail-

- lant de Florival. *Venise, imprimerie de St-Lazare* (sans date), 2 vol. in-8, br.
2168. Histoire des Arméniens depuis le commencement du monde jusqu'à l'an 784, d'après divers historiens, par Michel Tchamitchian. *Venise, 1794*, 3 vol. pet. in-4, v. br., dent.
2169. *Badmouthioun Pondousi ouor é syéau dzow*. Historia Ponti qui est Nigrum mare, par le père Minas de Trébizonde, docteur en médecine de la communauté mekhitariste. *Venise, 1819*, pet. in-4, bas. (Avec titre arménien au dos.)
2170. *Movsisi Khorenatswoy badmouthioun Hajots*. Mosis Chorenensis historia Armenorum. *Venise, 1827*, in-18, dem.-v. v.
2171. *Eghichéi vartabedi vasn Vartanay iev Hajots baderazmin*. Histoire du docteur Elizée touchant les Vartanians et les Arméniens. *Venise, 1828*, in-18, dem.-rel.
2172. Notices sur l'état actuel de la Perse, en persan, en arménien et en français, par Mir-Davoud-Zadour, envoyé de Perse en France, et MM. Langlès et Chahan de Cirbied. *Paris, impr. roy., 1818*, in-18, br.
2173. Mémoires historiques et géographiques sur l'Arménie, suivis du texte arménien de l'histoire des princes Orpélian, par Etienne Orpélian, archevêque de Siounie, et de celui des géographies attribuées à Moïse de Khorène et au docteur Vartan, avec plusieurs autres pièces relatives à l'histoire d'Arménie; le tout accompagné d'une traduction française et de notes explicatives, par M. St-Martin. *Paris, impr. roy, 1818*, 2 vol. gr. in-8, v. f., dent., tr. dor.
Exemplaire en papier vélin.
2174. Les Mechitaristes de St-Lazare, histoire d'Arménie, littérature arménienne, par Levailant de Florival. *Venise, typogr. arménienne de St-Lazare, 1841*, in-8, br.

B. — LANGUE GÉORGIENNE.

Linguistique.

2175. Syntagma linguarum orientalium quæ in Georgiae regionibus audiuntur. Authore D.-F. Maria Maggio. *Romæ, in typogr. S. Cong. de propaganda fide, 1670*, in-fol., d.-rel.
2176. Eléments de la langue géorgienne, par Brosset jeune,

ouvrage publié aux frais de la Société asiatique. *Paris, impr. roy.*, 1837, in-8, br.

2177. Vocabulaire de la langue géorgienne, par Klaproth, ouvrage publié par la Société asiatique. *Paris*, 1827, in-8, br.

2178. Dittionario georgiano e italiano composto da Stephano Paolini. *In Roma nella Stampa della S. Congr. de propag. fide*, 1629, pet. in-4, vél.

2179. Dictionnaire géorgien-russe-français, composé par David Tchoubinof. *St-Petersbourg*, 1841, in-4, br.

Voyez en outre le n° 10 du présent Catalogue.

Religion.

2180. Nouveau Testament géorgien. Caractères ecclésiastiques. *St-Petersbourg, Soc. bibl.*, in-4, bas.

2181. Grouzinskije novyi Zakon. Nouveau Testament géorgien. Caractères vulgaires. *St-Petersbourg, Soc. bibl.*, in-4, bas.

2182. Dottrina christiana per uso delle missioni della Giorgia, tradotta dalla lingua italiana in lingua civile giorgiana da David Tlukaanti Giorgiano. *In Roma*, 1800, in-8, dem.-rel.

Histoire, etc.

2183. Histoire de Géorgie, par David, fils de Georges XIII, roi de Karthli et de Kakheth, texte géorgien. *Tiflis*, 1800, pet. in-8, dem.-rel. cuir de Russie, fil. (Duplanil.)

N° 1500 du Catalogue Klaproth. Le recto du premier feuillet a pour titre *Sadidebelad*, Cantique, et contient des strophes ou versets religieux. Le verso du même feuillet est orné d'une gravure sur bois très-grossière, représentant les armes des rois de Géorgie, telles que M. Brosset les a reproduites au verso du titre géorgien de sa chronique, avec cette différence que les fleurs, qui ornent les coins supérieurs du cadre, sont remplacées ici par des têtes de chérubins, et que le sceptre qui se croise avec un glaive au-dessus de l'écusson est terminé par un fleuron différent de la fleur de lis qui termine le sceptre dans la gravure de la chronique.

2184. *Tskhovreba sakarthveloisa*. Vie (Histoire) du Sakarthvelo, ou chronique géorgienne, trad. par Brosset jeune, membre de la Société asiatique de France, ouvrage publié

par la même Société. *Paris, impr. roy.*, 1830. Suivie, dans le même volume, du texte géorgien de ladite chronique, autographié par le traducteur aux frais de ladite Société. *Ib.*, 1829, in-8, dem.-rel.

2185. *Geografiouli aghtsera Sakarthveloïesa*. Description géographique de la Géorgie (Karthli), par le tzarevitch Wakhoucht, publié d'après l'original autographique, par Brosset. *St-Petersbourg*, 1842, in-4, br.

III. — FAMILLE DES LANGUES SEMITIQUES.

A. — LANGUE HÉBRAÏQUE.

Linguistique.

2186. Hebräische Grammatik, von Wilhelm Gesenius. Eilfte Auflage. *Halle*, 1834, in-8, br.
2187. Lexicon manuale hebraicum et chaldaicum in veteris testamenti libros, latine elaboravit Guil. Gesenius. *Lipsiæ*, 1833, gr. in-8, br.
2188. Racines hébraïques, sans points-voyelles, ou Dictionnaire hébraïque par racines. *Paris*, 1732, in-8, bas.
2189. Atrium hebraicum oder grammatische Vorschule von Dr F. Philippi. *Neustadt*, 1826, gr. in-8, br. (Recueil de textes bibliques, avec traduction latine et analyse grammaticale en regard.)
2190. Hebräisches Lesebuch mit Anmerkungen und Wortregister von W. Gesenius. Sechste Auflage. *Halle*, 1834, in-8, br.
2191. Etudes hébraïques, par l'abbé Latouche : Grammaire, dictionnaire, clef de l'étymologie. *Paris*, 1836, 3 vol. in-8, br.
2192. Lesebuch zur gründlichen Erlernung der jüdisch deutschen Sprache, mit einen vollständigen hebräisch und jüdisch-deutschen Wörterbuche. *Leipzig*, 1792, in-8, v

Religion.

Ancien et Nouveau Testament.

2193. La Bible, texte hébreu, imprimée par Robert Etienne, en 1546, 16 vol. in-18, mar. rouge, fil., tr. dor. (*Anc. rel.*) (Manque : *le Cantique des cantiques.*)

Bon exemplaire de cette jolie petite édition.

2194. La Bible, texte hébreu, imprimée à Genève, en 1617, 7 vol. in-18, v. br., plus une partie du tome VI, dont le Cantique des cantiques a été retiré.

2195. Psalmi Davidis, Proverbia Salomonis, Job, Canticus canticorum, etc. (libri octo), hebraici, cum interlineari versione Xantis Pagnini. *Raphelingii*, 1608, 2 tomes en 1 vol. in-8. parch.

2196. Psalmi Davidis... même ouvrage que le précédent, édition de 1613, contenant en outre : 1^o Bibliorum pars græca que hebraice non invenitur, cum interlineari interpretatione latina. *Raphelingii*, 1612. 2^o Libri duo Paralipomenon hebraice cum interlineari versione. *Raphelingii*, 1611, le tout en 1 vol. in-8, bas.

Exemplaire ayant appartenu à M. Abel Rémusat, dont il porte la signature et le cachet.

2197. Lyra prophetica Davidis regis. Studio V. Bythneri. *Tiguri*, 1683, in-8, bas.

2198. Psalterium Davidis hebraice. *Lugd. Batav.*, 1637, pet. in-12, vél.

2199. Novum Jesu-Christi Testamentum, hebraice græce et latine, précédé d'une dédicace à Henri III, roi de France et de Pologne, par G.-B. Boderian. *Parisiis*, 1554, in-4, vél.

2200. Nouveau Testament en hébreu (édition de la Société biblique). *Londini*, 1828, gr. in-8, v. br.

2201. Nouveau Testament en hébreu. *Londres* (édition de la Soc. biblique), in-24, v. br.

2202. Das niee Testament von dem Messias, übersetzt aus dem Griechischen (ce titre est en caractères hébreux). — Le Nouveau Testament en patois allemand-juif, caractères rabbiniques. *Londres*, 1820, in-12, bas.

Ouvrages divers.

2203. Precationes aliquot celebriores è sacris bibliis desumptæ, lingua hebraica græca et latina in enchiridii formulam redactæ. *Paris*, 1580, in-12, v. br. (*Reliure anc. fatiguée.*)

2204. Rabbi Mosis Majemonidis liber *Moreh nebokim* (Doctor perplexorum) ad dubia et obscuriora scripturæ loca rectius intelligenda veluti clavem continens, nunc in linguam latinam conversus a J. Buxtorfio. *Basilie*, 1629, pet. in-4, v. br.

Exemplaire portant la signature d'Anquetil Duperron.

2205. Le Livre d'Enoch sur l'amitié, traduit de l'hébreu par A. Pichard. *Paris*, 1838, gr. in-8, br.

AA. — DIALECTE SAMARITAIN.

2206. Institutiones linguæ samaritanæ, quibus accedit Chrestomathia samaritana glossario locupletata a Fr. Uhlemanno. *Lipsiæ*, 1837, in-8, br.

2207. Christophori Cellarii horæ samaritanæ, hoc est excerpta Pentateuchi samaritanæ versionis, cum latina interpretatione. Etiam grammatica samaritana et glossarium vocabulorum. *Francofurti et Jenæ*, 1705, pet. in-4, dem.-rel.

B. — LANGUE PHÉNICIENNE.

2208. Palæographische studien über die Phœnizische und Punische Schrift, herausgegeben von Dr W. Gesenius. *Leipzig*, 1835, in-4, br.

2209. Scripturæ linguæque Phœniciæ monumenta, quotquot supersunt, illustravit G. Gesenius. Pars prima, secunda et tertia. *Lipsiæ*, 1837, 3 parties en 2 vol. in-4, cart., n. rogn.

C. — LANGUE SYRIAQUE.

Linguistique.

2210. Olai Gerhardi Tychsen elementale syriacum, sistens grammaticam, chrestomatiā et glossarium. *Rostochii*, 1793, pet. in-8, v. gr., fil.
2211. The elements of syriac grammar, by the Rev. George Phillips. the second edition. *London*, 1845, in-8, cart.
2212. Institutio ad grammaticam aramaeam ducens, scripsit S. Jac. Corn. Swyghuisen Groenewoud. *Trojecti ad Rhenum*, 1845, in-8, br.
2213. E. Castelli Lexicon syriacum ex ejus lexico heptaglotto seorsim typis describi curavit atque sua adnotata adjecit J. David Michaelis. *Gættingæ*, 1788, in-4, cart.
2214. Lexicon syriacum concordantiale elaboratum a Carolo Schaaf. *Lugd. Batav.*, 1717, in-4, vél.
2215. Chrestomathia syriaca una cum glossario syriaco-latino, ab Andrea Oberleitner. *Viennæ*, 1826, 2 vol. in-8, dem.-v. f.

Religion.

2216. Novum D. N. Jesu-Christi Testamentum syriacum cum versione latina, cura et studio Johannis Lusden et Caroli Schaaf editum. *Lugd. Batav.*, 1717, in-4, vél.
2217. Novum Domini Nostri Jesu-Christi Testamentum syriace, cum omnibus vocalibus etc., editum, accurante Ægidio Gutbirio. *Hamburgi*, 1664, in-12, bas.
2218. Psaumes de David en syriaque. In-12, rel. orient.

Manuscript bien conservé d'une très-bonne écriture péchito (147 sur 105 millim).

- Livre de prières moderne, imprimé en Syrie, caractères nestoriens, in-12, br.

D. — LANGUE CHALDÉENNE.

2219. Formenlehre der Chaldäischen Grammatik, von Julius Furst. *Leipzig*, 1835, in-8, br.

2220. Grammatik des biblischen und targumischen Chaldaismus. Bearbeitet von D^r G. B. Winer, Zweite Auflage. *Leipzig*, 1842, in-8, br.
2221. Chaldäisches Lesebuch aus den Targumim des alten Testaments, ausgewählt, von D^r G. B. Winer. *Leipzig*, 1825, in-8, br.

DD. — DIALECTE RABBINIQUE.

2222. *Leschon Rabbanan* (la Langue des Rabbins) oder Aramäisch-Chaldäisch-Deutsches Handwörterbuch, bearbeitet und herausgegeben von J.-H. Dessauer. *Erlangen*, 1838, in-8, br.
2223. Chrestomathia rabbinica, sive libri quatuor complectens analecta e rerum scriptoribus, grammaticis, philosophis, etc., cum versione latina, auctore D^r C.-J. Corvè. *Berolini*, 1844, in-8, br.
2224. Traité d'Astronomie en dialecte rabbinique. In-4, cart.

E. — LANGUE ÉTHIOPIENNE.

2225. *Zi Yob Ludolfa mezgaba kalât ze lesana Ghe'ez*. Jobi Ludolphi thesaurus verborum linguæ Æthiopicæ. *Francofurti ad Mœnum*, 1699. — *Zi Yob Ludolfa temeherta lesana Ghe'ez*. Jobi Ludolfi Doctrina linguæ Æthiopicæ. *Francofurti ad Mœnum*, 1702, 2 vol. in-fol., dem.-v.
2226. *Wangel kedous Jyasous Krestos*. Sanctum evangelium Jesu-Christi, Æthiopice. (Dans le même volume): *Melzehha geber Le'oukân*. Liber actuum Apostolorum. *Londini* (Soc. bibl.), 1830, pet. in-4, v. br.
2227. Le même ouvrage, les Évangélistes seulement, même édition, pet. in-4, v. m.
2228. Jonas Propheta Æthiopice, edidit Marcel. *Lutetiæ Parisiorum*, 1802, in-16, br. — Petit livre de Prières en éthiopien.

Manscrit sur parchemin, d'une bonne écriture. 27 feuillets de 7 cent. carrés, plus 4 feuillets d'une écriture plus moderne.

2229. Les Epîtres et les Actes des Apôtres, en éthiopien.

Beau manuscrit sur parchemin, rapporté d'Abyssinie par le Dr Derode, médecin attaché au collège français des Lazaristes, à Antonia, Syrie. Ce manuscrit, de 23 centimètres sur 19, se compose de 29 cahiers de 10 feuillets chacun, plus 3 feuillets de préface ou introduction, sous forme de prières; en tout 192 feuillets de texte sur deux colonnes. Il contient deux parties distinctes: la première, de 90 feuillets, renferme les Epîtres de saint Paul; la seconde, de 99 feuillets, commence par les Actes des Apôtres, qui remplissent 43 feuillets, et se termine par les Epîtres de saint Pierre et des autres apôtres.

2230. Jobi Ludolphi Historia Æthiopica. *Francofurti ad Mænum*, 1681. — Jobi Ludolphi ad suam historiam Æthiopica commentarius. *Francofurti ad Mænum*, 1691, 2 vol. in-fol., vélin.

F. — LANGUE ARABE.

Linguistique.

2231. Rudimenta linguæ arabicæ, auctore Th. Erpenio. *Lugd. Batav.*, 1770, in-4, vél.

2232. *Et-tohhfét es-seniyyéh fi'ilm il-'arabiyyéh*. Grammaire arabe, par le baron Sylvestre de Sacy, 2^e éd. *Paris*, 1831, 2 vol. in-8, dem.-v.

2233. A practical Arabic grammar, by Duncan Stewart. *London*, 1841, in-8, cart. en toile.

2234. Développemens des principes de la langue arabe moderne, par Herbin. *Paris*, Baudouin, an XI, in-fol., dem.-rel.

2235. *Kiafiéh mu'arrebi*. Traité de la Grammaire arabe, par Zeni Zadé. *Constantinople*, 1231 de l'hég. (1815), in-4, bas., rel. orient.

2236. *Nahhou djumlési*. Traité complet de la syntaxe arabe. *Constantinople*, 1235 (1820), in-4, bas., rel. orient.

2237. Taleelat of Mowluwee hubban (Principes de Grammaire arabe en persan). *Calcutta*, 1820, gr. in-8, br.

2238. Jacobi Golii Lexicon arabico-latinum. *Lugd. Batav.*, typis Bonaventuræ et Abrahami Elzeviriorum, 1653, in-fol., dem.-rel.

Bon exemplaire de cette édition elzevirienne, d'un usage plus commode que la nouvelle édition de Freytag, en 4 vol. in-4.

2239. *Lexicon linguæ arabicæ in Coranum harîrium et vitam Timuri, auctore J. Wilmet. Lugd. Batav., 1784, in-4, bas.*
2240. *El-Misbahh el-Mounir. Dictionnaire arabe, par Aboul-abbas Ahmed ben Mohammed. In-fol., mar. rou. doubl. de mar. vert, ornem. en or sur les plats. (Jolie reliure orientale.)*
Manuscrit de la plus belle écriture, copié l'an de l'hégire 1124 (1712).
2241. *Vestigios de lingoa arabica em Portugal, composto por F. Joao de Sousa. Lisboa, 1830, pet. in-4, dem.-rel.*
2242. *Chrestomathie et Anthologie arabe, ou extraits de divers écrivains arabes, avec une traduction française et des notes, par M. le baron Sylvestre de Sacy. Paris, 1826-1829, 8 vol. in-8, dem.-rel.*
Texte intercalé de papier blanc.
2243. *Arabica Chrestomathia faciliior quam collegit ac notulis auxit Joh. Humbert. Parisiis, 1834, in-8, br.*
2244. *Chrestomathia arabica una cum glossario arabico-latino ab Andrea Oberleitner. Viennæ, 1823, 2 vol. in-8, br.*
2245. *Kosegartenii chrestomathia arabica ex codicibus manuscriptis collecta. Lipsiæ, 1828, in-8, br.*
2246. *Arabica analecta inedita e tribus manuscriptis generensibus edidit Joh. Humbert. Parisiis, typ. reg., 1838, in-8, br.*

*Religion.***Christianisme.**

2247. *Kitâb el-muqaddis. La Bible suivie du Nouveau Testament, en arabe, publiée par la Société biblique de Londres. Londres, 1822, in-8, v. br.*
2248. *Kitâb mezâmir Daoud el-melik w'en-nébi. Les Psaumes de David, roi et prophète. Londres, 1818, in-12, v. br.*
2249. *Kitâb el-endjil. Les Evangiles pour toutes les fêtes de l'année. (Sans lieu ni date), in-fol., dem.-rel.*
2250. *Kitâb er-resâil. Les Eptres pour toutes les fêtes de l'année. (Sans lieu ni date), in-4, maroq. rou., rel. orientale.*

2251. *Kitâb en-nebouwwât ech-chérif*. Livre liturgique. Imprimé à Alep en 1780, in-fol., dem.-rel.
2252. *Endjil et-thafouliyyéh*. Evangelium infantiae, vel liber apocryphus de infantia salvatoris, edidit et latina versione illustravit Henricus Sike. *Trajecti ad Rhenum*, 1697, in-12, dem.-vel.
2253. *Horæ diurnæ et nocturnæ ad usum orientalium*, en arabe. *Romæ*, 1725, in-12, v. br., tr. dor.
2254. Le Mois de Marie en arabe. *Rome*, 1844. — Recueil de méditations et de prières, par Alphonse de Ligori, en arabe. *Rome*, 1836. — Petit Catéchisme, suivi de prières, en arabe. Imprimé en Syrie, 1849, 3 petits vol. in-24, br.
2255. *Tefsir wdsi 'ala 't-télim el-mesihhi*. Dichiarazione più copiosa della dottrina cristiana, composta dell cardinal Bel-larmino. *In Roma*, 1770, pet. in-8, v. rac., dent.
2256. *Kitâb el-ikhticâr el-mukhtaçdr fi 'l-kemâl el-mesihhi*. Breve compendio della perfettion christiana, trasportato in idioma arabico, da Timotheo Agnelini. *In Padova*, 1688, pet. in-8, v. br.
2257. *Kitâb el-igtida bi'l-mesihh*. Thomæ Kempisii de Christo imitando libri quatuor, ex latino in arabicum sermonem versi a P. F. Cœlestino, recudi curavit Henr. Callenberg. *Halæ*, 1788, in-12, v. f., fil., tr. dor.
- Bel exemplaire.
2258. Le livre VI des vanités du monde (en arabe), par Ded-kis, religieux français. *Rome*, impr. de la Propag., 1740, in-4, mar. rouge.

Mahométisme.

2259. Alcorani textus universus ex arabico idiomate in latinum translatus, appositis unicuique capiti notis, atque refutatione, auctore Ludovico Marraccio. *Patavii*, 1698, 2 vol. in-fol., dem.-v.
- Edition très-recherchée et dont les exemplaires sont peu communs.
2260. Alcoranus, lex Islamitica Muhammedis filii Abdallæ pseudo-prophetæ, ad optimorum codicum fidem edita ex museo Abrahami Hinkelmanni. *Hamburgi*, 1694, in-4, bas.

2261. Corani textus arabicus ad fidem librorum manuscriptorum et impressorum recensuit, etc. Gustavus Fluegel. Editio stereotypa, secundis curis emendata. *Lipsiæ*, 1841, in-4, cart.

2262. Le Coran. Pet. in-4, mar. rou., à recouvrement, rel. orient.

Manuscrit arabe, d'une belle écriture et d'une bonne conservation. 376 feuillets encadrés de rouge. Le recto du 1^{er} feuillet porte cette mention : *Capituli Agriensis*, 1744.

2263. The Coran, translated from the original Arabic by George Sale. *London*, 1801, 2 vol. in-8, v. rac.

Philosophie.

2264. *Meqdmât ul-Harîri*. Les Séances de Hariri. In-fol., rel. orient. à recouvrement.

Beau manuscrit de 117 feuillets, exécuté en l'an 1181 de l'hégire (1716).

2265. *El-meqdmât el-harîriyyéh*. Or the adventures of Abou Zyde of Surooi, in fifty stories, etc.; collated with eight arabian manuscript copies and corrected for the press, by Molovees, Allah Daud and Jaun Alea. *Calcutta*, 1809-14, 3 vol. gr. in-4, dem.-rel.

2266. *Kitâb el-arba'in min arba'in...* Les quarante traditions sur quarante pays différents, etc., par Aboul Cassem, suivi de morceaux divers. Pet. in-fol., rel. orient.

Manuscrit bien conservé, de 144 ff.

2267. Parafraſis arabe de la tabla de Cebes, traducida en caſtillano e illuſtrada con notas, por D. Pablo Lozano y Caſela. *Madrid, en la imprenta real*, 1793, in-4, dem.-rel.

2268. Der Vertraute Gefährte des Einsamen in ſchlagfertigen Gegenreden, von Abu Manſſur Abdumelik Etteâlebi aus Niſabur. Uebersetzt durch Guſtav Flügel (texte arabe et traduction en regard). *Wien*, 1829, in-4, br.

2269. *Eyyha el weled*. O kind! Die berühmte ethiſche Abhandlung Ghazali's. Arabiſch und Deutſch, als Neujaſrſgeſchenk von Hammer-Purgſtall. *Wien*, 1838, in-12, br.

2270. Les Oiseaux et les Fleurs, allégories morales d'Azz-Eddin Elmocadessi, publiées en arabe avec une traduction et des notes, par M. Garcin. *Paris, impr. roy.*, 1831, in-8, dem.-v.
2271. Ali ben abi Thaleb sententiæ Arabice et Persice, primus edidit atque annotationibus nec non glossariis instruxit J. G. Stickel. *Ienæ*, 1834, in-4, br.

Littérature.

Poésie, Fables, Proverbes, etc.

2272. Hamasæ carmina cum Tebrisii scholiis edidit, versione latina et commentario illustravit G. G. Freytag. Pars prior textum continens. *Bonnæ, typis regiis*, 1828, in-4, v.
2273. 'Recueil de poésies arabes, suivies d'une traduction, en vers turcs, du Pend-Nameh, ou Livre des conseils d'Attâr. In-4, bas., rel. orient.

Manuscrit d'une belle écriture, contenant 174 feuillets.

2274. Anthologie arabe, ou Choix de poésies arabes inédites, traduites en français, avec le texte en regard, par Jean Humbert (de Genève). *Paris*, 1819, in-8, dem.-rel.

2275. Pars Versionis arabicæ libri Colatlah wa Dimnah, sive fabularum Bidpai philosophi Indi. Edita ab Alberto Schultens. *Lugduni Batav.*, 1786, pet. in-4, dem.-rel.

Notes marginales de la main de M. de Saint-Martin.

2276. Calila et Dimna, ou Fables de Bidpai, en arabe, et suivies de la Moallaka de Lébid, en arabe et en français, par M. Sylvestre de Sacy. *Paris, impr. roy.*, 1816, in-4, br.

2277. Locmanis sapientis fabulæ et selecta quædam arabum adagia, cum interpretatione latina et notis Thomæ Erpenii. *Leidæ*, 1613, in-12, mar. rouge.

Reliure ancienne bien conservée.

2278. Locmani fabulæ et plura loca ex codicibus selecta, in usum scholarum Arabicarum edidit G.-W. Freytag. *Bonnæ*, 1823, in-8, br.

2279. Meidanii proverbiorum arabicorum pars; latine vertit et

notis illustravit H. Albertus Schultens. *Lugd. Batav.*, 1795, in-4, dem.-rel.

2280. *Kitāb el-emtsal*, seu proverbiorum arabicorum centuriæ duæ cum interpretatione latina et scholiis J. Scaligeri, et Th. Epernii. *Leidæ, in officina Raphelingiana*, 1604, in-4, br. — *Ab-il-Wālidī ibn Zeidani risalēh*. seu epistolium, arabice et latine cum notis edidit Reische. *Lipsiæ*, 1755, in-4, br.

2281. *Riādh el-Kouteba we khiādh el Odeba*. Jardin des secrétaires et bassin des personnes bien élevées. *Boulaq*, 1826, in-4, rel. orient.

Recueil de lettres et de requêtes en tout genre, par Haïr Effendi.

Romans et Contes.

2282. Le roman d'ANTAR, manuscrit en 36 vol. de formats différents.

Ce manuscrit important et considérable, d'une bonne écriture de Syrie, a été décrit par M. Gustave Dugat, dans le Journal asiatique, 5^e série, tome vii, page 256.

2283. Extraits du roman d'Antar (texte arabe) à l'usage des élèves de l'École des langues orientales vivantes. *Paris*, 1841, gr. in-8, br. — Notice et extrait du roman d'Antar, par A. Caussin de Perceval. *Paris, imp. roy.*, 1833, in-8, br.

2284. Les Voyages de Sind-bād le marin et les ruses des femmes, contes arabes, traduction littéraire par Langlès. *Paris, impr. roy.*, 1814, in-12, dem.-rel.

2285. Histoire du prince Azdechir et de la princesse Hayât en-noufous. In-4, dem.-vél. v.

Manuscrit de Michel Sabbagh.

2286. *Kitāb qisset el-'acher ouzara*. Historia decem vezirorum et filii regis Azad Bakht, in usum tironum edidit Gustavus Knos. *Gottingæ*, 1807, in-12, v. rac., fil.

2287. *Kitāb qisset el-'acher ouzara*. Historia decem vezirorum. In-12, maroq. bl., dent.

Manuscrit d'une belle écriture, de la main de Joseph Agoub. 206 p.

2288. Histoire du roi Zadbakht et de ses dix visirs, suivie de l'histoire de la duègne, de l'entremetteuse et du prince; pet. in-4, bas.

Manuscrit d'une jolie écriture moderne.

2289. *Tohhfet es-soudour*. Histoire de la princesse Ferhhat el-gouloub, de la princesse Moudjlibet es-sourour et du prince Mohhammed. Aventures de celui-ci avec El-'anka, fille de Bahrandjourn, pet. in-4, bas.

Manuscrit arabe, d'une jolie écriture moderne.

2290. Histoire du roi Kalad et du sage Chimar, suivi des fables de Lokman, pet. in-4, bas.

Manuscrit arabe, d'une jolie écriture moderne, de la même main que les précédents.

Ces trois manuscrits proviennent de la bibliothèque de M. Caussin de Perceval père, sous les n^{os} 858, 859 et 861 de son catalogue.

2291. *Elf leilé wa leilé*. Les Mille et une Nuits, en arabe; texte publié par Habicht. *Breslau*, 1825-1843, 12 vol. in-12, br.

2292. The alif Laïla, or book of the thousand nights and one night, now published complete, in the original Arabic, from an Egyptian manuscript, edited by W. H. Macnaghten, esq. *Calcutta*, 1839, 4 vol. gr. in-8, br. (Le 3^e volume manque.)

2293. Les Mille et une Nuits. 3 forts volumes pet. in-4, en cahiers non cousus, réunis sous des enveloppes orientales.

Manuscrit écrit en Syrie, provenant de la bibliothèque de M. Caussin de Perceval père.

2294. Les Mille et une Nuits. 2 vol. in-fol., vél. vert, dent.

Manuscrit de Michel Sabbagh, bonne écriture moderne, provenant de la bibliothèque de M. Caussin de Perceval père.

2295. Traité sur l'Amour, en 30 chapitres, avec préface (*mou-gaddiméh*) et conclusion (*khdtiméh*), pet. in-4, mar. br., reliure orientale.

Manuscrit d'une bonne écriture de Syrie.

Histoire.

2296. Abulfedæ historia anteislamica arabice : e duobus codicibus bibliothecæ regiæ parisiensis, edidit, versione latina et notis auxit Henr. Fleischer. *Lipsiæ*, 1831, in-4, br.

2297. Abulfedæ annales muslemici, arabice et latine, opera et studio Reiskii, sumptibus P. F. Schumii; edidit Adler. *Hafniæ*, 1789-94, 5 vol. in-4, v. m.

Exemplaire d'une magnifique conservation.

Le 5^e volume, presque entièrement détruit en 1794, dans l'incendie qui consuma le château royal de Copenhague, manque à beaucoup d'exemplaires.

2298. *Historia saracenica qua res gestæ Muslimorum a Muhammede usque ad initium imperii Atabacæi fidelissime explicantur*; arabice olim exarata a Georgio Elmacino, etc., et latine reddita, opera ac Studio Thomæ Erpenii. *Lugduni Batavor.*, 1623, in-fol., v. br.

2299. *Tarikh mukhtaṣar ed-doul*. *Historia compendiosa dynastiarum*, authore Gregorio Abulpharajio, historiam complectens universalem, etc., arabice edita et latina versa ab Edwardo Pocockio. *Oxoniz*, 1663, 2 vol. pet. in-4, dem.-rel.

2300. Recueil d'histoires, par le scheikh Aboulfaradje Abderrahman Ibn Djouzi, pet. in-fol., dem.-mar. rou. à recouvr.

Beau manuscrit, de 198 feuillets.

2301. Eutychii Patriarchæ annales, interprete Edwardo Pocockio. *Oxoniz*, 1658, in-4, vél. :

2302. Hamzæ Ispahanensis annalium libri X, edidit Gottwaldt. Tome 1, textus arabicus. *Petropoli et Lipsiæ*, 1844, in-12, br.

2303. Vie de Mohammed, texte arabe d'Aboulféda, accompagné d'une traduction française et de notes, par Noël des Vergers. *Paris, impr. roy.*, 1837, gr. in-8, br.

2304. Ahmedis Arabsiadæ Timuri, qui vulgo Tamerlanes dicitur, historia. *Lugd. Batav.*, ex typogr. Elzeviriana, 1636, pet. in-4, v. br. (Texte seul.)

2305. Ahmedis Arabsiadæ Timuri, qui vulgo Tamerlanes dicitur, historia, latine vertit, etc. Samuel Henricus Manger. *Leopardiæ*, 1767, 2 vol. pet. in-4, dem.-v.

2306. *Siret es-sulthân el-mâlek en-ndcir salâhh ed-din*. Vita et res gestæ sultani Saladini, auctore Bohadino, etc., edidit ac latine vertit Albertus Schultens. *Lugduni Batavorum*, 1732, in-fol., vel.

2307. Histoire de l'Afrique et de la Sicile sous la domination musulmane, texte arabe d'Ebn-Khaldoun, accompagné d'une traduction française et de notes, par Noël des Vergers. *Paris*, 1841, gr. in-8, br.
- 2307 *bis*. Historia dos soberanos mohametas dos primeiras quatro dynastias, e de parte da quinta, que renarao na Mauritania, escripta em arabe por Abu-Mohammed Assaleh natural de Granada, traduzida e annotada, por Fr. José de Santo Antonio Moura. *Lisboa*, 1828, pet. in-4, br.
2308. *El-muntakheb min târîkh hhaleb*. Selecta ex historia Halebi, edidit, latine vertit et adnotationibus illustravit G. W. Freytag. *Lutetiæ Parisiorum, e typ. regia*, in-8, v. ant., dent.
2309. Taki ed-dini Makrizii Historia Coptorum christianorum in Ægypto, arabice edita et in linguam latinam translata ab H. J. Wetzer. *Solisbaci*, 1828, in-8, br.
2310. Libri Wakedii de Mesopotamiæ expugnatae historia, ad orationem publicam audiendam invitat Augustus Ewald. *Gottingæ*, 1827, in-4, br.
2311. Takyoddini Ahmedis Al-Makrizii narratio de expeditionibus, a Græcis Francisque adversus Dimyatham, ab anno christiano 708 ad 1221 susceptis, latine reddidit, etc. H. Arentius Hamaker. *Amstelodami*, 1824, in-4, dem.-rel.
2312. Ibn Khalduni narratio de expeditionibus Francorum in terras Islamismo subjectas, e codicibus Bodleianis edidit ac latine vertit Tornberg. *Upsaliæ*, 1840, in-4, br.
2313. Histoire de l'expédition des Français en Egypte, par Nakoula et-turk, publiée et traduite par M. Desgranges alné. *Paris*, 1839, in-8, br.

Géographie, Astronomie, Épigraphe, etc.

2314. Géographie d'Aboulfeda, texte arabe, publié d'après les manuscrits de Paris et de Leyde, aux frais de la Société asiatique, par M. Reynaud et M. le baron Guckin de Slane, *Paris, impr. roy.*, 1840, 2 livrais. in-4, br.

2315. Abulfedæ tabulæ quædam geographicæ, et alia ejusdem argumenti specimina; e codd. biblioth. Leidensis, nunc primum arabice edidit Fr. - Th. Rinck. *Lipsiæ*, 1781, in-8, cart., n. rog.

2316. *Kitâb tegouîm el-bouldân*. Livre de la disposition des pays... Géographie d'Aboulfeda, édition autographiée, par Hip. Jouy, 1^{re} livrais. *Paris*, 1829, in-4, br. — Abulfedæ Africa, curavit G. Eichhorn. *Göttingæ*, 1791, in-12, br. — Description de la Syrie, par Aboulfeda, traduction française, manuscrit d'une bonne écriture, in-4, br.

2317. Abulfedæ descriptio Ægypti arabice et latine, e codice Parisiensi edidit, latine vertit, notas adjecit J.-D. Michaelis. *Göttingæ*, 1776, in-8, br.

2318. Iracæ Persicæ descriptio quam ex codicibus, etc., edidit versione latina instruxit P.-J. Uylenbrok. *Ludg. Batav.*, 1822, in-4, dem.-rel.

2319. Description de España de Xerif Aledris conocido por el Nubiense, con traduccion y notas de Don Josef Antonio Conde. *Madrid, en la imprenta real*, 1799, pet. in-4, br.

2320. *Et-tohfet ech-châhiyé fi'ilm el-hiyé*. Traité d'astronomie, par Cothbeddin Mahmoud, fils de Massoud de Chiraz, pet. in-fol., rel. orient.

Beau et très-ancien manuscrit de 118 feuillets, copié en l'an de l'hégire 684 (de J.-C. 1285) dans la ville de Siwas, où l'auteur l'avait composé cette année même. Il provient de la vente de M. Caussin père, au catalogue duquel il figurait sous le n^o 380.

2321. Muhammedis filii Ketiri Firganensis, qui vulgo Alfraganus dicitur, elementa astronomica, arabice et latine, opera Jacobi Golii. *Amstelodami*, 1669, pet. in-4, v. rac., dent. (Bel exemplaire.)

2322. Traité des instruments astronomiques des Arabes, composé au xiii^e siècle, par Aboul Hassan Ali de Maroc, traduit de l'arabe par J.-J. Sédillot. *Paris, impr. roy.*, 1834, 2 vol. in-4, br.

2323. *Nebzéh min nuchf el-izhâr fi 'adjâib el-aqthâr*. Extraits de l'odeur des fleurs dans les merveilles de la nature. Cosmographie de Mohhammed ben-Ahhmed ben-Ayâs, par Langlès. *Paris, impr. impér.*, 1807, in-4, br.

2324. Trattato delle sepolcrali iscrizioni da Mahomettani operate, composto dal cavaliere Michel Angelo Lanci. *Lucca*, 1840, 2 vol. in-4, dont atlas de 32 pl., br.
2325. Palæographische Beiträge aus der herzoglichen Sammlung in Gotha, von Dr J.-H. Möller. Orientalische Palæographie. Heft 1. *Erfurt und Eisleben*, 1844, in-fol., br.
2326. *Kitâb musâbeqat el-barq w'el-ghemâm fi suât el-hhemâm*. La Colombe messagère, plus rapide que l'éclair, plus prompte que la nue, par Michel Sabbagh. Traité sur l'éducation des pigeons voyageurs, traduit de l'arabe en français, par Sylvestre de Sacy. *Paris, impr. impér.*, 1805, in-8, br.

FF. — DIALECTES ARABES.

—

1. — NORD DE L'AFRIQUE.

2327. Grammatica linguæ mauro-arabicae, accessit vocabularium mauro-arabicum, opera et studio Francisci de Dombey. *Vindobonæ*, 1800, in-4, br.
2328. Grammaire élémentaire d'arabe vulgaire ou algérienne, à l'usage des Français, par Joanny Pharaon. *Paris*, 1832, in-8, br. (*Caractères latins.*)
2329. Grammaire française à l'usage des Arabes de l'Algérie, de Tunis, du Maroc, etc., par Gustave Dugat. *Paris, impr. roy.*, 1844, in-8, br.
2330. Vocabulaire français-arabe des dialectes de l'Algérie, de Tunis, du Maroc et d'Egypte, par Marcel. *Paris*, 1837, in-8, dem.-rel.
2331. Extrait d'une traduction manuscrite, en langue berbère, de quelques parties de l'Ecriture sainte, contenant douze chapitres de saint Luc. *Londres*, 1833, in-8, rel.
2332. Fables de Lockman, adaptées à l'idiome d'Alger, par Delaporte fils. *Alger*, 1834, in-8, br.

2. — ILE DE MALTE.

2333. Della lingua punica presentemente usata da Maltesi, dal canonico Agius de Soldanis. *In Roma*, 1750, pet. in-8, cart.
2334. Michaelis Antonii Vassalli Phœnico - punicum, sive grammatica Melitensis. *Romæ*, 1791, in-8, v. gr.
2335. Grammatica della lingua Maltese di Michel Antonio Vassalli. Seconda edizione scritta in italiano, molto accresciuta. *Malta*, 1827, in-8, br.
2336. Versuch über die Maltesische Sprache, von D^r W. Gesenius. *Leipzig*, 1810, in-8, br.
2337. De Indolis genuinæ reliquiis in lingua Melitensium. Thèse soutenue par Conrad Gottlob Anton. *Vitebergæ*, 1812, in-8, br.
2338. *Ktyb yl klym málti*, hoc est Michaelis Antonii Vassali Lexicon melitense latino-italum. *Romæ*, 1796, in-4, cart.
2339. Quatuor evangelia et actus apostolorum nec non eorumdem epistolarum versio melitensis. *Londini*, 1829, in-8, cart.
2340. Il Vangelo di nostro signore Gesu-Christo, secondo san Giovanni, tradotto in lingua italiana e maltese. *Londra*, 1822, in-8, mar., dent. à froid.
2341. *Miqimgha tal-tahlim nistrani*. Compendio della dottrina cristiana. *In Malta*, 1786, in-12, v. rac.
2342. Motti, aforismi e proverbii maltesi, raccolti, interpretati, etc., da Michelantonio Vassalli. *Malta*, 1828, in-8, cart.

Polyglottes sémitiques.

2343. Handbuch der hebräischen, syrischen, chaldäischen und arabischen Grammatik, von J. Severin Vater. *Leipzig*, 1802, in-8, dem.-rel.
2344. Lectiones syro-arabico-samaritano-æthiopicæ, congest D. Joh. Hasse. *Regiomonti et Lipsiæ*, 1788, in-12, br.

IV. — FAMILLE DES LANGUES PERSANES.

A. — LANGUE ZEND.

2345. Rask. Ueber das Alter und die Echtheit der Zend-Sprache und des Zend-Avesta etc., übersetzt von F. H. von der Hagen. *Berlin*, 1826, in-12, br.
2346. Vendidad Zend-Avestæ pars XX, abhuc superstes, edidit Justus Olshausen. (1^{er} fascicule.) *Hamburgi*, 1829, in-4, br.
2347. Commentatio de origine linguæ zendicæ e sanscrita repetenda, quam publice examinandam exhibet Petrus a Bohlen. *Regiomontii*, 1831, in-8, cart.
2348. Commentaire sur le Yaçna, l'un des livres religieux des Parses, ouvrage contenant le texte zend expliqué pour la première fois par Eugène Burnouf. *Paris, imp. roy.*, 1833, tome 1^{er} en 2 vol. in-4, br.
2349. Mémoire sur deux inscriptions cunéiformes trouvées près d'Hamadan, par Eugène Burnouf. *Paris, imp. roy.*, 1836, in-4, br.

B. — LANGUE PERSANE

PROPREMENT DITE.

Linguistique.

2350. Rudimenta linguæ persicæ, authore Ludovico de Dieu. *Lugduni Batavorum, ex officina Elseviriana*, 1739, in-4, bas.
2351. Grammatica linguæ persicæ, accedunt dialogi, historiæ, etc., opera et studio Francisci de Dombay. *Vindobonæ*, 1804, in-4, br.
2352. A grammar of the persian language, by sir William Jones, the ninth edition. With considerable additions, etc., by the rev. Samuel Lee. *London*, 1828, in-4, cart.

2353. Grammatik der persischen Sprache. Ein Lehrbuch für academische Vorlesungen, herausgegeben von P. A. Fédor Possart. *Leipzig*, 1831, in-8, br.
2354. Joannis Augusti Vullers institutiones linguæ persicæ, cum sanscrita et zendica lingua comparatæ. *Gisæ*, 1840, in-8. br.
2355. A grammar of the persian language, to which are subjoined several dialogues, etc. etc., by Meerza Mohammed Ibraheem. *London*, 1841, gr. in-8, cart.
2356. Grammaire persane ou principes de l'Iranien moderne, par Alexandre Chodzko, ancien consul de Russie en Perse. *Paris, imp. roy.*, 1852, in-8, br.
2357. A compendious vocabulary English and Persian, compiled for the use of the East-India company, by Francis Gladwin. *Printed at Malda in Bengal*, 1780, in-4, bas.
2358. A Dictionary Persian, Arabic, and English by John Richardson, esq. revised by Charles Wilkins, esq., a new edition considerably enlarged by Fr. Johnson. *London*, 1829, in-4, cuir de Russie, dent., sous une enveloppe en peau verte.
- Bel exemplaire.
2359. Persian dialogues by Mirza Sauli of Shiraz. (*Sans lieu ni date*), in-4, br.
2360. Chrestomathia persica edidit et glossario explanavit, Friedericus Spiegel Dr. *Lipsiæ*, 1846, in-8, br.

Religion.

2361. *Koutoub Khamsi Mousa-i-nebi*. Le Pentateuque du prophète Moyse, traduit de l'hébreu en persan par Thomas Robinson. *Culcutta*, 1828, in-4, v. rac., dent.
2362. The New Testament of our lord and saviour Jesus-Christ, translated from the original Greeck, into persian, by the rev. Henry Martyn. Third edition. *London, Soc. bibl.*, 1827, in-8, v. br.
2363. Quatuor evangeliorum Domini Nostri Jesu Christi versio

persica, per Abrahamum Whelocum. *Londini*, 1657, pet. in-fol., v. rac., dent.

2364. *Dasitan-i-mesih*. Historia Christi persice conscripta, a P. hieronymo Xavier, Soc. Jesu, latine reddita et animadversionibus notata à Ludovico de Dieu. *Lugduni Batavorum*, in officina Elseviriana, anno 1639, pet. in-4, bas.

2365. *Rah-i-râst wé hayat-bakht*. Le Chemin droit et salutaire. *Londres*, 1818, in-12, br.

Petit livre de piété terminé par le Pater.

Littérature.

2366. The flowers of persian literature, in prose and verse ; with a translation into english by S. Rousseau. *London*, 1801, in-4, dem.-rel.

2367. *Kitâb-i-schâh-namêh*. Le schah-nameh de Firdouzi, ou l'Histoire de l'ancienne Perse, en 4 vol. pet. in-fol., mar. r., dent.

Superbe manuscrit de 1034 pages à 4 colonnes, réglé en noir, bleu, or et rouge, contenant 32 miniatures très-soignées, rehaussées d'or, et 4 magnifiques titres, d'une parfaite conservation.

2368. Le Gulistan et le Bostan de Saadi, en un seul volume, manus. pet. in-4, bien conservé, d'une belle écriture, à titres d'or. Suivant un usage particulier aux calligraphes persans, le Bostan, ou Jardin, est écrit sur les marges de manière à encadrer le Guslistan (parterre de roses), qui occupe le centre des pages.

Belle reliure orientale, ancienne, à compartiments et arabesques en relief sur fond d'or, soigneusement réparée dans le style primitif.

2369. Musladini Sadi Rosarium politicum (Gulistan) sive amœnum sortis humanæ theatrum de Persico in Latinum versum a Georgio Gentio (texte et traduction). *Amstelodami*, 1654, in-fol., bas.

2370. The Gulistan (Rose-Garden) by Sadi of Shiraz. Persian. *London*, 1827, in-8, dem.-v. bl.

2371. *Gulistân-i-cheikh moslishh-eddin sa'di chirâzi*. Le Parterre de fleurs du cheikh Moslih-eddin de Chiraz. Edition autographique, publiée par Semelet. *Paris*, 1828. — Le

même ouvrage, traduit littéralement par Semelet, sur l'édition autographique. *Paris, impr. roy.*, 1834, 2 vol. in-4, br.

2372. *Bostân-i-cheikh moslih-eddin sa'di chirâzi*. Bostân by sheikh Muslah-uddeen Saudee of Sheraz, to which is added a compendious Commentary, etc., first compiled by Moolvy Iumnuzuddin. *Calcutta*, 1828, in-4, cart.

2373. *Pend-Nameh*, ou le Livre des conseils de Férid-eddin Attar, traduit et publié par M. le baron Sylvestre de Sacy. *Paris, impr. roy.*, 1819, in-8, dem.-rel.

2374. *Husn oo Dil* or Beauty and Heart, a pleasing allegory in eleven Chapters composed by Alfettah of Nishapoor. Persian and English, translated by William Price. *London*, 1828, in-4, cart.

2375. Poésies de Hafiz, poète persan, manuscrit ancien très-soigné, d'une jolie écriture, orné de deux miniatures et de nombreuses vignettes coloriées, tr. dor. et moirée, in-8 de 184 feuillets.

Très-jolie reliure orientale, bien conservée.

2376. *Diwân-i-Selman*, ou Recueil de poésies, par Selman. In-4, rel. orient. très-ancienne, à recouvr., surchargée d'ornements.

Manuscrit très-bien exécuté, d'après les ordres d'un prince persan. Il est à deux colonnes, et contient 306 feuillets.

2377. *Diwân-i-Orfy, Chirazy*. Divân, ou Recueil des poésies de Orfy de Chiraz, auteur du x^e siècle de l'hégire. Gr. in-8, 2 part. en un vol., mar. noir, doublé de mar. rou.

Beau manuscrit de 262 feuillets, de l'an 1083 de l'hégire (1670). Le texte est encadré de filets d'argent, et chaque partie commence par un ornement et deux pages de texte semées de fleurs d'or. Le volume est très-bien conservé; les deux premiers feuillets sont légèrement raccommodés.

2378. Nizami poetæ, narrationes et fabulæ persice. Subjuncta versione latina et indice verborum. *Lipsiæ*, 1802, in-4, demi-rel.

2379. *Anwari sohili*, a paraphrase in Persian of the fables of Pilpay, by Hussein Vaiz Kashify. Lithographed for the Bombay native Education Society. *Bombay*, 1828, un fort vol. pet. in-fol., dem.-rel.

2380. Persian fables, from the Anwari sooheyly of Hussein Vâiz Kâshify, with a vocabulary, prepared and arranged by James Michael, esq. *London*, 1827, in-4, cart.
2381. The Bakhtyar-Nameh, or story of prince Bakhtyar and the ten viziers, a series of persian tales. (Texte persan et traduction anglaise.) *London*, 1801, in-8, v. br.
2382. The Tooti-nameh or tales of a parrot, in the persian language. With an english translation. *London*, 1801, in-8, v. br., fil.
2383. Recueil de trois traités : *Pend 'atthâr*, maximes de morale en persan; *Schaïdi*, vocabulaire rimé, turc et persan, et *Dânisten*, petite grammaire persane.
Manuscrit d'une charmante écriture neskhi, ayant appartenu à M. de Chezy. In-8, rel. orient., mar. brun.
2384. *Kikâyat-i-pârsi* id est narrationes persicæ, ex libro manuscripto edidit, glossario explanavit, etc., Georgius Rosen. *Berolini*, 1843, in-12 carré, br.

Histoire.

2385. Mirchondi historia Seldschukidarum Persice ex codicibus manuscriptis nunc primum edidit, annotationibus illustravit, J.-A. Vullers. *Gissæ*, 1827, in-8 cart.
2386. Mirchond's Geschichte der Seldschuken aus den Persischen übersetzt von Dr J.-A. Vullers. *Giessen*, 1837, in-8, cart.
2387. Mohammedi filii Chondschahi vulgo Mirchondi historia Gasnevidarum. Persice ex codicibus Berolinensibus nunc primum edidit, latine vertit, etc., Fridericus Wilken. *Berolini*, 1832, in-4, dem.-rel.
2388. Mirchondi historia Samanidarum. Persice e codice bibliothecæ Gottingensis nunc primum edidit, interpretatione latina, etc., illustravit Fridericus Wilken. *Gœttingæ*, 1808, pet. in-4, dem.-rel.
2389. Historia regum Persarum ex Mohammede Mirchond, Persice et Latine cum notis Geographico litterariis. *Viennæ*, 1782, in-4, bas.
2390. Notice de l'histoire universelle de Mirkhond, intitulée le Jardin de la pureté, suivie de l'histoire de la dynastie des

Ismaéliens de Perse, extraite du même ouvrage, en persan et en français, par M. Am. Jourdain. *Paris, impr. impér.*, 1812, in-4, dem.-rel.

2391. Vie de Djenghiz-Khan, par Mirkhond, texte persan à l'usage des élèves de l'Ecole des langues orientales vivantes. *Paris, 1841, in-8, br.*

2392. Histoire des sultans du Kharezm, par Mirkhond, texte persan à l'usage des élèves de l'Ecole des langues orientales vivantes. *Paris, 1842, in-8, br.* — Histoire des Sassanides, par Mirkhond, texte persan à l'usage des mêmes élèves (sans titre), in-8, br.

2393. Histoire des Mongols de la Perse, écrite en persan par Raschid-eddin, publiée, traduite en français par M. Quatremère; tome premier. *Paris, imprimerie royale, 1836, gr. in-fol., cart.*

Traductions.

2394. Das Heldenbuch von Iran aus dem Schah Nameh von Firdussi, von J. Görres. *Berlin, 1820, 2 vol. in-8, br.*

2395. The life of sheikh Mohammed Ali Hazin written by himself, translated from two persian Manuscripts, and illustrated from notes etc., by F.-C. Belfour. *London, 1830, in-8, cart.*

2396. Der Diwan von Mohammed Schems-ed-din Hafis. Aus dem Persischen ganz übersetzt von Joseph von Hammer. *Stuttgart und Tübingen, 1812, 2 vol. in-12, demi-v. rou.*

C. — LANGUES DES KURDES, DES AFGHANS, ETC.

2397. Grammatica e vocabolario della lingua Kurda composti dal P. Maurizio Garzoni. *Romanella stamparia della S. Congregazione di propaganda fede, pet. in-8, br.*

2398. The New Testament translated from the original into the Pushtoo language by the Serampore missionaries. *Serampore, printed at the mission press, 1818, in-8, v. br.*

(La langue pushtoo, ou pouchto, est une langue iranienne parlée par les Afghans.)

2399. *Iron Ævzagakhour* das ist : Ossetische Sprachlehre, nebst kurzem ossetisch-deutschen und deutsch-ossetischen Wörterbuch von Dr A.-J. Sjögren. *St-Petersburg*, 1844, in-4, br.

V. — FAMILLE DES LANGUES INDIENNES.

I. — LANGUES MORTES.

PALI. — SANSCRIT.

Linguistique.

2400. A compendious Pali Grammar with a copious vocabulary in the same language; by the Rev. Benjamin Clough. *Colombo, at the wesleyan mission press*, 1824, in-8, cart.
2401. Essai sur le Pali, ou langue sacrée de la presqu'île au delà du Gange, avec six pl. lithog. et la notice des Mss. palis de la biblioth. du roi, par E. Burnouf et Lassen. *Paris, Dondey-Dupré*, 1826, in-8, belle rel., v. gr. fers, dent. gaufr.
2402. A Grammar of the sanscrit language, on a new plan, by William Yates. *Calcutta*, 1820, in-8, dem.-v. br.
2403. Kritische Grammatik der Sanskrita-Sprache in Kürzerer Fassung, von Franz Bopp. *Berlin*, 1834, in-8, dem.-v. bl.
2404. An introduction to the Grammar of the sanskrit language for the use of early students. By H.-H. Wilson. *London, J. Madden*, 1841, in-8, cart. s. toile.
2405. Franz Bopp über das Conjugations-System der sanskritsprache, in Vergleichung mit jenem der griechischen lateinischen, persischen und germanischen Sprachen. Herausgegeben von Dr K.-J. Windischmann. *Frankfurt am Main*, 1816, in-12, dem.-v. br.

2406. A Dictionary Sanscrit and English, translated, amended and enlarged from an original compilation prepared by learned natives. By H.-H. Wilson. *Calcutta*, 1819, gr. in-4, v. gr. fil., dent., gaufr.
2407. Radices Sanscritæ. Illustratas edidit Fridericus Rosen. *Berolini, Dummler*, 1827, in-8, br.
2408. Anthologia Sanscritica glossario instructa, edidit Chr. Lassen. *Bonnæ ad Rhenum, Koenig*, 1838, in-8, br.

Religion.

2409. The New Testament of our lord and Saviour JESUS-CHRIST. Translated into the sungskrit language from the original Greeck, by the missionaries at Serampore. *Serampore*, 1808, in-4, dem.-v. vert.
2410. CHRISTA-SANGITA or the sacred history of our Lord Jesus-Christ, in sanscrit verse, book I. — The Infancy. *Calcutta*, 1831, in-8., dem.-cuir de Russ.
2411. OUPANICHATS. Théologie des Vedas. Texte sanscrit commenté par Sankara. *Paris, Arthus Bertrand, s. d.*, gr. in-4 en feuilles, les 6 premières livraisons comprenant 200 pages lithographiées. — Traduction par L. Poley, 1^{re} livraison comprenant le Kathaka-oupanichat, extrait du YADJOUR-Véda, et le Moundaka-oupanichat, extrait de l'ATHARVA-VÉDA. *Paris, Dondey-Dupré*, 1837, 40 p. gr. in-4 en feuilles. — Plus une édition, précédente et un peu différente, de la traduction du Kathaka-oupanichat. *Paris*, 1835, in-4, br.
2412. RIGVEDA-SANHITA (hymnorum collectio) fiber primus sanskrite et latine, edidit Fridericus Rosen. *London*, 1838, in-4, pap. vél., cart.

Littérature.

2413. YAJNADATTABADA, ou la Mort d'Yadnadatta, épisode extrait du Ramâyana, poème épique sanscrit, donné avec le texte gravé (en caractères bengalis), une analyse grammaticale très-détaillée, une traduction française et des

notes, par A.-L. Chézy, ouvrage publié par la Société asiatique. *Paris, Firmin Didot, 1826, in-4, dem.-v. br.*

2414. YADJNADATTABADHA, ou la Mort d'Yadjnadatta, épisode du Ramayana, publié en sanscrit, avec un épisode du Raghovansa sur le même sujet, etc., par A. Loiseleur-Deslongchamps. *Paris, 1829, in-8, br.*

2415. AMAROU SATAKASARA, Anthologie érotique d'Amarou. Texte sanscrit, traduction, notes et gloses par A.-L. Apudy, *Paris, Dondey-Dupré, 1831, in-8, br.*

2416. La Description des saisons, poème de CALIDASA. Manuscrit d'une parfaite conservation sur papier jaune, in-8, v. br.

Ce manuscrit provient de la bibliothèque de M. Chezy, qui l'avait reçu de M. William Haughton, en 1822, comme l'indique une note manuscrite en tête du volume. Les marges contiennent des notes de la main de M. Chezy, en caractères bengalis d'une grande pureté.

17. SRI-KALIDASA VIRATCHITAM... La Reconnaissance de Sacountala. Drame sanscrit et pracrit de Calidasa, publié pour la première fois en original, sur un manuscrit unique de la bibliothèque du roi, accompagné d'une traduction française par A.-L. Chezy. *Paris, Dondey-Dupré, 1830, gr. in-4, dem.-v. gr., nerf.* — Notes et corrections supplémentaires pour l'édition du drame indien de CALIDASA, intitulé LA RECONNAISSANCE DE SACOUNTALA, publié en 1830 par A.-L. Chezy. *Paris, impr. roy., 1832, 39 p. in-8, br.*

2418. URVASIA, fabula Calidasi. Textum sanscritum edidit interpretationem latinam et notas illustrantes adjecit Robertus Lenz. *Berolini, typ. academ., 1833, in-4, br.*

2419. GITA GOVINDA, poème lyrique sur les Amours de Krichna. *Calcutta, 1808, in-8, dem.-v., br.*

2420. RETNAVALI a drama in four acts by sri Hersha Deva. With a commentary explanatory of the prakrit passages. Published under the authority of the committee of public instruction. *Calcutta, 1832, in-8, br.*

2421. A choice collection of sunscrit couplets with a translation in Bengalee. *Calcutta, School-book society's press., 1826, in-12, dem.-v. br.*

II. — LANGUES VIVANTES.

1. — INDE BORÉALE.

Pracriticæ linguæ apud Lassen.

A. — LANGUES GÉNÉRALES.

PRACRIT, HINDOUSTANI, ETC.

2422. Institutiones linguæ pracriticæ concinnavit Christianus Lassen. *Bonnæ ad Rhenum, Kœnig, etc., van Borcharen*, 1836, in-8, br.
2423. A grammar of the hindustani language, by Jonh Shakespear, third edition. *London, by Cox and Baylis*, 1826, in-4, dem.-v. br.
2424. Rudimens de la langue hindoustani, à l'usage des élèves de l'école des langues orientales vivantes, par M. Garcin de Tassy. *Paris, imp. roy.*, 1829, in-8, br.
2425. Appendice aux rudimens de la langue hindoustani, contenant, outre quelques additions à la grammaire, des lettres hindoustani originales, accompagnées d'une traduction et de fac-simile. *Paris, imp. roy.*, 1833, in-4, br.
2426. A dictionary hindustani and english with a copious index feting the work to sowe also as a dictionary english and hindustani, by John Shakespear, third edition, much enlarged. *London, Cox and Son*, 1834, gr. in-4, cart.
2427. Manuel de l'auditeur du cours d'hindoustani ou thèmes gradués pour exercer à la conversation et au style épistolaire, accompagnés d'un vocabulaire français-hindoustani. *Paris, imp. roy.*, 1836, in-8 br.
2428. The New Testament of our lord and Saviour Jesus-Christ translated into the hindoostanee language, from the original greec, by the rew. H. Martyn. *London, Richard Watts, for the british and foreigne Bible Society*, 1829, in-8, v. br.
2429. *Muntakhabdt-i-hindi*, or selections in hindustani with verbal translations and a grammatical analysis of some parts, by John Shakespear, second edition, vol. I. *London, by Cox and Baylis*, 1824, in-4, cart.

2430. The luta'ifi hindee, or hindoostanee jest book, containing a choice collection of humorous stories in the arabic and roman characters. Edited by W. Carmichael Smith, esq. *London, Bulmer and W. Nicol, 1821, in-8, cart.*
2431. *Anwari Soheili*, traduction des fables de Pilpay, in-fol. mar. rel. orientale.
Manuscrit en hindoustani, de 180 feuillets, en caractères tâlik.
2432. Le Nouveau Testament en hindi. *Serampore, 1812, in-8, v. f. fil.*
2433. A grammar of the pure and mixed east-indian dialects erroneously called Moorish, or Moors, with dialogues affixed, spoken in all the eastern countries, methodically arranged according to the Brahmanian System of the samskrit language, etc., by Herasim Lebedeff. *London, J. Skirven, 1801, in-4, cart.*

B. — LANGUES PROVINCIALES.

a. — Région de l'Est.

LANGUE BENGALI.

2434. Grammar of the Bengalee language, the second edition with additions, by W. Carey. *Serampore Mission press., 1805.* — Dialogues intended to facilitate the acquiring of the Bengalee language. Second edition. *Serampore, at the Mission press., 1806, 2 tomes en 1 vol. in-8, dem.-v. f., pet. fers.*
2435. Rudiments of bengali grammar, by graves Chamney Haughton. *London, Cox and Baylis, 1821, in-4, cart.*
2436. A Vocabulary bengalee and english, for the use of students, by Mohuhpersand Takoor, the second edition. *Calcutta, at the Times press., 1815, pet. in-4, dem.-v. br.*
2437. A Glossary bengali and english, to explain the TOTA ITIHAS, the BATRIS SINGHASAN, the HISTORY OF RAJA KRISHNA CHANDRA, etc. (by Haughton). *London, Cox and Baylis, 1825, in-4, cart.*

Avec la mention : à M. Chezy, de la main de l'éditeur.

2438. Bengali selections with translations and a vocabulary, by Graves Chamney Haughton. *London, Cox and Baylis*, 1822, in-4, cart.

2439. The holy Bible translated into the bengalee language by the Serampore missionaries. Vol. I, containing the Pentateuch. Vol. II, containing the historical books. *Serampore*, 1811, 2 vol. in-8, cart., non rogné.

2440. Le Pentateuque en bengali *Serampore*, 1801, in-8, v. br. (Le titre au dos du volume porte par erreur *the Pentateuch in samskrit*.)

2441. Le Nouveau Testament en bengali. *Serampore*, 1801, in-8, cart. rouge à la Bradel.

2442. Stewart's OOPADES-COTHA (*or moral tales of history*), with an historical sketch of England and her connection with India. Anglo-bengalee. *Calcutta, at the School-press.*, 1820, in-8, dem.-v. br.

2443. The ninetieth chapter of the tenth section of the Sri-Bhâgavata translated in Bengali. Manuscrit in-fol., bas.

Ce manuscrit contient 108 feuillets d'une bonne écriture bengali, très-lisible, sur papier.

LANGUES DE L'ASSAM ET DE L'ORISSA.

2444. The holy bible translated from the original in the Assam language, by the Serampore missionaries. Vol. V, containing the New Testament. *Serampore, Mission. press.*, 1820, in-8, v. br. (*Caractères bengalis.*)

2445. A vocabulary Oorya and English for the use of students, by Mohunpersaud Takoor. *Serampore, at the Mission press.*, 1811, in-8, dem.-v. br.

2446. The orissa New Testament. *Serampore*, 1807, in-8, v. br. (*Caractères particuliers.*)

b. — Région du Nord.

2447. The holy bible translated from the original into the Nepala language by the Serampore missionaries, vol. V, containing the New Testament. *Serampore*, 1821, in-8, v. br. (*Caractères dévanagaris.*)

2448. The New Testament of our lord and Saviour Jesus-Christ, altered from Martyn's Oordoo translation into the Hinduee language by the rev. W. Bowley. *Calcutta*, 1816, in-8. v. br. (*Caractères dévanagoris.*)
2449. *Rajneeti*, or tales exhibiting the moral doctrines and the civil and military policy of the Indoos. Translated from the original sunskrit of Naraayn pundit, into Brij-bhasha, by Sree Lulloo lal Kub. *Calcutta*, 1827, in-8, br.
2450. The holy Bible translated into the Vikanera language by the Serampore Missionaries; vol. V, containing the New Testament. *Serampore*, 1819, in-8, v. br. (*Caractères particuliers.*)

c. — Région de l'Ouest.

2451. A Grammar of the Punjabee language, by W. Carey. *Serampore*, 1812, in-8, cart.
2452. Le Nouveau Testament en langue des Shikhs (habitants du Pundjab). *Serampore*, 1811, in-8, v. fauve, fil. (*Caractères mahratti.*)
2453. The holy Bible translated from the original into the Mooltan language, by the Serampore Missionaries; vol. II, containing the New Testament. *Serampore*, 1819, in-8, v. br. (*Caractères particuliers.*)
2454. The holy Bible translated from the original into the Goozuratee language; vol. V, containing the New Testament. *Serampore*, 1820, in-8, v. br. (*Caractères dévanagaris.*)

d. — Région intérieure.

2455. A Grammar of the Mahratta language to which are added dialogues on familiar subjects, by W. Carey. *Serampore*, 1805, in-8, dem.-v. fauve, pet. fers.
2456. The Mahratta New Testament. *Serampore*, 1807, in-8, cart. rouge à la Bradel. (*Caractères mahratti*)
2457. Catechismo da Doutrina cristian. Doctrine chrétienne en marattee et en portugais. *Em Rome, na estamperia da Sagr. Congr. de prop. fide*, 1778, in-12, br.

Texte marattee, en caractères romains.

2. — INDE AUSTRALE.

Dekhanicæ-linguæ apud Lassen.

a. — TELINGA.

2458. A Grammar of the Telinga language, by W. Carey. *Serampore, Mission press, 1814, in-8, dem.-v. f.*
2459. A Grammar of the teloogoo language, commonly termed the Gentoo, by A.-D. Campbell. *Madras, 1816, in-4, br.*
2460. Perspicua explicatio Doctrinæ christianæ, ex lingua Tamulica in Telugicam versa a Beniamino Schulzio, missionario evangelico. — *Halæ Magdeburgicæ, 1747, in-12, br.*
2461. Teloogoo selections with translations and grammatical analyses; to which is added a glossary of revenue termes used in the northern circars, by Morris deputy, teloogoo translator to the government of fort St George. *Madras, at the College Press, 1823, pet. in-fol., dem.-v. br.*

b. — TAMOUL.

2462. Grammatica damulica quæ viam brevissimam monstrat, qua lingua Damulica seu Malabarica, quæ inter Indos in usu est et hucusque in Europa incognita fuit, facile disci possit, concinnata a Bartholomæo Ziegenbalg. *Halæ Saxo-num, litteris et impensis Orphanotrophei, 1716, pet. in-4, dem.-v. br. (Très-rare.)*
2463. Rudiments of Tamul Grammar : Combining with the rules of kodum Tamul, or the ordinary dialect, an introduction to shen Tamul, or the elegant dialect of the language. By Robert Anderson. *London, J.-M. Richardson, 1821, in-4, cart.*
2464. Dictionnaire français-tamoul et tamoul-français, par Blin, lieutenant de cypahis, membre de la Société asiatique de Paris (lithographié). *Paris, 1831, in-8 obl., br.*
2465. Compendiosa legis explanatio, omnibus christianis scitu necessaria, malabarico idiomate. *Romæ, 1772, in-8, cart. bl. à la Bradel.*

2466. *Rituale trangambaricum*. In-8, dem.-v. f., nerfs. Texte tamoul avec les titres des prières en latin.
2467. *Mallebaars Catechismus en Gebede-boek*. Gedrukt tot Colombo, ten Dienste der Scholen. 1739, in-8, cart. — Doctrine chrétienne publiée par les Missionnaires danois à Tranquebar. *S. a.*, in-12, br.
2468. The adventures of the Gooroo Paramartan : A tale in the tamul language, accompanied by a translation and vocabulary, etc., by Benjamin Balington. *London, J. M. Richardson*, 1822, in-4, cart.
2469. Drame en langue tamoule, manuscrit d'une écriture très-pure, sur feuilles de palmier.
220 feuilles maintenues entre deux planchettes de bois.

3. — CEYLAN.

2470. A Grammar of the Cingalese language, by James Chater. *Colombo at the Government Press, by Nic. Bergman*, 1815, in-8, dem.-v. gris, nerfs, fers à fr.
2471. The Singhalese translation of the New Testament of our Lord and Saviour Jesus Christ. *Colombo*, 1817, in-4, v. br.
2472. Les Quatre Evangélistes en Singalais, belle impression sur deux colonnes, sans titre, in-4, vélin.
2473. Singaleesch School-boek behelsende korte Vragen ende Antwoorden, nopens de Grond-beginselen van de waare Leere der christelyken Religie. *Colombo, in's Compagnies gewone Drukery*, 1742, in-8, anc. reliure mar. r., tr. d. (*Très-rare.*)

APPENDIX AUX LANGUES INDIENNES.

LANGUE DES BOHÉMIENS.

2474. Ueber die Sprache der Zigeuner. Eine grammatische Skizze, von Graffunder. *Erfurt*, 1835, in-4, br.

2475. Deutsch-Zigeunerisches Wörterbuch, von Dr F. Bischoff. *Ilmenau*, 1827, in-8, br.
2476. Ethnographische und geschichtliche Notizen über die Zigeuner, gesammelt durch Carl von Heisser. *Königsberg*, 1842, in-8, br.
2477. Die Zigeuner in Europa und Asien. Ethnographisch-linguistische Untersuchung vornehmlich ihrer Herkunft und Sprache von Dr A.-F. Pott. *Halle*, 1844-1845, 2 vol. in-8, br.

VI. — FAMILLE DES LANGUES TRANSGANGÉTIQUES OU DE L'INDO-CHINE.

TIBÉTAÏN, BIRMAN, ETC.

2478. Alphabetum Tibetanum missionum apostolicarum commodo editum, studio et labore Fr.-A.-A. Georgii eremitæ Augustiniani. *Romæ*, 1762. *typis S. Congr. de propág. fide*, in-fol. en vélin cordé.
Bel exemplaire en papier fin.
2479. A Grammar of the Tibetan language in English prepared, by A. Csoma de Körös. *Calcutta*, 1834, in-4, br.
2480. Grammatik der tibetischen Sprache verfasst von J.-J. Schmidt. *St-Petersburg*, 1839, in-4, br.
2481. A Dictionary of the Bhotanta or Boutan Language printed from a M. S. copy made by F. C. G. Schræter, edited by J. Marshman, to which is prefixed a grammar of the Bhotanta language, by F. C. G. Schræter, edited by W. Carey. *Serampore*, 1826, in-4, dos et coins de cuir de Russie.
2482. *Smon-lam-btschu-tham-abyor*, etc. Ein tübetisches Gebetbuch. — *Btschom-idan-adas-mersches*, etc. Das Herz der zum jenseitigen Ufer des Wissens gelangten Vollendeten. Eine tübetische Religions Schrift. *Leipzig*, 1835, 2 pet. cahiers oblong, br. — Breve notizia del regno del Thibet

- dal fra. F. Orazio, 1730. Ouvrage publié par M. Klaproth. Extrait du Nouveau Journalasiastique, in-8, br.
2483. A Grammar of the Burman language to which is added a list of the simple Roots from which the language is derived, by F. Carey. *Serampore, printed at the Mission press.*, 1814, in-8, dem.-chagr. rou.
2484. De l'Influence de l'écriture sur le langage. Mémoire, suivi des grammaires birmane et malaie, par A.-A.-E. Schleiermacher. *Darmstadt*, 1835, in-8, br.
2485. Compendium doctrinæ christianæ idioma Barmano sive Romano. *Romæ*, 1776, pet. in-8, cart. dos mar. rou.
2486. A Grammar of the T'hai or Siamese language, by Capt. J. Low. *Calcutta*, 1828, in-4, cart.
2487. Catechismus Tunchinensis, pro iis qui volunt suscipere Baptismum. Ope S. Congregationis de propaganda fide in lucem editus, ab Alexandro de Rhodes e Societate Jesu, etc. *Romæ*, 1634, pet. in-4, cart. dos mar. r.

CHINOIS.

Linguistique.

2488. A Grammar of the Chinese language by the Rev. Robert Morrison. *Serampore*, 1815, in-4, cart. n. rogn.
2489. Anfangsgründe der chinesischen Grammatik von Stephan Endlicher. *Wien*, 1845, in-8, br.
2490. Die chinesische Sprache in ihren Rechten als Sprache, von E. Rautenbach. *Darmstadt*, 1835, in-12, br.
- 2491 Manuel pratique de la langue chinoise vulgaire, par Louis Rochet. *Paris*, 1846, in-8, br.
2492. Dictionnaire chinois-français-latin, par le P. Basile de Glemona, publié par M. de Guignes, résidant de France à la Chine, etc. *Paris*, 1813, in-fol., pap. vél., dem.-rel.
2493. Dictionnaire chinois-latin, par ordre de clefs, extrait de celui de Basile de Glemona. Gr. in-8, broché à la chinoise et recouvert en crêpe violet.

Manuscrit de plus de 800 pages sur papier de Chine. Ce dictionnaire, exécuté avec beaucoup de netteté, contient, dans un format très-portatif, l'explication de plus de 8,500 caractères.

2494. Supplément au dictionnaire chinois-latin du P. Basile de Glemona, par M. J. Klaproth. *Paris, Maze*, 1819, in-fol., pap. vél., br.
2495. *Urh-chih-tsze*, etc. Being a parrallel drawn between the two intended chinese dictionaries, by the Rev. Robert Morrisson and Antonio Montucci. *London*, 1817, in-4, cart.
2496. Chrestomathie chinoise, publiée aux frais de la Société asiatique. *Paris*, 1833, in-4, pap. vél., br.
2497. Le Tâ-hio, le Tchoung-young et le Lun-yu, en chinois et en latin. In-fol., cart.
Manuscrit autographe de plus de 300 pages, de la main de M. Abel Rémusat. A côté de chaque caractère chinois se trouvent la prononciation et l'interprétation latine.
2498. *Tchoung-young*. L'invariable milieu. Ouvrage moral de Tseu-Ssé, en chinois et en mandchou, avec une version littérale latine, une traduction française et des notes par M. Abel Rémusat. *Paris, de l'imprimerie royale*, 1817, in-4, dem.-rel.
 Exemplaire en papier vélin fin.
2499. Le Tâ-hio, ou la Grande Etude, ouvrage de Khoung-Fou-Tseu (Confucius), etc., traduit en français, avec une version latine et le texte en regard, par Pauthier. *Paris*, 1837, in-8, br.
2500. Meng-tseu vel Mentium, inter sinenses philosophos, Confucio proximum, edidit, latina interpretatione instruxit, etc., Saint-Julien. *Lutetiæ Parisiorum*, 1834, 2 vol. in-8, dem.-v. f.
2501. *Fan-hy-cheu*, a tale, in chinese and English, with a short grammar of the chinese language, by Steph. Weston. *London*, 1814, gr. in-8, pap. vél., br. en cart.
2502. Recueil de différentes pièces chinoises et autres, écrites de la main de M. Abel Rémusat. In-4, rel. en cart. — L'Oraison dominicale, en chinois. — Copie d'une boussole chinoise. — Notes sur quelques ouvrages chinois. — Phrases chinoises expliquées en latin. — Recueil d'anecdotes chinoises pour égayer le cœur, et autres pièces.
2503. Mémoires concernant les arts, les sciences, etc., des

Chinois, par les missionnaires de Pékin. *Paris*, 1776, in-4, bas.

2504. Simple exposé d'un fait honorable, etc., etc. par Stanislas Julien. *Paris*, 1842, in-8, br. — *Vindiciæ sinicæ*, dernière réponse à M. Stanislas Julien, par G. Pauthier, *ib.*, 1842, in-8, br. — Supplément aux *Vindiciæ sinicæ*, par M. Pauthier. *ib.*, 1843, in-8, br.

Textes chinois.

2505. Nouveau Testament, traduit en chinois, par M. Morrison. *Malacca*, 1823, 8 cahiers chinois pet. in-8, dans un étui recouvert en satin bleu.

2506. *San kiao seou chin ta thsiouan*. Mémoire sur l'origine de plusieurs divinités chinoises. 1 vol. in-8, d.-rel., dos de mar. r.

2507. *Ju kiao li*, ou Histoire de Houng-iu et de Meng-li (les Deux Cousines), en chinois. 1 vol. pet. in-8, riche reliure de Duplanil, mar. r., fil., dent., ornem. sur les plats.

C'est l'original du roman traduit par M. Abel Rémusat et annoté de sa main.

2508. *Ju-kiao-li*, roman chinois, traduit par M. Abel Rémusat, texte autographié et publié par J.-C.-V. Levasseur. Edition donnant la forme régulière des caractères vulgaires et des variantes. *Paris*, 1829 (1^{re} livr.), in-8, br. à la chinoise.

2509. *Wan pao thsiuan chou*. Encyclopédie chinoise pour les enfants, rédigée par le docteur Li-ly-oung, nouvelle édit. *Impr. sous le règne de Khang-hi*, en 1686, avec fig., 1 vol. in-8, d.-rel., dos de v. f.

CORÉEN ET JAPONAIS.

2510. *Tsian dsii wén*. Mille litteræ ideographicæ, opus sinicum cum interpretatione Kooraiana, curante Ph.-F. de Siebold, annexo systemate scripturæ Kooraiianæ. *Lugduni Batavorum*, 1833, in-fol., br.

2511. Éléments de la Grammaire japonaise, par le P. Rodriguez, traduits du portugais par M. C. Landresse, précédés d'une explication des syllabaires japonais, par M. Abel

Rémusat. Ouvrage publié par la Société asiatique. *Paris*, 1825, pet. in-4, cart.

2512. An English and Japanese and Japanese and English Vocabulary, compiled from native works, by W. H. Medhurst. *Batavia, printed by lithography*, 1830, in-8, br., rogné.

2513. Description et Cartes des pays voisins du Japon. Texte en caractères mélangés chinois et japonais, orné de curieuses gravures. 1 cahier et 5 cartes dans un étui, gr. in-8, dos mar. r.

2514. *San kokf tsou ran to sets*, ou Aperçu général des Trois Royaumes, traduit de l'original japonais-chinois, par M. J. Klaproth. *Paris*, 1832, 1 vol. texte, gr. in-8, br., et 1 vol., pl. et cartes, gr. in-4, br.
-

TROISIÈME DIVISION

LANGUES AFRICAINES

A. — LANGUE ÉGYPTIENNE.

a. — Langue antique ou hiéroglyphique.

2515. Éclaircissements sur l'inscription grecque du monument trouvé à Rosette, par le citoyen Ameilhon. *Paris, floréal an XI* (1803), in-4, dem.-rel., pap. Holl.

2516. Recherches critiques et historiques sur la langue et la littérature de l'Égypte, par Etienne Quatremère. *Paris, impr. impér.*, 1808, in-8, dem.-v. br.

2517. Description de l'Égypte, ou Recueil des observations et des recherches qui ont été faites en Égypte pendant l'expédition française, publié par M. Jomard. *Paris, impr. impér.*, 1809-1828, 10 vol. in-fol. de texte, et 13 vol. atl. de pl.

2518. L'Égypte sous les Pharaons, ou Recherches sur la géographie, la religion, la langue, les écritures et l'histoire de l'Égypte avant l'invasion de Cambyse, par M. Champollion le jeune. *Paris, Debure*, 1814, in-8, 2 vol., dem.-v. br.

2519. L'Égypte sous les Pharaons, etc. (titre semblable au précédent). *S. l., Peyronard*, 4 mars 1811, in-8, pap. fort, cart.

Ce volume, de 67 p., renferme seulement l'introduction et un *Tableau analytique de l'Égypte sous les Pharaons*, qui contient, en copte, en grec, en arabe (transcrit en lettres italiques), et en français, les noms géographiques de l'Égypte.

2520. Horapollinis Niloi Hieroglyphica, gr. et lat., edidit Conr. Leemans. *Amst., Muller, 1835, in-8, fig. color., br.*

2521. Précis du système hiéroglyphique des anciens Egyptiens, par M. Champollion le jeune, avec un volume de planches. *Paris, Treuttel et Würtz, 1824. Précédé de la lettre à M. Dacier, relative à l'Alphabet des hiéroglyphes phonétiques, du même auteur. Paris, Firmin Didot, 1822. 3 parties en 1 vol. in-8, belle rel., v. fauve de Duplanil, fil., nerfs, gauf.*

2522. Panthéon égyptien, collection des personnages mythologiques de l'ancienne Egypte, d'après les monuments, avec un texte explicatif, par M. Champollion le jeune, et les figures d'après les dessins de M. Dubois. *Paris, Firmin Didot, 1823-1825, les 15 premières livr. in-4, br.*

2523. Lettres à M. le duc de Blacas d'Aulps, relatives au musée royal égyptien de Turin, par M. Champollion le jeune. *Paris, Firmin Didot père et fils, 1^{re} lettre, 1824; 2^e lettre, 1826, 2 vol. in-8, br., et un cahier de planches (manquent les n^{os} 1, 2 et 3).*

2524. Grammaire égyptienne, ou Principes généraux de l'écriture sacrée égyptienne, appliquée à la représentation de la langue parlée, par Champollion le jeune. *Paris, Firmin Didot frères, 1836-1841, 3 parties in-fol., br.*

2525. Essai sur le système hiéroglyphique de M. Champollion le jeune, etc., par J.-G.-H. Greppo, vicaire général de Belley. *Paris, 1829, in-8, br.*

2526. Examen critique des travaux de feu M. Champollion sur les hiéroglyphes, par M. Jules Klaproth. *Paris, 1832, in-8, pap. holl., br.*

2527. Examen critique des principaux groupes hiéroglyphiques, par Thilorier. *Paris, 1832, gr. in-4, br.*

2528. Des Principales Expressions qui servent à la notation des dates sur les monuments de l'ancienne Egypte, d'après l'inscription de Rosette, première et seconde lettre, par François Salvolini. *Paris, Dondey-Dupré, 1832 et 1833, 2 brochures in-8.*

2529. Campagne de Rhamses le Grand (Sésostris). Manuscrit

hiératique égyptien. Notice sur ce manuscrit par Fr. Salvolini. *Paris*, 1835, in-8, br.

2530. Analyse grammaticale raisonnée de différents textes anciens égyptiens, par Fr. Salvolini. Volume premier, texte hiéroglyphique et démotique de la pierre de Rosette, avec un volume de planches. *Paris*, V^{me} Dondey-Dupré, 1836, in-4, br.

2531. Chronologie des Rois d'Égypte, par J.-B.-C. Lesueur. *Paris*, impr. nat., 1848, in-4, pap. vél., br.

2532. Mélanges sur l'Égypte. Recueil en deux volumes de pièces relatives à l'Égypte et à l'archéologie grecque, in-8, dem.-rel.

Le 1^{er} vol. contient 24 pièces cataloguées en tête du volume, de la main de M. Rémusat. Nous citerons, parmi les plus importantes : Observations sur le catalogue des manuscrits coptes du musée Borgias, 36 pp. — 3 notices de différents auteurs sur le Zodiaque de Dendérah, ensemble 104 pp. — Une Notice de Saulnier fils sur le voyage de M. Lelorrain en Égypte, 92 pp. — Letronne, Eclaircissements sur l'inscription grecque de Philæ, 48 pp. — 3 autres Mémoires du même auteur sur des inscriptions grecques, ensemble 96 pp.

Le 2^e vol., sans table, contient 16 pièces. Nous citerons : Recherches sur les hiéroglyphes de l'Égypte, les temples grecs et le monument d'Osymandias, par J.-B. Gail, avec planches. *Paris*, 1823 (254 pp.). — Observations critiques et archéologiques sur l'objet des représentations zodiacales, par M. Letronne. *Paris*, 1814 (118 pp.). — Notices sur un papyrus grec, par Champollion-Figeac, 32 pp. — Sur la communication du Niger avec le Nil, 28 pp.

b. — Langue moderne ou copte.

2533. A compendious Grammar of the egyptian language, as contained in the Coptic and Sabidic dialects, by the Rev. Henry Tattam. — With an appendix consisting of the rudiments of a dictionary of the ANCIENT EGYPTIAN LANGUAGE in the enchorial character, by Th. Young. *London*, John and Archur Arch, 1830, in-8, dem.-v. bl.

2534. Elementa linguæ ægyptiæ vulgo copticæ, quæ auditoribus suis, in patrio Athenæo pisano, tradebat H. Rosellinus. *Romæ*, 1837, ex typ. collegii Urbani, in-4, br.

2535. Grammatica linguæ copticæ, accedunt additamenta ad lexicon copticum, studio Amedei Peyron. *Taurini*, 1841, ex regio typographeo, in-8, br.

2536. *Lexicon linguæ copticæ, studio Amedei Peyron. Taurini, ex regio typographeo, 1835, in-4, bas.*
2537. *Vocabularium coptico-latinum et latino-copticum e Peyroni et Tattami lexicis, concinnavit Parthey. Berolini, in libraria Fr. Nicolai, 1844, in-8, br.*
2538. *Pi djôm nte pi psalterion nte David. — Kitáb zebour Daoud en-nebi w' el-melik. — Les Psaumes en copte et en arabe. Londres, 1826, Richard Wats, Soc. bibl., pet. in-4, v. br.*
2539. *Σὺν Θεῷ Ἰϸ Χϸ pi d̄ neuaggelion. — Kitáb el-endjil el-arba'at..... bi 'l-loghatéin el-qobthiyyéh w' el 'arabiyyéh. Les quatre Evangélistes en langues copte et arabe. Londres, 1829, Richard Wats, soc. bibl., pet. in-4, v. br.*
2540. *Missale Alexandrinum sancti Marci, in quo eucharistiæ liturgiæ omnes antiquæ ac recentes Ægypti, græce, coptice, arabice et syriace exhibentur. J. A. Assemanus ad Mss. vaticanos aliosque castigavit, recensuit, latine convertit, etc. Romæ, 1754, typ. Hæredum Laurentii Barbiellini, pet. in-4, v. rac.*

B. — LANGUES DE LA GUINÉE.

2541. *Grammaire wolofe, ou Méthode pour étudier la langue des noirs qui habitent les royaumes de Bourba-Yolof, de Walo, de Damel, etc., en Sénégambie, par J. Dard. Paris, impr. roy, 1826, in-8, parch.*
2542. *Recherches sur la langue ouolofe, suivies d'un vocabulaire abrégé français-ouolof, par le baron Roger. Paris, Dondey-Dupré, 1829, in-8, br.*
2543. *Dictionnaire français-wolof et français-bambara, suivi du Dictionnaire wolof-français, par M. Dard. impr. roy., 1825, in-8, br.*
2544. *Book hoa Matthew. The Gospel according to Saint Matthew, in Bullom and English. London, 1816, in-12, v. fauve, fil., gaufr.*
2545. *Vejledning til Akra Sproget paa Kysten Ginea, med et Tillæg om Akrambuisk; ved R. Rask. København, 1828, pet. in-8, br.*

C. — LANGUES DE L'AFRIQUE AUSTRALE.

2546. Diccionario da lingua Bunda ou Angolense explicada na Portugueza e latina, composto por Fr. Bernardo Maria de Cannecattim Capuchinho, etc., Prefecto das Missoes de Angola e Congo. *Lisboa, na impressão regia*, anno 1804, pet. in-4, cart.
2547. Etudes sur la langue sechuana, par E. Casalis, missionnaire français dans le pays des Bassoutos (Afrique méridionale). *Paris, imp. roy.*, 1841, in-8, br.

D. — LANGUE MALGACHE.

2548. Dictionnaire de la langue de Madagascar, avec un petit Recueil des noms et dictions propres des choses qui sont d'une mesme espèce, plus quelques mots du langage des Sauvages de la baye de Saldagne au cap de Bonne-Espérance, etc., par le sieur DE FLACOURT, commandant pour Sa Majesté en l'isle de Madagascar et îles adjacentes. *A Paris, chez Georges Josse, rue St-Jacques, à la Couronne d'Espines*, 1658, in-8, anc. rel. en parch.
2549. Vocabulaire malgache, distribué en deux parties, la première françois et malgache, la seconde malgache et françois, par M^r Challan, prêtre, etc. *A l'Isle de France, de l'imprimerie royale*, 1773, pet. in-4, cart.
2550. *Ny teny n'andriamanitra atao hoe Tesitamenta 'ny Jesosy Kraisty*. an Tananarivo, 1830, in-8, v. br.
Traduction du Nouveau Testament, en langue malgache.
2551. Le Petit Catéchisme, avec les prières du matin et du soir que les missionnaires font et enseignent aux néophytes et catéchumènes de l'isle de Madagascar, le tout en françois et en cette langue. *A Paris, chez Georges Josse, rue St-Jacques, à la Couronne d'Espines*, 1657, pet. in-8, cart.

QUATRIÈME DIVISION

LANGUES OCÉANIENNES

Généralités.

2552. Voyage de découvertes de l'Astrolabe, exécuté par ordre du Roi pendant les années 1826, 1827, 1828 et 1829, sous le commandement de M. Dumont d'Urville, capitaine de vaisseau.—PHILOLOGIE, par M. Dumont d'Urville, publié par le ministère de la Marine. *Paris*, 1833, 2 vol. in-8, br.

2553. Ueber di Kawi-Sprache auf der Insel Java, nebst einer Einleitung über die Verschiedenheit des menschlichen Sprachbaues und ihrem Einfluss auf die geistige Entwicklung des Menschengeschlechts. Von W. von Humboldt. *Berlin*, 1836-38, 3 vol. in-4, cart.

Les 3 volumes comprennent les parties suivantes :

1^{er} vol. Ueber die Verbindung zwischen Indien und Java.

2^e vol. Ueber die Kawi-Sprache. — Ueber den malayischen Sprachstamm.... und dessen westlichen Zweig.

3^e vol. Südsee Sprachen, als östlicher Zweig des Malayischen Sprachstammes.

2554. Ueber die Verwandtschaft der Malaisch-polynesischen Sprachen mit den Indisch-europäischen, von Fr. Bopp. *Berlin*, *Ferd. Dummler*, 1841, in-4, br.

A. — LANGUE MALAIE.

2555. A Grammar of the Malay tongue as spoken in the peninsula of Malacca, the islands of Sumatra, Java, Borneo, Pulo-pinang, etc., etc., compiled from Bowrey's dictionary, etc. *London*, *S. Rousseau*, 1800, in-4, br.

2556. Grammaire de la langue malaie, par W. Marsden, publiée à Londres en 1812, et traduite de l'anglais en français et en hollandais par E.-P.-J. Eloût. *Harlem, J. Enschede*, 1824, in-4, dem.-v. fauve.

Les deux traductions sont en regard l'une de l'autre.

2557. A Dictionary of the malayan language, in two parts, Malayan and English, and English and Malayan, by W. Marsden. *London*, 1812, in-4, cart.

2558. *Endjil el-goudous 'Ssa el-mesihh*. Le Nouveau Testament en malai. (*Caractères arabes*.) *Calcutta*, 1817, in-8, v. rac.

2559. A Scriptur catechism, by the Rev. J. Beighton. *Malacca*, 1821. — Second of Beighton catechism. *Ib.*, 1821. — Doctrine chrétienne en malai. *Ib.*, 1822. — Trois petits cahiers, deux de 12 p. et un de 16 p. In-12, br.

2560. De Kroon aller Koningen, van Bocharie van Djôhor, naar een oud maleisch Handschrift vertaald door P.-P. Roorda van Eijsinga. *Te Batavia, ter Lands Drukkerij*, 1827, pet. in-4, dem.-cuir de Russie. (*Caractères arabes*.)

B. — LANGUES DE JAVA ET DES ÎLES PHILIPPINES.

2561. Erste Gronden der javaansche Taal benevens javaansch Leer en Leesbook, met eene Wordenlijst ten Gebruike bij hetzelfde, door J.-J.-C. Gericke. *Batavia, ter Lands Drukkerij*, 1831.

2562. Nouveau Testament, en javanais. *Serampore*, 1829, gr. in-8, br.

2563. Arte de la lengua Tagala, y manuel tagalog para la administracion de los sacramentos, que compuso Fray Sebastian de Totanos, hijo de la apostolica provincia... de las Islas Philipinas. *Impresso en la imprenta de la Ciudad de Manila*, 1743, pet. in-4, parch., anc. rel.

2564. Ueber die tagalische Sprache, von J.-C. Alter. *Wien*, 1803, in-12, dem.-mar. vert.

2565. Sermons en langue tagala. Manuscrit d'une belle écriture, en caractères latins, 266 feuillets, pet. in-4, bonne rel. v. fauve, nerfs.

C. — LANGUES DE LA POLYNÉSIE.

2566. Aperçu de la langue des îles Marquises et de la langue taïtienne, précédé d'une introduction sur l'histoire et la géographie de l'archipel des Marquises, par Ed. Buschmann, accompagné d'un vocabulaire inédit de la langue taïtienne, par le baron G. de Humboldt. *Berlin, Luderitz, 1843, in-8, br.*
2567. Textes marquesans et taïtiens, publiés et analysés par Ed. Buschmann. *Berlin, Luderitz, 1833, in-8, br.*
2568. *Te evanelia a Joane o te parau Maitai no Jesu-Christ.* L'Evangile de saint Jean, en langue de Taïti. *Uahime, at the Mission press., 1821, in-12, dem.-v. bl., coins.*
2569. Ueber die Hawaiische Sprache, von Adelbert V. Chamisso. *Leipzig, 1837, in-4, br.*
2570. Notes grammaticales sur la langue sandwichoise, suivies d'une collection de mots de la même langue. *Paris, Decourchant, 1834, in-8, br.* — Vocabulary of the language of the Sandwich islands. *S. l. n. d., in-12., br., 20 p.*
-

CINQUIÈME DIVISION

LANGUES AMÉRICAINES

AMÉRIQUE DU SUD.

Linguistique.

2571. Arte de la lengua general del reyno de CHILE con un dialogo chileno-hispano, muy curioso, a que se añade la doctrina christiana, en lengua Chilene e Castellana, y por fin un vocabulario Hispano-Chileno mas copioso, compuesto por el P. Andres Febres, misionario de la Comp. de Jesus, *Lima*, 1765, pet. in-8, parch.

Quelques rognures qui n'atteignent pas le texte.

2572. Arte de la lengua Moxa. Con su vocabulario y cathecismo compuesto por el P. Pedro Marban, de la Comp. de Jesus. *Lima*, 1701, pet. in-8, parch.

2573. Arte y vocabulario de la lengua Quichua, general de los Indios de el Peru, que compuso el Padre Diego de Torres, de la Comp. de Jesus. *Reimpresso en Lima*, anno 1754, pet. in-8, parch.

2574. Vocabulario de la lengua Aymara, compuesto por el P. L. Bertonio de la Compania de Jesus, en la prouincia del Peru, etc. *Impresso en la Casa de la Compania de Jesus de Juli, pueblo en la prouincia de Chucuito*, 1612, pet. in-4, parch., anc. rel. En deux parties : la 1^{re}, de 474 pp., espagnol et aymara; la 2^e, de 400 pp., aymara et espagnol.

2575. Arte y Bocabulario de la lengua de los Indios Chay-

- mas, Cumanagotos, Cores, Parias y otros diversos de la provincia de Cumana. Con un tradado de la doctrina christiana, y catecismo traducido de castellano en la dicha lengua indiana. Compuesto por el P. Francisco de Tauste, predicador misionero, etc. *En Madrid*, 1680, pet. in-4, rel., v. r., fil.
2576. Dictionnaire galibi (langue de la Guyane), précédé d'un essai de grammaire, par M. D. L. S. *Paris*, 1763, in-8, dem.-rel.
2577. Histoire naturelle et morale des Iles Antilles de l'Amérique, avec un Vocabulaire caraïbe, seconde édition. *A Rotterdam*, Arnout Leers, 1665, in-4, v. br. (*Fatigué.*)
2578. Dictionnaire caraïbe-français mêlé de quantité de remarques historiques pour l'esclaircissement de la langue, composé par le R. P. Raymond Breton, etc. *Auxerre*, Gilles Bouquet, 1665. Précédé du Petit Catéchisme, traduit du françois en langue des Caraïbes. *Auxerre*, Gilles Bouquet, 1664, in-12, parch.

Religion.

2579. TRATADO DE LOS EVANGELIOS que nvestra Madre la Iglesia propone en todo el año desde la primera dominica de Adviento hasta la vltima Missa de difuntos, etc. Explicase el Euangelio y se pone vn sermon en cada vno, en las lenguas Castellana y General de los Indios deste Reyno del Perú, etc., por el doctor Fr. Davila, natvral de la ciudad del Cuzco, etc. Pet. in-fol., parchemin.

Sans lieu ni date sur le titre ; mais en tête de l'acte par lequel cet ouvrage est recommandé à tous les évêques, chapitres, etc., du royaume, on lit ce qui suit : *En la ciudad de los Reyes (Lima) en veynte y ocho de Julio de mil y seiscientos y quarenta y seis anos*. Le texte est sur 2 colonnes, l'une en italique pour le texte espagnol, l'autre en caractères latins pour la traduction indienne. Le 1^{er} tome contient 564 pp., non compris les feuillets préliminaires. Le 2^e tome ne contient que 134 pp. : exécuté deux ans après le 1^{er}, son titre porte : *Obra postuma del Doctor don Fr. Davila*. La reliure ancienne, en parchemin, est assez bien conservée.

2580. El Evangelio de Jesu Christo segun SAN LUCAS en Aymara y español, traduzido de la Vulgata latina : al Aymara por D. Vicente Pazos-Kanki, al español por el P. Phelipe Scio de San-Miguel. *Londres*, 1829, pet. in-8, v. br.
2581. Confessionario para los curas de Indios, compuesto y

traduzido en las lenguas Quichua y Aymara, por autoridad del concilio provincial de Lima del año de 1583. *Impresso en la ciudad de los Reyes (Lima), año 1585*, pet. in-4, parch., anc. rel.

2582. Confessionario en lengua Cumanagota y de otros Indios de la provincia de Cumana, por Fray Diego de Tapia, indigno Frayle menor, etc. *En Madrid, 1723*, pet. in-8, parchemin.

2583. Le Petit Catéchisme, ov Sommaire des trois premières parties de la doctrine chrétienne. Traduit du français en la langue des Caraïbes insulaires, par le R. P. Raymond Breton, sous-prieur du couvent des frères Prescheurs de Blainville. *A Auxerre, par Gilles Bouquet, imprimeur ordinaire du Roy, 1664*. — Dictionnaire caraïbe-français, par le P. Raymond Breton, etc. *Auxerre, 1665*, le tout en 1 vol. pet. in-8, anc. rel. parch.

2584. O Novo Testamento, traduzido em Indo-portuguezza *Londres, 1826*, in-8, v.

2585. Die nywe Testament van ons Heer Jesus Christus, ka set over in die Creols Tael en ka giev na die Ligt, tot Dienst van die deen mission in America, the twede edition. *Copenhagen, 1818*, in-8, v. gris.

Nouveau Testament, dans le dialecte hollandais créole, en usage parmi les nègres des îles danoises, aux Antilles.

AMÉRIQUE DU NORD.

Linguistique.

2586. Ueber die indianischen Sprachen Amerikas, aus dem Englishen des nordamerikaners Herrn John Pickering, übersetzt und mit Anmerkungen begleitet von Talvj. *Leipzig, 1834*. J. C. W. Vogel, in-8, cart. à la Brad.

2587. Arte de la lengua Mexicana, dispuesto por D. Joseph Augustin de Aldama y Guevara, presbytero da el arzobispado de Mexico. *En la imprenta nueva de la bibliotheca mexicana, año 1754*, pet. in-4, belle reliure mar. rou., nerfs, tr. dor.

Exemplaire provenant de la bibliothèque de Ch. Nodier.

2588. Dictionarium grönlandico-danico-latinum, complectens primitiva cum suis derivatis, quibus interjectæ sunt

voces primariae, a Paulo Egede. *Hafniae*, 1750, in-8, cuir de Russie, nerfs, fil.

2589. Wörtersammlungen aus den Sprachen einiger Völker des östlichen Asiens und der Nordwestküste von Amerika, bekannt gemacht von A. J. V. Krusenstern. *Saint-Petersbourg*, 1813, in-4, br.

Religion.

2590. *Manitowompae pomantamoonk Christianoh*. Doctrine chrétienne en langue virginienne. *Cambridge, printed for the right honorable corporation in London, for the Gospelizing the Indians, in New-England*, 1685, in-12, reliure très-soignée, mar. r., nerfs, tr. dor.

2591. Lutheri catechismus ofversat paa American-Virginiske Spraaket. *Stockholm, Burchardi Tryckerj*, 1696, in-12, v. n. sur bois.

Le titre est précédé d'une gravure représentant les armes de Suède ayant pour supports, d'un côté la Religion, sous la forme d'une femme; de l'autre un Sauvage, et au-dessous : *Catechismus Lutheri lingua suecico-americana*. Sur la garde existe une note d'une écriture ancienne et très-soignée, commençant par ces mots : *Obs. in biblioth. Reimann, theolog., p. 425, rarus dicitur hic catechismus*. La reliure ancienne, sur bois, porte sur le plat le chiffre de Charles XI, surmonté de la couronne royale.

2592. *Nene Karighwiyston tsinihorighoten ne saint John*. The gospel according to saint John. *London, British and foreign bible Society, s. a.*, in-12, mar. bl., nerfs, fil., tr. dor.

Une note manuscrite sur la garde indique que cette traduction est faite en langue mohawk, parlée par les Iroquois.

2593. The gospels according to saint Matthew, saint Mark, saint Luke and saint John, translated into the language of the Esquimaux Indians, of the coast of Labrador, etc. Printed by the british and foreign bible Society. *London*, 1813, in-12, v. br. (*Il manque l'Evangile selon saint Jean.*)

2594. *Testamentitokamet Mosesim aglegej Siurdleet*. La Genèse en groenlandais. *Kiöbenhavnimé*, 1822, in-12. (*Préparé pour la reliure.*)

2595. *Testamente nutak, kaladlin okauzeennut*, etc. Nouveau Testament groenlandais. *Kiöbenhavnimé*, 1799, in-12, v. br.

TABLE ANALYTIQUE

Synglosse générale.....	Nombres, 1 à 13
-------------------------	--------------------

PREMIÈRE DIVISION

LANGUES EUROPÉENNES.

Généralités. — Polyglottes.....	14 à 25
---------------------------------	---------

I. — FAMILLE GRÉCO-LATINE.

1. — LANGUE GRECQUE.

A. — GREC ANCIEN.

<i>Linguistique</i>	26 à 49
<i>Religion</i>	50 à 67
Supplément.....	1195
Id.....	1197 à 1199
<i>Littérature</i> .	

Poésie.....	68 à 86
Prose.....	87 à 119

B. — GREC MODERNE.

<i>Linguistique</i>	120 à 129
<i>Religion</i>	130 à 134
Supplément.....	1196
<i>Philosophie, Belles-Lettres, Histoire</i> .	
Prose.....	135 à 140
Poésie.....	141 à 147
Traductions.....	148 à 157

2. — LANGUES LATINES.

A. — LANGUES ITALIQUES (étrusque, osque, etc.).....

B. — LANGUE LATINE proprement dite.

<i>Linguistique</i>	167 à 174
<i>Religion, Jurisprudence</i>	175 à 184
Supplément.....	1200
<i>Littérature classique</i> .	
Collections.....	185 et 186

	Noméros.
Auteurs détachés.	
Prose	187 à 203
Supplément	1201
Poésie	204 à 218
<i>Littérature moderne.</i>	
Prose.	
Ouvrages divers.....	219 à 226
Ouvrages facétieux	227 à 237
Poésie.	
Poésies diverses.....	238 à 245
Poésies macaroniques.....	246 à 251
3. — LANGUES NÉO-LATINES.	
A. — LANGUE ROMANE (ancien provençal).	
<i>Linguistique</i>	252 à 261
<i>Poésies des troubadours</i>	262 à 272
B. — LANGUE ITALIENNE.	
<i>Linguistique</i>	273 à 283
Supplément	1202
<i>Religion</i>	284 à 287
<i>Littérature.</i>	
Poésie	288 à 307
Théâtre.....	308 à 312
Romans de chevalerie	313 à 321
Facéties.	322 à 330
Polygraphes	331 et 332
<i>Histoire, Epistolaire.</i>	333 à 337
BB. — DIALECTES ITALIENS.	
Généralités.....	338 à 342
I. — RÉGION SEPTENTRIONALE.	
a. — Dialecte piémontais	343 à 353
b. — Dialecte génois.....	354 à 368
c. — Dialecte milanais.....	369 à 393
d. — Dialectes bergamasque, de Brescia, etc	394 à 399
e. — Dialectes véronais, vicentin, padouan, etc.....	400 à 413
f. — Dialecte vénitien	414 à 451
II. — RÉGION MOYENNE.	
a. — Dialectes de Parme, Reggio, etc.....	452 à 456
b. — Dialecte bolonais.....	457 à 490
c. — Dialecte florentin, etc.....	491 à 505
d. — Dialecte romagnol.....	506 à 508
III. — ITALIE MÉRIDIONALE ET ÎLES.	
a. — Dialecte napolitain.....	509 à 530
b. — Dialecte sicilien.....	531 à 540

TABLE ANALYTIQUE.

299

Numéros.

c. — Dialectes sarde, corse, etc..... 341 à 348

APPENDIX.

Dialectes gratian, pédantesque, etc..... 349 à 354

OUVRAGES RENFERMANT PLUSIEURS DIALECTES

(y compris les comédies italiennes, qui n'en renferment qu'un seul).

Recueils de chants burlesques, bouffonneries, etc. 355 à 369
Théâtre.

I. — Recueils dramatiques..... 370 à 376

II. — Pièces détachées.

a. — Dialecte padouan seul, ou accompagné de vénitien,
de bergamasque ou autres..... 377 à 381

b. — Dialecte vénitien seul ou avec d'autres dialectes.. 382 à 393

c. — Dialecte bergamasque seul dans des pièces ita-
liennes..... 394 à 397d. — Dialecte bolonais seul, ou avec d'autres dialectes,
dans des pièces italiennes..... 398 à 405

e. — Dialectes de Florence et de Pistoia..... 405 bis à 407

f. — Dialectes napolitain et sicilien dans des pièces ita-
liennes..... 408 à 423

g. — Collection milanaise..... 424

h. — Pièces italiennes avec rôle pédantesque..... 425 à 430

C. — LANGUE ESPAGNOLE.

Religion..... 431 et 432

Littérature.

Poésie, Théâtre..... 433 à 443

Romans de chevalerie et autres..... 444 à 453

Philologie..... 454 à 457

Histoire..... 458 à 466

CC. — DIALECTES D'ESPAGNE.

Dialecte catalan.

Linguistique, Religion..... 467 à 471

Littérature..... 472 à 480

Histoire, Jurisprudence..... 481 à 486

Dialecte de Valence..... 487 à 492

Dialecte de Majorque..... 493 à 495

D. — LANGUE PORTUGAISE.

Linguistique, Religion..... 496 à 499

Poésie, Théâtre..... 500 à 504

Romans, Histoire..... 505 à 507

E. — LANGUE FRANÇAISE.

Linguistique..... 508 à 513

	Numéros.
Supplément.....	1202 bis à 1204
<i>Religion, Philosophie.</i>	714 à 727
<i>Littérature.</i>	
Antérieure à l'an 1500.	
Lais, fabliaux et autres poésies.....	728 à 742
Romans en vers. Trouvères.....	743 à 762
Postérieure à l'an 1500.	
Poésie.	
Poésies de divers genres.....	763 à 775
Poésies légères ou burlesques....	776 à 795
Théâtre.	
Théâtre ancien.....	796 à 808
Théâtre moderne.....	809 à 813
Romans et Contes.	
Romans de chevalerie.....	814 à 830
Contes et Nouvelles.....	831 à 841
Facéties.	
Œuvres légères ou enjouées.	
Éditions anciennes.....	842 à 851
Réimpressions modernes.....	852 à 873
Ouvrages érotiques.....	874 à 890
Traités sur le mariage, etc.....	891 à 906
Polygraphes.....	907 à 925
<i>Histoire</i>	926 à 938
EE. — PATOIS DE FRANCE.	
Généralités.....	939 à 946
I. — PATOIS SEPTENTRIONAUX (langue d'oïl).	
a. — Provinces wallonnes.....	947 à 952 bis
b. — Valenciennes, Lille, Tournai.....	953 à 958
c. — Picardie et Champagne.....	959 à 964
d. — Lorraine et Alsace.	
<i>Linguistique</i>	965 à 969
<i>Littérature messine</i>	970 à 977
e. — Bourgogne.....	978 à 987
f. — Franche-Comté.....	988 à 992
g. — Normandie, Maine, Ile-de-France.....	993 à 998
h. — Poitou, Berry.....	999 à 1003
II. — PATOIS MÉRIDIONAUX (langue d'oc).	
Généralités.....	1004 à 1006
a. — Limousin, Auvergne, Forez.....	1007 à 1020
b. — Dauphiné, Bresse, Savoie.....	1021 à 1031
c. — Pays des Grisons.....	1032 à 1036
d. — Gascogne.....	1037 à 1043

TABLE ANALYTIQUE.

301

Numéros.

e. — Béarn.....	1044 à 1051
f. — Agenais, Quercy, Albigeois.....	1052 à 1065
g. — Toulouse, Carcassonne, Béziers.	
<i>Religion</i>	1066 à 1069
<i>Littérature</i>	1070 à 1084
h. — Languedoc, Montpellier.....	1085 à 1099
Id. Alais, Nîmes, Arles.....	1100 à 1109
i. — Provence, y compris le comtat Venaissin.	
<i>Linguistique</i>	1110 à 1116
<i>Religion</i>	1117 à 1122
<i>Littérature</i> .	
Antérieure à 1760.....	1123 à 1133
Postérieure à 1760,	
Poèmes et recueils de poésie.....	1134 à 1147
Théâtre.....	1148 à 1156
Œuvres légères, bouffonnes, etc.....	1157 à 1168
<i>Jurisprudence</i>	1169 et 1170
k. — Comté de Nice.....	1171 et 1172
F. — LANGUE ROUMAINE OU VALAQUE.	
<i>Linguistique</i>	1173 à 1180
<i>Religion</i>	1181 à 1189
G. — LANGUE ALBANAISE.....	1190 à 1194

II. — FAMILLE IBÉRIENNE.

A. — LANGUE BASQUE.	
<i>Linguistique</i>	1205 à 1214
<i>Religion</i>	1215 à 1225
AA. — DIALECTES BASQUES.....	1226 à 1232

III. — FAMILLE CELTIQUE.

Généralités.....	1233 à 1236
1. — BRANCHE GAÉLIQUE.	
A. — LANGUE IRLANDAISE.	
<i>Linguistique</i>	1237 à 1240
<i>Religion</i>	1241 à 1250
B. — LANGUE GAÉLIQUE OU ERSE.....	1251 à 1257
BB. — DIALECTE DE L'ÎLE DE MAN.....	1258
2. — BRANCHE KUMBRIQUE.	
A. — LANGUE GALLOISE.....	1259 à 1266
B. — LANGUE BRETONNE.	
<i>Linguistique</i>	1267 à 1272
<i>Religion</i>	1273 à 1282
<i>Littérature</i>	1283 à 1285

IV. — FAMILLE GERMANIQUE.

BRANCHE NORDMANNO-GOTHIQUE.

	Numéros.
1. — LANGUE MOËSO-GOTHIQUE.....	1286 à 1301
2. — LANGUES SCANDINAVES.	
Généralités.....	1302 à 1308
A. — LANGUE ISLANDAISE.	
<i>Linguistique</i>	1309 à 1314
<i>Religion, Morale</i>	1315 à 1321
<i>Littérature</i>	1322 à 1334
<i>Histoire</i> .	
§ 1. — Histoire de l'Islande et de ses anciens guerriers.	
Récits véridiques.	
XII ^e siècle.....	1335 à 1345
XIII ^e siècle.....	1346 à 1350
XIV ^e siècle.....	1351 à 1353
Récits plus ou moins fabuleux.....	1354 et 1355
§ 2. — Histoires de Danemark, de Suède et de Norvège.	
a. — Histoires générales.....	1356 à 1363
b. — Histoires particulières.....	1364 à 1367
<i>Littérature runique</i>	1368 à 1373
B. — LANGUE SUÉDOISE.	
<i>Linguistique</i>	1374 à 1380
<i>Religion</i>	1381 et 1382
<i>Littérature</i>	1383 à 1390
<i>Histoire</i>	1391 à 1395
C. — LANGUE DANOISE.	
<i>Linguistique</i>	1396 à 1400
<i>Religion, Histoire, etc.</i>	1401 à 1405
<i>Littérature</i>	1406 à 1417
D. — LANGUE NORWÉGIENNE.....	1418 et 1419
DD. — DIALECTE DES ÎLES FÉROÉ.....	1420

BRANCHE TEUTONIQUE.

I. — HAUT ALLEMAND ANCIEN. VIII ^e à XI ^e siècle.	
<i>Linguistique</i>	1421 à 1424
<i>Religion, Philologie</i>	1425 à 1432
II. — HAUT ALLEMAND MOYEN. XII ^e à XIV ^e siècle.	
<i>Linguistique, Philologie</i>	1433 à 1441
<i>Religion</i>	1442 et 1443
<i>Littérature</i> .	
Épopée des Nibelungen.....	1444 à 1453

Romans de chevalerie.....	1434 à 1464
Poèmes.....	1463 à 1473
Recueils littéraires.....	1474 à 1479
Publications périodiques.....	1480 à 1483
III. — HAUT ALLEMAND MODERNE. xv ^e siècle et suiv.	
LANGUE ALLEMANDE PROPREMENT DITE.	
<i>Linguistique</i>	1486 à 1493
<i>Religion, Jurisprudence</i>	1496 à 1504
<i>Littérature</i> .	
Romans de chevalerie et Contes populaires.....	1505 à 1511
Chants populaires (Volkslieder).....	1512 à 1518
Légendes populaires (Volkssagen).....	1519 à 1524
Poésies de divers genres.....	1525 à 1530
<i>Histoire</i>	1531 à 1538
<i>Polygraphes</i>	1539 à 1544
<i>Philologie et Bibliographie</i>	1545 à 1552
IV. — DIALECTES ALLEMANDS.	
Généralités.....	1553 à 1556
RÉGION SUPÉRIEURE (Oberdeutsche Mundarten).....	1557 à 1573
RÉGION MOYENNE (Mitteldeutsche Mundarten).....	1574 à 1578
ARGOT.....	1579 et 1580

BRANCHE SAXONNE.

I. — FRISON (Altfrisische Sprache).....	1581 à 1588
II. — BAS ALLEMAND (Niederdeutsch).	
1. — BAS ALLEMAND ANCIEN ET MOYEN (Altsächsische Sprache).	
<i>Poésie</i>	1589 à 1596
<i>Prose</i>	1597 à 1601
2. — BAS ALLEMAND MODERNE (Plattdeutsch, niederdeutsche Mundarten).	
<i>Linguistique</i>	1602 à 1605
<i>Littérature</i>	1606 à 1609
3. — LANGUES NÉERLANDAISES (Nederlandsche Taalen).	
a. — Langue ancienne antérieure au xviii ^e siècle.	
<i>Linguistique, Religion</i>	1610 à 1613
<i>Littérature</i>	1614 à 1621
<i>Histoire</i>	1622 à 1624
b. — Langue moderne, divisée, depuis la fin du xviii ^e siècle, en deux dialectes.	
A. — HOLLANDAIS (Nederduytsche Taal).	
<i>Linguistique, Religion</i>	1625 à 1630

	Numéros.
<i>Littérature, Histoire</i>	1631 à 1636
B. — FLAMAND (Vlaemsche Tael).	
<i>Linguistique, Religion</i>	1637 à 1642
<i>Littérature.</i>	
Romans.....	1643 à 1648
Poésie.....	1649 à 1652
Histoire.....	1653 et 1654
BB. — PATOIS GANTOIS.....	1655 et 1656
III. — LANGUES ANGLO-BRITANNIQUES.	
A. — LANGUE ANGLO-SAXONNE.	
<i>Linguistique</i>	1657 à 1668
<i>Religion, Jurisprudence</i>	1669 à 1674
<i>Littérature</i>	1675 à 1678
<i>Histoire</i>	1679 à 1683
B. — LANGUE ANGLAISE.	
<i>Linguistique, Religion</i>	1684 à 1688
<i>Littérature.</i>	
Romans et Contes.....	1689 à 1695
Poésie.....	1696 à 1701
Théâtre.....	1702 à 1704
Recueil littéraire.....	1705
<i>Histoire, Journaux littéraires</i>	1706 à 1710
BB. — DIALECTES ANGLAIS.....	1711 à 1721

V. — FAMILLE SLAVE.

Généralités.....	1722 à 1735
I. — ANCIEN SLAVON.	
RIT GREC (caractères cyrilliques).....	1736 à 1753
APPENDIX. Langue slaveno-serbe ou slaven ecclésiastique moderne, à l'usage de la jeunesse slaveno-serbe du rite grec.....	1754 à 1757
MANUSCRITS.....	1758 à 1762
RITE ROMAIN (caractères glagolitiques).....	1763 à 1768
II. — LANGUES SLAVES MODERNES.	
1 ^{re} division. — BRANCHE ORIENTALE.	
A. — LANGUE RUSSE.	
<i>Linguistique</i>	1769 à 1780
<i>Religion</i>	1781 à 1783
<i>Littérature</i>	1784 à 1793
<i>Histoire</i>	1794 à 1799
A.A. — DIALECTE RUTHÈNE.....	1800 à 1802

B. — LANGUE SERBO-ILLYRIENNE.	
— LANGUE SERBE, en Servie.	
(Rite grec. Caractères cyrilliques ou russes.)	Numéros.
<i>Linguistique</i>	1803 à 1808
<i>Religion, Morale</i>	1809 à 1811
<i>Littérature</i>	1812 à 1822
<i>Histoire</i>	1823 à 1825
2. — LANGUE ILLYRIENNE, en Illyrie.	
(Rite romain. Caractères romains)	
<i>Linguistique</i>	1826 à 1832
<i>Religion</i>	1833 à 1841
<i>Ouvrages divers</i>	1842 à 1845
BB. — DIALECTE CROATE.	1846 à 1848
C. — LANGUE WINDE OU SLOVÈNE (dans la Styrie, la Carinthie et la Carniole).	
<i>Linguistique</i>	1849 à 1855
<i>Religion</i>	1856 à 1860
<i>Littérature, Histoire</i>	1861 à 1865
2^e division. — BRANCHE OCCIDENTALE.	
A. — LANGUE POLONAISE.	
<i>Linguistique</i>	1866 à 1876
<i>Religion</i>	1877 à 1880
<i>Littérature.</i>	
Théâtre, Romans	1881 à 1888
Poésie	1889 à 1897
Philologie	1898 à 1904
<i>Histoire</i>	1905 à 1921
<i>Polygraphes</i>	1922 à 1927
B. — LANGUE BOHÈME.	
<i>Linguistique</i>	1928 à 1940
<i>Religion</i>	1941 à 1944
<i>Littérature</i>	1945 à 1952 bis
<i>Histoire, Traductions</i>	1953 à 1956
C. — LANGUE SLOVAQUE (dans la Moravie, la Silésie et le nord de la Hongrie).	
	1957 à 1964
D. — LANGUE WENDE OU SORABE (dans les deux Lusaces).	
1 ^o DIALECTE DE BAUTZEN (Budissin), haute Lusace....	1965 à 1975
2 ^o DIALECTE DE COTTBUS (Choschobus), basse Lusace...	1976 à 1979
3^e division. — BRANCHE DU NORD.	
LANGUES GERMANO-SLAVES (d'après Balbi).	
A. — LANGUE LITHUANIENNE	1980 à 1983
AA. — DIALECTE DE SAMOGITIE	1984 et 1985
B. — LANGUE LETTONNE	1986 à 1988
C. — LANGUE PRUSSIENNE ANCIENNE	1989 et 1990

VI. — FAMILLE TCHOUE OU OURALIENNE.

	Numéros.
Généralités.....	1991 et 1992
A. — LANGUE HONGROISE.	
<i>Linguistique</i>	1993 à 2003
<i>Religion</i>	2004 à 2008
<i>Littérature</i>	2009 à 2011
B. — LANGUE LAPONNE.....	2012 à 2020
C. — LANGUES FINNOISE ET CARELIENNE.....	2021 à 2029
D. — LANGUE ESTHONIENNE.....	2030 à 2034
E. — LANGUES VOLGAÏQUE ET PERMIENNE.....	2035 à 2038

DEUXIÈME DIVISION

LANGUES ASIATIQUES.

Généralités. — Polyglottes.....	2039 à 2048
---------------------------------	-------------

I. — FAMILLE TARTARE.

A. — LANGUE TURQUE.	
Généralités.....	2049 à 2052
<i>Linguistique</i>	2053 à 2067
<i>Religion, Philosophie</i>	2068 à 2075
<i>Littérature</i> .	
Prose.....	2076 à 2080
Poésie.....	2081 à 2088
<i>Histoire</i>	2089 à 2101
<i>Diplomatie, Epistolaire, Journaux</i>	2102 à 2111
<i>Géographie, Astronomie, Médecine</i>	2112 à 2117
<i>Appendix</i>	2118 à 2120
AA. — DIALECTE TURC ORIENTAL.....	2121 à 2129
B. — LANGUES TCHOUVASCHE, OUIGOUR, etc.....	2130 à 2133
C. — LANGUES MONGOLE ET KALMOUKE.....	2134 à 2140
D. — LANGUE TARTARE-MANTCHOUÉ.....	2141 à 2147

II. — FAMILLE CAUCASIENNE.

A. — LANGUE ARMÉNIENNE.	
<i>Linguistique</i>	2148 à 2149
<i>Religion</i>	2150 à 2158
<i>Littérature</i>	2159 à 2164 bis
<i>Histoire</i>	2165 à 2174
B. — LANGUE GÉORGIENNE.	
<i>Linguistique</i>	2175 à 2179

<i>Religion</i>	2180 à 2182
<i>Histoire</i> ..	2183 à 2185

III. — FAMILLE SÉMITIQUE.

A. — LANGUE HÉBRAÏQUE.	
<i>Linguistique</i>	2186 à 2192
<i>Religion</i> .	
Ancien et Nouveau Testament.....	2193 à 2202
Ouvrages divers	2203 à 2205
AA. — DIALECTE SAMARITAIN.....	2206 et 2207
B. — LANGUE PHÉNICIENNE.....	2208 et 2209
C. — LANGUE SYRIAQUE.	
<i>Linguistique</i>	2210 à 2215
<i>Religion</i>	2216 à 2218
D. — LANGUE CHALDÉENNE.....	2219 à 2221
DD. — DIALECTE RABBINIQUE.....	2222 à 2224
E. — LANGUE ÉTHIOPIENNE.....	2225 à 2230
F. — LANGUE ARABE.	
<i>Linguistique</i>	2231 à 2246
<i>Religion</i> .	
Christianisme	2247 à 2258
Mahométisme.....	2259 à 2263
<i>Philosophie</i>	2264 à 2271
<i>Littérature</i> .	
Poésie, Fables, Proverbes.....	2272 à 2281
Romans et Contes.....	2282 à 2295
<i>Histoire</i>	2296 à 2313
<i>Géographie, Astronomie, Epigraphie, etc.</i>	2314 à 2326
FF. — DIALECTES ARABES.	
1. — NORD DE L'AFRIQUE.....	2327 à 2332
2. — ÎLE DE MALTE.....	2333 à 2342
Polyglottes sémitiques.....	2343 et 2344

IV. — FAMILLE PERSANE.

A. — LANGUE ZEND.....	2345 à 2349
B. — LANGUE PERSANE proprement dite.	
<i>Linguistique</i>	2350 à 2361
<i>Religion</i>	2362 à 2366
<i>Littérature</i>	2367 à 2385
<i>Histoire</i>	2386 à 2393
<i>Traductions</i>	2394 à 2396
C. — LANGUES DES KURDES, DES AFGHANS, etc.....	2397 à 2399

V. — FAMILLE INDIENNE.

	Numéros.
I. — LANGUES MORTES.	
PALI, SANSKRIT.	
<i>Linguistique</i>	2400 à 2408
<i>Religion</i>	2409 à 2412
<i>Littérature</i>	2413 à 2421
II. — LANGUES VIVANTES.	
1. — INDE BORÉALE (<i>Pracriticæ linguæ</i>).	
A. LANGUES GÉNÉRALES.	
PRACRIT, HINDOUSTANI, etc.	2422 à 2433
B. LANGUES PROVINCIALES.	
a. — Région de l'ouest.	
LANGUE BENGALI.	2434 à 2443
LANGUES DE L'ASSAM ET ORISSA.	2444 à 2446
b. — Région du nord	2447 à 2450
c. — Région de l'ouest	2451 à 2454
d. — Région intérieure.	2455 à 2457
2. — INDE AUSTRALE (<i>Dekhanicæ linguæ</i>).	
a. — Telinga.	2458 à 2461
b. — Tamoul.	2462 à 2469
3. — CEYLAN. Langue singalaise.	2470 à 2473
APPENDIX.	
LANGUE DES BOHÉMIENS.	2474 à 2477

VI. — FAMILLE TRANSGANGÉTIQUE.

A. — THIBÉTAÏN, BIRMAN, etc.	2478 à 2487
B. — CHINOIS.	
<i>Linguistique</i>	2488 à 2504
<i>Textes chinois</i>	2505 à 2509
C. — CORÉEN, JAPONAIS.	2510 à 2514

TROISIÈME DIVISION.

LANGUES AFRICAÏNES.

A. — LANGUE ÉGYPTIENNE.	
a. — Langue antique ou hiéroglyphique.	2515 à 2532
b. — Langue moderne ou copte.	2533 à 2540
B. — LANGUES DE LA GUINÉE	2541 à 2545
C. — LANGUES DE L'AFRIQUE AUSTRALE	2546 à 2551

QUATRIÈME DIVISION.

LANGUES OCÉANIENNES.

	Numéros.
Généralités.....	2552 à 2554
A. — LANGUE MALAIE.....	2555 à 2560
B. — LANGUES DE JAVA ET DES ÎLES PHILIPPINES.....	2561 à 2565
C. — LANGUES DE LA POLYNÉSIE.....	2566 à 2570

CINQUIÈME DIVISION.

LANGUES AMÉRICAINES.

AMÉRIQUE DU SUD.	
<i>Linguistique</i>	2571 à 2578
<i>Religion</i>	2579 à 2585
AMÉRIQUE DU NORD.	
<i>Linguistique</i>	2586 à 2589
<i>Religion</i>	2590 à 2595

FIN DE LA TABLE ANALYTIQUE.

ERRATA

N°	19,	au lieu de	Grammetik	<i>lisez</i>	Grammatik.
—	33,	—	Britanici	—	britannici.
—	81,	—	idylla	—	idyllia.
Entre les n°s 147 et 148 il manque le sous-titre <i>Traductions</i> .					
N°	163,	après 4 vol. in-8		<i>supprimez</i>	et atlas in-4.
—	180,	au lieu de	Areopragitæ	<i>lisez</i>	Areopagitæ.
—	497,	—	Illamento	—	Il lamento.
—	554,	—	Trattati dei brianti	—	dei bianti.
—	604,	—	Cavallo Lepolemo	—	Cavallero Lepolemo.
Page	82,	—	antérieure au xve siècle	—	antérieure à l'an 1500.
N°	751,	—	altfranzösische	—	altfranzösischer.
—	798,	—	le Mysterc	—	le Mystère.
—	1102,	—	Aubanal	—	Aubanel.
—	1379,	—	auger eite	—	ausgearbeitet.
—	1483,	—	1833 et 1839	—	1835 à 1839.
—	1500 (3 ^e ligne de la note),				
	au lieu de	Her der Kunlg	—	Her der Kunig.	
—	1573,	—	vonS telzhamer	—	von Stelzhamer.
—	1593,	—	Lubecker	—	Lübecker.
—	1661,	—	Englisch	—	English.
—	1724,	—	verschiedenem Stämmen	—	verschiedenen Stämme.
—	1729,	—	Biblio heca	—	Bibliotheca.
—	1767 (2 ^e ligne), au lieu de	glayolitici	—	glagolitici.	
—	(<i>ibid.</i>)	—	faicle	—	facile.
—	(7 ^e ligne de la note), au lieu de	Corinthie	—	Carinthie.	
—	2006, au lieu de	Az Istenlegtisz tabb	—	Az Isten legtisztabb.	
Page	277,	au titre courant, au lieu de :			
		LANGUE BENGALI	—	LANGUES PROVINCIALES.	

Le numérotage contient les erreurs suivantes :

Le n° 493 a été inscrit deux fois de suite, la 2^e pour 494.

Le n° 545 a été écrit 645.

Le n° 605 a été inscrit deux fois de suite, la deuxième pour 605 bis.

Le n° 864 manque complètement.

Au n° 2417 les deux premiers chiffres sont tombés à l'impression.

Au n° 2545, transposition des deux premiers chiffres.

152
M
43

7

